

КЫРГЫЗ РЕСПУБЛИКАСЫНЫН БИЛИМ БЕРҮҮ ЖАНА ИЛИМ
МИНИСТРЛИГИ
МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ КЫРГЫЗСКОЙ
РЕСПУБЛИКИ

И.АРАБАЕВ АТЫНДАГЫ КЫРГЫЗ МАМЛЕКЕТТИК
УНИВЕРСИТЕТИ
КЫРГЫЗСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИМ.И.АРАБАЕВА

ЛИНГВИСТИКА ИНСТИТУТУ
ИНСТИТУТ ЛИНГВИСТИКИ

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

Направление: 531100 Лингвистика
Академическая степень: бакалавр

БИШКЕК 2015

УДК 811.111
ББК 81.2 Англ
А 65

Рекомендовано Ученым Советом КГУ им. И.Арабаева

Рецензенты: **Караева З.К.** – доктор филологических наук, профессор
Козуев Д.И. – кандидат филологических наук, доцент
Маразыков Т. С. – доктор филологических наук, профессор
Аманбаева Г.М. – кандидат физико-математических наук

Руководитель проекта:

Мусаев С.Ж. – член-корреспондент НАН КР, доктор филологических наук, профессор

Авторы: Мусаев С.Ж., Абдыкалыкова А.А., Акимжан А., Алыпсатарова Н.Э., Ахметова Э.Д., Гринько А.В., Дайырбекова Д.М., Исраилова Т.Ш., Карымшакова А.Т., Мадраимова Ж.И., Мусаева Т.С., Осмоналиева Ж.Ш., Стамалиева Э., Султакеева Н.Ж., Ташматов А.

А 65 Английский язык: Направление 531100 Лингвистика. Академическая степень бакалавр / С. Ж. Мусаев, А. А. Абдыкалыкова, А. Акимжан и др. – Б.: 2015. – 498 с.:

ISBN 978-9967-04-635-1

Данное издание рекомендовано Министерством образования и науки Кыргызской Республики в качестве учебного пособия для студентов высших учебных заведений. Приказ № 863/1 от 27.10.2014г.

А 4602020102-15
ISBN 978-9967-04-635-1

УДК 811.111
ББК 81. 2 Англ

© КГУ им. И. Арабаева,
Институт Лингвистики,
2015

СОДЕРЖАНИЕ

| | |
|---|-----|
| Предисловие | 4 |
| «Практический курс первого иностранного (английского) языка» | 8 |
| План интерактивного урока по предмету: «Практический курс первого иностранного языка» <i>(приложение 1)</i> | 94 |
| План приема самостоятельной работы студентов по «Практическому курсу первого иностранного (английского) языка» <i>(приложение 2)</i> | 105 |
| «Практический курс первого иностранного (английского) языка» 2-й год обучения | 111 |
| План интерактивного урока по «Практическому курсу первого иностранного (английского) языка» <i>(приложение 1)</i> | 199 |
| «Приёмы анализа текста» 3 год обучения | 204 |
| План самостоятельная работа студентов по аспекту «РАЗГОВОР» <i>(приложение 2)</i> | 306 |
| «История лингвистических учений» 3-й год обучения | 313 |
| Примерный план проведения интерактивного лекционного занятия по дисциплине «История лингвистических учений» <i>(приложение 1)</i> | 384 |
| “Кыргыз тили” | 392 |
| “Кыргыз тили” сабагына карата түзүлгөн пландын үлгүсү <i>(1-тиркеме)</i> | 429 |
| «Введение в компьютерную лингвистику» | 433 |

ПРЕДИСЛОВИЕ

Настоящее учебное пособие составлено на основе Государственного образовательного стандарта высшего профессионального образования III поколения, который представляет собой совокупность норм, правил и требований, обязательных при реализации ООП по направлению подготовки бакалавров **531100 «Лингвистика»** и является основанием для разработки учебной и организационно-методической документации, оценки качества освоения основных образовательных программ высшего профессионального образования всеми образовательными организациями высшего профессионального образования независимо от их организационно-правовых форм, имеющих лицензию или государственную аккредитацию на территории Кыргызской Республики.

В структуру пособия входят учебно-методические комплексы по дисциплинам **«Практический курс первого иностранного (английского) языка»**; **«Анализ текста»**; **«История лингвистических учений»**; **«Кыргыз тили» (Кыргызский язык)** гуманитарного, социального и экономического цикла; **«Введение в компьютерную лингвистику»** цикла профессиональных дисциплин.

Каждый из учебно-методических комплексов содержит учебную программу курсов (силлабус), карту ресурсов (обеспечение дисциплины учебно-методической литературой, учебными материалами и оборудованием), дидактические материалы, описываются контрольно-измерительные материалы, даны методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов, материалы к ним. Для подготовки студентов к текущей и итоговой проверки знаний (сдача модулей) каждый учебно-методический комплекс включает в себя контрольные и тестовые задания.

Дисциплины учебно-методических комплексов входят в общий компонент гуманитарного, социального и экономического цикла и цикла общих профессиональных дисциплин и являются обязательными для изучения.

«Практический курс первого иностранного (английского) языка» является одной из важнейших составляющих профессиональной подготовки лингвистов-переводчиков широкого профиля, учителей-лингвистов, лингвистов со знанием информационных технологий и лингвистов в сфере межкультурной коммуникации, поскольку знание и свободное владение английским языком воспринимается сегодня как необходимое условие общения на любом

уровне. Студенты должны понимать, что целенаправленная и систематическая работа по предлагаемым направлениям (говорение, устный и письменный перевод, аудирование и письмо) ведет к формированию коммуникативной компетенции, столь необходимой для лингвистов широкого профиля.

«Приём анализа текста» представляет собой один из аспектов «Практический курс первого иностранного (английского) языка» и изучается студентами с 5 семестра (3-год обучения) в рамках подготовки специалиста по направлению 531100 «Лингвистика».

Данный курс имеет целью дать студентам как теоретические, так и практические знания по анализу текста и различных приёмов работы над текстами различных жанров в общем и над художественными текстами в частности. Предметом этого курса является изучение и анализ лингвостилистических средств, использованных писателями. Программа курса опирается на практические знания английского языка студентов, достигнутые к 3 курсу обучения, а также на теоретические курсы, в первую очередь «Стилистика английского языка» и «Практическая грамматика». Являясь важным звеном в профессиональной подготовке студентов, данная дисциплина имеет ряд воспитательных и образовательных задач: формирование мировоззренческих взглядов и убеждений у студентов, повышение их общего образования и расширение филологических знаний.

«История лингвистических учений» базируется на изучении специальных дисциплин «Введение в языкознание», «Общее языкознание» и является важнейшей составляющей в процессе профессиональной подготовки бакалавров по направлению: **531100 «Лингвистика»**. Курс направлен на выработку у студентов аналитических и практических навыков в рассмотрении вопросов лингвистики. Усвоение знаний в области лингвистики обусловлено овладением ее терминологией, точным определением научных понятий, обоснованием языковых классификаций и умением использовать наиболее адекватные методы исследования явлений изучаемых языков. Основы языка, усвоенные студентами при изучении «Истории лингвистических учений», получают конкретные очертания при изучении данного курса. По окончании данного курса студент должен быть вооружен необходимым знанием важнейших теоретических проблем современного языкознания и навыками лингвистического анализа. **Учебно-методический комплекс “Кыргыз тили”** направлен на формирование профессиональной компетенции студента. Кыргызский язык, национальный язык кыргызского народа и государствен-

ный язык Кыргызской Республики, имеет важное значение на всех этапах обучения. На каждой ступени образования обогащаются знания, умения и навыки изучающего родного языка. В результате посредством глубокого изучения родного языка студенты обучаются грамотно говорить и писать на родном языке, формируются как компетентный специалист своей профессии.

На 1-2 курсе по дисциплине “Кыргызский язык” предусматривается изучение фонетики, лексики, морфологии, синтаксиса современного кыргызского языка, нормы современного кыргызского языка, понятие «сложности» в кыргызском языке и его классификация, орфографическое и пунктуационное знание, использование грамматических и лексических средств в речи. Предметом дисциплины является современный литературный язык. Целью дисциплины является глубокое и теоретическое изучение кыргызского языка и его правильное применение во всех видах речевой деятельности.

Задачи дисциплины:

- расширение и дополнение лингвистических знаний студентов;
- обогащение познавательной деятельности студентов;
- изучая кыргызский язык, изучить традиции и историю своего народа;
- выполнять упражнения на разных уровнях обучения посредством текста;
- формирование орфографической и пунктуационной грамотности.

Учебная дисциплина «Введение в компьютерную лингвистику» входит в базовую часть цикла общенаучных дисциплин по направлению подготовки 531200 «Компьютерная Лингвистика». Данный курс по своему содержанию логически тесно связан с дисциплиной «Информатика», «Новые информационные технологии в лингвистике», «Лексикография и фразеография», изучаемые в ООП бакалавра компьютерной лингвистики. Освоение данной дисциплины преследует цель – сформировать у студентов системное представление о лингвистических основах информатики и аспектах моделирования языка и мышления в компьютерной среде с помощью компьютерных программ. УМК подразумевает необходимым в процессе обучения сформировать систему знаний, умений и навыков в области использования компьютерных технологий как в обучении языку, так и в научно-исследовательской деятельности будущих бакалавров.

Учебное пособие разработано на основе компетентностного подхода и предназначено для преподавателей вузов и студентов, обучающихся и обучающихся по направлению **531100 «Лингвистика»**; **531200 «Компьютерная лингвистика»**; **550300 «Филологическое образование»**.

Выпуск данного учебного пособия является последним этапом проекта института Лингвистики по реализации Государственного образовательного стандарта высшего профессионального образования III поколения по подготовке бакалавров по направлению **531100 «Лингвистика»**:

1-этап – презентация Государственного образовательного стандарта и учебных планов;

2-этап – проведение открытых занятий и прием самостоятельной работы студентов-бакалавров;

3-этап – составление учебно-методических комплексов.

Учебное пособие разработано коллективом авторов:

Алыпсатарова Н.Э., Исраилова Т.Ш., Карымшакова А.Т., Акимжан А. «Практический курс первого иностранного (английского) языка», I-й год обучения;

Алыпсатарова Н.Э., Мусаева Т.С., Осмоналиева Ж.Ш., Стамалиева Э.Ж. «Практический курс первого иностранного (английского) языка», 2-й год обучения;

Ташматов А.Т. Ахметова Э.Д. «Приёмы анализа текста»;

Гринько А.В., Дайырбекова Д.М. «История лингвистических учений», 3-й год обучения;

Султакеева Н.Ж., Абдыкалыкова А.А. “Кыргыз тили”;

Мадраимова Ж.И. «Введение в компьютерную лингвистику».

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС

**ПО «ПРАКТИЧЕСКОМУ КУРСУ ПЕРВОГО
ИНОСТРАННОГО (АНГЛИЙСКОГО) ЯЗЫКА»**

I год обучения

**для студентов очной формы обучения,
направление 531100 «Лингвистика» (английское отделение)**

Учебно-методический комплекс «**Практический курс 1-го иностранного (английского) языка**» разработан в соответствии с Государственным образовательным стандартом высшего профессионального образования с учетом рекомендаций по направлению и профилю подготовки. Он содержит учебную программу курса, методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов, материалы к ним, контрольные задания для текущей и итоговой проверки знаний.

Рабочая программа дисциплины будет опубликована на сайте КГУ: Практический курс первого иностранного языка (английский) [электронный ресурс].

Предмет входит в цикл профессиональных дисциплин и является обязательной для изучения, после чего студенты овладевают соответствующими компетенциями для данной специальности.

Структура учебно-методического комплекса

1. Организационно-нормативная документация

1.1. Учебная программа (Силлабус)

- 1.1.1. Цели и задачи дисциплины
- 1.1.2. Содержание дисциплины
- 1.1.3. Требования к уровню освоения содержания дисциплины
- 1.1.4. Распределение часов по семестрам
(Карта компетенций, формируемых у выпускников)
- 1.1.5. Тематический план дисциплины по семестрам
- 1.1.6. Карта самостоятельной работы студента по дисциплине

1.2. Карта ресурсов

- 1.2.1. Карта обеспечения дисциплины учебно-методической литературой
- 1.2.2. Карта обеспечения дисциплины учебными материалами
- 1.2.3. Карта обеспечения дисциплины оборудованием

2. Дидактические материалы (средства обучения)

- 2.1. Печатные дидактические материалы
- 2.2. Электронные дидактические материалы

3. Контрольно-измерительные материалы

- 3.1. Текущий контроль
- 3.2. Промежуточный контроль
- 3.3. Итоговый контроль

4. Методические рекомендации

- 4.1. Методические рекомендации для студентов
- 4.2. Методические рекомендации для преподавателей

5. Приложения

Пояснительная записка

Дисциплина «Практический курс первого иностранного (английского) языка» является одной из важнейших составляющих профессиональной подготовки лингвистов-переводчиков широкого профиля, учителей-лингвистов, лингвистов со знанием информационных технологий и лингвисты в сфере межкультурной коммуникации, поскольку знание и свободное владение английским языком воспринимается сегодня как необходимое условие общения на любом уровне. Студенты должны понимать, что целенаправленная и систематическая работа по предлагаемым направлениям (говорение, устный и письменный перевод, аудирование и письмо) ведет к формированию коммуникативной компетенции, столь необходимой для лингвистов широкого профиля. В связи с этим, дисциплина ставит следующие цели и задачи.

1. Организационно - нормативная документация

1.1. Учебная программа (Силлабус)

1.1.1. Цели и задачи дисциплины:

Целью дисциплины «Практический курс первого иностранного (английского) языка» на начальном уровне целью курса является дальнейшее совершенствование языковой компетенции студентов в рамках всех 4-х аспектов речевой деятельности: чтение, письмо, говорение, аудирование, где говорению отводится главная роль. Совершенствование процесса говорения производится на основе когнитивно-коммуникативной методологии, которая предполагает активное оперирование информационными структурами, сформированных у студентов на базе родного языка с тем, чтобы трансформировать их в соответствии с когнитивными особенностями английского языка. Речевая деятельность выполняет функцию инструмента познания, т.е. освоения английской культуры и менталитета. Формирование иноязычной коммуникативной компетенции базируется на развитии различных видов речевой деятельности, таких как чтение, говорение, аудирование, письмо, устный и письменный перевод, а также расширении знаний студентов о фонетическом, грамматическом, лексическом строе изучаемого языка.

Разъяснения по видам обучения:

Ставится задача по овладению коммуникативной компетенцией по разнообразной тематике бытового и социально-культурного плана, а также по формированию адекватной языковой компетенции, подготовка к тесту TOEFL:

-*обучение чтению*: представляет собой работу с различными видами текстов общеобразовательного и страноведческого характера, текстов художественных произведений с тем, чтобы сформировать у студентов навык оперирования различными видами чтения: изучающего, ознакомительного, просмотрового, поискового.

-*обучение письму* предполагает ознакомление с функциональными видами письма на основе деловой и личной переписки, написание изложений, сочинений, резюме, заполнение бланков и форм.

-*обучение восприятию иноязычной речи на слух*: представляет собой адекватное восприятие на слух звучащего текста в рамках изучаемых тем и новых ситуаций общения с целью извлечения основной идеи или детального воспроизведения текста для дальнейшей активации новой лексической и грамматической информации в процессе речевой деятельности.

-*обучение говорению*: предполагает формирование у студентов навыков устного общения (от тренировочных упражнений до свободного речевого взаимодействия в рамках сфер и ситуаций общения), знакомство с различными видами, стилями и аспектами речевого общения, формирование основ культуры речи, овладение речевым этикетом.

Реализация цели дисциплины обусловлена выполнением следующих **задач**:

1. сформировать языковую и коммуникативную компетенции в достаточной мере для дальнейшей профессиональной деятельности;
2. сформировать у студентов представление о фонетическом строе английского языка и обучить правилам иноязычной артикуляции, акцентуации, интонации и транскрибирования;
3. сформировать и развить у студентов навык чтения иноязычного адаптированного и неадаптированного текста разных жанров (художественного, публицистического, научно-популярного);
4. сформировать у студентов представление о грамматическом строе английского языка, обучить использованию правил грамматики в устной и письменной речи, а также умению анализировать грамматические явления в тексте;
5. расширить иноязычный активный и пассивный словарный запас студентов;
6. научить студентов говорению посредством развития навыков монологической речи (неподготовленной и подготовленной в

- виде сообщения или презентации), диалогической речи (беседы) в ситуациях официального и неофициального общения на любую социокультурную и политическую тему, а также навыка дискуссии;
7. сформировать навык аудирования аутентичной иноязычной речи в непосредственном общении и в звукозаписи, опираясь на изученный языковой материал, социокультурные знания и навыки языковой и контекстуальной догадки;
 8. сформировать и развить у студентов навык продуктивной письменной речи нейтрального и официально-делового характера в пределах изученного языкового материала с соблюдением норм орфографии и пунктуации английского языка;
 9. подготовить студентов к осуществлению трех видов перевода: письменного, устного, перевода с листа.

Место дисциплины в структуре бакалавриата

Дисциплина включается в базовую часть общепрофессионального цикла ООП бакалавриата по направлению 531100 «Лингвистика», (английское отделение), очная форма обучения.

Пререквизиты – это дисциплины, содержащие знания, умения и навыки, необходимые для освоения изучаемой дисциплины, соответственно до изучения данной дисциплины определяют ее преемственность. *Пререквизитами данной дисциплины* являются знания студентов первого курса основ по фонетике, грамматике и синтаксису кыргызского, русского языков (английского языка).

Постреквизиты– это дисциплины, для изучения которых требуются знания, умения и навыки, приобретаемые по завершении курса, т.е. это обязательные для освоения дисциплины, соответственно после изучения данного предмета.

Постреквизитами данной дисциплины являются теоретические дисциплины, такие как “Практический курс перевода”, “Основной иностранный язык”, “Теоретическая фонетика”, “Стилистика английского языка”, “Теория и практика перевода”, “Основы теории изучаемого языка”, “Лексикология английского языка”, “История языка”, “Общее языкознание” и другие, обязательные при обучении.

Дисциплина «Практический курс первого иностранного языка (английский)» нацелена на развитие коммуникативных навыков студентов, овладение которыми необходимо для дальнейшего развития у студентов профессиональных умений преподавания английского языка в общеобразовательной школе, а также устного и письменного пе-

ревода. На начальном этапе дисциплина опирается на знания об английском языке и умения, полученные обучающимися в рамках школьной программы.

Для освоения данной дисциплины на завершающем этапе студенты должны владеть диалогической и монологической речью с использованием наиболее употребительных и относительно простых лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях; знать основы публичной речи (устное сообщение); понимать диалогическую и монологическую речь в сфере бытовой коммуникации; уметь читать и переводить несложные тексты; знать о культуре и традициях стран изучаемого языка; о правилах речевого этикета; иметь представление о специфике артикуляции звуков и интонации, акцентуации и ритма нейтральной речи в изучаемом языке; иметь понятие о дифференциации лексики по сферам применения (бытовая, терминологическая, общенаучная, официальная и др.); о свободных и устойчивых словосочетаниях, фразеологических единицах; об основных способах словообразования.

1.1.2. Содержание дисциплины 1 СЕМЕСТР

Модуль 1.

Органы речи. Активные и пассивные органы речи – их работа и участие в образовании английских звуков.

Классификация гласных и согласных в английском языке. Гласные звуки в английском языке и их классификация по степени подъема языка, положению языка и работе губ. Монофтонг, дифтонг и дифтонгоид. Согласные звуки и их классификация по месту образования преграды, по участию активного органа и по положению губ. Глухие и звонкие согласные и их особенности в артикуляции в английском языке.

Основные фонетические характеристики звуков и явлений в английском языке. Отсутствие палатализации, ассимиляция, латеральный и носовой взрыв, потеря взрыва, связующая r, элизия в английском языке. Качественные характеристики английских звуков и их отличие от русского языка. Прослушивание аудиотекста и транскрибирование (аудиодиктант) с целью выявления фонетических особенностей произношения носителей языка. Аудирование аутентичного художественного текста с целью понимания его темы и основ-

ной идеи. Воспроизведение аудиотекста, оформленного фонетически, и с демонстрацией понимания.

Разговорные темы.

Личность. Характер. Внешность. Семья, друзья, родственники. Личность: имя, адрес, номер телефона, дата и место рождения, возраст, пол, семейное положение, национальность, профессия. Характер и внешность. Семья, друзья.

Быт человека: распорядок дня. Режим дня, рабочая и учебная деятельность. Выходные дни. Хобби.

Грамматика: to be, Present Simple. Степени сравнения прилагательных. Личные и притяжательные местоимения. Формальное подлежащее it и there, существительное: категории числа (единственное и множественное число) и падежа (общий и притяжательный падеж). Исчисляемые и неисчисляемые существительные. Абсолютный падеж с предлогом of. Притяжательный падеж имен существительных. Глагол to have в Present Simple Tense. Неопределенные местоимения some, any, no. Предлоги места. Количественные и порядковые числительные, их образование и употребление. Предлоги времени. Модальные глаголы can, may, must. Прямая и косвенная речь.

Модуль 2.

Разговорные темы. Работа. Профессия. Отдых. Место работы, часы работы, профессии, спорт, кино, посещение музеев, театров. Еда. Столовая. Еда. Время завтрака, обеда, ужина. Напитки. Чаепитие. Университет. Занятия. Расписание. Телефонный разговор. Погода и времена года. Шопинг. Покупка одежды. Внешность человека. Описание внешности.

Грамматика. Степени сравнения наречий. Артикль. Определенный, неопределенный и нулевой артикль. Основные функции артикля. Present Continuous Tense. Общий и специальный вопрос. Повелительное предложение в прямой речи. Present Perfect Tense. Past Simple Tense. Past Continuous Tense. Future Simple Tense. Future Continuous Tense. Согласование времен. Future in the Past. Past Perfect. Страдательный залог.

Сложное дополнение. Конструкция «сложное дополнение» в английском языке, ее употребление и перевод на русский язык.

Модуль 3.

Разговорные темы. Приготовление еды. Кулинарные программы. подача заявления на работу. Первые выдающиеся. Описание каникула. Отношения в семье. Вежливость: предложение и просьба. Еда вокруг мира. Еда в твоей стране. Национальное блюдо.

Грамматика: Past Simple Tense. Правильные и неправильные глаголы. a/some, much/many. Прилагательные. Степени сравнения прилагательных. Have got.

Модуль 4.

Разговорные темы. Описание места жительства. Одежда. Верхняя одежда. Женская одежда. Мужская одежда. Детская одежда. Описание человека. Описание внешности. Описание характера. Описание чувства. Новый год. Подарки на Новый Год. Празднование новогодних праздников.

Грамматика. Present Continuous Tense. Whose?, Who's?. Притяжательное местоимение. Будущее время с be going to. Имя прилагательное. Наречие. Present Perfect Tense с ever, never. Present Perfect Tense с yet, just. Present Perfect Tense vs. Past Simple.

2 СЕМЕСТР

Модуль 1.

Разговорные темы. Музыка. Английская и американская музыка. Лучшие друзья. Описание друга. Повседневная жизнь. Описание своей комнаты. Жизнь за рубежом. Ночная работа. Письмо другу.

Грамматика. Настоящее, прошедшее, будущее времена. Вопросы с Where? What? Вопросительные слова. Части речи: прилагательное и предлоги. Present Simple Tense. Present Continuous Tense. Have/have got. Past Tenses. Past Continuous Tenses. Наречие.

Модуль 2.

Разговорные темы. Рынок. Торговля. Питание, продукты питания и еда. Продукты питания. Еда дома и вне дома. Общественное питание. Плюсы и минусы фаст фуда. Рецепт любимого блюда. Цены на продукты. Торговые центры. Виды магазинов. Шопинг в вашем городе. Проблемы и советы. Родители и подростки.

Грамматика. Количество much/many. Употребление Some and any. A few, a little, a lot/lots of. Употребление something, someone, somewhere. Употребление синонимов в письме. Глаголы. Намерения на будущее с be going to. Present Continuous Tense for the Future. Прилагательные на -ed/-ing. Степени сравнения прилагательных с as...as. Синонимы и антонимы в письме и речи.

Модуль 3.

Разговорные темы. Свободные и бесплатные вещи. Мой город. Иммигранты в вашем городе. Описание вашего города. Работа. Профессии. Как подать заявление на работу. Работа для мальчиков и

девочек. Мужская и женская профессия. У врача. Симптомы и болезни. Лечение болезней.

Грамматика. Present Perfect Tense and Past Simple Tense. Present Perfect Tense с for/since. Повторение времен. Имя существительное и имя прилагательное. Модальные глаголы have to, should, must. Условное предложение первого типа.

Модуль 4.

Разговорные темы. Путешествие. Достопримечательности вашего города. Самые посещаемые места вашего города туристами. Путешествие на поезде: плюсы и минусы. Разговор по телефону. Рассказы о ДНК и Гугл. Жалобы. Личная гигиена. Если б я...

Грамматика. Страдательный залог. Образование и употребление. Глаголы и существительные, которые идут вместе. Условное предложение второго типа. Модальный глагол might. Фразовые глаголы. Восклицание с **Such/so**. Present Perfect Continuous Tense. Present Perfect Simple vs. Continuous. Present Perfect Simple с **still/just**. Повторение всех грамматических тем.

1.1.3. Требования к уровню освоения содержания дисциплины

Студенты должны посетить все занятия, так как предмет является обязательным и должны научиться говорить, писать и читать на изучаемом (английском) языке; учиться применять полученные знания в общеобразовательной школе; обучиться следующим профессионально-педагогическим навыкам: навыкам устного общения в рамках тем дисциплины, а также овладеть умением высказать и аргументировать свою точку зрения, дискутировать и вести полемику по актуальным проблемам внутренней и внешней политики, овладеть навыками самостоятельной работы с учебной, научной литературой, навыками работы со словарем.

Требования к экзамену:

В конце каждого семестра рассматривается экзамен. Для того, чтобы получить экзамен студент должен посетить занятия и заниматься в течение семестра, набрать необходимое количество баллов по модулям, по СРС и дополнительные баллы за посещение занятий, активное участие на занятиях и своевременное выполнение заданий. При выполнении выше перечисленных требований студент получает автоматический экзамен.

1.1.4. Распределение часов по семестрам

| Вид учебной работы | Количество часов | | |
|--|--------------------|---------------------|---------------------|
| | Всего по уч. плану | В т.ч. по семестрам | |
| | | 1 | 2 |
| Аудиторные занятия (всего) | 1620 | 210 | 180 |
| В том числе: | | | |
| Практические занятия (ПЗ) | | 210 | 180 |
| Самостоятельная работа (всего) | 810 | | |
| Вид промежуточной аттестации (контрольные работы, экзамен) | | контр. раб, экзамен | контр. раб, экзамен |
| Общая трудоемкость (в часах) | 1620 | 210 | 180 |
| Общая трудоемкость (в кредитах) | 54 | 15 | 11 |
| Форма отчетности (экзамен) | | экзамен | экзамен |

Карта компетенций, формируемые в результате освоения данной дисциплины

| № | Компетенции | Коды формируемых компетенций |
|---|--|------------------------------|
| | А) Универсальные: Общенаучные (ОК) | |
| 1 | владеет целостной системой научных знаний об окружающем мире, способен ориентироваться в ценностях жизни, культуры | ОК-1 |
| 2 | способен использовать базовые положения математических/естественных/гуманитарных/экономических наук при решении профессиональных задач | ОК-2 |
| 3 | способен приобретать новые знания с большой степенью самостоятельности, используя современные и информационные технологии | ОК-3 |
| 4 | способен понимать и применять традиционные и находить подходы к их реализации, а также участвовать в работе над проектами, используя базовые методы исследовательской деятельности | ОК-4 |

| | | |
|---|--|-------|
| 5 | способен анализировать и оценивать социально-экономические и культурные последствия новых явлений в науке, технике и технологии, профессиональной сфере | ОК-5 |
| 6 | способен на научной основе оценивать свой труд, анализировать с большой степенью самостоятельности результаты своей деятельности | ОК-6. |
| 7 | способен на научной основе оценивать свой труд, анализировать с большой степенью самостоятельности результаты своей деятельности | ОК-7. |
| 8 | понимает социальную значимость своей будущей профессии, обладает высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности | ОК-8 |
| Инструментальными (ИК) | | |
| 9 | способен к восприятию, обобщению и анализу информации, постановке цели и выбору путей их достижения | ИК-1 |
| 10 | умеет логически верно, аргументированно и ясно строить свою устную и письменную речь на государственном и официальном языках | ИК-2 |
| 11 | владеет вторыми иностранным языком на уровне социального общения | ИК-3 |
| 12 | способен осуществлять деловое общение: публичные выступления, переговоры, проведение совещаний, деловую переписку, электронные коммуникации | ИК-4 |
| 13 | владеет основными методами, способами и средствами получения, хранения и переработки информации, навыками работы с компьютером как средством управления информацией, в том числе в глобальных компьютерных сетях и корпоративных информационных системах | ИК-5 |
| 14 | способен участвовать в разработке организационных решений | ИК-6 |
| Социально-личностными и общекультурными (СЛК): | | |
| 15 | готов к социальному взаимодействию на основе принятых в обществе моральных и правовых норм, проявляет уважение к людям, толерантность к другой культуре, готовность к поддержанию партнерских отношений | СЛК-1 |

| | | |
|-------------------------------------|--|-------|
| 16 | умеет критически оценивать свои достоинства и недостатки, намечает пути и выбирает средства развития достоинств и устранения недостатков | СЛК-2 |
| 17 | готов к диалогу на основе ценностей гражданского демократического общества, может занимать активную гражданскую позицию | СЛК-3 |
| 18 | умеет применять полученные знания, необходимые для здорового образа жизни, охраны природы и рационального использования ресурсов | СЛК-4 |
| <i>Б) Профессиональными:</i> | | |
| 19 | владеет системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей | ПК-1 |
| 20 | владеет основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями | ПК-2 |
| 21 | имеет представление об этических и нравственных нормах поведения, принятых в инокультурном социуме, о моделях социальных ситуаций, типичных сценариях взаимодействия | ПК-3 |
| 22 | умеет свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации | ПК-4 |
| 23 | умеет использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации (приветствие, прощание, поздравление, извинение, просьба) | ПК-5 |
| 24 | умеет моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов | ПК-6 |
| 25 | обладает способностью работать с информацией в глобальных компьютерных сетях | ПК-7 |

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

- правила чтения английских гласных, согласных, дифтонгов; типы слогов; интонацию, правильно поставить ударение в словах; правильно составить простые и сложные предложения с использованием грамматики и общей лексики; свободно выражать свои мысли, употребляя фразовые глаголы и словосочетания; оформления монологического высказывания различной коммуникативной направленности; правила подготовки и представления устной презентации; правила ведения дискуссии, споров, обсуждений;

Уметь:

- разговаривать на различные темы; презентовать грамматические темы, употребляя практические навыки; осуществлять устную или письменную коммуникацию на английском языке; выражать собственное мнение по любой социокультурной теме;

Владеть:

- навыками проведения презентаций с использованием новых технологий; навыком монологического и диалогического говорения с соблюдением фонетических, лексических и грамматических норм английского языка, навыком критического мышления.

Форма проведения занятий: практические занятия, СРСП, СРС.

Методы обучения: все академические часы нацелены на практические занятия, обсуждение пройденного и прочитанного материала во время занятий и СРС.

Во время практических занятий применяются традиционные методы обучения, коммуникативно-интерактивные методы, критическое мышление, групповые и индивидуальные работы, метод проектов и др. Подготовка к каждому занятию обязательна, также как и прочтение всего заданного материала, и их закрепление. Такая подготовка студентов будет проверяться в начале каждого урока устно или письменно, которые преподаватель будет проводить без предварительного предупреждения; оценка за такие работы будет включена в окончательную оценку, выражающую общее понимание материала. Все задания должны быть сданы вовремя. Задания, выполненные с опозданием, будут автоматически оцениваться ниже. Списывание на экзаменах или при выполнении письменных работ строго запрещено.

1.1.5. Тематический план дисциплины

| № | Тема | Недели семестра | Вид учебной работы (в часах) | | Итого количество баллов | Компетенции |
|------------------|--|-----------------|------------------------------|---------------------|-------------------------|--------------|
| | | | Практические занятия | Итого часов по теме | | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| 1 семестр | | | | | | |
| | Модуль 1 | 1-4 | 37 | 37 | 0-15 | |
| 1.1 | Органы речи и их работы стр.6. Английский алфавит. (Аракин). | | 1 | 1 | 0.2 | ИК-1 ПК-1 |
| 1.2 | Гласные и согласные: Основные принципы квалификации согласных. стр.9 Основные принципы квалификации гласных стр.12 (Аракин). | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-1 ПК-1 |
| 1.3 | Фонетика: Согласные /k/, /g/, /t/, /d/, /n/, /s/, /z/, /θ/, /ð/, /p/, /b/. Гласные /i/, /e/. Палатализация. Словесное ударение. стр.14 (Аракин). | | 1 | 1 | 0.2 | ИК-1 ПК-1 |
| 1.4 | Фонетическое упражнение 1, 2, 3 стр.16, 17(Аракин). | | 1 | 1 | 0.2 | ИК-1 |
| 1.5 | Согласные /l/, /f/, /v/, /j/. Гласный /e/. Латеральный взрыв. Ассимиляция. интонация. стр.19, 20 (Аракин). | | 1 | 1 | 0.2 | ИК-1 ПК-1 |
| 1.6 | Низкий нисходящий и низкий восходящий ядерные тоны. Понятие о синтагме. Фразовые ударение. стр.21, 22 Каллиграфия. стр. 24 (Аракин) | | 1 | 1 | 0.2 | ИК-1 ПК-1 |
| 1.7 | Фонетическое упражнение 4, 5, 6, 7, 8, 9. стр.19-24 (Аракин). | | 1 | 1 | 0.2 | ИК-1 ПК-1 |

| | | | | | | |
|------|--|--|---|---|-----|---------------|
| 1.8 | Упражнения I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII. (Аракин). | | 1 | 1 | 0.2 | ИК-1 ПК-1 |
| 1.9 | Гласные /i/, /a/, /u/. носовой взрыв. потеря взрыва на стыке двух смычных звуков. Редукция. стр.27-30(Аракин). | | 1 | 1 | 0.2 | ИК-1 ПК-1 |
| 1.10 | Фонетическое упражнение 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17. стр.27-32 (Аракин). | | 1 | 1 | 0.2 | ИК-1 ПК-1 |
| 1.11 | Каллиграфия. стр.32 Чтение английских гласных. Первый и второй типы слога. стр.33 (Аракин). | | 1 | 1 | 0.2 | ИК-1 ПК-1 |
| 1.12 | Упражнения I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XI, XII, XIII, XIV, XV. стр.34-37(Аракин). | | 1 | 1 | 0.2 | ИК-1 ПК-1 |
| 1.13 | Согласные /h/, /s/, /z/. /o/, /ae/, /ei/, /ai/ стр.37, 38 Каллиграфия стр.41 (Аракин). | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-1, ИК-8 |
| 1.14 | Фонетическое упражнение 18, 19, 20, 21, 22, 23. стр. 38-40 (Аракин). | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-1 |
| 1.15 | Чтение гласных букв а и і в I и II типах слога. Третий тип слога. стр.41-42 (Аракин). | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-1, ИК-4 |
| 1.16 | Правила слога деления. Ударение в двусложных и многосложных словах. стр.42-43(Аракин). | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-1 |
| 1.17 | Повелительное предложение. стр.44 | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-1 ИК-4 |
| 1.18 | Упражнения I, II, IV, V, VI стр.45 (Аракин). | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-1 ИК-4 |
| 1.19 | Безличные предложения. стр.44 (Аракин). | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-1 ИК-4 |
| 1.20 | Упражнения VIII, IX, XXI, XII, XIII стр.45-47. (Аракин). | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-1 |
| 1.21 | Согласные /w/, /n/, /r/. Гласные /au/. Обращение, стоящее в середине и в конце предложения. Служебные слова в связной речи. стр.48-51(Аракин). | | 1 | 1 | 0.2 | ИК-1 ПК-1 |

| | | | | | | |
|------|---|--|---|---|-----|---------------|
| 1.22 | Phonetic exercise 24, 25, 26, 27, 28. стр.49-51 | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-1 ИК-4 |
| 1.23 | Чтение букв у и и и гласных диграфов ai, ei, oi, oo, ou, oa, ee, ea, e y, oy, eu.стр.51-53(Аракин). | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-1 |
| 1.24 | Text: A visit.pg.54(Arakin) | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-1, ИК-3 |
| 1.25 | Vocabulary notes.pg54 Conversational phrases.pg.55 Phonetic notes.pg55(Arakin) | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-1, ИК-3 |
| 1.26 | The verb “ to be” in the present indefinite tense.pg 56(Arakin) | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-1, ИК-4 |
| 1.27 | Exercises VII, VIII, IX, XIV, XV, XVI, XVII, XVIII pg59-61 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-1 |
| 1.28 | Grammar exercise (New Headway) p12. Negative and short answers | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-1 ИК-1 |
| 1.29 | Degrees of comparison of adjectives.pg.56-57(Arakin) | | 1 | 1 | 0.2 | ИК-4 |
| 1.30 | Grammar exercise (New Headway) p56 | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-1, ИК-1 |
| 1.31 | Adjective as...as, not soas. pg57 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-1 |
| 1.32 | Exercise XII, XIII. (Arakin) pg61 | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-1, ИК-1 |
| 1.33 | Spelling rules. Plural nouns. pg57 (Arakin) | | | | 0.2 | ОК-1 |
| 1.34 | Grammar exercise (NH)pg10 | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-1, ИК-1 |
| 1.35 | Exercises IV, X. pg59, 60 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-1, ИК-3 |
| 1.36 | Laboratory work.pg63(Arakin) | | | | 0.2 | ОК-1 |
| 1.37 | Дифтонг. Сочетания сонантов с предшествующим согласными. стр.64, 65(Аракин). | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-1, ИК-4 |
| 1.38 | Phonetic exercises 30, 31, 32. pg65-66. (Arakin) | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-1, ИК-4 |

| | | | | | | |
|------|---|--|---|---|-----|--|
| 1.39 | Сравнительная таблица русских и английских гласных фонем. стр.66(Аракин). | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-1, ИК-1 |
| 1.40 | Правила чтение диграфов и некоторых буквосочетаний стр.67-68(Аракин). | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-1, ИК-1 |
| 1.41 | Text: Betty Smith pg.69 (Arakin)ex: VII, VIII | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-1, ИК-1 СЛК-1 |
| 1.42 | Introducing yourself p.7/Writing: introducing yourself. p9 (NH) | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-1, ИК-1 СЛК-1 |
| 1.43 | Vocabulary notes.p.69. Topical vocabulary about family pg70. (Arakin) | | | | 0.2 | ОК-1 |
| 1.44 | The family pg14. Your family pg15 (New Headway) | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-3, ОК-5, ИК-1, СЛК-3, СЛК-4 |
| 1.45 | Writing: “My family”. | | 1 | 1 | 0.2 | |
| 1.46 | Topical vocabulary about animals and birds.p.70/“My favorite pet”. | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-3, ОК-5, ИК-1, СЛК-3, СЛК-4 |
| 1.47 | Possessive case of nouns. p.70 | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-1 |
| 1.48 | Exercises XII, IX, XIII, XXI (Arakin) | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-1 |
| 1.49 | Possessive ‘s p, 14 (Hew Headway) Unit 58 Essential Grammar in Use | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-1 ИК-1 |
| 1.50 | The verb “ to have” in the present indefinite tense.pg.72 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-1 ИК-1 |
| 1.51 | Exercises X, XI(Araкин) | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-1, ИК-1 |

| | | | | | | |
|------|---|------------|-----------|-----------|-----------|---|
| 1.52 | Grammar exercises pg75 (New Headway) Unit 14 Essential Grammar in Use elem. | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, ИК-4, СЛК-3 |
| 1.53 | I've got more than you pg76 (New Headway) | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-1 ИК-4 |
| | Модуль 2 | 5-8 | 37 | 37 | 20 | |
| 2.1 | Preposition of place p.73 (Arakin) ex XIV | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-1 ИК-3 |
| 2.2 | Prepositions of place pg37.(New Headway).Unit 94, 95 Essential Grammar in Use elem. | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-1 ИК-4 |
| 2.3 | Numerals: Cardinal and Ordinal pg.73-74 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-1, ИК-4 |
| 2.4 | Exercises: III, XVII, XVIII, XIX | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-1 |
| 2.5 | Laboratory work pg.80 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-1, ИК-4 |
| 2.6 | Grammar: some, any, no, none. pg78 (Arakin) ex:XV. | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-1 ИК-4 |
| 2.7 | Some and any p.38 (New Headway). Unit 70 Essential Grammar in Use elem. | | 1 1 | 1 | 0.3 | ОК-1 ИК-4 |
| 2.8 | Grammar: The articles: a, an, the. P.78(Arakin) Ex: XV. | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, ИК-4, СЛК-3 |
| 2.9 | Дифтонги. Нисходяще-восходящий тон (Fall Rise), интонация обращения. Интонация перечисления. | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-1 ИК-1 Пк-1 |
| 2.10 | Phonetic exercises 33, 34, 35 pg81-82 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-1, ИК-4 |
| 2.11 | Четвертый тип слога. Чтение буквы А перед некоторыми согласными. чтение гласных букв <u>a</u> , <u>e</u> , <u>u</u> , <u>o</u> в IV типе слога. стр.82, 83 (Аракин) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, ИК-4, СЛК-3 |

| | | | | | | |
|------|---|--|---|---|-----|---|
| 2.12 | Text: Doctor Sandford's family.(Arakin) pg.83 | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, ИК-4, СЛК-3 |
| 2.13 | Text: About Benny's cousins.pg.83 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, ИК-4, СЛК-3 |
| 2.14 | Vocabulary notes. Topical vocabulary about job.pg.84 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-1 |
| 2.15 | Writing: "My future profession". | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-1, ИК-4 |
| 2.16 | Jobs pg.26 (New Headway) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-1 |
| 2.17 | There is/are pg.86 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ИК-1, ОК-1 |
| 2.18 | Exercises: I, VII, X, XI, XIV, XXIII. | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ОК-5, ИК-3 |
| 2.19 | There is/are pg36 (New Headway) Unit 31.Essential Grammar in Use | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-11 ИК-1 |
| 2.20 | Preposition of time pg88 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-1 |
| 2.21 | Exercises IX, XXI, XIX | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-1 |
| 2.22 | Numerals pg.87(Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-1 |
| 2.23 | Exercises: XXII a), b).(Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-1, ИК-1 |
| 2.24 | Grammar: How many?, How much? pg92(Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-1, ИК-1 |
| 2.25 | Exercises: XV, XVI. (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-1, ИК-1 |
| 2.26 | How many.....? pg68, 70 (New Headway) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, ИК-4, СЛК-3 |

| | | | | | | |
|------|---|--|---|---|-----|---|
| 2.27 | Grammar: Much and many.pg.93 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, ИК-4, СЛК-3 |
| 2.27 | Much and many pg68 (New Headway) Unit 77 Essential Grammar in Use | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-1 ИК-1 |
| 2.28 | Laboratory work.pg.95 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-1, ИК-1 |
| 2.29 | Интонационное оформление слова please и словосочетания Thank you в предложении стр. 101 (Аракин) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, ИК-4, СЛК-3 |
| 2.30 | Phonetic exercises 36, 37.(Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-1, ИК-1 |
| 2.31 | Чтение букв ии у в IV слога. Сводная таблица правил чтения гласных в четырех типах слога. стр.97 (Аракин). | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-1 ИК-1 |
| 2.32 | Text: “ Our English lesson”.pg.98 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, ИК-4, СЛК-3 |
| 2.33 | Vocabulary notes.pg.99 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, ИК-4, СЛК-3 |
| 2.34 | Topical vocabulary: Classroom expressions. pg.100 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-1 ИК-1 |
| 2.35 | Modal verb: CAN/CAN'T pg.102 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-1 ИК-1 |
| 2.36 | Can you speak English? Can/can't pg44 (New Headway) Unit 25 Essential Grammar in Use Lucia can't cook p45elem. | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, ИК-4, СЛК-3, СЛК-4 |

| | | | | | | |
|------|--|--|---|---|-----|---|
| 2.37 | Lucia can't cook pg45 (New Headway) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, ИК-4, СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.38 | Modal verb: MAY pg.102 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-1 ИК-1 |
| 2.39 | Exercises: I, VII, VIII, XVI, XVIII. (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-1 |
| 2.40 | Modal verb: MUST/MUST NOT pg.103 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, ИК-4, СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.41 | Exercise: XIV (Arakin) pg107 | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, ИК-4, СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.42 | Make up micro-dialogues. pg.107 ex: c (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-1 ИК-1 |
| 2.43 | Laboratory work. pg.110 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-1 |
| 2.44 | Сочетание /wз/. Интонация об- стоятельственной группы. Инто- нация сложносочиненного предложения стр.111 (Аракин) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, ИК-4, СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.45 | Сводная таблица правил чтения гласных диграфов стр.112, 113 (Аракин) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, ИК-4, СЛК-3, СЛК-4 |

| | | | | | | |
|------|---|--|---|---|-----|---|
| 2.46 | Text: Doctor Sandford's house.pg.113-115 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, ИК-4, СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.47 | Vocabulary notes.pg.115-116 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-1 ИК-1 |
| 2.48 | Topical vocabulary about furniture.pg.116 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, ИК-4, СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.49 | Writing: Describe your house or flat. | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, ИК-4, СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.50 | Homes around the world pg42 (New Headway) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, ИК-4, СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.51 | Things in the house p36 Rooms p36 (New Headway) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, ИК-4, СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.52 | Living in a bubble p40 (New Headway) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ОК-5, ИК-4, СЛК-3, |
| 2.53 | Phonetic notes pg.116 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-1, ИК-1 |

| | Модуль 3 | 9-12 | 38 | 38 | 20 | |
|------|--|-------------|-----------|-----------|-----------|--------------------------------------|
| 3.1 | Statements in indirect speech (positive)pg.117 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, ИК-4, СЛК-3, СЛК-4 |
| 3.2 | Unit 29 pg.62(Grammar spectrum preint) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, ИК-4, СЛК-3, СЛК-4 |
| 3.3 | Exercises:II, VII, IX, XI, XV, XVIII (Arakin) pg.119-122 | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, ИК-4 |
| 3.4 | Exercise: XX pg.123 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | |
| 3.5 | Laboratory work pg125 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-1, ИК-1 |
| 3.6 | Ассимилятивные сочетания. Интонация восклицательных предложений стр.125 (Аракин) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-1 ИК-1 |
| 3.7 | Phonetic exercises 41, 42 p.125, 126 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-1, ИК-1 |
| 3.8 | Text: Mr.White comes again.pg.126 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-1, ИК-1 |
| 3.9 | Vocabulary notes pg.127 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-1, ИК-1 |
| 3.10 | Topical vocabulary about months, days of the week.pg.128 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-1, ИК-1 |
| 3.11 | My favourite season pg32 (NH) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-1, ИК-1 |
| 3.12 | What's your favourite season? pg32 (New Headway) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-1, ИК-1 |
| 3.13 | A questionnaire-Do you have a healthy lifestyle? pg34 (New Headway) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, ИК-4, СЛК-3 |

| | | | | | | |
|------|--|--|---|---|-----|----------------------------------|
| 3.14 | My favourite season-where are they?pg.34 (New Headway) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-1 ИК-1 |
| 3.15 | What's the date? pg59 (NH) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-1, ИК-1 |
| 3.16 | Describing a where you live p.116 (New Headway) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-1, ИК-1 |
| 3.17 | Writing: "My favourite season". | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-1, ИК-1 |
| 3.18 | Conversational phrases. Phonetic notes pg128 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, СЛК-3 |
| 3.19 | Prepositions of time p.129 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-1; ИК-1 |
| 3.20 | Exercise: XI pg134 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-1, ИК-1 |
| 3.21 | Time expressions pg61 (NH) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-1, ИК-1 |
| 3.22 | The present indefinite p.129 (positive form) (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-1, ИК-1 |
| 3.23 | Exercise:IVpg132 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-1, ИК-1 |
| 3.24 | Present Simple Tense 1.P.21 (NH) Unit5 Essential Grammar in Use | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-1 ИК-1 |
| 3.25 | The present indefinite p.129 (question form) (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-1 ИК-1 |
| 3.26 | Grammar exercises | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-1, ИК-1 |
| 3.27 | Questions and negatives p.22 (NH) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, СЛК-3 |
| 3.28 | Verbs pg24 (New Headway) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-1, ИК-1 |
| 3.29 | What time is it? P.27 (NH) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-1, ИК-1 |
| 3.30 | Seumas's day p.25 (NH) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-1, ИК-1 |
| 3.31 | A questionnaire-Do you have a healthy lifestyle? pg34 (NH) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-1 ИК-1 |

| | | | | | | |
|------|---|--|---|---|-----|---|
| 3.32 | The present indefinite p.129 (negative form) (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, СЛК-3 |
| 3.33 | Grammar exercises: unit 6 (essential grammar in use elem) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, СЛК-3 |
| 3.34 | Leisure activities pg30 (New Headway) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, СЛК-3 |
| 3.35 | Spelling rules pg131 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | |
| 3.36 | Writing: "My working day". | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-1, ИК-1 |
| 3.37 | Memory work: "Solomon Grundy"pg131 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, СЛК-3 |
| 3.38 | Exercises:III, VI, IXXIII, XV, XVII, XVIII, XXIV p.135, 136, 138 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, СЛК-3 |
| 3.39 | General questions in indirect speech pg130 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, СЛК-3, ПК-1 |
| 3.40 | Grammar exercise: XXII (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, СЛК-3, ПК-1 |
| 3.41 | General questions in indirect speech pg102 (English file pre-int) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, СЛК-3, ПК-1 |

| | | | | | | |
|------|---|--|---|---|-----|--|
| 3.42 | Reported speech with What, Where etc. | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, ИК-4, СЛК-3, ПК-1 |
| 3.43 | Grammar exercise: p.142 (English file pre-int) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, СЛК-3, ПК-1 |
| 3.44 | Song: “Then he kissed me”(English file pre-int) pg102 | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, ИК-4, СЛК-3, ПК-1 |
| 3.45 | Unit 49 He said that.... (essential grammar in use elem) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, СЛК-3, ПК-1 |
| 3.46 | Laboratory work pg139 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, СЛК-3, ПК-1 |
| 3.47 | Интонация сложноподчиненного предложения стр.139 (Аракин) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, СЛК-3, ПК-1 |
| 3.48 | Phonetic exercise 43pg139(Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, СЛК-3, ПК-1 |

| | | | | | | |
|------|---|-------------|-----------|-----------|-----------|--|
| 3.49 | Text: Dialogue pg140 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, СЛК-3, ПК-1 |
| 3.50 | Vocabulary notes pg 141 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, СЛК-3, ПК-1 |
| 3.51 | Topical vocabulary about countries, nationalities, cities pg141, 142 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, СЛК-3, ПК-1 |
| 3.52 | Countries, nationality and language Unit 36 EV in Use(element) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, СЛК-3, ПК-1, ПК-4 |
| | Модуль 4 | 3-16 | 38 | 38 | 15 | |
| 4.1 | Personal pronoun pg57 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, СЛК-3, ПК-1, ПК-4 |
| 4.2 | Unit 53, 54 (essential grammar in use elem) | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, СЛК-3, ПК-1, ПК-4 |
| 4.3 | Possessive pronoun pg57 (Arakin) ex XVIII pg62 | | | | 0.2 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, СЛК-3, ПК-1, ПК-4 |

| | | | | | | |
|------|---|--|---|---|-----|--|
| 4.4 | Unit 55, 56, 57 (english grammar in use elem) | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, СЛК-3, ПК-1, ПК-4 |
| 4.5 | Adverb pg145 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, СЛК-3, ПК-1, ПК-4 |
| 4.6 | Grammar exercises: VII, X, XI. pg147 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, СЛК-3, ПК-1, ПК-4 |
| 4.7 | Unit 80 (essential grammar in use elem) | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, СЛК-3, ПК-1, ПК-4 |
| 4.8 | Degrees of comparison of adverbs pg145 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, СЛК-3, ПК-1, ПК-4 |
| 4.9 | Grammar exercise: VI, IX pg147 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, СЛК-3, ПК-1, ПК-4 |
| 4.10 | Spelling rules pg145 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-1, ИК-1, ПК-1 |

| | | | | | | |
|------|---|--|---|---|-----|--|
| 4.11 | Memory work: “Roadways” by John Masefield pg146 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, СЛК-3, ПК-1, ПК-4 |
| 4.12 | Exercises: III, VIII, XIII, XV, XIV, XVII (Arakin) | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, СЛК-3, ПК-1, ПК-4 |
| 4.13 | Make up short dialogues on the topic “ At the map of the world”pg150 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, СЛК-3, ПК-1, ПК-4 |
| 4.14 | Exercise: XXIV pg.152 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-1, ПК-1 |
| 4.15 | Laboratory work pg.153 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-1, ИК-1, ПК-1 |
| 4.16 | Adjectives and adverbs pg100 (New Headway) | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-1, ИК-1, ПК-1 |
| 4.17 | Topical vocabulary: Describing feelings pg101 (New Headway) | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, СЛК-3, ПК-1, ПК-4 |
| 4.18 | Reading:A shor story-The Christmas presents pg102 (New Headway) | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, СЛК-3, ПК-1, ПК-4 |

| | | | | | | |
|------|--|--|---|---|-----|--|
| 4.19 | Listening: Noises in the night pg100 (New Headway) | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, СЛК-3, ПК-1, ПК-4 |
| 4.20 | Writing a story using adjectives and adverbs pg124 (New Headway) | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, СЛК-3, ПК-1, ПК-4 |
| 4.21 | Past simple 1. Regular verbs pg53 (New Headway) | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, СЛК-3, ПК-1, ПК-4 |
| 4.22 | Regular verbs pg53 (New Headway). Irregular verbs pg54 Regular verbs (New Headway) | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, СЛК-3, ПК-1, ПК-4 |
| 4.23 | Time expressions: last night, yesterday pg55 Regular verbs pg53 (New Headway) | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, СЛК-3, ПК-1, ПК-4 |
| 4.24 | Reading: Two famous first-Amelia Earhart and Yuri Gagarin p.56 Regular verbs pg53 (NH) | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, СЛК-3, ПК-1, ПК-4 |

| | | | | | | |
|------|---|--|---|---|-----|--|
| 4.25 | Speaking: The year I was born p.54 Regular verbs pg53 (New Headway) | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, СЛК-3, ПК-1, ПК-4 |
| 4.26 | When did it happen? pg55 Regular verbs pg53 (New Headway) | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, СЛК-3, ПК-1, ПК-4 |
| 4.27 | Unit 9 (essential grammar in use elem) | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, СЛК-3, ПК-1 |
| 4.28 | Unit 10 (essential grammar in use) | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-1, ПК-1 |
| 4.29 | Listening: 1984-the year I was born pg54 (New Headway) | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-1, ИК-1, ПК-1 |
| 4.30 | Writing: Describing a holiday p118 (New Headway) | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, СЛК-3, ПК-1, ПК-4 |
| 4.31 | Past simple 2. Negatives – ago pg60 (New Headway) | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, СЛК-3, ПК-1, ПК-4 |
| 4.32 | Time expressions: at seven o'clock, on Sunday, in 2002 pg61(New Headway) | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, СЛК-3, ПК-1, ПК-4 |

| | | | | | | |
|------|--|--|---|---|-----|--|
| 4.33 | Topical vocabulary:Relationships: fall in love, get engaged p.63 (New Headway) | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, СЛК-3, ПК-1, ПК-4 |
| 4.34 | Spelling and silent letters pg64 Phonetic symbols pg64(New Headway) | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, СЛК-3, ПК-1 |
| 4.35 | Special occasions: Thanksgiving, Happy Birthday!pg64(New Headway) | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, СЛК-3, ПК-1, ПК-4 |
| 4.36 | Reading: Three inventions pg62 (New Headway) | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, СЛК-3, ПК-1, ПК-4 |
| 4.37 | Speaking: Getting information- Famous inventions pg60 (New Headway) | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, СЛК-3, ПК-1, ПК-4 |
| 4.38 | Did you know that?pg62 (New Headway) | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, СЛК-3, ПК-1, ПК-4 |
| 4.39 | How did you two meet?pg63 (New Headway) | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, СЛК-3, ПК-1, ПК-4 |

| | | | | | | |
|------|---|--|---|---|-----|--|
| 4.40 | Listening: Three inventions pg62 (New Headway) | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, СЛК-3, ПК-1, ПК-4 |
| 4.41 | Writing about a friend pg119 (New Headway) | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, СЛК-3, ПК-1, ПК-4 |
| 4.42 | Unit 41 Questions (2) Who saw you? Who did you see? (essential grammar in use elem) | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, СЛК-3, ПК-1, ПК-4 |
| 4.43 | Going to pg90 (New Headway) | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, СЛК-3, ПК-1, ПК-4 |
| 4.44 | Making suggestions: What shall we do? pg97(New Headway) | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, СЛК-3, ПК-1, ПК-4 |
| 4.45 | Reading: Born free p.94 | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, СЛК-3, ПК-1, ПК-4 |

| | | | | | | |
|------|--|--|---|---|-----|--|
| 4.46 | Speaking: Dangerous sports p.94 (New Headway) | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, СЛК-3, ПК-1, ПК-4 |
| 4.47 | Interviews p94 (New Headway) | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, СЛК-3, ПК-1, ПК-4 |
| 4.48 | Topical vocabulary: The weather: sunny, cloudy pg96 Topical vocabulary: The weather: sunny, cloudy pg96 | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, СЛК-3, ПК-1, ПК-4 |
| 4.49 | What's the weather like? pg96 Topical vocabulary: The weather: sunny, cloudy pg96 | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, СЛК-3, ПК-1, ПК-4 |
| 4.50 | World weather pg94(New Headway) | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, СЛК-3, ПК-1, ПК-4 |
| 4.51 | Listening: Future plans pg90 (New Headway) | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, СЛК-3, ПК-1, ПК-4 |

| | | | | | | |
|------------------------------|--|--|------------|------------|-----|--|
| 4.52 | Writing a post card pg123 (New Headway) | | 1 | 1 | 0.2 | ОК-3, ОК-5, ИК-3, СЛК-3, ПК-1, ПК-4 |
| Итого на 1-м семестре | | | 210 | 210 | | |

| 2 семестр | | | | | | |
|------------------|---|------------|-----------|-----------|-------------|---|
| | Модуль 1. | 1-4 | 45 | 45 | 0-15 | |
| 1.1 | The present continuous tense pg154 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, СЛК-3, ПК-1, ПК-4 |
| 1.2 | Positive form pg15 (New Headway) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ИК-3, СЛК-3, ПК-1, ПК-4 |
| 1.3 | Negative form pg15 (New Headway) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ИК-3, СЛК-3, ПК-1, ПК-4 |
| 1.4 | Question sentence pg15 (New Headway) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ИК-3, СЛК-3, ПК-1, ПК-4 |
| 1.5 | Grammar exercixes: IV, V, XII, XIII (Arakin) pg156-167 | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ИК-3, СЛК-3, ПК-1, ПК-4 |
| 1.6 | Special questions in indirect speech pg 154 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ИК-3, СЛК-3, ПК-1, ПК-4 |

| | | | | | | |
|------|--|--|---|---|-----|---|
| 1.7 | Grammar exercises:1, 2, 3, 4 pg96, 97, 98, 99.(English grammar by Drozdova) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ИК-3, СЛК-3, ПК-1, ПК-4 |
| 1.8 | Imperative sentence in indirect speech. Pg155 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ИК-3, СЛК-3, ПК-1, ПК-4 |
| 1.9 | Exercises: XII, XIII (Arakin) pg156-167 | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ИК-3, СЛК-3, ПК-1, ПК-4 |
| 1.10 | Spelling rules pg155 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ИК-3, СЛК-3, ПК-1, ПК-4 |
| 1.11 | Text: “Meals”pg158 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ИК-3, СЛК-3, ПК-1, ПК-4 |
| 1.12 | Text: “In the canteen” pg159 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ИК-3, СЛК-3, ПК-1, ПК-4 |
| 1.13 | Vocabulary notes pg160-161(Arakin) Phonetic notespg162 | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ИК-3, СЛК-3, ПК-1, ПК-4 |
| 1.14 | Topical vocabulary:Meals pg162 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ИК-3, СЛК-3, ПК-1, ПК-4 |

| | | | | | | |
|------|---|--|---|---|-----|---|
| 1.15 | Listening: At the supermarket 4.1pg30, 4.2 pg31 (New Headway) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ИК-3, СЛК-3, ПК-1, ПК-4 |
| 1.16 | Exercises: 1, 2, 3, IV, VIII, X pg163-165 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ИК-3, СЛК-3, ПК-1, ПК-4 |
| 1.17 | Writing: “Amazing Kyrgyz national food” | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ИК-3, СЛК-3, ПК-1, ПК-4 |
| 1.18 | The Present perfect tense pg176 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ИК-3, СЛК-3, ПК-1, ПК-4 |
| 1.19 | Negative and Question forms p.176 | | 1 | 1 | 0.3 | ПК-1, ПК-4 |
| 1.20 | Exercises: II, III pg177 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ПК-1, ПК-4 |
| 1.21 | Grammar exercises: 5, 6, 7, 8, 9, 13, 14pg41-43 (English grammar by Drozdova) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ИК-3, ПК-1, ПК-4 |
| 1.22 | Present perfect and Past simple pg54, 56 (New Headway) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ИК-3, ПК-1, ПК-4 |
| 1.23 | Listening: Goldrush-what have they achieved so far?p.57 (NH) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ИК-3, ПК-1, ПК-4 |
| 1.24 | Grammar exercises: 16, 17, 20, 21, 23, 24 pg44-47 (English grammar by Drozdova) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ИК-3, ПК-1, ПК-3 |

| | | | | | | |
|------|--|--|---|---|-----|----------------------------------|
| 1.25 | Text: "A student's day" pg178, 179 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ИК-3, ПК-1, ПК-3 |
| 1.26 | Dialogue pg181 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ПК-1, ПК-4 |
| 1.27 | Vocabulary notes, pg182 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ИК-3, ПК-1, ПК-4 |
| 1.28 | Exercises: V, VII, VIII, X, XI, XII pg184-188 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ИК-3, ПК-1, ПК-4 |
| 1.29 | Laboratory work p.194 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ИК-3, ПК-1, ПК-4 |
| 1.30 | Past Indefinite Tense pg194 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1 |
| 1.31 | Negative sentence and Question sentence pg194-195 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, |
| 1.32 | Grammar exercises: 3, 5 pg23 (New Headway) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1 |
| 1.33 | Reading: The name's Bond, James Bond-an extract from The man with the Golden Gun pg26 (NH) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1 |
| 1.34 | Listening: A drama based on an extract from The man with the Golden Gun pg26 (New Headway) | | 1 | 1 | 0.3 | ПК-1, ПК-3 |
| 1.35 | Grammar exercises: 10, 12, 16, 17 pg19-21 (English grammar by Drozdova) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-1, ПК-1 |

| | | | | | | |
|------|---|--|---|---|-----|---|
| 1.36 | The Past Continuous Tense pg195 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-1, ИК-1, ПК-1 |
| 1.37 | Negative sentence and Question sentence p.195 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-1, ИК-1, ПК-1 |
| 1.38 | Grammar exercises: III, IV, V, VI, VII pg196-197 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-1, ИК-1, ПК-1 |
| 1.39 | What happened next? p.22, 24 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-1, ИК-1, ПК-1 |
| 1.40 | Text: “ Our university” p.198 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-1, ИК-1, ПК-1 |
| 1.41 | Text: “A telephone call p.199 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-1, ИК-1, ПК-1, СЛК-3 |
| 1.42 | Vocabulary notes pg200 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1 |
| 1.43 | Exercises: IV, IX, X, XI, XIII, XIX, XX, XXII, XXIV, XXVI, XXVII pg203-210 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1, ПК-4 |
| 1.44 | Dialogue: “The Brown family at breakfast” pg211, 212 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1 |
| 1.45 | Exchanging information p.25 | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1 |

| | Модуль 2 | 5-8 | 45 | 45 | 20 | |
|------|---|------------|-----------|-----------|-----------|----------------------------------|
| 2.1 | The Future Indefinite Tense pg 214 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1 |
| 2.2 | Negative and Question forms pg214 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1 |
| 2.3 | Grammar exercises: III, IV pg216-217 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1 |
| 2.4 | Grammar exercises: 18, 19, 24, 25 pg22-24 (English grammar by Drozdova) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1 |
| 2.5 | Listening: “ A song-The voice within” pg41 (New Headway) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1 |
| 2.6 | The future continuous tense p.214 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1 |
| 2.7 | Negative sentence and Question sentence pg214 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-1, ИК-1, ПК-1 |
| 2.8 | Grammar exercises: 28, 29, 32, 34 p.36-38 (English grammar by Drozdova) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1 |
| 2.9 | To able in the future indefinite tense p.215(Arakin) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, ПК-1 |
| 2.10 | To have+ Infinitive in the future indefinite p. 215 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1 |

| | | | | | | |
|------|---|--|---|---|-----|---|
| 2.11 | Do's and Don't's p.62, 63 (New Headway) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1 |
| 2.12 | Adverbial clauses of time and condition pg216 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, ПК-1 |
| 2.13 | Grammar exercises: IV, V p.217 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1 |
| 2.14 | Text: "Season and weather pg218 | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1 |
| 2.15 | Dialogue: "Weather talk" pg219 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1 |
| 2.16 | Vocabulary notes pg220 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1 |
| 2.17 | Topical vocabulary: Seasons and conversational phrases p.221 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.4 | ИК-3, СЛК-4, ПК-1, ПК-4 |
| 2.18 | Memory work pg222 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1, ПК-4 |
| 2.19 | Exercises: VI, VIII, IX, X, XII, XIII, XV p.223-226 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-1, ПК-1 |
| 2.20 | Speaking: Weather in Kyrgyzstan Great Britain (comparation) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-1, ПК-1 |
| 2.21 | Laboratory work pg231 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-1, ПК-1 |

| | | | | | | |
|------|---|--|---|---|-----|---|
| 2.22 | Sequence of tenses pg232 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-1, ПК-1 |
| 2.23 | Negative and Question forms pg232 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-1, ПК-1 |
| 2.24 | Grammar exercises: 2, 36, 7, 8 p.90-91.(English grammar byDrozdova) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-1, ПК-1 |
| 2.25 | The future in the past p.233 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-1, ПК-1 |
| 2.26 | Grammar exercises: XVI, XVII p.242-243 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-1, ПК-1, ПК-3 |
| 2.27 | The past perfect tense p.233 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-1, ПК-1, ПК-3 |
| 2.28 | Grammar exercises: IV, VI (Arakin) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-1, ПК-1, ПК-3 |
| 2.29 | Negative and Question forms pg233 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-1, ПК-1, ПК-3 |
| 2.30 | Grammar exercises: 30, 31, 33, 37 pg51-54 (English grammar by Drozdova) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, ПК-1, ПК-4 |
| 2.31 | Text: “Under the high trees”p.234 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1, ПК-4 |
| 2.32 | Text: “At the seaside” p.236 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1 |
| 2.33 | Vocabulary notes pg237 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.4 | ПК-1, ПК-4 |
| 2.34 | Exercises: II, IV, VI, VII, IX pg239-241 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1, ПК-4 |

| | | | | | | |
|------|--|--|---|---|-----|---|
| 2.35 | You had better p.242 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1, ПК-4 |
| 2.36 | I would rather pg243 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ПК-1 |
| 2.37 | Grammar exercise: XV p.242 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1, ПК-4 |
| 2.38 | Exercises: XIX, XX, XXI, XXII, XXIII, XXVI, XXVII p.243 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1, ПК-4 |
| 2.39 | Text: “ Let’s have a picnic” pg247 | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1, ПК-4 |
| 2.40 | Laboratory work pg249 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1, ПК-4 |
| 2.41 | Write a short composition about Your weekend pg249(Arakin) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1, ПК-4 |
| 2.42 | Arrange a dialogue on the topic Weekend pg249(Arakin) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1, ПК-4 |

| | | | | | | |
|------|--|-------------|-----------|-----------|-----------|---|
| 2.43 | Exercises: XXIII, XXVI, XXVII pg 245(Arakin) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1, ПК-4 |
| 2.44 | The topic “Rest” for discussion in class pg247(Arakin) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1, ПК-4 |
| 2.45 | Make up dialogues pg244(Arakin) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1, ПК-4 |
| | Модуль 3 | 9-12 | 45 | 45 | 20 | |
| 3.1 | The Passive voice pg250(Arakin) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1, ПК-4 |
| 3.2 | Negative and Question forms pg259 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1, ПК-4 |
| 3.3 | Grammar exercises: II, III, IV p. 250-251(Arakin) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1 |
| 3.4 | Things that changed the world Pg. 78 (New Headway) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1, ПК-4 |
| 3.5 | Reading: “ A discovery and inven- tion that changed the world -DNA and Google ” pg.82 (NH) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1, ПК-4 |

| | | | | | | |
|------|---|--|---|---|-----|---|
| 3.6 | Listening: The history of Paper p.80 T 10.1, 2, 3 (New Headway) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1, ПК-4 |
| 3.7 | Speaking: Verbs and Nouns that go together pg81 (New Headway) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1, ПК-4 |
| 3.8 | Every day English: Telephoning. P.85 (New Headway) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1, ПК-4 |
| 3.9 | Music of English- intonation with numbers p.85 (New Headway) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, ПК-1, ПК-4 |
| 3.10 | Speaking: Discussion-stories about DNA and Google p.82 (NH) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, ПК-1, ПК-4 |
| 3.11 | Roleplay-complaining pg84 (NH) | | 1 | 1 | 0.4 | ПК-1 |
| 3.12 | Telephone conversations p.85 (New Headway) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, ПК-1, ПК-4 |
| 3.13 | A review-Books and films : referring back in a text p.113 (NH) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, ПК-1, ПК-4 |
| 3.14 | Text: “ A visit to Moscow” pg 252 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, ПК-1, ПК-4 |
| 3.15 | Dialogue: “ Conversation” p.253 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, ПК-1, ПК-4 |

| | | | | | | |
|------|---|--|---|---|-----|---|
| 3.16 | Vocabulary notes pg 253 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, ПК-1, ПК-4 |
| 3.17 | Text: “ A visit to Moscow” pg 252 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, ПК-1, ПК-4 |
| 3.18 | Dialogue: “ Conversation” pg253 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1, ПК-4 |
| 3.19 | Vocabulary notes pg 253 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1, ПК-4 |
| 3.20 | English proverbs concerning travelling with Russian equivalents p.266 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1, ПК-4 |
| 3.21 | Laboratory work pg.267 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1, ПК-4 |
| 3.22 | Grammar exercises: 1, 2, 3, 4, 5 (English grammar by Drozdova) | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-1, ИК-1 |
| 3.23 | The complex Object p.267 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-1, ИК-1, ПК-1 |
| 3.24 | Negative and Question forms pg. 267 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-1, ПК-1 |
| 3.25 | Grammar exercises: III, IV, V pg.268-269 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-1, ПК-1, ПК-3 |
| 3.26 | Grammar exercises:19, 20, 22, 23, 24, 25 p.112-113. (Shevsova 1 st year) | | 1 | 1 | 0.4 | ИК-1, ОК-1, ПК-3 |

| | | | | | | |
|------|--|--|---|---|-----|---|
| 3.27 | Complex object with expect, want, believe pg115 (Shevsova 1 st year) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-1, ПК-1, ПК-4 |
| 3.28 | Grammar exercises: 32, 33, 34 p. 115-116 (Shevsova 1 st year) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1, ПК-4 |
| 3.29 | Complex object with either” let” or “make” pg115 (Shevsova 1 st year) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1, ПК-4 |
| 3.30 | Grammar exercise: 30 p.115 (Shevsova 1 st year) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1, ПК-4 |
| 3.31 | Text: “ Carrie goes to a department store” pg270 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1, ПК-4 |
| 3.32 | Dialogue: “ Shopping” p.271 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1, ПК-4 |
| 3.33 | Unit 62 “ Shops and Shopping” (EV in Use preint) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1, ПК-4 |
| 3.34 | Vocabulary notes pg.271 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4 |
| 3.35 | Topical vocabulary: Clothes pg.274 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.4 | ПК-1, ПК-4 |

| | | | | | | |
|------|---|--|---|---|-----|---|
| 3.36 | Unit 61. Clothes (EV in Use pre-int) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1, ПК-4 |
| 3.37 | Make up questions covering the contents or Text 1 pg.270 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1, ПК-4 |
| 3.38 | Exercises: VIII, XI, X, XI p. 275-276 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1, ПК-4 |
| 3.39 | Grammar exercises: XII, XIX p.279-280 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, |
| 3.40 | Retelling the story pg.280 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.5 | ПК-1, ПК-4 |
| 3.41 | Make up a dialogue pg.283 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, ПК-1, ПК-4 |
| 3.42 | Write a topic. Ex:XXVI pg.283 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, ПК-1, ПК-4 |
| 3.43 | Essay: “ The most beautiful dress which I have ever worn”. | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, ПК-1, ПК-4 |
| 3.44 | Micro-dialogues. XIII pg.277 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1, ПК-4 |
| 3.45 | Laboratory work pg.284 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ПК-1 |

| | Модуль 4 | 13-16 | 45 | 45 | 15 | |
|-----|--|--------------|-----------|-----------|-----------|---|
| 4.1 | Gerund pg. 284 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1, ПК-4 |
| 4.2 | Grammar exercises: 1, 2, 3, 4 p. 266-267 (English grammar by Drozdova) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1, ПК-4 |
| 4.3 | Some verbs and word combinations followed by a Gerund p. 284 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1, ПК-4 |
| 4.4 | Grammar exercises: I, II p. 285 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1, ПК-4 |
| 4.5 | Text: “ Jean’s first visit to the theatre”pg.285 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1, ПК-4 |
| 4.6 | Text: “ A telephone conversation” pg.287 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-1, ПК-1, ПК-3 |
| 4.7 | Vocabulary notes pg.288 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-1, ПК-1, ПК-4 |
| 4.8 | Topical vocabulary pg.290 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-1, ИК-1 ПК-4 |
| 4.9 | Exercises: VI, VII, VIII, IX, X, XIVpg.291-293 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-1, ПК-3 |

| | | | | | | |
|------|--|--|---|---|-----|---|
| 4.10 | Make up a dialogue on theme “ Theatre” p. 298 ex. XV (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1, ПК-4 |
| 4.11 | Exercises: XV, XVI, XVII, XVIII, XIX , XXIII, XXIV pg.296-298 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1, ПК-4 |
| 4.12 | Laboratory work pg.302 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1, ПК-4 |
| 4.13 | The present perfect continuous tense pg.303 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1, ПК-4 |
| 4.14 | Grammar exercises: | | 1 | 1 | 0.3 | ПК-1, ПК-4 |
| 4.15 | Negative and Question forms pg.303 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1, ПК-4 |
| 4.16 | Grammar exercises: II, IV pg. 304 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-1, ИК-1, ПК-1 |
| 4.17 | Text: “ Home”pg.305 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-1, ПК-3, ПК-4 |
| 4.18 | Dialogue pg.307(Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-1, ПК-3, ПК-4 |
| 4.19 | Vocabulary notes p.307 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-1, ПК-3, ПК-4 |

| | | | | | | |
|------|--|--|---|---|-----|---|
| 4.20 | Topical vocabulary: people's appearance pg.309 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1, ПК-4 |
| 4.21 | Unit 48, 49 (EV in Use pre-int) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1, ПК-4 |
| 4.22 | Exercises: VI, VII, VIII, IX, XIII, XIX, XV p.311-313 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1, ПК-4 |
| 4.23 | Text: "A lover's quarrel" pg.318 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1, ПК-4 |
| 4.24 | Laboratory work pg.321(Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1, ПК-4 |
| 4.25 | Verbal context and drill p.331(Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-1 |
| 4.26 | Accidental rise pg.362 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-1, ПК-1 |
| 4.27 | Exercises: 1, 4pg.363 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ПК-1, ПК-3 |
| 4.28 | Sequence of tones p.364 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ПК-1, ПК-4 |
| 4.29 | Exercises: 8, 9, 10(Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1, ПК-4 |

| | | | | | | |
|------|---|--|---|---|-----|---|
| 4.30 | Types of questions p.364, 365 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1, ПК-4 |
| 4.31 | The simple sentence. Intonation of Adverbials pg.373 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1, ПК-4 |
| 4.32 | Exercises: 8, 9, 10, 11, 12 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ПК-1, ПК-4 |
| 4.33 | Text: “ The Browns’ dining-room”pg.377 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1, ПК-4 |
| 4.34 | Dialogue: “ Afternoon tea” pg.378 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1, ПК-4 |
| 4.35 | Morning and evening pg.389 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1, ПК-4 |
| 4.36 | Adverbial Clauses of condition and time p.393 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1, ПК-4 |
| 4.37 | Grammar exercises: 1, 3, 4, 5 pg.393-396 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1, ПК-4 |
| 4.38 | Retell the jokes p.412 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-1, ИК-1 |

| | | | | | | |
|------|---|--|------------|------------|-----|---|
| 4.39 | Funny dialogues p.426 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1, ПК-4 |
| 4.40 | Text: “ Theatres, Music-Halls and Cinemas”pg.434 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1, ПК-4 |
| 4.41 | Text: “ Too great a majority” pg.437 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1, ПК-4 |
| 4.42 | Listening: “ White flag”(English file pre-int) lesson 3 | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1, ПК-4 |
| 4.43 | Speaking: Our sitting-room” pg.448 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1, ПК-4 |
| 4.44 | Reading: “ Mark Twain in France” pg.452 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ИК-3, ПК-1, ПК-4 |
| 4.45 | “The king and the critic” pg.453 (Arakin) | | 1 | 1 | 0.3 | ОК-3, ИК-3, СЛК-4, ПК-1, ПК-4 |
| | Всего на 2-м семестре | | 180 | 180 | | |

1.1.6. Карта самостоятельной работы студента по дисциплине

| № | Модули и темы | Виды СРС | | Неделя семестра | Объем часов | Кол-во баллов |
|--|--|---|--|-----------------|-------------|---------------|
| | | обязательные | дополнительные | | | |
| 1 СЕМЕСТР | | | | | | |
| Модуль 1. Практическая фонетика | | | | | | |
| 1 | Органы речи. | Дрилл английских звуков на примере носителей языка Самостоятельное изучение заданного материала; выполнение устных и письменных заданий по программе | Работа с видео и аудиотекстами для имитации английского произношения | 1-4 | | 1 |
| 2 | Классификация гласных и согласных в английском языке. | | | | | |
| 3 | Основные фонетические характеристики звуков и явлений в английском языке. | | | | | |
| 4 | Согласные /k/, /g/, /t/, /d/, /n/, /s/, /z/, /θ/, /ð/, /p/, /b/. Гласные /i/, /e/, палатализация, словесные ударения. <i>Обработка звуков</i> | | | | | |
| Практическая грамматика | | | | | | |
| 5 | Глагол 'to be' | Самостоятельное изучение заданного материала; выполнение устных и письменных заданий по программе | | 5-8 | | 1.5 |
| 6 | Глагол to have | | | | | |
| 7 | Имя числительное | | | | | |
| 8 | Оборот There is/There are | | | | | |
| 9 | Артикли | | | | | |
| Разговор | | | | | | |
| 10 | Моя семья, друзья, родственники. | Чтение учебных текстов по теме, составление двуязычного словаря; подготовка презентации | Поиск дополнительной информации по теме в источниках; просмотр ви- | 9-16 | | 1.25 |
| 11 | Быт человека: распорядок дня. | | | | | |
| 12 | Жилье, окружающая местность, ти- | | | | | |

| | | | | | | | | |
|--|--|--|--|---------------|--|-------------|--|------|
| | пы жилья. | рессказа; выполнение устных и письменных заданий по программе | деофильмов по теме | | | | | |
| 13 | Природа: времена года и природные явления. | | | | | | | |
| | | | | Итого: | | 3.75 | | |
| Модуль 2. Практическая грамматика | | | | | | | | |
| 14 | Модальные глаголы can, may, must | Самостоятельное изучение заданного материала; выполнение устных и письменных заданий по программе; самоконтроль и взаимоконтроль | | 1-5 | | 1.5 | | |
| 15 | Настоящее, прошедшее, будущее простое время | | | | | | | |
| 16 | Имя прилагательное. Степени сравнения прилагательных | | | | | | | |
| 17 | Степени сравнение наречий | | | | | | | |
| 18 | Личные и неличные формы глагола | | | | | | | |
| Разговор | | | | | | | | |
| 19 | Питание, продукты питания и еда. | Чтение учебных текстов по теме, составление двуязычного словника; подготовка пересказа и диалогов; выполнение устных и письменных заданий по программе | Поиск дополнительной информации по теме в разных электронных источниках; просмотр видеофильмов по теме | 6-8 | | 0, 5 | | |
| 20 | Свободное время – любимые занятия и развлечения. | | | | | | | |
| 21 | Покупка | | | | | | | |
| Домашнее чтение | | | | | | 9-16 | | 1.75 |
| 22 | Kyrgyzstan | | | | | | | |
| 23 | Bishkek | | | | | | | |
| 24 | Great Britain | | | | | | | |
| 25 | London | | | | | | | |
| 26 | English meals | | | | | | | |
| | | | | Итого: | | 3.75 | | |

| Модуль 3. Разговор | | | | | | |
|--------------------------------|---|---|--|---------------|--|-------------|
| 27 | Моя любимая еда | Составление двуязычного словника, поиск информации в справочных изданиях; подготовка презентаций; выполнение устных (заучивание описаний из худ. литературы наизусть) и письменных заданий по программе | Поиск дополнительной информации по теме в разных и электронных источниках; просмотр видео-фильмов по теме; прослушивание аудиодисков оформление транскрипта, воспроизведение по памяти части из аудиокниги | 1-4 | | 0.5 |
| 28 | Известные люди | | | | | |
| 29 | Город и транспорт, поездки и путешествия | | | | | |
| 30 | Первая любовь, свидание | | | | | |
| Домашнее чтение | | | | | | |
| 31 | William Shakespeare | | | 5-8 | | 1.5 |
| 32 | George Washington. | | | | | |
| 33 | Charles Dickens. | | | | | |
| 34 | Amadeus Mozart | | | | | |
| 35 | Mother Teresa | | | | | |
| Практическая грамматика | | | | | | |
| 36 | Личное и притяжательное местоимения | Самостоятельное изучение заданного материала; выполнение устных и письменных заданий по программе; самоконтроль и взаимоконтроль | | 9-16 | | 1.75 |
| 37 | Модальные глаголы и их эквиваленты | | | | | |
| 38 | Настоящее, прошедшее, будущее длительного вида | | | | | |
| 39 | Quantifiers: a few, a little, enough, too many etc. | | | | | |
| 40 | Предлоги: времени, места | | | | | |
| | | | | Итого: | | 3.75 |
| Модуль 4. Разговор | | | | | | |
| 41 | Семь чудес страны | Составление двуязычного словника, оформление логических | Поиск дополнительной информации по теме в электронных | 1-4 | | 0.5 |
| 42 | Описание личности. Характер. Одежды | | | | | |
| 43 | Здоровый образ жизни. Спорт. | | | | | |

| | | | | | | |
|--------------------------------|--|---|---|---------------|--|-------------|
| 44 | Интересные истории | карт по теме; поиск информации в справочных изданиях; подготовка презентаций; выполнение устных и письменных заданий по программе | источниках; просмотр видеофильмов по теме, подготовка к ролевым играм, подготовка рекламного ролика Работа с географическими названиями по карте | | | |
| Практическая грамматика | | | | | | |
| 45 | Неопределенные местоимения и наречия, производные от some, any, no, every etc. | Работа со справочной литературой по грамматике; оформление грамматических правил в таблицу; | | 5-8 | | 1.75 |
| 46 | Used to и would для выражений повторяющихся действий | выполнение письменных заданий по программе | | | | |
| 47 | Настоящее, прошедшее, будущее время | | | | | |
| 48 | Инфинитив | | | | | |
| Домашнее чтение | | | | | | |
| 49 | Who is the most important person from history? | Чтение учебных и художественных текстов по теме, составление двуязычного словарика; подготовка монологов-презентаций и диалогов | | 9-16 | | 1.5 |
| 50 | How did the Egyptians make mummies? | | | | | |
| 51 | What did the ancient Mayance believe in? | | | | | |
| 52 | How do Koreans celebrate a wedding? | | | | | |
| 53 | Where do the most vegetarians live? | | | | | |
| | | | | Итого | | 3.75 |
| | | | | Всего: | | 15 |

2 СЕМЕСТР

Модуль 1. Разговор

| | | | | | | |
|----|-------------------|---|--|-----|--|-----|
| 54 | Музыка | Поиск информации в справочных изданиях; подготовка презентаций; выполнение устных и письменных заданий по программе | Поиск дополнительной информации по теме в электронных источниках; просмотр видеофильмов по теме, подготовка к ролевым играм, прослушивание аудиодисков | 1-4 | | 1.5 |
| 55 | Знаменитые актеры | | | | | |
| 56 | Мой любимый город | | | | | |
| | | | | | | |

Практическая грамматика

| | | | | | | |
|----|---------------------------------------|---|--|-----|--|-----|
| 58 | Времена группы Perfect Continuous | Выполнение устных и письменных заданий по программе | | 5-8 | | 0.5 |
| 59 | Прямая и косвенная речь | | | | | |
| 60 | Модальные глаголы: should, be able to | | | | | |

Домашнее чтение

| | | | | | | |
|----|--------------------------------------|--|--|---------------|--|-------------|
| 61 | “Princess Diana” by Cherry Gilchrist | Работа с разными типами словарей, выполнение письменных и устных заданий по программе; подготовка презентаций. | Чтение дополнительной художественной литературы по своему выбору (в объеме 500 стр., подготовка карточек с лексикой (в кол-ве 100 единиц)) | 9-16 | | 1.75 |
| 62 | Chapter 1 The girl with a future | | | | | |
| 63 | Chapter 2 A fairy-tale wedding | | | | | |
| 64 | Chapter 3 The young princess | | | | | |
| | | | | Итого: | | 3.75 |

| Модуль 2. Разговор | | | | | |
|--------------------------------|----------------------------|--|--|---------------|------|
| 65 | Страны и города | Подготовка докладов-презентаций; выполнение устных и письменных заданий по программе | Поиск дополнительной информации по теме в электронных источниках; просмотр видеофильмов по теме | 1-5 | 0.5 |
| 66 | Проблемы экономики | | | | |
| 67 | Экономика и страна | | | | |
| Практическая грамматика | | | | | |
| 68 | Сослагательное I | Составление схем, таблиц и их комментирование грамматический анализ предложения; выполнение устных и письменных упражнений на активизацию и перевод изучаемого явления | Самостоятельное изучение материала в доп. литературе; выполнение дополнительных письменных упражнений; коррекция и самокоррекция ошибок в письменных упражнениях и контрольных работах | 6-9 | 1.75 |
| 69 | Сослагательное II | | | | |
| 70 | Герундий | | | | |
| 72 | Страдательный залог | | | | |
| Домашнее чтение | | | | | |
| 73 | Princess Diana | Самостоятельное изучение заданного материала; выполнение устных и письменных заданий по программе устных и письменных заданий по программе; написание эссе | Поиск дополнительной информации по теме в электронных источниках; выполнение онлайн-вых упражнений по теме | 10-16 | 1.5 |
| 74 | Chapter 4 The woman inside | | | | |
| 75 | Chapter 5 The new Diana | | | | |
| 76 | Chapter 6 Her last days | | | | |
| 77 | Activities Диана | | | | |
| | | | | Итого: | 3.75 |

| Модуль 3. Разговор | | | | | | |
|--------------------------------|---|--|--|-------|--|------|
| 78 | Проблемы безработицы молодых людей | подготовка докладов-презентаций; выполнение устных и письменных заданий по программе; подготовка к ролевым играм | Поиск дополнительной информации по теме в электронных источниках; просмотр видео-фильмов по теме | 1-4 | | 0.5 |
| 79 | Моя будущая карьера | | | | | |
| | | | | | | |
| Практическая грамматика | | | | | | |
| 80 | Причастие 1 совершенное | Составление схем и таблиц и их комментирование; выполнение устных и письменных упражнений на активизацию и перевод изучаемого явления | Самостоятельное изучение материала в дополнительной литературе; коррекция и самокоррекция ошибок в письменных упражнениях и контрольных работах | 5-9 | | 1.5 |
| 81 | Причастие I | | | | | |
| 82 | Косвенная речь. Глаголы, передающие слова автора. | | | | | |
| Домашнее чтение | | | | | | |
| 83 | Novel “ Woman in White” by Wilkie Collins | Самостоятельное изучение заданного материала; выполнение устных и письменных заданий по программе; написание эссе. Прослушивание аутентичных аудиозаписей. | Поиск дополнительной информации по теме в электронных источниках. Подготовка критического суждения прослушанного аудиотекста в виде монологического высказывания | 10-16 | | 1.75 |
| 84 | Chapter 1 The woman in white | | | | | |
| 85 | Chapter 2 Walter arrives at Limmeridge House | | | | | |
| 86 | Chapter 3 Laura receives a warning | | | | | |
| 87 | Chapter 4 In the churchyard | | | | | |
| 88 | Chapter 5 Anne Catheric disappears | | | | | |
| 89 | Chapter 6 Mr Gilmore takes charge | | | | | |

| | | | | | | |
|--------------------------------|--|---|--|------|--------------|-------------|
| 90 | Chapter 7 Sir Percival explains | | | | | |
| 91 | Chapter 8 The marriage settlement | | | | | |
| 92 | Chapter 9 Laura prepare for the wedding | | | | | |
| | | | | | Итого | 3.75 |
| Модуль 4. Разговор | | | | | | |
| 93 | Путешествие моей мечты | Составление двуязычного словника; Обзор статей по проблеме; просмотр видео материалов с последующим обсуждением | Просмотр видеофильмов по теме; Сдача лексического минимума | 1-4 | | 0.5 |
| 94 | Учеба и мои будущие планы | | | | | |
| 95 | Книги и телевидение моей жизни | | | | | |
| | | | | | | |
| Практическая грамматика | | | | | | |
| 96 | Сослагательное наклонение в сложном предложении с придаточных предложениях | Составление схем и таблиц и их комментирование; выполнение устных и письменных упражнений на активизацию и перевод изучаемого явления | | 5-8 | | 1.5 |
| 97 | Сложное дополнение | | | | | |
| 98 | Сложное дополнение после глагола to want, to expect и выражения should(would) like | | | | | |
| 99 | Сложное дополнение после глагола to make | | | | | |
| Домашнее чтение | | | | | | |
| 100 | Novel "Woman in White" by Wilkie Collins | Чтение художественных текстов по теме, составление дву- | | 9-16 | | 1.75 |
| 101 | Part 2 | | | | | |

| | | | | | |
|-----|---|---|--|---------------|-------------|
| | Chapter 1 At Blackwater park | язычного словарика; подготовка монологов-презентаций и диалогов; выполнение устных и письменных заданий по теме | | | |
| 102 | Chapter 2 Mr Merri-man brings news | | | | |
| 103 | Chapter 3 Sir Percival is angry | | | | |
| 104 | Chapter 4 The figure by the lake | | | | |
| 105 | Chapter 5 A meeting is postponed | | | | |
| 106 | Chapter 6 Marian hears terrible plans | | | | |
| 107 | Chapter 7 The sisters are separated | | | | |
| 108 | Chapter 8 A sudden death | | | | |
| 109 | Chapter 9 Back in the churchyard | | | | |
| 110 | Part 3 Chapter 1 At the asylum | | | | |
| 111 | Chapter 2 Walter makes a plan of action | | | | |
| 112 | Chapter 3 Mrs Catherick shares a secret | | | | |
| 113 | Chapter 4 The proof of the crime | | | | |
| 114 | Chapter 5 A second death | | | | |
| 115 | Chapter 6 Walter is rewarded | | | | |
| 116 | Chapter 7 The end of the affair | | | | |
| | | | | Итого | 3.75 |
| | | | | Всего: | 15 |

1.2. Карта ресурсов

1.2.1. Карта обеспечения дисциплины «Практический курс первого иностранного языка (английский)» учебно-методической литературой

Основная литература:

| № | Наименование | Наличие, место/кол-во экз. | Потребность | примечания |
|---|--|----------------------------|-------------|------------|
| «Практическая фонетика» (1-2 семестры) | | | | |
| 1 | Английский язык: учеб. для 1 курса филологических фак. / ред. Т. И. Матюшкина-Герке. – 8-е изд. – Москва: ГИС, 2004. | Библиотека ИЛ | 5 | |
| 2 | Практическая фонетика английского языка: учеб. для студ. вузов, обуч. по напр. и спец. «Филология» / М. А. Соколова, К. П. Гинтовт, Л. А. Кантер и др. – Москва: ВЛАДОС, 2003. | Библиотека ИЛ | 5 | |
| 3 | Практический курс английского языка: 1 курс: учеб. для студ. вузов / ред. В. Д. Аракин. – 5-е изд., испр. – Москва: Владос, 2003. | Библиотека ИЛ | 5 | |
| 4 | Baker A. Ship or Sheep?: An intermediate pronunciation course /A. Baker. – 3rd ed. – Cambridge: Cambridge University Press, 2009. | Библиотека ИЛ | 1 | |
| 5 | English Pronunciation in Use: Elementary: Self-study and classroom use / J. Marks. – 5th. ed. – Cambridge University Press, 2007. | Библиотека ИЛ | 1 | |
| «Разговор» (1-2 семестры) | | | | |
| 6 | Практический курс английского языка: 1 курс: учеб. для студ. вузов / ред. В. Д. Аракин. – 5-е изд., испр. – Москва: Владос, 2003. | Библиотека ИЛ | 5 | |
| 7 | New Headway Elementary: Student's Book/ Liz and John Soars. – Oxford University Press, 2001. | Ресурсный центр EduPress | 3 | |

| | | | | |
|---|--|--|----------|--|
| 8 | New Headway Pre-intermediate: Student's Book/ Liz and John Soars. – Oxford University Press, 2001. | Ресурс- ный центр EduPress | 3 | |
| 9 | English Vocabulary in Use: Elementary M. McCarthy, F. O'Dell. – Cambridge: Cambridge University Press, 2002. | Ресурс- ный центр EduPress, Библио- тека ИЛ | 3 | |
| 10 | English Vocabulary in Use: Pre- Intermediate/ Intermediate M. McCarthy, F. O'Dell. – Cambridge: Cambridge University Press, 2002. | Ресурс- ный центр EduPress, Библио- тека ИЛ | 3 | |
| «Домашнее чтение» (1-2 семестры) | | | | |
| 11 | Ганихина М. А. Методические указания по Практикуму по культуре речевого общения (на базе коротких рассказов): Тюмень: ТюмГУ, 2005 | Библио- тека ИЛ | 1 | |
| 12 | Collected Classics. Volume 6.- Penguin Readers Level 2, Longman, 2000. | Каф. ПКИЯ | 1 | |
| 13 | What a Life! Stories of Amazing People: High beginning/ Milada Broukal, Longman, 2001. | Каф. ПКИЯ | 1 | |
| «Практическая грамматика» (1-2 семестры) | | | | |
| 14 | Баранова И. В. Неличные формы глагола. – М.: Флинта: Наука, 2009. | Библио- тека ИЛ | 2 | |
| 15 | Барановская Т. В. Грамматика английского языка. Сборник упражнений. – Киев: ООО ИП Логос, 2004. | Библио- тека ИЛ | 1 | |
| 16 | Блох М. Я. Практикум по грамматике английского языка. – М.: Просвещение, 1985. | Библио- тека ИЛ | 1 | |
| 17 | Емельянова О. В., Зеленчиков А. В. и др. A New University English Grammar (Современная грамматика английского языка). – М.: Изд-во Академия, 2003. | Библио- тека ИЛ | 1 | |
| 18 | Каушанская В. Л. Грамматика английского языка. – М.: Айрис-Пресс, 2009. | Библио- тека ИЛ | 1 | |

| | | | | |
|---|--|-------------------------------------|---|--|
| 19 | Каушанская В. Л. Сборник упражнений по грамматике английского языка. – Л.: Просвещение, 1968. | Библиотека ИЛ | 1 | |
| 20 | Минченков А. Г. Употребление неличных форм глагола в английском языке. – СПб.: Изд-во Химера, 2001. | Библиотека ИЛ | 1 | |
| 21 | Руцкая В. Ф. Практическая грамматика английского языка. – М.: Высш. шк., 1989. | Библиотека ИЛ | 1 | |
| 22 | Цветкова Г. К. English Grammar Practice: учеб. пособие. – М.: ТК Велби, Изд-во Проспект, 2005. | Библиотека ИЛ | 1 | |
| 23 | Azar В. Understanding and Using English Grammar. – Pearson Education, 1999. | Библиотека ИЛ | 2 | |
| 24 | Dooley J., Evans V. Grammarway 3. – Express Publishing, 1999. | Библиотека ИЛ | 2 | |
| 25 | Dooley J., Evans V. Grammarway 4. – Express Publishing, 1999. | Библиотека ИЛ | 2 | |
| 26 | Essential Grammar in Use. Ray Murphy. – OUP, 2005 | Библиотека ИЛ | 4 | |
| Дополнительная литература: «Практическая фонетика» (1-2 семестры): | | | | |
| 27 | Основы фонетики английского языка = Basics of English Phonetics: учеб. Пособие / Л. П. Бондаренко [и др.]. – Москва: Флинта: Наука, 2009. | Библиотека ИЛ | 1 | |
| 28 | Gerald K. How to Teach Pronunciation / K. Gerald. – Harlow: Pearson Education Limited, 2008. | Каф. ПК ИЯ Ресурсный центр EduPress | 1 | |
| 29 | Pronunciation Games: resource book / M. Hancock. – Cambridge: Cambridge University Press, 2005. | Каф. ПК ИЯ Ресурсный центр EduPress | 1 | |
| 30 | Pronunciation Practice Activities: A resource book for teaching English pronunciation / M. Hewings. – Cambridge: Cambridge University Press, 2005. | Каф. ПК ИЯ Ресурсный центр EduPress | 1 | |

| | | | | |
|--|--|--|----------|--|
| 31 | Wells J. C. Pronunciation Dictionary / J.C. Wells. -London: Longman, 2000. | Каф.ПК ИЯ Ре- сурсный центр EduPress | 1 | |
| «Разговор» (1-2семестры) | | | | |
| 32 | English Phrasal Verbs in Use / М. McCarthy, F. O'Dell. – Cambridge: Cambridge University Press, 2004. | Каф.ПК ИЯ Ре- сурсный центр EduPress | 1 | |
| 33 | English Idioms in use / М. McCarthy, F. O'Dell. – Cambridge: Cambridge University Press, 2003. | Каф.ПК ИЯ Ре- сурсный центр EduPress | 1 | |
| 34 | Inside Out: Elementary: Resource Pack / F. Alba, P. Borrell, J. Hird et al. – London: Macmillan, 2004. | Каф.ПК ИЯ Биб- лиотека ИЛ | 1 | |
| 35 | Inside Out: Pre-Intermediate: Resource Pack / S. Foster, J. Hird, M. Jones et al. – London: Macmillan, 2002. | Каф.ПК ИЯ Биб- лиотека ИЛ | 2 | |
| 36 | Oxford Picture Dictionary 2 nd edition/ Jayme Adelson-Goldstein, Norma Shapiro.- OUP, 2010. | Каф.ПК ИЯ Биб- лиотека ИЛ | 5 | |
| «Практическая грамматика» (1-2семестры) | | | | |
| 37 | Grammar Games and Activities for Teachers. – Penguin Books Ltd., 1995. | Каф.ПК ИЯ Биб- лиотека ИЛ | 1 | |
| 38 | English Grammar in Use. Raymond Murphy.- OUP, 2005 | Каф.ПК ИЯ Биб- лиотека ИЛ | 1 | |
| 39 | Thomas R.Beyer, Barron's Language Guides: 501 English verbs/3 rd edition(with CD-ROM) | Каф.ПК ИЯ | 1 | |

| Фильмы для просмотра и обсуждения (с субтитрами на английском языке) | | | | |
|---|--|--------------|----------|--|
| 40 | Indiana Jones & the Kingdom of the Crystal Skull | Каф.ПК ИЯ | 1 | |
| 41 | Shrek 1, 2, 3, 4 | Каф.ПК ИЯ | 1 | |
| 42 | The Untouchables | Каф.ПК ИЯ | 1 | |
| 43 | The Emperor New Groove | Каф.ПК ИЯ | 1 | |
| 44 | Shrek Forever After | Каф.ПК ИЯ | 1 | |
| 45 | Paul Blart: Mall Cop | Каф.ПК ИЯ | 1 | |
| 46 | Cinderella | Каф.ПК ИЯ | 1 | |
| 47 | The Lord of the Rings | Каф.ПК ИЯ | 1 | |

1.2.2. Карта обеспечения дисциплины учебными материалами

| № | Наименование | Вид | Форма доступа | Рекомендуемое использование |
|----------|--|-----------------------|--------------------------------------|------------------------------------|
| 1 | Словари: Англо-русский Русско-английский Словарь фразеологизмов Словарь синонимов Иллюстрированный англо-русский, русско-английский словарь | печатный | Библиотека ИЛ, Научная библиотека | печатный |
| 2 | Электронный учебник | Электронный (PDF) | Каф. ПКИЯ | электронный |
| 3 | Мультимедийные материалы | CD, DVD | Каф. ПКИЯ | электронный |
| 4 | Видеофильмы | Видеокассеты, CD, DVD | Каф. ПКИЯ | электронный |

| | | | | |
|---|--|------------------|---|------------------|
| 5 | Фото, видеоматериалы | CD, DVD | Каф. ПКИЯ, Ресурс- ный центр EduPress | электрон- ный |
| 6 | Электронный словарь АВ- ВУУLingvox3 (многоязыч- ная версия). АВВУУ, 2008. CD-ROM. | Элек- тронный | Каф. ПКИЯ | электрон- ный |

1.2.3. Карта обеспечения дисциплины оборудованием

| № | Наименование | Кол- во | Форма использова- ния | Ответ- ственный |
|---------------------------------|--|------------|---|--------------------|
| Аудитория 227, №5 корпус | | | | |
| 1 | Видеопроектор | 1 | Демонстрация матери- алов к практическим занятиям, учебных ма- териалов | |
| Аудитория 312, №5 корпус | | | | |
| 2 | Видеокomплекc (видеомагнитофон, Телевизор, DVD- проигрыватель) | 1 | Демонстрация матери- алов к практическим занятиям, учебных ви- деофильмов, прослу- шивание англоязычных аудиозаписей | |
| Аудитория 316, №5 корпус | | | | |
| 3 | Видеокomплекc (видеомагнитофон, Телевизор, DVD- проигрыватель) | 1 | Демонстрация матери- алов к практическим занятиям, учебных ви- деофильмов, прослу- шивание англоязычных аудиозаписей | |
| Аудитория 318, №5 корпус | | | | |
| 4 | Видеокomплекc (видеомагнитофон, Телевизор, DVD- проигрыватель) | 1 | Демонстрация матери- алов к практическим занятиям, учебных ви- деофильмов, прослу- шивание англоязычных аудиозаписей | |
| Аудитория 320, №5 корпус | | | | |

| | | | | |
|-------------------------------------|--|----|--|--|
| 5 | Видеокomплекc (видеомагнитофон, Телевизор, DVD-проигрыватель) | 1 | Демонстрация материалов к практическим занятиям, учебных видеофильмов, прослушивание англоязычных аудиозаписей | |
| Аудитория 322, №5 корпус | | | | |
| 6 | Видеокomплекc (видеомагнитофон, Телевизор, DVD-проигрыватель) | 1 | Демонстрация материалов к практическим занятиям, учебных видеофильмов, прослушивание англоязычных аудиозаписей | |
| Аудитория 212, 229 №5 корпус | | | | |
| 7 | Персональные компьютеры | 20 | Доступ к образовательным ресурсам во время самостоятельной работы студентов, работа с мультимедийными материалами на практических занятиях | |

2. Дидактические материалы (средства обучения)

2.1. Печатные дидактические материалы

Обязательная литература:

1. Английский язык: учеб. для 1 курса филологических фак. / ред. Т. И. Матюшкина-Герке. – 8-е изд. – Москва: ГИС, 2004.

2. Практическая фонетика английского языка: учеб. для студ. вузов, обуч. по напр. и спец. «Филология» / М. А. Соколова, К. П. Гинтовт, Л. А. Кантер и др. – Москва: ВЛАДОС, 2003.

3. Практический курс английского языка: 1 курс: учеб. для студ. вузов / ред. В. Д. Аракин. – 5-е изд., испр. – Москва: Владос, 2003.

4. Baker A. Ship or Sheep?: An intermediate pronunciation course / A. Baker. – 3rd ed. – Cambridge: Cambridge University Press, 2009.

5. English Pronunciation in Use: Elementary: Self-study and classroom use / J. Marks. – 5th. ed. – Cambridge University Press, 2007.

6. Практический курс английского языка: 1 курс: учеб. для студ. вузов / ред. В. Д. Аракин. – 5-е изд., испр. – Москва: Владос, 2003.

7. Руцкая В. Ф. Практическая грамматика английского языка. – М.: Высш. шк., 1989.

8. Цветкова Т. К. EnglishGrammarPractice: учеб. пособие. – М.: ТК Велби, Изд-во Проспект, 2005.
9. Azar В. Understanding and Using English Grammar. – Pearson Education, 1999.
10. Dooley J., Evans V. Grammarway 3. – Express Publishing, 1999.
11. Dooley J., Evans V. Grammarway 4. – Express Publishing, 1999.
12. Essential Grammar in Use. Raymond Murphy. – OUP, 2005
13. New Headway Elementary: Student's Book/ Liz and John Soars. – Oxford University Press, 2001.
14. New Headway Pre-intermediate: Student's Book/ Liz and John Soars. – Oxford University Press, 2001.
15. English Vocabulary in Use: Elementary M. McCarthy, F. O'Dell. – Cambridge: Cambridge University Press, 2002.
16. English Vocabulary in Use: Pre- Intermediate/ Intermediate M. McCarthy, F. O'Dell. – Cambridge: Cambridge University Press, 2002.
17. Ганихина М. А. Методические указания по Практикуму по культуре речевого общения (на базе коротких рассказов): Тюмень: ТюмГУ, 2005
18. Collected Classics. Volume 6.- Penguin Readers Level 2, Longman, 2000.
19. What a Life! Stories of Amazing People: High beginning/ Milada Broukal, Longman, 2001.
20. Баранова И. В. Неличные формы глагола. – М.: Флинта: Наука, 2009.
21. Барановская Т. В. Грамматика английского языка. Сборник упражнений. – Киев: ООО ИП Логос, 2004.
22. Блох М. Я. Практикум по грамматике английского языка. – М.: Просвещение, 1985.
23. Емельянова О. В., Зеленщиков А. В. и др. A New University English Grammar (Современная грамматика английского языка). – М.: Изд-во Академия, 2003.
24. Каушанская В. Л. Грамматика английского языка. – М.: Айрис-Пресс, 2009
25. Каушанская В. Л. Сборник упражнений по грамматике английского языка. – Л.: Просвещение, 1968.
26. Минченков А. Г. Употребление неличных форм глагола в английском языке. – СПб.: Изд-во Химера, 2001.

Дополнительная литература:

1. Основы фонетики английского языка = Basics of English Phonetics: учеб. Пособие / Л. П. Бондаренко [идр.]. – Москва: Флинта: Наука, 2009.
2. Gerald K. How to Teach Pronunciation / K. Gerald. – Harlow: Pearson Education Limited, 2008.
3. Pronunciation Games: resource book / M. Hancock. – Cambridge: Cambridge University Press, 2005.
4. Pronunciation Practice Activities: A resource book for teaching English pronunciation / M. Hewings. – Cambridge: Cambridge University Press, 2005.
5. Wells J. C. Pronunciation Dictionary / J.C. Wells. -London: Longman, 2000.
6. English Phrasal Verbs in Use / M. McCarthy, F. O'Dell. – Cambridge: Cambridge University Press, 2004.
7. English Idioms in use / M. McCarthy, F. O'Dell. – Cambridge: Cambridge University Press, 2003.
8. Inside Out: Elementary: Resource Pack / F. Alba, P. Borrell, J. Hird et al. – London: Macmillan, 2004.
9. Inside Out: Pre-Intermediate: Resource Pack / S. Foster, J. Hird, M. Jones et al. – London: Macmillan, 2002.
10. Oxford Picture Dictionary 2nd edition/ Jayme Adelson-Goldstein, Norma Shapiro.- OUP, 2010.
11. Grammar Games and Activities for Teachers. – Penguin Books Ltd., 1995.
12. English Grammar in Use. Raymond Murphy.- OUP, 2005
13. Thomas R.Beyer, Barron's Language Guides: 501 English verbs/3rd edition(with CD-ROM)

Словари:

- 1.Англо-русский/русско-английский словарь
- 2.2. Электронные дидактические материалы**
 1. Thomas R.Beyer, Barron's Language Guides: 501 English-verbs/3rdedition (with CD-ROM)
 2. Window on Britain 1, 2. [видеоматериал].Видеофильмы о Британии.
 3. Электронный словарь АБВУYLingvox3 (многоязычная версия). АБВУУ, 2008. CD-ROM.
 - 4.Электронные учебники

3. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины:

Промежуточный и итоговый контроль по дисциплине включает:

- 1) *контроль знаний о фонетическом строе английского языка*: описание артикуляционных характеристик английских звуков по месту их образования и способу произнесения; транскрибирование английских слов и фраз; интонирование предложений с указанием фразового ударения;
- 2) *контроль фонетических навыков*: воспроизведение скороговорок на английском языке; воспроизведение отрывка аудиотекста с имитацией интонации и произношения диктора; чтение вслух англоязычного текста;
- 3) *контроль навыка чтения*: чтение вслух англоязычного текста; чтение текста с извлечением основной идеи текста;
- 4) *контроль лексического навыка*: выполнение устных и письменных упражнений, включающих изучаемую лексику (сопоставление слова или устойчивого выражения и его англоязычной дефиниции; заполнение пропусков в тексте, используя изучаемую лексику и др.); тестирование лексического минимума в рамках изучаемой тематики (диктант; тестирование с множественным выбором и др.);
- 5) *контроль навыков аудирования*: аудирование художественного текста, радиопрограмм, видео с извлечением фактической, лингвистической, специфической информации; передача (в устной или письменной форме) содержания аудиотекста после двукратного предъявления; подготовка транскрипта аудио- или видеотекста продолжительностью звучания до 5 мин.;
- 6) *контроль навыков письма*: выполнение письменных упражнений, включающих изучаемый материал; диктант; изложение; эссе; составление коротких писем;
- 7) *контроль навыка говорения*: пересказ (в письменной или устной форме) художественного текста с выражением собственного мнения; участие в обсуждении на тему в рамках изучаемой проблематики;
- 8) *контроль навыков перевода*: перевод с листа; абзацно-фразовый перевод англоязычного аудиотекста (начальный уровень); письменный перевод текста с английского языка на русский/ кыргызский.

Формы контроля включают:

- Текущий

- Промежуточный
- Итоговый

3.1. Текущий контроль знаний, умений и навыков студентов проводится в течение модуля или семестра и предназначен для проверки изученного учебного материала по всем видам речевой деятельности (чтение, говорение, письмо, аудирование) и проверку внеаудиторной самостоятельной работы студентов.

Элементы текущего контроля:

- аудиторная работа
- домашнее чтение
- словарные диктанты
- аудирование
- сообщения по предложенной теме
- рендеринг (аналитическое изложение прочитанного)
- домашние задания
- квизы по пройденному материалу основного учебника

3.2. Промежуточный контроль осуществляется в устном и письменном виде. Промежуточный контроль включает в себя 4 модуля, который проводится в конце каждого месяца в виде тестирования, устного опроса, текстов для чтения и перевода с русского/кыргызского языка на английский язык и наоборот.

3.3. Итоговый контроль

Формы итогового контроля: экзамен в конце семестра, экзамен может проводиться как в письменной форме, так и в виде устного опроса.

Содержание итоговых контрольных мероприятий: примерный перечень экзаменационных вопросов, текстов для пересказа и перевода, рефератов представлен в методических рекомендациях для студентов. Если студент посещал все занятия, выполнил все задания своевременно, сдал все 4 модули на положительную оценку, то он освобождается от итогового контроля, выставляется автоматическая оценка.

На экзамен выносятся:

1. Устное сообщение (презентация) по пройденным темам.
2. Работа с текстом на английском языке (чтение, перевод выделенного фрагмента, изложение прочитанного, беседа с экзаменатором по тексту).

3. Rendering (аналитическое изложение) текста по сложности на английском языке.

Система оценивания и формирование результирующей оценки

Результирующая оценка выставляется по данной дисциплине в конце каждого периода обучения и учитывает результаты текущего контроля и оценку за промежуточный контроль.

Результирующая оценка является среднеарифметическим результатом от накопленной оценки текущего контроля и оценки за промежуточную (итоговую) аттестацию.

Формирование накопленной оценки (текущий контроль)

По результатам текущего контроля студент получает накопленную оценку, которая выставляется в ведомость преподавателя. Для формирования накопленной оценки используются коэффициенты пересчета различных видов работ.

Шкала оценок:

| % | Балл. | Оценка | |
|----------|--------------|----------------------------|-------------------------|
| | | по многобуквенной системе. | по традиционной системе |
| 100 | 4.0 | A+ | Отлично |
| 90-94 | 3.67 | A | Отлично |
| 85-89 | 3.33 | A- | |
| 80-84 | 3.00 | B+ | Хорошо |
| 75-79 | 2.67 | B | |
| 70-74 | 2.33 | B- | |
| 65-69 | 2.00 | C+ | Удовлетворительно |
| 60-64 | 1.67 | C | |
| 55-59 | 1.33 | C- | |
| 0-54 | 0 | F | Неудовлетворительно |

Шкала перевода баллов в оценки:

Все оценки складываются из результатов по каждому заданию, и по финальному зачету выводится средний балл для окончательной оценки за курс. Шкала перевода баллов в оценки следующая:

Если дисциплина предусматривает 3 модуля, то:

| 1 модуль - 25 баллов | 2 модуль- 25 баллов | 3 модуль-20 баллов |
|----------------------|---------------------|--------------------|
| 0-5 «неуд» | 0-5 «неуд» | 0-4 «неуд» |
| 6-12 «удовл» | 6-12 «удовл» | 5-9 «удовл» |
| 13-19 «хор» | 13-19 «хор» | 10-14 «хор» |
| 20-25 «отл» | 20-25 «отл» | 15-20 «отл» |

СРС – 15 баллов

Дополнительный балл – 15

Если дисциплина предусматривает 4 модуля, то:

| 1 модуль - 15 баллов | 2 модуль- 15 баллов | 3 модуль- 20 баллов | 4 модуль – 20 баллов |
|----------------------|---------------------|---------------------|----------------------|
| 0-4 «неуд» | 0-4 «неуд» | 0-4 «неуд» | 0-4 «неуд» |
| 5-8 «удовл» | 5-8 «удовл» | 5-9 «удовл» | 5-9 «удовл» |
| 9-12 «хор» | 9-12 «хор» | 10-14 «хор» | 10-14 «хор» |
| 13-15 «отл» | 13-15 «отл» | 15-20 «отл» | 15-20 «отл» |

СРС – 15 баллов

Дополнительные 15 баллов за:

Посещаемость – 5 баллов

Активность на контактных занятиях – 5 баллов

СРСП – 5 баллов

Итого – 100 баллов

Критерии оценки знаний студентов:

оценка «отлично» выставляется студенту, который глубоко усвоил программный материал, осмысленно и логично выстроил ответ, изучил обязательную и дополнительную литературу, свободно ориентируется в теоретическом материале, отвечает на все дополни-

тельные вопросы, уверенно применяет теоретические знания при выполнении практических заданий;

оценка «хорошо» - студенту, который относительно полно раскрыл суть экзаменационных вопросов, изучил обязательную литературу, допускает некоторые неточности, не искажая содержание ответа по существу, отвечает на дополнительные вопросы с незначительными ошибками, при выполнении практических заданий допускает от 1 до 3 ошибок;

оценка «удовлетворительно» - студенту, который владеет материалом в пределах программы дисциплины, знает основные категории и термины, освоил примерно половину основной литературы курса, допускает грубые ошибки в ответе, при этом ответ логически не выстроен, при выполнении практических заданий не может применить имеющиеся теоретические знания;

оценка «неудовлетворительно» - студенту, который освоил материал менее, чем на 50 %, не может раскрыть сущность основных терминов, демонстрирует неинформативный ответ, не отвечает на дополнительные вопросы, при выполнении практических заданий допускает много ошибок либо вообще затрудняется при решении подобных заданий.

ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ:

Текущий контроль:

- I. Give the plural form of the following nouns: Party, wolf, tooth, hoof, datum, crisis, child, hotel-keeper, taxi, zero, belief, radius.
- II. Translate into English: фотографии, мыши, жены, прохожие, быки, волосы, герои, дети.
- III. Make up questions to the words in italics:
 1. *Ally* wants to achieve glamour.
 2. I have *two* daughters.
 3. My cousin lives *in Moscow*.
 4. The boys *run* very fast.
 5. My friend drinks *a cup of tea* every morning.
- IV. There is a grammar mistake in each of the sentences. Find the mistakes and correct them.
 1. Jane has very long blond hairs.
 2. She is more tall than her parents.
 3. Are you reading newspapers every day?
 4. My car is more expensive than her.
 5. This film is as funny than that one.

6. It's the fifth of May today.
7. Do you know girl looking at us?
8. I need to write a letter. Will you give me a paper?
9. It isn't take me long to get to University.
10. He has never seen a bear, hasn't he?

**Промежуточный контроль
Вариант 1**

Name _____ Group _____ Date _____

Module IVersion I

1. Choose the correct vocabulary word. Use each word only once. Do not change the form of the word. (10*0.5points=5points)

| | | | | |
|-----------|------------|-------|----------|---------------|
| delicious | fire place | hotel | Internet | international |
| listen | meet | open | royal | television |

1. I'm so glad to _____ with you. You are very interesting person.
2. There is a big _____ in my cousin's house.
3. _____ your books, please, page number 14 and do exercise.
4. This famous _____ palace is only in England.
5. My mother cooks _____ meal every day.
6. _____ helps people to find a lot of information.
7. English is an _____ language all over the world.
8. What role does a _____ play in our country?
9. Many people from other countries come to Kyrgyzstan and stay at the _____ "Hyatt".
10. I always _____ to the music when I have free time.

2. Fill in the blanks with proper preposition. Choose a preposition from the box. (5*0.6points=3points)

| | | | | | | |
|----|----|------|----|----|----|------|
| at | by | from | in | on | to | with |
|----|----|------|----|----|----|------|

1. He lives _____ Chicago.
2. Look _____ this photo! Isn't it nice!
3. Do you like travelling _____ car?
4. What time do you usually go _____ bed?
5. There are a lot of apples _____ the tree.

3. Circle the correct answer. (5*1.2points=6points)

1. That book _____ not very interesting. Take this one.
 - a) be
 - b) is
 - c) are
2. _____ Tom and Bob good football players?
 - a) are
 - b) am
 - c) is

9. There is ... big sofa on ... floor of the room.
 a) a, a b) the, the c) a, the d) the, a
10. Would you like something to eat? – No, thank you. I have ... had dinner.
 a) just b) still c) yet
11. My brother is ... not very tall boy.
 a) - b) the c) a
12. There is ... water in the cup than in the glass.
 a) fewer b) less c) much
13. Where ... the money I gave you?
 a) is b) are c) do
14. She goes to University every day, ... ?
 a) isn't she? b) doesn't she? c) don't she?
15. His ... name is Madlen.
 a) wives' b) wive's c) wife's

II. Make questions with the words given. Use the verbs in the Present (simple, progressive or Perfect). Put the words in the correct order.

1. at the canteen / you / have / always / dinner?
2. he / have a shower / now?
3. you / for ages / see / her / have you?
4. they / be / two peas / as like as?
5. you / have / this weekend / a party?
6. she / younger / me / be / than / isn't she?
7. you / go / by bus / home / usually?
8. you / eat / yet / breakfast?
9. there / nobody / be / in the room / is there?
10. The trousers / very short / be / aren't they?

III. Translate the sentences into English.

1. На столе меньше яблок, чем в сумке.
2. Ты слышал новости? Они просто ужасны!
3. Сегодня тринадцатое января. Мы пишем тест в двенадцатой аудитории (комнате).
4. Какая милая девочка! Она невысокая, стройная и голубоглазая.
5. Мой свекор старше моего отчима.
6. Сегодня вечером я собираюсь посмотреть этот фильм.
7. Я уже пропылесосил пол. Сейчас я принимаю ванну.
8. По моему мнению, это самая большая кухня, которую я когда-либо видела!
9. Обычно я завтракаю в 7 утра, а по воскресеньям – в 10 утра.
10. Ты видел его сегодня? – Да, видел.

V. Speak about your family, close and distant relatives.

4. Методические рекомендации

4.1. Методические рекомендации для студентов

4.1.1. Общие методические указания по изучению дисциплины «Практический курс первого иностранного языка (английский язык)»

Успешное овладение английским языком предполагает активную работу по усвоению учебного материала на аудиторных занятиях и тщательную подготовку дома, что подразумевает выполнение всех заданий и рекомендаций преподавателя. Очень важную роль играет систематическая индивидуальная работа над расширением словарного запаса (работа со словарем), грамматических конструкций, развитием навыков восприятия английской речи на слух (прослушивание аудиозаписей, радиопередач; просмотр фильмов на иностранном языке, использование англоязычных интернет-сайтов).

Эффективность обучения во многом зависит от правильной организации самостоятельной работы студентов. Самостоятельная работа студентов 1-2 курса имеет обобщенно-повторительный, тренировочный и контрольный характер.

Студентам предлагается выполнение следующих видов самостоятельной работы:

1) Чтение и перевод текстов различных жанров согласно тематике, составление тематического глоссария по прочитанному тексту.

Описание последовательности действий студентов.

- Неоднократно прочитать текст вслух, отработать технику чтения.
- Обратит внимание на чтение трудных слов (после текстов часто указываются трудные слова с транскрипцией).
- Перевести текст с английского языка на русский (кыргызский). В случае затруднения устного перевода студентам рекомендуется перевести текст письменно, что позволит в классе внести некоторые коррективы.
- Рекомендуется для перевода использовать одноязычные и двуязычные словари.

2) Комментирование лексико-грамматического материала текста. Студенты должны уметь объяснять на английском языке значение (значения) слов/выражений/конструкций и приводить примеры.

3) Выполнение различного рода тренировочных упражнений по закреплению тематической лексики.

Описание последовательности действий студентов: Лексические упражнения выполняются письменно в рабочей тетради. После

проверки упражнений в аудитории студенты готовят чтение переводных упражнений с листа.

4) Выполнение различного рода коммуникативных упражнений по закреплению тематической лексики.

Описание последовательности действий студентов: Студентам рекомендуется сначала записать коммуникативное высказывание (ответ на вопрос, пересказ текста, и др.) в письменной форме, затем отработать это высказывание в устной форме. Можно рекомендовать студентам записывать свой ответ дома на диктофон с его последующим прослушиванием.

5) При подготовке пересказа текста обратить внимание на структурирование (выделить части, главную идею и главных персонажей, высказать свою точку зрения).

6) Выполнение контрольных работ (диктантов, лексических и грамматических тестов).

7) Домашнее чтение является также самостоятельной работой студентов. Книгу для чтения студент выбирает самостоятельно из предложенного преподавателем списка. Объем книги должен составлять не менее 300 страниц на один семестр. Студентам рекомендуется читать в день по 10-20 страниц, выписывать незнакомую лексику в отдельную тетрадь, по окончании чтения приготовить презентацию книги. Презентация книги проходит в устной или письменной форме (на усмотрение преподавателя) по следующему формату:

- введение (представление названия книги и автора, некоторые факты из биографии писателя);
- краткое описание сюжета произведения (пересказ основных событий);
- анализ прочитанного произведения (определение темы, идеи текста, стиля, жанра структуры сюжета, а также описание главных героев и особенностей языка автора);

Также после презентации книги студент должен пройти устный опрос, по словам и выражениям, выписанными из книги (не менее 300 штук).

Работа со словарем.

- Ознакомьтесь со структурой словаря и принятой в нем системой условных обозначений.
- Для работы над расширением словарного запаса заведите отдельную тетрадь. Выписывайте незнакомые слова в исходной форме – существительные – в единственном числе, именительном падеже. Если множественное число существительного об-

разуется нестандартно, это также необходимо записать. Глаголы следует выписывать в неопределенной форме (инфинитив), для неправильных глаголов указывать три формы глагола. Прилагательные и наречия необходимо записывать в положительной степени. В скобках укажите фонетическую транскрипцию слова.

- Следует учитывать контекст, в котором употребляется слово или выражение, так как в некоторых случаях значение слова зависит от контекста и может не совпадать со значениями, данными в словарях.
- Эффективным способом расширения лексического запаса является запоминание слов в парах с синонимом/антонимом или запоминание комбинации слов. Помните, что большинство фразовых глаголов имеет синонимы среди стандартных глаголов.
- Особое внимание следует уделять устойчивым словосочетаниям (идиомам), которые невозможно перевести буквально. Эти выражения следует заучивать.

Подготовка к практическим занятиям

Подготовка к практическим занятиям предполагает развитие навыков чтения, письма, аудирования и говорения. Необходимо изучить материал по теме в учебнике, выписать в глоссарий новую лексику, выучить терминологию, уточнить грамматические структуры, встречающиеся в тексте. Домашние задания включают следующие виды работ:

- Работа с учебным текстом (ведение глоссария, повторение грамматических структур)
- Выполнение упражнений на развитие навыков чтения, письма, говорения
- Написание эссе/писем по заданной теме

Самостоятельная работа с текстом/статьей

Начиная работу с текстом, следует обратить внимание на имеющийся глоссарий и объяснение отрывков, трудных для понимания. Если глоссарий отсутствует, необходимо составлять собственный глоссарий по теме с объяснением понятия на английском языке. Если имеются предтекстовые упражнения, их следует выполнить. Рекомендуется начинать работу с текстом с прочтения текста вслух, обращая внимание на произношение и интонацию. Желательно установить на домашнем компьютере англо-русский словарь с озву-

чиванием лексике, что способствует запоминанию правильного произношения и более прочному усвоению слова. Прочитав текст, необходимо выполнить послетекстовые упражнения. Если в качестве домашнего задания дается статья, по прочтении составьте к ней глоссарий, составьте план статьи и определите ее основные идеи.

Подготовка домашнего чтения

Подготовка домашнего чтения по специальности требует времени и усилий со стороны студента. Рекомендуется разбить текст на небольшие порции и работать над ними в течение всего семестра. В словарь необходимо выписывать только те слова, которые необходимы для понимания смысла текста. Этим словарем можно пользоваться при сдаче домашнего чтения, при этом следует выучить не менее 30 новых слов из собственного словарика. Прочитайте текст один раз, определите его основные идеи. Внимательно прочитайте текст еще раз, разбейте его на части в соответствии с основными идеями. Подготовьте пересказ текста по плану.

Подготовка презентации в PowerPoint

I. Подготовительный этап, сбор информации.

1. Определить тему доклада и подобрать материалы, соответствующие теме. Рекомендуется использовать не менее 2-3 оригинальных тем из предложенного списка в течение семестра.

2. Написать план речи и основные тезисы.

3. Разбить тезисы на отдельные параграфы, по которым можно сделать раскадровку.

4. Презентация должна занимать не более 7 минут.

5. Количество текста в кадре должно быть минимальным.

6. Выберите готовый шаблон в Photoshop.

II. Создание презентации.

1. Программа предложит вам выбрать структуру страниц, как будет размещен текст, иллюстрации, графики т.д. В большинстве случаев в презентации используют 2 фона – для главной и всех внутренних страниц. Картинку фона лучше вставлять через «Образец слайдов», тогда новый слайд создается автоматически с нужным фоном. Помимо фона в «Образце слайдов» задается стиль (цвет, размер шрифта, расположение) для основного текста и заголовков.

III. Наполнение презентации

1. Основная задача презентации – перевести доклад в визуальные образы, которые воспринимаются и запоминаются гораздо лучше, чем обычный текст. Не рекомендуется писать текст доклада целиком на кадре. Нет ничего хуже, чем следить за докладчиком и читать то, что рассказывают устно. На слайдах размещают схемы, таблицы, диаграммы, графики с краткими комментариями, основную информацию следует рассказывать в процессе доклада.

2. Таблицы, диаграммы можно готовить как в других программах (например, Visio), так и в PowerPoint. Но помните, что все составляющие элементы должны соответствовать общему стилю презентации. В PowerPoint имеется достаточное количество инструментов, чтобы сделать действительно красивую презентацию: это и разнообразные фигуры, линии, цвета, можно задавать прозрачность объектов, толщину линий, тень, объем. Есть много готовых форм. Необходимо помнить о правилах целостности композиции. Во всем должно быть чувство меры.

3. Используйте фотографии обдуманно, чтобы они несли смысловую нагрузку и соответствовали тезисам слайда и логике доклада.

4. Для текста также необходимо задать стиль. Это делается в «Образце слайдов». Здесь можно определить шрифт (желательно выбрать Arial, Verdana, Times, Tahoma) чтобы не было проблем с показом презентации на других носителях, задать размер, отступ красной строки (если есть), интервал. Определите стили для заголовков. Необходимо также задать размещение текста на слайде. Текстовую информацию лучше представлять в виде списка 2-3 уровней. Каждый кадр должен быть закончен по смыслу.

5. Не перегружайте слайд информацией. Если все не удастся разместить на одном кадре – разделите информацию на 2 и более кадров, но предложения и смысл должны быть законченным на каждом слайде.

IV. Анимация

По желанию анимацию можно использовать как для отдельных элементов слайда, так и применить к смене слайдов. Анимация позволяет акцентировать внимание на главном, привлекает внимание аудитории, нарушает монотонность речи. Следите за тем, чтобы презентация не была перегружена анимированными действиями.

V. Проверка конечного результата.

1. Обязательно просмотрите конечный результат. Определите качество презентации с точки зрения раскрытия темы, логики изложения,

охвата материала. Убедитесь, что не превышен лимит времени (7 минут).

Перечень книг рекомендуемых для домашнего чтения:

1. Audrey Hepburn. Chris Rise, Level 2. Penguin Readers/Longman Pearson Education Limited, 2000
2. Collected Classics. Volume 6, Level 2. Penguin Readers/Longman Pearson Education Limited, 2000
3. Charles Dickens. Christmas Caro, Level 2. Penguin Readers/Longman Pearson Education Limited, 2000
4. Cherry Gilchrist. Princess Diana, Level 3. Penguin Readers/Longman Pearson Education Limited, 2001
5. Milada Broukal. What a World! 2 / Longman Pearson Education Limited, 2000
6. Daniel Defoe. Robinson Crusoe, Level 2. Penguin Readers/Longman Pearson Education Limited, 2000
7. Jack London. White Fang, Level 3, Penguin Readers/Longman Pearson Education Limited, 2000
8. Charles Dickens, Oliver Twist, Level 3, Penguin Readers/Longman Pearson Education Limited, 2000

Перечень тем рекомендуемых для презентации в PowerPoint:

1. My Country
2. My Dream House
3. Kyrgyzstan – now and future
4. Bishkek – in my dream
5. Outstanding people of Kyrgyzstan
6. Women wondered the world
7. Seven wonders of the world
8. High technologies
9. Holidays around the world
10. Sport in our life
11. Food around the world.
12. Famous cities of the world
13. Most prestigious professions
14. Famous musicians, sportsmen, politicians of the world
15. Places to visit in Kyrgyzstan
16. Customs and traditions in Kyrgyzstan (your country)

4.2. Методические рекомендации для преподавателей

«Практический курс первого иностранного языка (английский)» является одной из самых основных и базовых дисциплин в образовательном комплексе по направлению 531100 «Лингвистика». Некоторые студенты на 1-м курсе уже имеют необходимые для общения навыки и умения и владеют информацией об определенных грамматических темах, лексических нормах и разговорных темах для обсуждения.

Дисциплина «Практический курс первого иностранного языка (английский)» нацелена на развитие коммуникативных навыков студентов, овладение которыми необходимо для дальнейшего развития у студентов профессиональных умений преподавания английского языка в общеобразовательной школе, а также устного и письменного перевода. На начальном этапе дисциплина опирается на знания об английском языке и умения, полученные обучающимися в рамках школьной программы.

Дисциплина рассматривает 4 модуля в каждом семестре, где студенты должны набрать необходимое количество баллов для сдачи итогового экзамена. Помимо модулей студент должен посещать занятия так, как английский язык является для них иностранным языком, и они должны усвоить фонетический строй, артикуляцию звуков, правильное чтение слов и их транскрибирование, правильную постановку интонации и ударения слов и предложений. Для освоения данной дисциплины студенты должны владеть диалогической и монологической речью с использованием наиболее употребительных и относительно простых лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях; знать основы публичной речи (устное сообщение); понимать диалогическую и монологическую речь в сфере бытовой коммуникации; уметь читать и переводить несложные тексты; знать о культуре и традициях стран изучаемого языка.

5. Приложения

Кафедра “Практического курса иностранных языков”

План интерактивного урока по предмету:

**«ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС ПЕРВОГО
ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА»**

Тема: The Present Perfect Tense

Группа: ПП 1-12

Преподаватель: Акимжан Алима

Предмет, цели, задачи и принципы построения дисциплины:

Урок дает возможность студентом приобрести умения и навыки в разговорной речи английского языка. Весь материал данного урока на тему “The Present Perfect Tense” связан между собой и помогает приобрести грамматические навыки и научит студентов работать индивидуально, в парных или в групповых работах творчески, иметь широкий кругозор и быть коммуникабельным.

Изучение английского языка направлено на достижение таких целей как:

- 1) Развитие иноязычной коммуникативной компетенции в совокупности ее составляющих: речевой, языковой, социокультурной, учебно-познавательной.
- 2) Речевая компетенция - развитие коммуникативных умений в четырех основных видах речевой деятельности (говорении, аудировании, чтении, письму).
- 3) Языковая компетенция - овладение новыми языками средствами (фонетическими, орфографическими, лексическими, грамматическими) в соответствии с темами, сферами и ситуациями общения.
- 4) Развитие и воспитание у студентов понимания важности изучения грамматики иностранного языка в современном мире и потребности пользоваться им как средством общения, познания, самореализации и социальной адаптации, развитие национального самосознания, стремления к взаимопониманию.

Цель и задачи:

Цель данного урока:

- Способность студентов использовать грамматические конструкции в различных коммуникативных ситуациях;
- Улучшить грамматические навыки;
- Вырабатывать у студентов хорошие навыки устной и письменной речи.

Грамматические виды упражнений преследуют цель развить у студентов умение правильно оформлять мысль выраженную на английском языке.

Разговорные формулы, организованные по целевому признаку, должны привести студентов к творческому высказыванию, к конечному результату – умению самостоятельно высказывать мнение по заданной теме, а также способствовать развитию у студентов навыков устной речи, расширить их лексический запас, особенно устойчивыми выражениями.

Умения и навыки, которыми должен овладеть студент в конце урока:

- Знать грамматический материал.
- Знать выражения и уметь употреблять их в разговорной речи.
- Составлять диалоги с использованием грамматического материала “The Present Perfect Tense».

Lesson Plan

Date 4/3/2014

Croup: **PP-1-12**

Time: **2 p.m**

Level: Pre-intermediate

SWBAT

- To practice grammar construction in The Present Perfect Tense in different communicative situations
- To improve grammar skills
- To use Language skills in the practice

Visual aids: Flip chart, Flash cards, whiteboard , markers

Skills: Grammar, speaking, listening

The Theme of the lesson: The Present Perfect Tense

| STAGE (What?) | AIM (Why?) | PROCEDURE (How?) | PROBLEMS/ SOLUTIONS | Interac tion | Time |
|---|---|--|--|-------------------------|--------------------|
| 1. Greeting | | | | | 1 min |
| 2. Warming up activity “Bingo” | To motivate Students to the lesson. To make them be en- ergetic To make them be ac- tive in the lesson | Teacher gives some instruction them, then teacher gives them flash cards. Teacher practices prono- uncing the words and the Students have to find the words on the cards For ex: Screw- driver, saw, swing, toothbrush, shovel, hammer | Students might listen the wrong words. | T-Ss | 5 min |
| 3. Checking vocabu- lary (past par- ticiples) Home task. | To check vocabulary to improve Students knowledge involve Stu- dents. | Teacher asks Stu- dents the verbs and Students answer through the game” Hot potato”. The Students are sta- ying in a circle and T(in the middle) throws the potato saying any irregu- lar verb in present and another student should continue in the past and past participle | They might not know ir- regular verb and will re- vise. | T-Ss | 5 min |
| 4. Presen- tationof grammar The Pre- sent Per- fect Tense | To reinforce Ss grammar Skills ex- plain how to use ever, never in sit- uations | a)Teacher explains the use of time ex- pressions Ever, never in posi- tive, negative, question forms. CCQs | Ss might not under- stand clearly to use (ev- er, never) Students might use | T-Ss | 7 min 3 min |

| | | | | | |
|---|--|---|--|-------------|--------------|
| <p>with (ever, never) and (just, already, yet)</p> | | <p>1) Do we use the present perfect to talk about present experiences? 2) Are they past experiences? 3) Do we say exactly when they happened? b) Teacher puts her belongings on the table. (sharpener, ruler, eraser, key, pen, tip-ex, glue) T asks: What is it? Ss try to remember the arrangement of the belongings. Then she takes one and puts it away. Students have to make up sentence. She asks, them: "What have I just taken away?" etc. c) Students show actions and the rest of students have to make up sentences using The Present Perfect Tense</p> | <p>the verb "have" wrong.</p> | | <p>2 min</p> |
| <p>5. What would you say in the following situations?</p> | <p>To develop Students critical thinking and give students the chance to attempt</p> | <p>Teacher gives Students situations and individually they should try to ask questions and to give responses sitting opposite each</p> | <p>Students might not how to behave in the following situations.</p> | <p>S-Ss</p> | <p>5min</p> |

| | | | | | |
|--|---|--|--|--------------|------|
| | the target language in controlled situation. To motivate Students to make up sentence | other. Modal: It's very cold .But you have only a light jacket on .(e.g. I haven't bought a warm coat yet) | | | |
| 6. Listening task | To develop Students listening skills. To improve Students pronunciation | Students listen twice to four short dialogues and try to complete the gaps. Then in pairs they read them. | Students might read slowly and put the stress in a wrong syllable. | S-Ss T-Ss | 7min |
| 7. Scrambled sentences | To contribute Students skills to be able to make up sentences | Students put sentences in a correct order, 1)well, exercise , you , have, this done, very. 2)John , a telegram, brother, has, his, sent, to, already | Students might put sentences not in a correct order | S-Ss | 5min |
| 8. What are the most unusual things your group-mates have done | To develop students critical thinking to make students express their own ideas | T divides them into 4 teams. Students discuss with each other. They answer the questions. For ex: Have you ever broken a window? Have you ever seen a ghost? | S might not to give an answer correctly. | T-Ss | 9min |
| 9. Home work | | T assesses Ss participation and gives h/t to make up a short story using The Present Perfect Tense. | | T-Ss | 1min |

1. *Greeting*

Good afternoon dear administration (director of studies), head of our departments and colleagues. Today is our demo lesson, which is dedicated to the theme, “The Present Perfect Tense”. The aim of the lesson :

- to revise students grammar knowledge
- to improve grammar skills.
- To use English skills in practice.

Be relaxed and welcome to our demo lesson.

2 Warming up activity “BINGO. (5min)

When I’ll read words, you should find them and use these chips to cover the square on your playing card. When you have a match just push the button. If arrangement of 4 chips will be on the top row or in the middle and in the corner or bottom you should say loudly “BINGO” and push the button and of course that student will be the winner .If your answers won’t be matched , you may keep playing until someone has BINGO and will be awarded with 100\$ (copy) *CCQs* –What are you going to do? What I told you to do?



3. *Checking vocabulary H/w*

-What was home task for today?

-So will you stand up and gather in a circle .Let’s check the irregular verbs.

Do you know what is it? It’s a hot potato! Can we hold it for a long time?

No, of course it’s impossible.

Now I’ll throw the potato to any student asking infinitive and you have to continue in the past and participle.

CCQs – what are you going to do?

T throws the potato in the middle of the circle to any student asking bring! (The student who will catch potato continuous)-brought, brought.

T : take –**S**: took- taken

T: buy- **S** :bought, bought

T slightly passes her game to **Ss** to go on.

T : well done

I would like to divide you into 2 teams

Now tell me please, who was born in January come up and stay here, February stay behind January, march stay after February and the rest of students ask each other “ When were you born?” Stay in a chain please . Well, five of you, seat on the right side and five seat on the left, following by months.

4. Presentation of grammar Present Perfect Tense with (ever, never)

a) Let's return to our grammar. Look at the white board and try to guess.

1. Who is he? Is he a doctor? (He's a tourist)
2. Where is he from ?(He's from California)
3. What is it? (Indicating to the baggage.)
4. Where is he now? (At the airport)
5. Where has he been ?(He has been to Kyrgyzstan)
6. Has he ever been to France?(Yes he has been to France)
7. Has he been to India? (Yes , he has been to India)
8. Has he ever been to Italy?(No , he has never been to Italy)
9. Has he been to Russia? (No , he hasn't been to Russia)
10. Hasn't he ever been to Spain?(No, he has never been to Spain)



CCQs

T: Are they present experiences?

S:(No)

T: Do we say them In the Past Tense?

S:(Yes we talk about past experiences)

T:Do we say exactly when they happened?

S:(No we don't know exactly)

b) T writes on the board: Has he ever been to Turkey? No, He has never been to Turkey.

T: Draw attention to the sentences and will you say me the form of The Present Perfect Tense.

S: S+ Have\ Has + past participle or V+ed

T: Yes, you are right. S+ Have\ Has + past participle or V+ed

T: What does the past participle mean?

S: It's the third form of the verb.

T: Is it regular verb or irregular verb?

S: Irregular verb.

T: And what about V+ed?

S: It is regular verb.

b)Teacher puts her belongings on the table for ex: (sharpener , ruler, eraser, key, pen, marker, tip-ex, glue)

T asks them to memorize the arrangement of the belongings and close their eyes. Then T changes the place of things. Ss open their eyes.

T asks :What have I just taken away?

T: What haven't I changed yet?

T asks any volunteers to come up.

T asks Ss to close their eyes again.

The student has hidden one thing and Ss should guess and make up sentence in the present perfect tense.

T: What has she hidden?

Ss: She has hidden an eraser.

T: Has she moved anything yet?

Ss: No she hasn't moved anything yet.

c) Students show some actions and the others have to make up sentences using The Present Perfect Tense.

T: Now do you have any volunteers?

T: I need two students .Now I'll whisper one action and she shows us. You should guess what she has done.

(T whispers to one student what to do)

S: (she falls down)

T: What's happened to her?

S: She has just fallen down

(T whispers to another girl and she helps her groupmate to stand up)

T: What has she done?

S: She has helped her to stand up.

T: Hasn't she stood up yet?

S: No, she has already stood up.

(T whispers to S again and S cuts the paper }

T: Describe her action please.

Ss: She has just cut the paper.

5 What would you say in the following situation?

T distributes flash cards to Ss and individually they should try to ask questions and to give responses following the present perfect tense sitting opposite each other. A against A, B against B etc.

MODEL: It's very cold .But you have only a light Jacket on (e.g. I haven't bought a warm coat yet)

Team 1.

1. **A** *Your friend invites you to the cinema to see a good film. You refuse. Why?*
2. **B** *You try to get to your flat through the window. Why? (e.g. I have lost my key.)*
3. **C** *Your friend is having his birthday. You are sure he will like your present. Why?*
4. **D** *Your soup is very salty. You are sorry.*
5. **E** *You are very happy to see your former classmate. Why?*

Team 2.

1. **A** *It is 11 o'clock. You are very hungry. Why?*
2. **B** *You don't have your English book in your bag. Where is it?*
3. **C** *The teacher gives you a very good mark. Why?*
4. **D** *Your purse is empty. Why?*
5. **E** *You are very tired. Why?*

6. LISTENING TASK 4.4 (NEW ENGLISH FILE)

2 GRAMMAR present perfect + *just, yet, already*

a **4.4** Listen and number the pictures 1–4.

b Listen again and complete the dialogues with a past participle.



- 1 **A** Have you _____ yet?
B No, not yet.
A Well, hurry up! I'm going to be late for work.
- 2 **A** You've _____ a towel on the floor.
B Well, I haven't finished yet.
A Well, don't forget to pick it up.
- 3 **A** When are you going to do your homework?
B I've already _____ it.
A Really? When?
A I did it on the bus this evening.
- 4 **A** Can you get a plate for that sandwich?
I've just _____ the floor.
B OK. Oops – sorry. Too late.

Cover the dialogues listen and number the pictures.

Now open and complete the dialogues with the past participle. T: Have you finished writing? Who would like to read? Please read with partners with good, distinct pronunciation using low raise and low fall.

Look at the conversations and underline Just, yet and already.

What do you think they mean?

When exactly do we use “just” in our speech “yet” and “already” ?

- Use just is used in “+” Sentences To say that something happened very recently = a very short time ago (just is used before the main verb)
- Use yet “+ “Present Perfect Tense in ” – “ and “?”” sentences to ask if something that you think is going to happen has happened or to say it hasn’t happened = until now (use in the end of the sentences)
- Use already in ”+ “ sentences to say that something happened before now or earlier than expected (before the main verb)

7 Scrambled sentences

T: Work in a group and make up sentences in the correct word order.

T: How much time does it take?

Ss: For 2 minutes

T: Okay 2 minutes is enough.

T: Have you finished? Time is up. Now, will you read? Nice begin, please.

Team 1.

1) *Well, exercises, you, have, this, done, very. (You have done this exercise very well.)*

2) *John, a telegram, brother, has, his, sent, to, already. (John has already sent a telegram to his brother)*

3) *They, about, have, not, the accident, informed, me. (They have not informed me about the accident)*

4) *His, yet, I, new, read, haven’t, book. (I haven’t read his new book yet)*

5) *Me, just, an has, he, e-mail, sent. (He’s just sent an e-mail)*

Team 2.

1) *York, to, she, been, never, has, New. (She has never been to New York)*

2) *The, she, cooked, has, dinner, yet? (Has she cooked the dinner yet?)*

3) *Gone, have, to, South, in, America, they, live. (They have gone to live in South America)*

4) *Restaurant, in, have, ever, this, you, eaten, before. (Have you ever eaten in this restaurant before?)*

5) *Written, Tim, poem, just, his, has. (Tim has just written his poem)*

8. ***What are the most unusual things your group-mates have done?***

T suggested Ss to choose any color of the card.

T: Now yellow colors please, stay on the right side, blue colors on the left side, red colors stay in the middle and violet colors stay next to me.

Now each team in a group should discuss with each other using these questions. (Distributing handouts) T: You have three minutes to make a conversation.

- What are the most unusual things your group-mates have done?

1-Team

1. **A** Have you ever broken a window?
2. **B** Have you ever seen a ghost?
3. **C** Have you ever been abroad?
4. **D** Have you ever spoken to foreigner?
5. **E** Have you ever found any money?

2-Team

1. **A** Have you ever lost your key?
2. **B** Have you ever swum in the sea?
3. **C** Have you ever read novels by Dickens?
4. **D** Have you ever flown by plane?
5. **E** Have you ever played the guitar?

9 ***T. assesses Ss participation and gives home task to make up a short story, using The Present Perfect Tense.***

ПЛАН ПРИЕМА САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ (СРС)

СРС по «Практическому курсу первого иностранного языка» (Чтение)

1 курс, Лингвистики и новые информационные технологии

Группа ЛИНИТ-1-13

04.03.2014 13-00 / 227 ауд.

Преподаватель: Стамалиева Э.Д (Кафедра «Практического курса иностранных языков»)

Еженедельная самостоятельная работа на материале книги “What a life!”, автор книги Милада Брукал.

Цель урока

I. Познавательная

1. расширение кругозора у студентов.
2. Развивать техники чтения.
3. Знакомство с новой лексикой, закрепление синтаксиса, структура предложения.
4. Закрепление грамматики
5. Первоначальный этап техники перевода.

II. Педагогические направления

1. Умения введения себя перед аудиторией
2. Чувство ответственности и цели устремлении
3. Усваивать качества лидера

Оценивание

Студенты получают 0.5 баллов на каждый сданный материал по чтению. В конце семестра студенты могут, получить 5 баллов по аспекту «Чтение».

План СРС

I. Требования на СРС: Пересказ текста Wolfgang Amadeus Mozart, автор Милада Брукал.

Требования к тексту:

Студентам заранее предоставляется выбор различных интерактивных форм для представления текста.

II. Рекомендуемые задания для студентов на СРС:

1. Прочитать текст Wolfgang Amadeus Mozart.
2. Приготовить презентации на тему “Mozart”.

3. Приготовить постер или использовать другие наглядные пособия по теме
4. Использовать музыкальное сопровождение
5. Использовать ролевою игру или сценку
6. Использовать диалог

1. Text

Wolfgang Amadeus Mozart

Wolfgang Amadeus Mozart was a musical genius. He was born in 1756 in Salsburg, Austria. His father, Leopold, was a musician. He taught Wolfgang and his sister Maria Anna to play musical instruments. Wolfgang started to play the piano when he was only three years old. One day, Leopold and some musicians were playing a piece of music. Wolfgang was listening to them. After they finished, he started to play the violin part exactly as he heard it. Wolfgang remembered the music after hearing it just once! Soon Leopold realized that it was impossible to teach his son music because Wolfgang knew almost everything already.

Wolfgang wrote his first piece of music for the piano when he was five years old. When he was six, he was already earning money for his family. He played for kings and queens and other important people. They paid a lot of money to hear him. He wrote his first symphony at the age of eight and his first opera at age 11. People called him the “wonder child”. Wolfgang liked the attention. He worked hard and travelled a lot, but he was often sick.

Mozart was cute as a child. He had red cheeks and bright, blue eyes. But as he got older, he was not handsome. He was a small man with a large head and pale skin. He was always worried about his appearance. He liked to wear elegant clothes. He also took a special care of his hair, which he thought was his best feature.

Mozart fell in love with his landlady’s daughter. She did not love him, so he married her sister, Constanze. Constanze was very much like her husband. She was musical and loved to have fun. Unfortunately, the Mozarts had money problems. Wolfgang made a lot of money, but he was always in debt. Sometimes people didn’t pay him with money; they gave him watches or jewelry instead. But when he got money, he usually spent it on expensive clothes and furniture. One story said that once when Mozart had no money to heat his house, he danced with his wife to keep warm. The Mozarts had six children, but only two lived to be adults.

Mozart worked hard. He liked to work when it was quiet in the house. He began work at six o’clock in the evening and worked all night. He liked to write music while he was standing. He often slept for only

four hours a night. He also worked very quickly. He wrote three of his greatest works in only six weeks. He also wrote a whole opera in just a few weeks. Many people believe that Mozart wrote faster than any other composers in history. Mozart also had the ability to write all kinds of music. He wrote operas, symphonies, and church music. And he wrote music for every instrument. He even wrote for clocks. In all, Mozart wrote 600 pieces of music.

Mozart died at the age of 35. No one really knows how he died. Some people believe someone poisoned him. Others say that he had a weak heart. Sadly, no one went to his funeral. They buried him as a poor person in a grave with no name. No one knows where his body is to this day.

III. Готовый материал, подготовленный студентами использования рекомендуемых заданий.

1. PowerPoint презентация на тему “Classical music”.
2. 2 студента сделали постер на тему “Wolfgang Amadeus Mozart”.

3. Студенты подготовили ролевою сценку о биографии Моцарта. В пересказе текста была включена костюмированная, драматизированная сценка - с музыкальным сопровождением. Студенты сами сыграли на скрипке отрывок из произведения Моцарта. В сценарии сценки студенты применили сфантазированную историю о юности композитора Моцарт.

Plan

Teacher: Good afternoon dear teachers! Welcome to our class. Today you are going to observe the class “Self-study work” of the group LINIT-1-13.

1. One student will do the power point presentation on the theme “Classical music” (5 min)

The presentation of the student: “The music you have just listened to is classical music. The composer of this wonderful music is Wolfgang Amadeus Mozart. So, now I would like to tell you in general about classical music. So, now I would like to tell you in general about classical music (1-slide). Classical music is Western art music. It exists from one thousand AD to the present (2-slide). Classical music includes opera and symphony (3-slide). I would like to show you the photos of the well-known classical composers (4-slide). In this photo you see Wolfgang Amadeus Mozart (5-slide). This is Ludwig van Beethoven (6-slide). Another great composer is Johann Sebastian Bach (7-slide). All instruments

are (8slide): A violin (9-slide).A trumpet (10-slide).A piano (11-slide). A drum (12-slide)

2. Group presentation of the text about the composer Mozart showing a role play and using a poster. (10 min)

The poster prepared by the students



The text is taken from the book “What a life”

Three students will participate in the role play. One student will be an author. The second student will be Mozart. (15 minutes)

(Role play)

Author: Today we are going to show the play about Wolfgang Amadeus Mozart. It was one of the happiest days of Mozart’s life. The sun was shining. The weather was nice. Mozart was riding a horse together with his friends. Suddenly Mozart’s horse was frightened of something and he was running so fast, and Mozart fell down. His friends took him to the hospital.

Father: - Doctor, tell us please? How is our son?

Doctor: - He is well now, but unfortunately he lost his memory, he has amnesia.

Father: - How can we help him? Is it possible to regain his memory?

Doctor: - Yes, it is possible. You can help him. Do your best! Show him his photos, videos, tell him about his past life.

(At home, when Mozart opened his eyes, his mother was putting a poster with photos on the wall).

Mozart: - What is it? Who are you?

Mother: - I am your mother, my son!

Mozart: - I can’t remember you.

Mother: I will show you the photos. I will tell you your past life.

My son, look at this photo. You were born in this beautiful city, which is called Salzburg. Do you see how it is beautiful?

Mozart: - Yes, I see, really, it is beautiful, but I cannot remember.

Mother:- Dear, you spent your childhood here. It is your home town.
-Wolfgang, look at this cute boy! It is you! When you were a child you had red cheeks, light blue eyes. You also were a noisy child.

Mozart: - It is me!

Mother:- My son you were unusual, special kid. You wrote your first music for the piano when you were only alive.

Mozart: - Really?

Mother: - Wolfgang, look! It is your piano and violin. Do you remember?

Mozart:- You can play a piano and violin very well , dear.

Mozart:- I can't believe in it.

Mother: - Look, Wolfgang! You are playing a piano in this photo.

Mozart:- Am I ? Who are these people near me?

Mother:- They are your father and your sister

Mozart:- Can they play musical instruments too?

Mother: - yes, of course. Your mother taught you and your sister to play musical instruments.

Mozart:- Why I don't remember this! (Mozart is crying)

Mother:- Don't cry! You should not be nervous! It is harmful for your health. Do you want to see how your sister is now? She became very pretty.

Mozart:- Yes, I want to see.

Mother:-Do you see how she became a charming lady. Her name is Maria Anna.

Mozart:- Where is she now?

Mother: - She is married. She has own family. And here you see me and your father.

Mozart:- Oh my god! Why I can't remember anything? Why?

Mother: -Close your eyes! Try to remember!

(A little girl will be playing the violin)

Mozart:- Oh my god! I can hear the sounds of violin. I remember everything, Oh, my mom!

(They are hugging)

3. Checking vocabulary comprehension (5 min)

Teacher provides students with cards. Students have to match the meaning of the new vocabulary from the text. The material for this activity is taken from the book "What a life".

Sentences on the card.

1. Wolfgang Amadeus Mozart thought his hair was his best feature.
 - a) Something that people don't notice

- b) Something that people notice
- c) Something that is long notice
- 2. Mozart was always in debt
 - a) Gave money to the poor
 - b) Had a lot of money
 - c) Owed money to people
- 3. Mozart father realized his son had musical ability.
 - a) Hoped
 - b) Did not think
 - c) Began to understand
- 4. Some people think that someone poisoned Mozart.
 - a) Gave him something to eat or drink to kill him .
 - b) Was in a bad accident with him
 - c)) said bad things about
- 5. Mozart was a cute child.
 - a) Pretty
 - b) clean
 - c) Unhappy
- 6. Mozart wore elegant clothes.
 - a) Old and dirty
 - b) New and colorful
 - c) Stylish and beautiful
- 7. Some people say that Mozart had a weak heart.
 - a) Small
 - b) Not strong
 - c) Very sick
- 8. Mozart had pale skin.
 - a) Dark
 - b) Very thing
 - c) Without much color

4. Pair discussion(5 min)

Students ask each other the given questions.

The questions were taken from the book “What a life”.

1. Who was Mozart’s first teacher?
2. How old was Mozart when he wrote his piece of music?
3. What did Mozart look like as an adult?
4. Why did Mozart marry Constanze instead of her sister?
5. At what time did Mozart begin to work?
6. How many pieces of music did Mozart write?

Teacher gives oral feedback to the students at the end of the class.

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС
ПО «ПРАКТИЧЕСКОМУ КУРСУ ПЕРВОГО
ИНОСТРАННОГО
(АНГЛИЙСКОГО) ЯЗЫКА»
2-Й ГОД ОБУЧЕНИЯ

для студентов очной формы обучения
направление: 531100 «Лингвистика»

Практический курс первого иностранного (английского) языка. Учебно-методический комплекс разработан в соответствии с Государственным образовательным стандартом высшего профессионального образования с учетом рекомендаций и ВПО по направлению и профилю подготовки.

Он содержит учебную программу курса, методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов, материалы к ним, контрольные задания для текущей и итоговой проверки знаний.

Для студентов вузов, обучающихся по направлению: 531100 «Лингвистика».

Рабочая программа дисциплины будет опубликована на сайте КГУ: Практический курс первого иностранного языка (английский) [электронный ресурс].

Рекомендовано к изданию кафедрой практического курса иностранных языков.

Дисциплина входит в цикл профессиональных дисциплин и является обязательной для изучения.

Структура учебно-методического комплекса

1. Организационно-нормативная документация

1.1. Учебная программа (Силлабус)

1.1.1. Цели и задачи дисциплины

1.1.2. Содержание дисциплины

1.1.3. Требования к уровню освоения содержания дисциплины

1.1.4. Распределение часов по семестрам

(Карта компетенций, формируемых у выпускников)

1.1.5. Тематический план дисциплины по семестрам

1.1.6. Карта самостоятельной работы студента по дисциплине

1.2. Карта ресурсов

1.2.1. Карта обеспечения дисциплины учебно-методической литературой

1.2.2. Карта обеспечения дисциплины учебными материалами

1.2.3. Карта обеспечения дисциплины оборудованием

2. Дидактические материалы (средства обучения)

2.1. Печатные дидактические материалы

2.2. Электронные дидактические материалы

3. Контрольно-измерительные материалы

3.1. Текущий контроль

3.2. Промежуточный контроль

3.3. Итоговый контроль

4. Методические рекомендации

4.1. Методические рекомендации для студентов

4.2. Методические рекомендации для преподавателей

5. Приложения

**Учебно-методический комплекс по дисциплине
«Практический курс первого иностранного (английского)
языка»**

по направлению 531100 «Лингвистика». Форма обучения: очная

Пояснительная записка.

Дисциплина «Практический курс первого иностранного языка (английский)» является одной из важнейших составляющих профессиональной подготовки лингвистов - переводчиков широкого профиля, учителей – лингвистов, лингвистов со знанием информационных технологий и лингвисты в сфере межкультурной коммуникации, поскольку знание и свободное владение английским языком воспринимается сегодня как необходимое условие общения на любом уровне. Студенты должны понимать, что целенаправленная и систематическая работа по предлагаемым направлениям (говорение, устный и письменный перевод, аудирование и письмо) ведет к формированию коммуникативной компетенции, столь необходимой для лингвистов широкого профиля. В связи с этим, дисциплина ставит следующие цели и задачи.

5. Организационно - нормативная документация

1.1. Учебная программа (Силлабус)

1.1.1. Цели и задачи дисциплины:

Целью дисциплины «Практический курс первого иностранного языка (английский)» на среднем уровне целью курса является дальнейшее совершенствование языковой компетенции студентов в рамках всех 4-х аспектов речевой деятельности: чтение, письмо, говорение, аудирование, где говорению отводится главная роль. Совершенствование процесса говорения производится на основе когнитивно-коммуникативной методологии, которая предполагает активное оперирование информационными структурами, сформированных у студентов на базе родного языка с тем, чтобы трансформировать их в соответствии с когнитивными особенностями английского языка. Речевая деятельность выполняет функцию инструмента познания, т.е. освоения английской культуры и менталитета. Формирование иноязычной коммуникативной компетенции базируется на развитии различных видов речевой деятельности, таких как чтение, говорение, аудирование, письмо, устный и письменный перевод, а также расширении знаний студентов о фонетическом, грамматическом, лексическом строе изучаемого языка.

Разъяснения по видам обучения:

Задачей является овладение коммуникативной компетенцией по разнообразной тематике бытового и социально-культурного плана, а также по формированию адекватной языковой компетенции, подготовка к международным тестам TOEFL и IELTS.

-обучение чтению: представляет собой работу с различными видами текстов общеобразовательного и страноведческого характера, текстов художественных произведений с тем, чтобы сформировать у студентов навык оперирования различными видами чтения: изучающего, ознакомительного, просмотрового, поискового.

-обучение письму предполагает ознакомление с функциональными видами письма на основе деловой и личной переписки, написание изложений, сочинений, резюме, заполнение бланков и форм.

-обучение восприятию иноязычной речи на слух: представляет собой адекватное восприятие на слух звучащего текста в рамках изучаемых тем и новых ситуаций общения с целью извлечения основной идеи или детального воспроизведения текста для дальнейшей активации новой лексической и грамматической информации в процессе речевой деятельности.

-обучение говорению: предполагает формирование у студентов навыков устного общения (от тренировочных упражнений до свободного речевого взаимодействия в рамках сфер и ситуаций общения), знакомство с различными видами, стилями и аспектами речевого общения, формирование основ культуры речи, овладение речевым этикетом.

Реализация цели дисциплины обусловлена выполнением следующих **задач:**

1. сформировать языковую и коммуникативную компетенции в достаточной мере для дальнейшей профессиональной деятельности;

2. сформировать у студентов представление о фонетическом строе английского языка и обучить правилам иноязычной артикуляции, акцентуации, интонации и транскрибирования;

3. сформировать и развить у студентов навык чтения иноязычного адаптированного и неадаптированного текста разных жанров (художественного, публицистического, научно-популярного);

4. сформировать у студентов представление о грамматическом строе английского языка, обучить использованию правил грамматики в устной и письменной речи, а также умению анализировать грамматические явления в тексте;

5. расширить иноязычный активный и пассивный словарный запас студентов;

6. научить студентов говорению посредством развития навыков монологической речи (неподготовленной и подготовленной в виде сообщения или презентации), диалогической речи (беседы) в ситуациях официального и неофициального общения на любую социокультурную и политическую тему, а также навыка дискуссии;

7. сформировать навык аудирования аутентичной иноязычной речи в непосредственном общении и в звукозаписи, опираясь на изученный языковой материал, социокультурные знания и навыки языковой и контекстуальной догадки;

8. сформировать и развить у студентов навык продуктивной письменной речи нейтрального и официально-делового характера в пределах изученного языкового материала с соблюдением норм орфографии и пунктуации английского языка;

9. подготовить студентов к осуществлению трех видов перевода: письменного, устного, перевода с листа.

Место дисциплины в структуре бакалавриата

Дисциплина включается в базовую часть общепрофессионального цикла ООП бакалавриата, направление 531100 «Лингвистика», (английское отделение), очная форма обучения.

Пререквизиты – это дисциплины, содержащие знания, умения и навыки, необходимые для освоения изучаемой дисциплины, соответственно до изучения данной дисциплины определяют ее преемственность. *Пререквизитами данной дисциплины* являются знания студентов второго курса основ по фонетике, грамматике, морфологии и синтаксису кыргызского, русского и английского языков, практический курс перевода: Основной иностранный язык и теоретическая фонетика.

Постреквизиты– это дисциплины, для изучения которых требуются знания, умения и навыки, приобретаемые по завершении курса, т.е. это обязательные для освоения дисциплины, соответственно после изучения данного предмета.

Постреквизитами данной дисциплины являются теоретические дисциплины, такие как, теоретическая фонетика, стилистика английского языка, теория и практика перевода, основы теории изучаемого языка, лексикология английского языков, история языка, общее языкознание и другие, обязательные при обучении.

Дисциплина «Практический курс первого иностранного языка (английский)» нацелена на развитие коммуникативных навыков студентов, овладение которыми необходимо для дальнейшего развития у студентов профессиональных умений преподавания английского языка в общеобразовательной школе, а также устного и письменного перевода. На среднем этапе дисциплина опирается на знания об английском языке и умения, полученные студентами в рамках программы, которые они получили и усвоили на первом курсе по дисциплине Практический курс первого иностранного языка (английский).

Для освоения данной дисциплины на завершающем этапе студенты должны владеть диалогической и монологической речью с использованием наиболее употребительных и относительно простых лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях; знать основы публичной речи (устное сообщение); понимать диалогическую и монологическую речь в сфере бытовой коммуникации; уметь читать и переводить несложные тексты; знать о культуре и традициях стран изучаемого языка; о правилах речевого этикета; иметь представление о специфике артикуляции звуков и интонации, акцентуации и ритма нейтральной речи в изучаемом языке; иметь понятие о дифференциации лексики по сферам применения (бытовая, терминологическая, общенаучная, официальная и др.); о свободных и устойчивых словосочетаниях, фразеологических единицах; об основных способах словообразования.

1.1.2. Содержание дисциплины

3 СЕМЕСТР

Модуль 1.

Разговорные темы. Впечатления. Первое впечатление. Как воспроизвести первое впечатление. Межличностные отношения. Интервью на работу. Выбор карьеры. Здоровая еда. Вкусы. Сбалансированная еда. Моя любимая еда. Болезни и их лечение. Удача и неудача. Большие деньги. Преимущества неудачи.

Грамматика. Вспомогательные глаголы do, be, have и их употребление. Употребление суффиксов. Реальное условное предложение: настоящее и будущее. Исчисляемые и неисчисляемые существительные. Прилагательные. Словосочетания. Префиксы. Герундий и инфинитив как дополнение глагола.

Модуль 2.

Разговорные темы. Технология. Влияние техники на вашу жизнь. Вторая жизнь в виртуальном мире. Биология Альтруизма. Достопримечательности вашего города и мира. Мы ответственны за нашу планету. Ответственность. Реклама- выгода и убытки. Обувь и счастье. Влияние рекламы на ваше поведение. Техника рекламы. Этика и стандарты рекламы. Отношения.

Грамматика. Синонимы и их употребление. Словосочетания. Past Simple & Present Perfect. Фразовые глаголы. Герундий и инфинитив. Модальные глаголы. Модальные глаголы выражающие отношение.

Модуль 3.

Разговорные темы. Риск. Удача и риск в спорте. Финансы и мечта. Зеленые города. Наш город. Города и личности. Еда. Еда англичанина. Деньги и различия. Деньги и счастье. Как тратить деньги. Счастье приносит удачу и деньги. Социальные сети. Коммуникация на расстоянии.

Грамматика. Словосочетания.

4 СЕМЕСТР

Модуль 1.

Разговорные темы. Герои. Герои нашего времени. Образование в Великобритании и в вашей стране. Высшее образование. Как получить степень? Лидерство и сила. Мифы о лидерствах. Как стать лидером? Ваш дом. Внешность влияет на удачу. Бизнес и дресс-код. Спорт и игры. Спорт и популярные игры в вашей стране.

Грамматика. Словосочетания. Герундий и инфинитивы. Артикль. Определенный и неопределенный артикли. Сослагательное наклонение для предложений.

Модуль 2.

Разговорные темы. Окружающая среда и здоровье. Влияние окружающего мира на здоровье. Изменение климата. Забота о здоровье. Медицинское путешествие и проблемы со здоровьем. Искусство. Успешный художник. Популярное произведение искусства. Наука и еда. Наука и чувство.

Грамматика. Словосочетания. Реальное условное предложение. Словосочетания с глаголами и существительными. Прошедшее не-реальное условное предложение. Present Perfect & Present Perfect Continuous.

Модуль 3.

Разговорные темы. Школа и работа. Подготовка к работе. Жизненный опыт. Открытия. Путешествие. Открытия и наша жизнь. Человечество и природа. Школа выживания. Человек против природы. Гармония и баланс с природой.

Грамматика. Словообразование. Словосочетания. Косвенная речь в настоящем времени. Простое, Сложное и сложносочиненное предложения. Синонимы. Метафора. Повествовательное предложение.

Модуль 4.

Разговорные темы. Человек и природа. Человек против природы? Важность игр. Драма, музыка и балет в Великобритании и в вашей стране. Атлетические соревнования. Спорт.

Грамматика. Повествовательное предложение. Словосочетания. Наречия и их виды. Употребление нереального условного предложения.

1.1.3. Требования к уровню освоения содержания дисциплины

Студенты должны посетить все занятия, так как предмет является обязательным и должны научиться говорить, писать и читать на изучаемом (английском) языке; углубить полученные знания на первом курсе вуза; обучиться следующим профессионально-педагогическим навыкам: навыкам устного общения в рамках тем дисциплины, а также овладеть умением высказать и аргументировать свою точку зрения, дискутировать и вести полемику по актуальным проблемам внутренней и внешней политики, овладеть навыками самостоятельной работы с учебной, научной литературой, навыками работы со словарем.

Требования к экзамену

В конце каждого семестра рассматривается экзамен. Для того, чтобы получить экзамен студент должен посетить занятия и заниматься в течение семестра, набрать необходимое количество баллов по модулям, по СРС и дополнительные баллы за посещение занятий, активное участие на занятиях и своевременное выполнение заданий. При выполнении выше перечисленных требований студент получает автоматический экзамен.

1.1.4. Распределение часов по семестрам

| Вид учебной работы | Количество часов | | |
|--|--------------------|---------------------|-----------------|
| | Всего по уч. плану | В т.ч. по семестрам | |
| | | 3 | 4 |
| Аудиторные занятия (всего) | 1620 | 120 | 150 |
| В том числе: | | | |
| Практические занятия (ПЗ) | | 120 | 150 |
| Самостоятельная работа (всего) | 810 | 100 | 100 |
| Вид промежуточной аттестации (модули, экзамен) | | модуль, экзамен | модуль, экзамен |
| Общая трудоемкость (в часах) | 1620 | 120 | 150 |
| Общая трудоемкость (в кредитах) | 54 | 8 | 10 |
| Форма отчетности (экзамен) | | экзамен | экзамен |

Карта компетенций, формируемые в результате освоения данной дисциплины

| № | Компетенции | Коды формируемых компетенций |
|---|--|------------------------------|
| | А) Универсальные: Общенаучные (ОК) | |
| 1 | владеет целостной системой научных знаний об окружающем мире, способен ориентироваться в ценностях жизни, культуры | ОК-1 |
| 2 | способен использовать базовые положения математических/естественных/гуманитарных/экономических наук при решении профессиональных задач | ОК-2 |

| | | |
|-------------------------------|--|-------|
| 3 | способен приобретать новые знания с большой степенью самостоятельности, используя современные и информационные технологии | ОК-3 |
| 4 | способен понимать и применять традиционные и находить подходы к их реализации, а также участвовать в работе над проектами, используя базовые методы исследовательской деятельности | ОК-4 |
| 5 | способен анализировать и оценивать социально-экономические и культурные последствия новых явлений в науке, технике и технологии, профессиональной сфере | ОК-5 |
| 6 | способен на научной основе оценивать свой труд, анализировать с большой степенью самостоятельности результаты своей деятельности | ОК-6. |
| 7 | способен на научной основе оценивать свой труд, анализировать с большой степенью самостоятельности результаты своей деятельности | ОК-7. |
| 8 | понимает социальную значимость своей будущей профессии, обладает высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности | ОК-8 |
| Инструментальными (ИК) | | |
| 9 | способен к восприятию, обобщению и анализу информации, постановке цели и выбору путей их достижения | ИК-1 |
| 10 | умеет логически верно, аргументированно и ясно строить свою устную и письменную речь на государственном и официальном языках | ИК-2 |
| 11 | владеет вторыми иностранным языком на уровне социального общения | ИК-3 |
| 12 | способен осуществлять деловое общение: публичные выступления, переговоры, проведение совещаний, деловую переписку, электронные коммуникации | ИК-4 |
| 13 | владеет основными методами, способами и средствами получения, хранения и переработки информации, навыками работы с компью- | ИК-5 |

| | | |
|----|--|-------|
| | тером как средством управления информацией, в том числе в глобальных компьютерных сетях и корпоративных информационных системах | |
| 14 | способен участвовать в разработке организационных решений | ИК-6 |
| | Социально-личностными и общекультурными (СЛК): | |
| 15 | готов к социальному взаимодействию на основе принятых в обществе моральных и правовых норм, проявляет уважение к людям, толерантность к другой культуре, готовность к поддержанию партнерских отношений | СЛК-1 |
| 16 | умеет критически оценивать свои достоинства и недостатки, намечает пути и выбирает средства развития достоинств и устранения недостатков | СЛК-2 |
| 17 | готов к диалогу на основе ценностей гражданского демократического общества, может занимать активную гражданскую позицию | СЛК-3 |
| 18 | умеет применять полученные знания, необходимые для здорового образа жизни, охраны природы и рационального использования ресурсов | СЛК-4 |
| | <i>Б) Профессиональными:</i> | |
| 19 | владеет системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей | ПК-1 |
| 20 | владеет основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями | ПК-2 |
| 21 | имеет представление об этических и нравственных нормах поведения, принятых в инокультурном социуме, о моделях социальных ситуаций, типичных сценариях взаимодействия | ПК-3 |

| | | |
|----|---|------|
| 22 | умеет свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации | ПК-4 |
| 23 | умеет использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации (приветствие, прощание, поздравление, извинение, просьба) | ПК-5 |
| 24 | умеет моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов | ПК-6 |
| 25 | обладает способностью работать с информацией в глобальных компьютерных сетях | ПК-7 |

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

- правила чтения английских гласных, согласных, дифтонгов; типы слогов; интонацию, правильно поставить ударение в словах; правильно составить простые и сложные предложения с использованием грамматики и общей лексики; свободно выражать свои мысли, употребляя фразовые глаголы и словосочетания; оформления монологического высказывания различной коммуникативной направленности; правила подготовки и представления устной презентации; правила ведения дискуссии, споров, обсуждений; правила оформления различных видов письменной речи (деловое письмо, эссе)

Уметь:

- разговаривать на различные темы; презентовать грамматические темы, употребляя практические навыки; осуществлять устную или письменную коммуникацию на английском языке; выражать собственное мнение по любой социокультурной теме;
- понимать на слух аутентичный аудио- или видеотекст, записанный носителями английского языка, содержащий 2-5% незнакомых слов, о значении которых можно догадаться; передать содержание прочитанного и прослушанного текста с учетом коммуникативной сферы и коммуникативной ситуации, высказать собственное суждение; письменно переводить адаптированные тексты различных стилей и жанров; написать эссе различных видов соблюдая прави-

ла написания и стили; осуществлять устный последовательный перевод и перевод с листа.

Владеть:

- навыками проведения презентаций с использованием новых технологий; навыком монологического и диалогического говорения с соблюдением фонетических, лексических и грамматических норм английского языка, навыком критического мышления.

Форма проведения занятий: практические занятия, СРСП, СРС.

Методы обучения: все академические часы нацелены на практические занятия, обсуждение пройденного и прочитанного материала во время занятий и СРС. Во время практических занятий применяются традиционные методы обучения, коммуникативно-интерактивные методы, критическое мышление, групповые и индивидуальные работы, метод проектов и др. Подготовка к каждому занятию обязательна, также как и прочтение всего заданного материала, и их закрепление. Такая подготовка студентов будет проверяться в начале каждого урока устно или письменно, которые преподаватель будет проводить без предварительного предупреждения; оценка за такие работы будет включена в окончательную оценку, выражающую общее понимание материала. Все задания должны быть сданы вовремя. Задания, выполненные с опозданием, будут автоматически оцениваться ниже. Списывание на экзаменах или при выполнении письменных работ строго запрещено.

1.1.5. Тематический план дисциплины

| № | Тема | Недели семестра | Вид учебной работы (в часах) | | Итого кол-во баллов | Компетенции |
|------------------|---|-----------------|------------------------------|---------------------|---------------------|----------------------------------|
| | | | Практические занятия | Итого часов по теме | | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| 3 семестр | | | | | | |
| | Модуль 1 | 1-5 | 40 | 40 | 0-25 | |
| 1.1 | Unit 1. Speech patterns Unit 1. Reading and Writing. First impressions | | 1 | 1 | 1.6 | ИК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |

| | | | | | | |
|------|--|--|---|---|-----|----------------------------------|
| 1.2 | Exercises 1-4p. 8-9 Reading 1 How to make a good first impression (A magazine article (Interpersonal Communication)) | | 1 | 1 | 1.6 | ИК-3 ПК-4 СЛК-3 СЛК-4 |
| 1.3 | Exercises 5-6 p.10 Text. Anne meets her class. Auxiliary verbs do, be, have | | 1 | 1 | 1.6 | ИК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 1.4 | Text. Anne meets her class. Contractions with auxiliary verbs | | 1 | 1 | 1.6 | ИК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 1.5 | Vocabulary notes. Listening 1 The Psychology of first impression | | 1 | 1 | 1.6 | ИК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 1.6 | Essential vocabulary. Word combinations. Use suffixes to change a word's part of speech | | 1 | 1 | 1.6 | ИК-3 ПК-4 СЛК-3 СЛК-4 |
| 1.7 | Exercises 1-4 p. 19-20 Taking conversational turns | | 1 | 1 | 1.6 | ИК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 1.8 | Exercises 5-7 p.20-21. Reading 2 Job interviews | | 1 | 1 | 1.6 | ИК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 1.9 | Exercises 8-15 p. 21-24 Read conditionals: present and future | | 1 | 1 | 1.6 | ИК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 1.10 | Exercises 18-22 p. 24-26 Write a "how to" paragraph | | 1 | 1 | 1.6 | ИК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 1.11 | Topic: Choosing a career Listening 2 Book review | | 1 | 1 | 1.6 | ИК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |

| | | | | | | |
|------|--|--|---|---|-----|--|
| 1.12 | Essential vocabulary. Word combination. Describe in detail an accurate first impression | | 1 | 1 | 1.6 | ИК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 1.13 | Exercises 1-3 p. 31-32 What is something you learned in this Unit? | | 1 | 1 | 1.6 | ИК-3, ПК-4 СЛК-3 СЛК-4 |
| 1.14 | Exercises 4-7 p. 32-33 Consolidation the Unit 1 | | 1 | 1 | 1.6 | ИК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 1.15 | Exercises 8-10 p. 33-34 Self- assessment | | 1 | 1 | 1.6 | ИК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 1.16 | Exercises 11-13 p. 35-36 Unit 2. What is more important taste or nutrition? Preview the Unit | | 1 | 1 | 1.6 | ИК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 1.17 | Ex. 14 p. 36 Reading 1 : Knowing Your Tastes | | 1 | 1 | 1.6 | ИК-3, ПК-3, ПК-4, СЛК-3, СЛК-4 |
| 1.18 | Exercises 15-16 p. 37-38 Listening 1/You are what you eat , vocabulary | | 1 | 1 | 1.6 | ИК-3, ПК-3, ПК-4, СЛК-3, СЛК-4 |
| 1.19 | Exercises 17-19 p. 38-39 Preview listening 1 | | 1 | 1 | 1.6 | ИК-3, ПК-3, ПК-4, СЛК-3, СЛК-4 |
| 1.20 | Writing a paragraph on Jane's and Bob's idea about teaching Discuss the questions in a group | | 1 | 1 | 1.6 | ИК-3, ПК-3, ПК-4, СЛК-3, СЛК-4 |

| | | | | | | |
|------|--|--|---|---|-----|--|
| 1.21 | Unit two Speech Patterns Reading 2 Finding balance in food | | 1 | 1 | 1.6 | ИК-3, ПК-3, ПК-4, СЛК-3, СЛК-4 |
| 1.22 | Exercises 1-3 p. 43-44 Listening 2 Food Tasters, Vocabulary | | 1 | 1 | 1.6 | ИК-3, ПК-3, ПК-4, СЛК-3, СЛК-4 |
| 1.23 | Exercises 4-5. P. 44-45 Preview listening 2 | | 1 | 1 | 1.6 | ИК-3, ПК-3, ПК-4, СЛК-3, СЛК-4 |
| 1.24 | Text. A day's wait p. 45 Adjective-noun collocations | | 1 | 1 | 1.6 | ИК-3, ПК-3, ПК-4, СЛК-3, СЛК-4 |
| 1.25 | Vocabulary notes Quantifiers with count/noncount nouns | | 1 | 1 | 1.6 | ИК-3, ПК-3, ПК-4, СЛК-3, СЛК-4 |
| 1.26 | Notes on style. Write a descriptive paragraph | | 1 | 1 | 1.6 | ИК-3, ПК-3, ПК-4, СЛК-3, СЛК-4 |
| 1.27 | Essential vocabulary Word combinations Conducting a class survey | | 1 | 1 | 1.6 | ИК-3, ПК-3, ПК-4, СЛК-3, СЛК-4 |
| 1.28 | Exercises 1-5 p. 54-56 My favorite dish | | 1 | 1 | 1.6 | ИК-3, ПК-3, ПК-4, ПК-5, |

| | | | | | | |
|------|--|--|---|---|-----|---|
| | | | | | | СЛК-3, СЛК-4 |
| 1.29 | Exercises 6-11 p. 57-59 Interview groupmates | | 1 | 1 | 1.6 | ИК-3, ПК-3, ПК-4, СЛК-3, СЛК-4 |
| 1.30 | Exercises 11-16 p. 60-61 Ordering of adjectives | | 1 | 1 | 1.6 | ИК-3, ПК-3, ПК-4, СЛК-3, СЛК-4 |
| 1.31 | Topic: Illness and their treatment Unit 3 what can we learn from success and failure? Preview the Unit 3 | | 1 | 1 | 1.6 | ПК-5, ИК-3, ПК-3, ПК-4, СЛК-3, СЛК-4 |
| 1.32 | Text B. A visit to the doctor Listening 1 Chas- ing your dreams | | 1 | 1 | 1.6 | ИК-3, ПК-3, ПК-4, СЛК-3, СЛК-4 |
| 1.33 | Text C. At the dentist Reading 1: Fast Cars, Big Money | | 1 | 1 | 1.6 | ИК-3, ПК-3, ПК-4, СЛК-3, СЛК-4 |
| 1.34 | Essential vocabulary Word combinations Subject-verb agreement | | 1 | 1 | 1.6 | ИК-3, ПК-3, ПК-4, СЛК-3, СЛК-4 |
| 1.35 | Exercises 1-4 p. 71-72 Listening 2 The Benefits of Failure | | 1 | 1 | 1.6 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4, СЛК-3, СЛК-4 |

| | | | | | | |
|------|---|-------------|-----------|-----------|-------------|---|
| 1.36 | Exercises 5-7 p. 73-74 Prefixes | | 1 | 1 | 1.6 | ИК-3, ПК-3, ПК-4, СЛК-3, СЛК-4 |
| 1.37 | Exercises 8-12 p. 74-75 Gerunds and infinitives as the objects of verbs | | 1 | 1 | 1.6 | ИК-3, ПК-3, ПК-4, СЛК-3, СЛК-4 |
| 1.38 | Exercises 13-16 p. 75-77 Stress on important words | | 1 | 1 | 1.6 | ИК-3, ПК-3, ПК-4, СЛК-3, СЛК-4 |
| 1.39 | Exercises 17-20 p. 77-80 Asking for and giving clarification | | 1 | 1 | 1.6 | ИК-3, ПК-3, ПК-4, СЛК-3, СЛК-4 |
| 1.40 | Test | | 1 | 1 | 1.6 | |
| | Module 2 | 6-10 | 40 | 40 | 0-20 | |
| 2.1 | Unit 3 Speech patterns Unit 4. How has technol- ogy affected your life? | | 1 | 1 | 2 | ИК-3, ПК-3, ПК-4, СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.2 | Exercises 1-2 p. 84-85 Reading 1 Having a Sec- ond life | | 1 | 1 | 2 | ИК-3, ПК-3, ПК-4, СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.3 | Exercises 3-4 p. 85 Lis- tening 1 Changing expect- ations | | 1 | 1 | 2 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4, СЛК-3, СЛК-4 |

| | | | | | | |
|------|---|--|---|---|---|--|
| 2.4 | Text Introducing London Listening 2 Interview with Barbara Ehrenreich | | 1 | 1 | 2 | ИК-3, ПК-3, ПК-4, СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.5 | Retelling the text. Reading 2. Living Outside the Box | | 1 | 1 | 2 | ИК-3, ПК-3, ПК-4, СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.6 | Vocabulary notes Synonyms | | 1 | 1 | 2 | ИК-3, ПК-3, ПК-4, СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.7 | Essential vocabulary Writing a summary | | 1 | 1 | 2 | ИК-3, ПК-3, ПК-4, СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.8 | Word combinations Parallel structure | | 1 | 1 | 2 | ИК-3, ПК-3, ПК-4, СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.9 | Exercises 1-2 p. 93-94 World web | | 1 | 1 | 2 | ИК-3, ПК-3, ПК-4, СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.10 | Exercises 3-5 p. 94-95 Simple past and present perfect | | 1 | 1 | 2 | ИК-3, ПК-3, ПК-4, СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.11 | Exercises 6-7 p. 95 Variety of intonation to show interest | | 1 | 1 | 2 | ИК-3, ПК-3, ПК-4, СЛК-3, СЛК-4 |

| | | | | | | |
|------|---|--|---|---|---|--|
| 2.12 | Exercises 8-9 p. 95-96 Asking for and giving reasons | | 1 | 1 | 2 | ИК-3, ПК-3, ПК-4, СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.13 | Exercises 10-11 p. 96-97 Group discussion | | 1 | 1 | 2 | ИК-3, ПК-3, ПК-4, СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.14 | Exercises 12-13 p. 97 Unit 5 Why do people help each other? Preview the Unit | | 1 | 1 | 2 | ИК-3, ПК-3, ПК-4, СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.15 | Ex. 14 p. 97 Reading 1 A question of Numbers | | 1 | 1 | 2 | ИК-3, ПК-3, ПК-4, СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.16 | Ex. 15 p.97 Working on the reading 1 | | 1 | 1 | 2 | ИК-3, ПК-3, ПК-4, СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.17 | Ex. 16 p. 98 Reading 2 The biology of Altruism | | 1 | 1 | 2 | ИК-3, ПК-3, ПК-4, СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.28 | Ex. 17 p.99 Working on the reading 2 | | 1 | 1 | 2 | ИК-3, ПК-3, ПК-4, СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.19 | Ex. 18 p.100 Group discussion | | 1 | 1 | 2 | ИК-3, ПК-3, ПК-4, СЛК-3, СЛК-4 |

| | | | | | | |
|------|---|--|---|---|---|---|
| 2.20 | Ex. 19 p.100 Phrasal verbs | | 1 | 1 | 2 | ИК-3, ПК-3, ПК-4, СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.21 | Topic: City. Text A. Some more glimpses of London Stating reasons and giving examples | | 1 | 1 | 2 | ИК-3, ПК-3, ПК-4, СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.22 | Retelling the text. Gerunds and infinitives | | 1 | 1 | 2 | ИК-3, ПК-3, ПК-4, СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.23 | Text B. Sightseeing. Write a paragraph with reasons and examples | | 1 | | 2 | ИК-3, ПК-3, ПК-4, СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.24 | Retelling the text. Listening and speaking: Are we responsible for the world we live in? | | 1 | 1 | 2 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.25 | Text C. Red square. Listening 1 Corporate Social Responsibility | | 1 | 1 | 2 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4, СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.26 | Retelling the text Listening 2 Personal Responsibility | | 1 | 1 | 2 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |

| | | | | | | |
|------|---|--|---|---|---|--|
| 2.27 | Memory work. Unit 6. Does advertising help or harm us? Preview the Unit 6 | | 1 | 1 | 2 | ИК-3, ПК-3, ПК-4, СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.28 | Essential vocabulary. Word combinations. Reading 1 Happiness is in the Shoes You Wear | | 1 | 1 | 2 | ИК-3, ПК-3, ПК-4, СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.29 | Exercises 1-2 p. 109 Working on the reading 1 | | 1 | 1 | 2 | ИК-3, ПК-3, ПК-4, СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.30 | Ex. 3 p. 109. Reading 2 In defense of Advertising | | 1 | 1 | 2 | ИК-3, ПК-3, ПК-4, СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.31 | Ex 4 p. 110. Working on the reading 2 | | 1 | 1 | 2 | ИК-3, ПК-3, ПК-4, СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.32 | Exercises 6-7 p.110 -111 Writing a letter to the editor | | 1 | 1 | 2 | ИК-3, ПК-3, ПК-4, СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.33 | Exercises 8-9 p. 111. Unit 6. Listening and speaking: How can advertisers change our behavior? | | 1 | 1 | 2 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.34 | Exercises 10-11 p. 112 Listening 1 Advertising Techniques | | 1 | 1 | 2 | ИК-3, ПК-3, ПК-4, |

| | | | | | | |
|------|--|--|---|---|---|--|
| | | | | | | СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.35 | Exercises 12-13 p. 112-113 Working on the Listening 1 | | 1 | 1 | 2 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4, СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.36 | Ex. 14 p.113 Listening 2 Advertising Ethics and Standards | | 1 | 1 | 2 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.37 | Exercise 15-16 p. 116 Working on the Listening 2 | | 1 | 1 | 2 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.38 | Exercises 17-19 p. 117 Modal expressing attitude | | 1 | 1 | 2 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.39 | Studies of British English Giving and supporting your opinions | | 1 | 1 | 2 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.40 | Curiosity quiz for eagers Group discussion | | 1 | 1 | 2 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4, ПК-5, СЛК-3, СЛК-4 |

| | Module 3 | 11-16 | 40 | 40 | 0-20 | |
|-----|---|--------------|-----------|-----------|-------------|--|
| 3.1 | Unit 4 Speech patterns Unit 7 Why do people take risks? Reading 1 Fear Factors : Success and Risk in Extreme Sports | | 1 | 1 | 2 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 3.2 | Exercises 1-2 p. 120-121 Working on the Reading 1 | | 1 | 1 | 2 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 3.3 | Exercises 3-5 p. 121 Reading 2 The Climb of My life | | 1 | 1 | 2 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 3.4 | Text: How we kept mother's day. Working on the Reading 2 | | 1 | 1 | 2 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 3.5 | Retelling the text Writing a narrative essay | | 1 | 1 | 2 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 3.6 | Vocabulary notes Unit 7 Listening and Speaking: Listening 1 Financing a Dream | | 1 | 1 | 2 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |

| | | | | | | |
|------|--|--|---|---|---|--|
| 3.7 | Notes on style. Working on the listening 1 | | 1 | 1 | 2 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 3.8 | Essential vocabulary Word combinations Listening 2 The Truth about the Loch Ness Monster | | 1 | 1 | 2 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 3.9 | Ex. 1 p. 130 Working on the listening 2 | | 1 | 1 | 2 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 3.10 | Exercises 2-3 p. 130-131 Topic presentations | | 1 | 1 | 2 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 3.11 | Exercises 4-7 p. 132 Unit 8 Reading and Writing: Reading 1 New Zero-Carbon City to Be Built | | 1 | 1 | 2 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 3.12 | Exercises 8-9 p. 132 Working on the Reading 1 | | 1 | 1 | 2 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 3.13 | Ex. 10 p. 133. Reading 2 “Out of the Box” Ideas for Greener Cities” | | 1 | 1 | 2 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 |

| | | | | | | |
|------|--|--|---|---|---|--|
| | | | | | | СЛК-3, СЛК-4 |
| 3.14 | Exercises 11-12 p. 133-134 Working on the Reading 2 | | 1 | 1 | 2 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 3.15 | Exercises 13-14 p. 134 - 135 Writing a problem/ solution essay; thesis statements | | 1 | 1 | 2 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 3.16 | Exercises 15-17 p. 135 Unit 8 Listening and Speaking: What do our cities say about us? | | 1 | 1 | 2 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 3.17 | Ex. 18 p.136 Listening 1 Do Cities Have Personalities? | | 1 | 1 | 2 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 3.18 | Topic: Meals Text A. An Englishman's meals Working on the listening 1 | | 1 | 1 | 2 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 3.19 | Retelling the text Listening 2 Buenos Aires, Beijing, and Dubai | | 1 | 1 | 2 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 3.20 | Text A. At table Topic presentations | | 1 | 1 | 2 | ОК-3, ИК-3, |

| | | | | | | |
|------|--|--|---|---|---|--|
| | | | | | | ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4, ИК-4 |
| 3.21 | Retelling the text Unit 9 Reading and Writing: How can a small amount of money make a big difference? | | 1 | 1 | 2 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 3.22 | Text C. In the dining – hall Reading 1 How a Ugandan Girl Got an Education | | 1 | 1 | 2 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 3.23 | Retelling the text Working on the reading 1 | | 1 | 1 | 2 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 3.24 | Essential vocabulary. Word combinations. Reading 2 Money Makes You happy- You Spend it on Others | | 1 | 1 | 2 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 3.25 | Exercises 1-2 p. 144 Writing a cause/ effect essay | | 1 | 1 | 2 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 3.26 | Exercises 3-4 p. 144 Unit 9 Listening and Speaking: Can money buy happiness? | | 1 | 1 | 2 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |

| | | | | | | |
|------|---|--|---|---|---|--|
| 3.27 | Ex.5 p.145 Listening 1 Sudden Wealth | | 1 | 1 | 2 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 3.28 | Exercises 6-7 p. 145-146 Listening 2 Happiness Breed Success... and Money | | 1 | 1 | 2 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 3.29 | Ex. 8 p. 146 Working on listening 2 | | 1 | 1 | 2 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 3.30 | Ex. 9 p. 147 Topic presentations | | 1 | 1 | 2 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 3.31 | Exercises 10-11 p. 147 Unit 10. Reading and Writing: Do people communicate better now than in the past? Reading 1 2b or not 2 b? | | 1 | 1 | 2 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 3.32 | Exercises 12-13 p. 148 Working on the Reading 1 | | 1 | 1 | 2 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 3.33 | Ex.14 p. 148 Reading 2 Social Networking Sites: Are They Changing Hu- man Communication? | | 1 | 1 | 2 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 |

| | | | | | | |
|------|--|--|---|---|---|--|
| | | | | | | СЛК-3, СЛК-4 |
| 3.34 | Exercises 15-16 p. 149 Working on the reading 2 | | 1 | 1 | 2 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 3.35 | Ex.17p.150 Writing an opinion essay with a counterargument | | 1 | 1 | 2 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 3.36 | Ex. 18 p. 152. Unit 10 Listening and Speaking: Do we need technology to communicate long dis- tance? | | 1 | 1 | 2 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 3.37 | Ex. 19 p. 153 Listening 1 An unusual language | | 1 | 1 | 2 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 3.38 | Exercises 20-21 p. 154 Listening 2 Message in a Bottle | | 1 | 1 | 2 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 3.39 | Studies of British English Working on the listening | | 1 | 1 | 2 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |

| | | | | | | |
|------------------|---|------------|-----------|-----------|-------------|--|
| 3.40 | Curiosity quiz for eagers Topic presentations | | 1 | 1 | 2 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 4 семестр | | | | | | |
| | Module 1 | 1-4 | 37 | 37 | 0-15 | |
| 1.1 | Unit 5 Speech patterns Unit 1 Reading 1 We All Need a Hero | | 1 | 1 | | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 1.2 | Exercises 1-5 p. 157-158 Working on the reading 1 | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 1.3 | Ex.6 p. 160 Vocabulary notes Essential vocabu- lary. Word combinations. Reading 2 Heroes in a Re- al life | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 1.4 | Exercises 1-9 p. 168-169 Working on the reading 2 | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 1.5 | Exercises 10-13 p. 170 Writing a well – struc- tured paragraph | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |

| | | | | | | |
|------|---|--|---|---|-----|--|
| 1.6 | Ex 14-19 p. 172-173 Restricted relative clauses | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 1.7 | Topic: Education teacher training in Great Britain Text A. Higher Education and Write an analysis par- agraph | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 1.8 | Text B. dialogue Revise and Edit | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 1.9 | Text C. how to get a de- gree Unit 1 Listening and Speaking. How does pow- er affect leaders? | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 1.10 | Essential vocabulary Listening 1 Best of Both Worlds? | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 1.11 | Exercises 1-2 p. 180 Working on the listening 1 | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 1.12 | Exercises 3-6 p. 180-181 Listening 2 Myths of Ef- | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, |

| | | | | | | |
|------|---|--|---|---|-----|--|
| | fective Leadership | | | | | ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 1.13 | Exercises 7-9 p. 181 Working on the listening 2 | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 1.14 | Ex. 10 p. 182 Oxford Gerunds and Infinitives | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 1.15 | Ex.11 p. 184 Offer advise how to be an effective leader | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 1.16 | Ex. 12 p.184 Topic presentations | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 1.17 | Exercises 13-14 p. 185 Unit 2 Reading and Writ- ing: What makes you want to buy something? | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 1.18 | Ex. 15 p. 187 Reading 1 So much Dead Space | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |

| | | | | | | |
|------|--|--|---|---|-----|--|
| 1.19 | Ex.16 p. 189 Studies of British English Working on the Reading 1 | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 1.20 | Assignments Reading 2 Now on Stage: Your Home! | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 1.21 | Unit 6 Speech patterns Working on the Reading 2 | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 1.22 | Exercises 1-5 p. 193 Reading the descriptive essay | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 1.23 | Text A. Friend in Need Definite and indefinite ar- ticle | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 1.24 | Vocabulary notes Writing a descriptive es- say | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 1.25 | Essential vocabulary. Word combinations. Unit 2 . Listening and speak- | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, |

| | | | | | | |
|------|---|--|---|---|-----|--|
| | ing: How does appearance affect our success? | | | | | ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 1.26 | Exercises 1-4 p. 203 Listening 1 A Perfect Mess | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 1.27 | Exercises 5-7 p. 204 Working on the Listening 1 | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 1.28 | Exercises 8-11 p. 205-206 Listening 2 The Changing Business Dress Code | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 1.29 | Exercises 13-16 p. 206-207 Working on the listening 2 | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 1.30 | Exercises 18-23 p. 208-209. The Subjunctive for suggestions | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 1.31 | Topic: Sports and games Text A. What makes all people kin. Confirming understanding | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |

| | | | | | | |
|------|---|------------|-----------|-----------|-------------|--|
| 1.32 | Text B. Sports and games popular in England Role play | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 1.33 | Text C. The football match Topic presentations | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 1.34 | Essential vocabulary Unit 3 Reading and Writing: What important lessons do we learn as children? | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 1.35 | Exercises 1- 8 p. 216-219 Reading 1 The Good Teen | | 1 | 1 | 0.4 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 1.36 | Exercises 9-13 p. 219-221 Working on the reading 1 | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 1.37 | Exercises 14-20 p. 75-80 Reading 2 Bird by Bird | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| | Module 2 | 5-8 | 37 | 37 | 0-20 | |
| 2.1 | Unit 7 Speech patterns Unit 4. Reading and writing: How does the envi- | | 1 | 1 | 1 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, |

| | | | | | | |
|-----|--|--|---|---|-----|--|
| | Environment affect our health? | | | | | ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.1 | Exercises 1-4 p. 230-231 Reading 1 Can Climate Change Make Us Sicker? | | 1 | 1 | 1 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.2 | Text The British Isles Working on the Reading 1 | | 1 | 1 | 1 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.3 | Vocabulary notes Reading 2 Tips for a Greener Planet | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.4 | Essential vocabulary Word combinations Working on the Reading 2 | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.5 | Exercises 1-2 p. 239 Synonyms | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.6 | Ex. 3-4 p. 241 Writing a five-paragraph essay | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.7 | Ex. 5-6 p. 241-242 | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, |

| | | | | | | |
|------|--|--|---|---|-----|--|
| | Grammar: Real conditionals | | | | | ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.8 | Ex.7p.242 Writing a five-paragraph problem and solution essay | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.9 | Ex. 8-9 p. 242-243 Unit 4. Listening and Speaking: How is health care changing? | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.10 | Ex.10. p243 Listening 1 Vacation, Adventure, and Surgery? | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.11 | Ex.11. p. 244 Working on the Listening 1 | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.12 | Ex. 12-13. P. 244-245 Listening 2 Medical Travel Can Create Problems | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.13 | Ex.14-15 p. 245 Working on the Listening 2 | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 |

| | | | | | | |
|------|---|--|---|---|-----|--|
| | | | | | | СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.14 | Ex.16.p. 246 Collocations with verbs and nouns | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.15 | Ex.17. p. 246 Past unreal conditions | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.16 | Ex.18.p. 247 Topic presentations | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.17 | Ex.19.248 Unit 5 Reading and writ- ing: How important is art? | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.18 | Ex. 20. P. 249 Reading 1 Two Styles of Songwriting | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.19 | Ex.21. p.249 Working on the Reading 1 | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.20 | Topic: Geography.Text A. | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, |

| | | | | | | |
|------|---|--|---|---|-----|--|
| | Industrial and Agricultural districts in Great Britain. Reading 2 What Does It Take to Be a Successful artist? | | | | | ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.21 | Retelling the text Working on the Reading 2 | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.22 | Text B. The English Landscape Writing a compare and contrast essay | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.23 | Text C. Looking at the map of Russia. Subordinators and transitions to compare and contrast | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.24 | Essential vocabulary. Word combinations. Unit 5 Listening and speaking: What makes a work of art popular? | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.25 | Ex.1-2 p. 255 Listening 1 Manga's New Popularity | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.26 | Ex. 3-4 p. 255 Working on the Listening 1 | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 |

| | | | | | | |
|------|--|--|---|---|-----|--|
| | | | | | | СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.27 | Ex.5. p. 255 Listening 2. Thomas Kinkade | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.28 | Ex.6 p.256 Working on the listening 2 | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.29 | Ex.7-8 p. 256 Present Per- fect and present perfect continuous | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.30 | Ex.9-10 p. 257 Avoiding answering ques- tions | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.31 | Ex.11-12 p. 258 Role-play a conversation about popular art | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.32 | Ex.13-14.p. 258 Discussion class | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.33 | Ex.15.p.258 | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, |

| | | | | | | |
|------|---|-------------|-----------|-----------|-------------|--|
| | Topic presentations | | | | | ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.34 | Ex.16-17.p.260 Unit 6 Reading and Writing: Should science influence what we eat? | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.35 | Ex.18.p. 261 Reading 1 Eating Well: Less Science, More Common Sense | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.36 | Ex.19.p. 262 Working on the Reading 1 | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 2.37 | Curiosity quiz for eagers Reading 2 Anatomy of a Nutrition Trend | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4, ПК-5, СЛК-3, СЛК-4 |
| | Module 3 | 9-12 | 38 | 38 | 0-20 | |
| 3.1 | Unit 8 Speech patterns Unit 7. Reading and Writing: Does school prepare you for work? Reading 1 From Student to Employee | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 3.2 | Ex. 1-2 p. 267-268 Working on the Reading 1 | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, |

| | | | | | | |
|-----|--|--|---|---|-----|--|
| | | | | | | ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 3.2 | Ex. 3-5 p. 268-269 Reading 2 Making My First Post-College Deci- sion | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 3.3 | Text. Seeing people off Working on the Reading 2 | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 3.4 | Vocabulary notes Word forms | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 3.5 | Notes on Style Writing a summary | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 3.6 | Essential vocabulary Word combinations Reported speech with the present tense | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 3.7 | Ex. 1 p. 278. Unit 7. Lis- tening and Speaking: Is one road to success better than another? Listening 1 | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 |

| | | | | | | |
|------|---|--|---|---|-----|--|
| | Changing Ways to Climb the Ladder | | | | | СЛК-3, СЛК-4 |
| 3.8 | Ex. 2-4 p. 280 Working on the listening 1 | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 3.9 | Ex. 5-6 p. 281 Listening 2 Life experience Before College | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 3.10 | Ex. 7-8 p. 282 Changing the topic | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 3.11 | Ex. 9-10 p. 282-283 Simple, Compound, and Complex sentences | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 3.12 | Ex.11-12 p. 283-284 Topic presentations | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 3.13 | Ex.13 p. 284 Unit 8 Reading and Writing: Is discovery always a good thing? | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |

| | | | | | | |
|------|--|--|---|---|-----|--|
| 3.14 | Ex.14 p. 284 Reading 1 A Tribe Is Discovered | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 3.15 | Ex. 15 p. 285 Working on the Reading 1 | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 3.16 | Laboratory exercises Reading 2 The Kipunji | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 3.17 | Topic: Travelling Text A. Different means of travel Working on the Reading 2 | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 3.18 | Text B. At the station Writing an opinion essay | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 3.19 | Text C. A Voyage round trip Adverb phrase of reason | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 3.20 | Memory work Unit 8 Listening and Speaking: How can | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, |

| | | | | | | |
|------|--|--|---|---|-----|--|
| | change discoveries affect our lives? | | | | | ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 3.21 | Notes on synonyms Listening 1 The Power of Serendipity | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 3.22 | Essential vocabulary Word combinations Working on the listening 1 | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 3.23 | Ex. 1 p. 293 Listening 2 Against All odds, Twin Girls Reunited | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 3.24 | Ex. 2 p. 293 Working on the Listening2 | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 3.25 | Ex. 3 p.294 Topic presentations | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 3.26 | Ex.4 p. 294 Unit 9 Reading and Writing: Have humans lost their connection to nature? Reading 1 Survival School | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |

| | | | | | | |
|------|---|--|---|---|-----|--|
| 3.27 | Ex.5 p. 294 Working on the Reading 1 | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 3.28 | Ex.6 p. 294-295 Reading 2 Man Against Nature | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 3.29 | Ex.7 p. 295 Working on the Reading 2 | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 3.30 | Ex.8 p. 295 Metaphors | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 3.31 | Ex.9 p. 296 Writing a narrative sentence | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 3.32 | Ex. 10. P. 296 Unit 9 Listening and Speaking: How can we maintain a balance with nature? Listening 1 Polar Bears at Risk | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 3.33 | Ex.11p. 297 Working on the listening 1 | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, |

| | | | | | | |
|------|---|--------------|-----------|-----------|-------------|--|
| | | | | | | ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 3.34 | Ex.12 p. 298 Listening 2 The Effects of Oil Spills | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 3.35 | Ex.13p. 298-299 Working on the listening 2 | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 3.36 | Ex.14 p. 300 Relative clauses | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 3.37 | Studies of British English Topic presentations | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 3.38 | Assignments Laboratory exercises Unit 10 Reading and writ- ing: Why is it important to play? Reading 1 The promise of Play | | 1 | 1 | 1 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 3.38 | Curiosity quiz for eagers Consolidation | | 1 | 1 | 1 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-5 |
| | Module 4 | 13-16 | 38 | 38 | 0-20 | |

| | | | | | | |
|-----|---|--|---|---|-----|--|
| 4.1 | Unit 9 Speech patterns Reading and Writing: Have humans lost their connection to nature? Reading 1 Survival School | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 4.2 | Ex. 1-2 p. 307 Working on the Reading 1 | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 4.3 | Ex.3p. 308 Reading 2 Man Against Nature | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 4.4 | Ex.4 p. 309 Metaphors | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 4.5 | Ex.5 p. 310 Writing a narrative sen- tence | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 4.6 | Unit 9 Listening and Speaking: How can we maintain a balance with nature? Listening 1 Polar Bears at Risk | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 4.7 | Text. Rose at the musical hall | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, |

| | | | | | | |
|------|--|--|---|---|-----|--|
| | Working on the listening 1 | | | | | ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 4.8 | Vocabulary notes Listening 2 The Effects of Oil Spills | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 4.9 | Essential vocabulary Word combinations Working on the listening 2 | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 4.10 | Ex.1p. 318 Relative clauses | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 4.11 | Ex.2-3 p. 318 Topic presentations | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 4.12 | Ex.4-5p. 318-319 Unit 10 Reading and writ- ing: Why is it important to play? Reading 1 The promise of Play | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 4.13 | Ex.6p. 319 Consolidation | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3 |
| 4.14 | Ex 7-8 p. 319-320 Group Discussion | | 1 | 1 | 0.5 | ИК-3, ПК-3 |
| 4.15 | Ex.9 p. 320 Unit 10 Reading and writing: Why is it important to play? | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, |

| | | | | | | |
|------|---|--|---|---|-----|--|
| | | | | | | ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 4.16 | Ex. 10 p. 320 Reading 1 The promise of Play | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 4.17 | Ex.11 p. 321 Working on the Reading 1 | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 4.18 | Ex.12 p. 321 Retelling the text | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 4.19 | Ex.13 p. 321 Reading 2 Child's Play | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 4.20 | Ex.14 p. 321 Working on the Reading 2 | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 4.21 | Ex.15-16 p. 322 Retelling the text | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |

| | | | | | | |
|------|---|--|---|---|-----|--|
| 4.22 | Ex.17 p. 322-323 Collocations and prepositions | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 4.23 | Ex.18 p. 324 Writing a persuasive paragraph | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 4.24 | Laboratory exercises Presentation of paragraphs | | 1 | 1 | 0.5 | ИК-3, ИК-4 |
| 4.28 | Topic: Theatre Text A. Drama, Music and Ballet in Britain Adverb clauses of concession | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 4.29 | Text B. At the box-office Unit 10 Listening and Speaking: Is athletic competition good for children? | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 4.30 | Text C. Pantomimes Listening 1 Training Chinese Athletes | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 4.31 | Essential vocabulary Word combinations Working on the Listening 1 | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 4.32 | Ex. 1-3 p. 329 Listening 2 Until it Hurts | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, |

| | | | | | | |
|------|--|--|------------|------------|-----|--|
| | Discusses Youth Sports Obsession | | | | | ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 4.33 | Ex. 4p. 329 Working on the Listening 2 | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 4.34 | Ex. 5-8 p. 331 Uses unreal conditions | | 1 | 1 | 0.5 | ИК-3 |
| 4.35 | Ex. 9-11 p. 332-334 Thought groups | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 4.36 | Ex. 12-16 p. 334-340 Adding to another speaker's comments | | 1 | 1 | 0.5 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 4.37 | Studies of British English Topic presentations | | 1 | 1 | 1 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| 4.38 | Assignments Laboratory exercises Curiosity quiz for eagers Test | | 1 | 1 | 1 | ОК-3, ИК-3, ПК-3, ПК-4 СЛК-3, СЛК-4 |
| | Итого часов за 3- семестр | | 120 | 120 | | |
| | Итого часов за 4- семестр | | 150 | 150 | | |

1.1.6. Карта самостоятельной работы студента по дисциплине

| | Модули и темы | Виды СРС | | Неде- ля се- мест- ра | Объ- ем ча- сов | Кол- во бал- лов |
|----------------------------------|---|---|---|--------------------------------|--------------------------|---------------------------|
| | | обязатель- ные | допол- нитель- ные | | | |
| 3 СЕМЕСТР | | | | | | |
| Модуль 1. Домашнее чтение | | | | | | |
| | Книга (Chocolate, автор Джанет Харди Клауд) Chapters | Самостоя- тельное изу- чение задан- ного матери- | Сдача лексиче- ского мини- муна | 1-5 | | 2 |
| 1 | The world of choco- late | ала; выпол- нение уст- | | | | |
| 2 | The first chocolate | ных и пись- | | | | |
| 3 | Chocolate comes to Europe | менных за- даний по | | | | |
| 4 | Machines and markers | программе | | | | |
| Практическая грамматика | | | | | | |
| 5 | Auxiliary verb: do | Самостоя- | | 1-5 | | 1.5 |
| 6 | Auxiliary verb: be | тельное изу- | | | | |
| 7 | Auxiliary verb: have | чение задан- | | | | |
| 8 | Quantifiers with count and non- count nouns | ного матери- | | | | |
| | | ала; выпол- нение уст- | | | | |
| | | ных и пись- | | | | |
| | | менных за- даний по | | | | |
| | | программе | | | | |
| Разговор | | | | | | |
| 9 | Describe in detail an accurate first impression | Подготовка докладов- презента- | Поиск дополни- тельной | 1-5 | | 1.5 |
| 10 | Why people prefer certain foods. | ций; Напи- сание сочи- | инфор- | | | |
| 11 | Your successful and unsuccessful experiences | нений и представле- ние их | мации по теме в разных элек- | | | |

| | | | | | | |
|--|--|--|--|--------------|--|----------|
| | | | тронных источниках просмотр видеофильмов по теме | | | |
| | | | | Итого | | 5 |

Модуль 2. Практическая грамматика

| | | | | | | |
|----|---------------------------------|--|--|------|--|-----|
| 12 | Simple past and present perfect | Самостоятельное изучение заданного материала; выполнение устных и письменных заданий по программе; самоконтроль и взаимоконтроль | | 6-10 | | 1.5 |
| | | | | | | |

Разговор

| | | | | | | |
|------------------------|--|---|-----------------------------|------|--|-----|
| 13 | Is change good or bad? | Подготовка докладов-презентаций; Написание сочинений и их представление | Сдача лексического минимума | 6-10 | | 1.5 |
| 14 | Personal responsibility | | | | | |
| 15 | The advantages and disadvantages of advertisements | | | | | |
| Домашнее чтение | | | | 6-10 | | 2 |
| 16 | Chapter 5. From cacao pod to chocolate bar | | | | | |
| 17 | Chapter 6. The darker side of chocolate | | | | | |
| 18 | Chapter 7. What is in chocolate? | | | | | |

| | | | | | | |
|--------------------------------|--|--|-----------------------------|---------------|--|-----------|
| 19 | Chapter 8. Types of chocolate | | | | | |
| | | | | Итого: | | 5 |
| Модуль 3. Разговор | | | | | | |
| 20 | Risks you have taken | Подготовка докладов-презентаций; Написание сочинений и их представление. | | | | |
| 21 | Likes and dislikes about a particular city | | 11-16 | | | 2 |
| 22 | Can money buy happiness? | | | | | |
| 23 | Do we need technology to communicate long distance | | | | | |
| Практическая грамматика | | | | | | |
| 24 | Modal verbs | Самостоятельное изучение заданного материала; выполнение устных и письменных заданий по программе; самоконтроль и взаимоконтроль | | 11-16 | | 1 |
| | | | | | | |
| Домашнее чтение | | | | | | |
| 25 | Chapter 9. Special days and presents | Самостоятельное изучение заданного материала; выполнение устных и письменных заданий по программе | Сдача лексического минимума | 11-16 | | 2 |
| 26 | Chapter 10. Cooking with chocolate | | | | | |
| 27 | Chapter 11. Chocolate places to visit | | | | | |
| 28 | Chapter 12. Changing chocolate | | | | | |
| | | | | Итого: | | 5 |
| | | | | Итого: | | 15 |

| 4 СЕМЕСТР | | | | | | |
|-----------------------------------|--|---|---|-----|--|-----|
| Модуль 1. Практическая грамматика | | | | | | |
| 1 | Compound sentences with and, but, so, and or | Самостоятельное изучение заданного материала; выполнение устных и письменных заданий по программе | | 1-4 | | 1 |
| 2 | Real conditionals | | | | | |
| Разговор | | | | | | |
| 3 | A presentation about effective leadership and how to avoid the negative effects of power | Подготовка докладов презентаций; Написание сочинений и их представление. | Поиск дополнительной информации по теме в электронных источниках; просмотр видеофильмов по теме | 1-4 | | 1 |
| 4 | How does appearance affect our success? | | | | | |
| 5 | An important event in your life that made you feel like an adult | | | | | |
| Домашнее чтение | | | | | | |
| 6 | Книга Gandhi, автор Rowena Akinyemi Chapter 1. From India to England(1869-1892) | Самостоятельное изучение заданного материала; выполнение устных и письменных за- | Поиск дополнительной информации по теме | 1-4 | | 1.5 |
| 7 | Chapter 2. South Africa (1893-1894) | | | | | |

| | | | | | | |
|--|--|--|--|---------------|--|-----|
| 8 | Chapter 3. Experiences of violence (1895-1898) | даний по программе; сдача лексического минимума | в электронных источниках | | | |
| | | | | Итого: | | 3.5 |
| Модуль 2. Практическая грамматика | | | | | | |
| 9 | Past perfect | Самостоятельное изучение заданного материала; выполнение устных и письменных заданий по программе; самоконтроль и взаимоконтроль | | 5-8 | | 1 |
| 10 | Past perfect & Past Simple, Past Continuous | | | | | |
| Разговор | | | | | | |
| 11 | How are health care changes? | Подготовка докладов-презентаций; Написание сочинений и их представление. Самостоятельное изучение заданного материала; выполнение устных и письменных заданий по программе | Поиск дополнительной информации по теме в электронных источниках; просмотр видеофильмов по теме. Сдача лексического минимума | 5-8 | | 1 |
| 12 | What makes a work of art popular? | | | | | |
| 13 | The science of food | | | | | |
| 14 | How to achieve certain goals | | | | | |
| Домашнее чтение | | | | 5-8 | | 1 |
| 15 | Chapter 4. Wars and books (1899-1910) | | | | | |
| 16 | Chapter 5. Marching for change (1910-1914) | | | | | |
| 17 | Chapter 6. Return to India (1915-1919) | | | | | |
| | | | | Итого: | | 3.5 |

| Модуль 3. Разговор | | | | | | |
|--------------------------------|---|--|---|--------------|--|---|
| 18 | How to achieve certain goals | Написание сочинений и их представление. | Поиск дополнительной информации по теме | 9-12 | | 2 |
| Домашнее чтение | | Самостоятельное изучение заданного материала; выполнение устных и письменных заданий по программе; | Поиск дополнительной информации по теме электронных источников; просмотр видеофильмов по теме | 9-12 | | |
| 19 | Chapter 7. The great trial (1919-1922) | изучение заданного материала; выполнение устных и письменных заданий по программе; | | | | |
| 20 | Chapter 8. The salt march (1924-1931) | Сдача лексического минимума | | | | |
| 21 | Chapter 9. A message to all India (1932-1939) | | | | | |
| Практическая грамматика | | | | | | |
| 22 | Passive voice | Составление схем и таблиц выполнение письменных упражнений на активизацию и перевод изучаемого явления | | 9-12 | | 1 |
| | | | | Итого | | 4 |
| Модуль 4. Разговор | | | | | | |
| 23 | How can we maintain a balance with nature | Подготовка докладов-презентаций; | Поиск дополнительной информации по теме | 13-16 | | 1 |
| 24 | Is athletic competition good for children | Написание сочинений и представление их | в электронных | | | |

| | | | | | | |
|--------------------------------|--|--|--|--------------|--|----|
| | | | источниках; просмотр видеофильмов по теме | | | |
| Практическая грамматика | | | | | | |
| 25 | Reported speech | Составление схем и таблиц выполнения письменных упражнений на активизацию и перевод изучаемого явления | | 13-16 | | 1 |
| 26 | Reported speech with commands | | | | | |
| | | | | | | |
| Домашнее чтение | | | | | | |
| 27 | Chapter 1. Prison (1939- 1944) | Самостоятельное изучение заданного материала; выполнение устных и письменных заданий по программе; Сдача лексического минимума | Поиск дополнительной информации по теме в электронных источниках | 13-16 | | 2 |
| 28 | Chapter 2. Working for peace (1944-1946) | | | | | |
| 29 | Chapter 3. My life is my message (1947-1948) | | | | | |
| | Chapter 4. Father of the Nation (1948- and beyond) | | | | | |
| | | | | Итого | | 4 |
| | | | | Всего | | 15 |

1.2. Карта ресурсов

1.2.1. Карта обеспечения дисциплины «Практический курс первого иностранного языка (английский)» учебно-методической литературой:

Основная литература:

| № | Наименование | Наличие, место/кол-во экз. | Потребность | примечания |
|---|---|---|-------------|------------|
| «Разговор» (3-4 семестры) | | | | |
| 1 | Практический курс английского языка: 2 курс: учеб. для студ. вузов / ред. В. Д. Аракин. – 5-е изд., испр. – Москва: Владос, 2003. | Библиотека ИЛ | 5 | |
| 2 | Q-Skills/ Reading & Writing 3 Margot F.Gramer, Colin S.Ward – Oxford University Press, 2001. | Каф. ПКИЯ | 1 | |
| 3 | Q-Skills/ Listening & Speaking 3 Margot F.Gramer, Colin S.Ward – Oxford University Press, 2001 | Каф. ПКИЯ | 3 | |
| 4 | Q-Skills/ Listening & Speaking 4 Margot F.Gramer, Colin S.Ward – Oxford University Press, 2001 | Каф. ПКИЯ | | |
| 5 | Q-Skills/ Listening & Speaking 4 Margot F.Gramer, Colin S.Ward – Oxford University Press, 2001 | Каф. ПКИЯ | | |
| 6 | English Vocabulary in Use: Pre- Intermediate/ Intermediate M. McCarthy, F. O'Dell. – Cambridge: Cambridge University Press, 2002. | Ресурсный центр EduPress, Библиотека ИЛ | 3 | |
| «Домашнее чтение» (1-2 семестры) | | | | |
| 7 | Ганихина М. А. Методические указания по Практикуму по культуре речевого общения (на базе коротких рассказов): Тюмень: ТюмГУ, 2005 | Библиотека ИЛ | 1 | |

| | | | | |
|--|--|------------------|----------|--|
| 8 | Collected Classics. Volume 6.- Penguin Readers Level 2, Longman, 2000. | Каф.ПКИЯ | 1 | |
| 9 | What a Life! Stories of Amazing People: Intermediate/ Milada Broukal, Longman, 2001. | Каф.ПКИЯ | 1 | |
| «Практическая грамматика» (1-2семестры) | | | | |
| 10 | Баранова И. В. Неличные формы глагола. – М.: Флинта: Наука, 2009. | Библиотека ИЛ | 2 | |
| 11 | Барановская Т. В. Грамматика английского языка. Сборник упражнений. – Киев: ООО ИП Логос, 2004. | Библиотека ИЛ | 1 | |
| 12 | Блох М. Я. Практикум по грамматике английского языка. – М.: Просвещение, 1985. | Библиотека ИЛ | 1 | |
| 13 | Емельянова О. В., Зеленчиков А. В. и др. A New University English Grammar (Современная грамматика английского языка). – М.: Изд-во Академия, 2003. | Библиотека ИЛ | 1 | |
| 14 | Каушанская В. Л. Грамматика английского языка. – М.: Айрис-Пресс, 2009. | Библиотека ИЛ | 1 | |
| 15 | Каушанская В. Л. Сборник упражнений по грамматике английского языка. – Л.: Просвещение, 1968. | Библиотека ИЛ | 1 | |
| 16 | Минченков А. Г. Использование неличных форм глагола в английском языке. – СПб.: Изд-во Химера, 2001. | Библиотека ИЛ | 1 | |
| 17 | Руцкая В. Ф. Практическая грамматика английского языка. – М.: Высш. шк., 1989. | Библиотека ИЛ | 1 | |
| 18 | Цветкова Т. К. English Grammar Practice: учеб. пособие. – М.: ТК Велби, Изд-во Проспект, 2005. | Библиотека ИЛ | 1 | |

| | | | | |
|--|--|--|----------|--|
| 19 | Azar B. Understanding and Using English Grammar. – Pearson Education, 1999. | Библиотека ИЛ | 2 | |
| 20 | Dooley J., Evans V. Grammarway 3. – Express Publishing, 1999. | Библиотека ИЛ | 2 | |
| 21 | Dooley J., Evans V. Grammarway 4. – Express Publishing, 1999. | Библиотека ИЛ | 2 | |
| 22 | Norman Coe, Oxford Living Grammar. Intermediate(with CD-ROM) OUP, 2009 | Каф.ПКИЯ | 1 | |
| Дополнительная литература: | | | | |
| «Практическая фонетика» (1-2 семестры): | | | | |
| 23 | Основы фонетики английского языка = BasicsofEnglishPhonetics: учеб. Пособие / Л. П. Бондаренко [и др.]. – Москва: Флинта: Наука, 2009. | Библиотека ИЛ | 1 | |
| 24 | Gerald K. How to Teach Pronunciation / K. Gerald. – Harlow: Pearson Education Limited, 2008. | Каф.ПКИЯ Ресурсный центр EduPress | 1 | |
| 25 | Pronunciation Games: resource book / M. Hancock. – Cambridge: Cambridge University Press, 2005. | Каф.ПКИЯ Ресурсный центр EduPress | 1 | |
| 26 | Pronunciation Practice Activities: A resource book for teaching English pronunciation / M. Hewings. – Cambridge: Cambridge University Press, 2005. | Каф.ПКИЯ Ресурсный центр EduPress | 1 | |
| 27 | Wells J. C. Pronunciation Dictionary / J.C. Wells. -London: Longman, 2000. | Каф.ПКИЯ Ресурсный центр EduPress | 1 | |
| «Разговор» (3-4 семестры) | | | | |
| 28 | English Phrasal Verbs in Use / M. McCarthy, F. O’Dell. – Cambridge: Cambridge University Press, 2004. | Каф.ПКИЯ Ресурсный центр EduPress | 1 | |

| | | | | |
|---|--|--|---|--|
| 29 | English Idioms in use / M. McCarthy, F. O'Dell. – Cambridge: Cambridge University Press, 2003. | Каф.ПКИЯ Ресурсный центр EduPress | 1 | |
| 30 | Inside Out: Pre-Intermediate: Resource Pack / F. Alba, P. Borrell, J. Hird et al. – London: Macmillan, 2004. | Каф.ПКИЯ Библиотека ИЛ | 1 | |
| 31 | Inside Out: Intermediate: Resource Pack / S. Foster, J. Hird, M. Jones et al. – London: Macmillan, 2002. | Каф.ПКИЯ Библиотека ИЛ | 2 | |
| 32 | Oxford Picture Dictionary 2 nd edition/ Jayme Adelson-Goldstein, Norma Shapiro.- OUP, 2010. | Каф.ПКИЯ Библиотека ИЛ | 5 | |
| «Практическая грамматика» (1-2семестры) | | | | |
| 33 | Grammar Games and Activities for Teachers. – Penguin Books Ltd., 1995. | Каф.ПКИЯ Библиотека ИЛ | 1 | |
| 34 | English Grammar in Use. Raymond Murphy.- OUP, 2005 | Каф.ПКИЯ Библиотека ИЛ | 1 | |
| 35 | Thomas R.Beyer, Barron's Language Guides: 501 English verbs/3 rd edition(with CD-ROM) | Каф.ПКИЯ | 1 | |
| Фильмы для просмотра и обсуждения (с субтитрами на английском языке) | | | | |
| 36 | Indiana Jones & the Kingdom of the Crystal Skull | Каф.ПКИЯ | 1 | |
| 37 | Shrek 1, 2, 3, 4 | Каф.ПКИЯ | 1 | |
| 38 | The Untouchables | Каф.ПКИЯ | 1 | |
| 39 | The Emperor New Groove | Каф.ПКИЯ | 1 | |
| 41 | Shrek Forever After | Каф.ПКИЯ | 1 | |
| 42 | Paul Blart: Mall Cop | Каф.ПКИЯ | 1 | |
| 43 | Cinderella | Каф.ПКИЯ | 1 | |
| 44 | The Lord of the Rings | Каф.ПКИЯ | 1 | |

1.2.2. Карта обеспечения дисциплины учебными материалами

| № | Наименование | Вид | Форма доступа | Рекомендуемое использование |
|---|--|-------------------|--|-----------------------------|
| 1 | Словари: Англо-русский, Русско-английский словарь фразеологизмов; Словарь синонимов; Иллюстрированный англо-русский, русско-английский словарь | печатный | Библиотека ИЛ, Научная библиотека | печатный |
| 2 | Электронные учебники | Электронный (PDF) | Каф. ПКИЯ | электронный |
| 3 | Мультимедийные материалы | CD, DVD диски | Каф. ПКИЯ | электронный |
| 4 | Видеофильмы | CD, DVD диски | Каф. ПКИЯ | электронный |
| 5 | Фото, видеоматериалы | CD, DVD диски | Каф. ПКИЯ, Ресурсный центр EduPress | электронный |
| 6 | Электронный словарь АБВУYLingvox3 (многоязычная версия). АВВУУ, 2008. CD-ROM. | | Каф. ПКИЯ, | электронный |

1.2.3. Карта обеспечения дисциплины оборудованием

| № | Наименование | Кол-во | Форма использования | Ответственный |
|---------------------------------|---------------|--------|---|---------------|
| Аудитория 227, №5 корпус | | | | |
| 1 | Видеопроектор | 1 | Демонстрация материалов к практическим занятиям, учебных материалов | |

| Аудитория 312, №5 корпус | | | | |
|---------------------------------|--|----------|--|--|
| 2 | Видеокomплекc (видеомагнитофон, Телевизор, DVD-проигрыватель) | 1 | Демонстрация материалов к практическим занятиям, учебных видеофильмов, прослушивание англоязычных аудиозаписей | |
| Аудитория 316, №5 корпус | | | | |
| 3 | Видеокomплекc (видеомагнитофон, Телевизор, DVD-проигрыватель) | 1 | Демонстрация материалов к практическим занятиям, учебных видеофильмов, прослушивание англоязычных аудиозаписей | |
| Аудитория 318, №5 корпус | | | | |
| 4 | Видеокomплекc (видеомагнитофон, Телевизор, DVD-проигрыватель) | 1 | Демонстрация материалов к практическим занятиям, учебных видеофильмов, прослушивание англоязычных аудиозаписей | |
| Аудитория 320, №5 корпус | | | | |
| 5 | Видеокomплекc (видеомагнитофон, Телевизор, DVD-проигрыватель) | 1 | Демонстрация материалов к практическим занятиям, учебных видеофильмов, прослушивание англоязычных аудиозаписей | |
| Аудитория 322, №5 корпус | | | | |
| 6 | Видеокomплекc (видеомагнитофон, Телевизор, DVD-проигрыватель) | 1 | Демонстрация материалов к практическим занятиям, учебных видеофильмов, прослушивание англоязычных аудиозаписей | |

| Аудитория 212, 229 №5 корпус | | | |
|------------------------------|-------------------------|----|--|
| 7 | Персональные компьютеры | 20 | Доступ к образовательным ресурсам во время самостоятельной работы студентов, работа с мультимедийными материалами на практических занятиях |

1. Дидактические материалы (средства обучения)

4.1. Печатные дидактические материалы

Обязательная литература:

1. Практический курс английского языка: 2 курс: учеб. для студ. вузов / ред. В. Д. Аракин. – 5-е изд., испр. – Москва: Владос, 2003.
2. Руцкая В. Ф. Практическая грамматика английского языка. – М.: Высш. шк., 1989.
3. Цветкова Т. К. EnglishGrammarPractice: учеб. пособие. – М.: ТК Велби, Изд-во Проспект, 2005.
4. Azar В. Understanding and Using English Grammar. – Pearson Education, 1999.
5. Dooley J., Evans V. Grammarway 3. – Express Publishing, 1999.
6. Dooley J., Evans V. Grammarway 4. – Express Publishing, 1999.
7. Essential Grammar in Use. Raymond Murphy. – OUP, 2005
8. English Vocabulary in Use: Pre- Intermediate/ Intermediate M. McCarthy, F. O'Dell. – Cambridge: Cambridge University Press, 2002.
9. Ганихина М. А. Методические указания по Практикуму по культуре речевого общения (на базе коротких рассказов): Тюмень: ТюмГУ, 2005
10. Collected Classics. Volume 6.- Penguin Readers Level 2, Longman, 2000.
11. What a Life! Stories of Amazing People: Intermediate/ Milada Broukal, Longman, 2001.
12. Баранова И. В. Неличные формы глагола. – М.: Флинта: Наука, 2009.
13. Барановская Т. В. Грамматика английского языка. Сборник упражнений. – Киев: ООО ИП Логос, 2004.

14. Блох М. Я. Практикум по грамматике английского языка. – М.: Просвещение, 1985.
15. Емельянова О. В., Зеленщиков А. В. и др. A New University English Grammar (Современная грамматика английского языка). – М.: Изд-во Академия, 2003.
16. Каушанская В. Л. Грамматика английского языка. – М.: Айрис-Пресс, 2009
17. Каушанская В. Л. Сборник упражнений по грамматике английского языка. – Л.: Просвещение, 1968.
18. Минченков А. Г. Употребление неличных форм глагола в английском языке. – СПб.: Изд-во Химера, 2001.
19. Norman Cое, Oxford Living Grammar. Intermediate(with CD-ROM) OUP, 2009
20. Q-Skills/ Reading & Writing 3. Margot F. Gramer, Colin S. Ward/OUP, 2001.
21. Q-Skills/ Listening & Speaking 3. Margot F. Gramer, Colin S. Ward/OUP, 2001.
22. Q-Skills/ Reading & Writing 4. Margot F. Gramer, Colin S. Ward/OUP, 2001.
23. Q-Skills/ Listening & Speaking 4. Margot F. Gramer, Colin S. Ward/OUP, 2001.

Дополнительная литература:

1. Основы фонетики английского языка = Basics of English Phonetics: учеб. Пособие / Л. П. Бондаренко [идр.]. – Москва: Флинта: Наука, 2009.
2. Gerald K. How to Teach Pronunciation / K. Gerald. – Harlow: Pearson Education Limited, 2008.
3. Pronunciation Games: resource book / M. Hancock. – Cambridge: Cambridge University Press, 2005.
4. Pronunciation Practice Activities: A resource book for teaching English pronunciation / M. Hewings. – Cambridge: Cambridge University Press, 2005.
5. Wells J. C. Pronunciation Dictionary / J.C. Wells. -London: Longman, 2000.
6. English Phrasal Verbs in Use / M. McCarthy, F. O'Dell. – Cambridge: Cambridge University Press, 2004.
7. English Idioms in use / M. McCarthy, F. O'Dell. – Cambridge: Cambridge University Press, 2003.

8. Inside Out: Elementary: Resource Pack / F. Alba, P. Borrell, J. Hird et al. – London: Macmillan, 2004.
9. Inside Out: Pre-Intermediate: Resource Pack / S. Foster, J. Hird, M. Jones et al. – London: Macmillan, 2002.
10. Oxford Picture Dictionary 2nd edition/ Jayme Adelson-Goldstein, Norma Shapiro.- OUP, 2010.
11. Grammar Games and Activities for Teachers. – Penguin Books Ltd., 1995.
12. English Grammar in Use. Raymond Murphy.- OUP, 2005
13. Thomas R.Beyer, Barron's Language Guides: 501 English verbs/3rd edition(with CD-ROM)

Словари:

1. Англо-русский/русско-английский словарь

2.2. Электронные дидактические материалы

1. Thomas R.Beyer, Barron's Language Guides: 501 English verbs/3rd edition(with CD-ROM)

2. Window on Britain 1, 2. [видеоматериал]. Видеофильмы о Британии.

3. Электронный словарь АБВУЯ Lingvox 3 (многоязычная версия). АБВУЯ, 2008. CD-ROM.

4. Электронные учебники.

2. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины.

Промежуточный и итоговый контроль по дисциплине включает:

- 9) *контроль знаний о фонетическом строе английского языка*: описание артикуляционных характеристик английских звуков по месту их образования и способу произнесения; транскрибирование английских слов и фраз; интонирование предложений с указанием фразового ударения;
- 10) *контроль фонетических навыков*: воспроизведение скороговорок на английском языке; воспроизведение отрывка аудиотекста с имитацией интонации и произношения диктора; чтение вслух англоязычного текста;
- 11) *контроль навыка чтения*: чтение вслух англоязычного текста; чтение текста с извлечением основной идеи текста;
- 12) *контроль лексического навыка*: выполнение устных и письменных упражнений, включающих изучаемую лексику (сопоставление слова или устойчивого выражения и его англоязычной дефи-

ниции; заполнение пропусков в тексте, используя изучаемую лексику и др.); тестирование лексического минимума в рамках изучаемой тематики (диктант; тестирование с множественным выбором и др.);

13) *контроль навыков аудирования*: аудирование художественного текста, радиопрограмм, видео с извлечением фактической, лингвистической, специфической информации; передача (в устной или письменной форме) содержания аудиотекста после двукратного предъявления; подготовка транскрипта аудио- или видеотекста продолжительностью звучания до 5 мин.;

14) *контроль навыков письма*: выполнение письменных упражнений, включающих изучаемый материал; диктант; изложение; эссе; составление коротких писем;

15) *контроль навыка говорения*: пересказ (в письменной или устной форме) художественного текста с выражением собственного мнения; участие в обсуждении на тему в рамках изучаемой проблематики;

16) *контроль навыков перевода*: перевод с листа; абзацно-фразовый перевод англоязычного аудиотекста (начальный уровень); письменный перевод текста с английского языка на русский/кыргызский.

Формы контроля включают:

10. Текущий

11. Промежуточный

12. Итоговый

3.1. Текущий контроль знаний, умений и навыков студентов проводится в течение модуля или семестра и предназначен для проверки изученного учебного материала по всем видам речевой деятельности (чтение, говорение, письмо, аудирование) и проверку внеаудиторной самостоятельной работы студентов.

Элементы текущего контроля:

- аудиторная работа
- домашнее чтение
- словарные диктанты
- аудирование
- сообщения по предложенной теме
- рендеринг (аналитическое изложение прочитанного)
- домашние задания
- квизы по пройденному материалу основного учебника

3.2. Промежуточный контроль осуществляется в устном и письменном виде. Промежуточный контроль включает в себя 4 модуля, который проводится в конце каждого месяца в виде тестирования, устного опроса, текстов для чтения и перевода с русского/кыргызского языка на английский язык и наоборот.

3.3. Итоговый контроль. Формы итогового контроля: экзамен в конце семестра, экзамен может проводиться как в письменной форме, так и в виде устного опроса.

Содержание итоговых контрольных мероприятий: примерный перечень экзаменационных вопросов, текстов для пересказа и перевода, рефератов представлен в методических рекомендациях для студентов. Если студент посещал все занятия, выполнил все задания своевременно, сдал все 4 модули на положительную оценку, то он освобождается от итогового контроля, выставляется автоматическая оценка.

На экзамен выносятся:

1. Устное сообщение (презентация) по пройденным темам.
2. Работа с текстом на английском языке (чтение, перевод выделенного фрагмента, изложение прочитанного, беседа с экзаменатором по тексту).
3. Rendering (аналитическое изложение) текста по сложности на английском языке.

Система оценивания и формирование результирующей оценки

Результирующая оценка выставляется по данной дисциплине в конце каждого периода обучения и учитывает результаты текущего контроля и оценку за промежуточный контроль. Результирующая оценка является среднеарифметическим результатом от накопленной оценки текущего контроля и оценки за промежуточную (итоговую) аттестацию.

Формирование накопленной оценки (текущий контроль).

По результатам текущего контроля студент получает накопленную оценку, которая выставляется в ведомость преподавателя. Для формирования накопленной оценки используются коэффициенты пересчета различных видов работ.

Шкала оценок:

| % | Балл. | Оценка | |
|-------|-------|----------------------------|-------------------------|
| | | по многобуквенной системе. | по традиционной системе |
| 100 | 4.0 | A+ | Отлично |
| 90-94 | 3.67 | A | Отлично |
| 85-89 | 3.33 | A- | |
| 80-84 | 3.00 | B+ | |
| 75-79 | 2.67 | B | Хорошо |
| 70-74 | 2.33 | B- | |
| 65-69 | 2.00 | C+ | |
| 60-64 | 1.67 | C | Удовлетворительно |
| 55-59 | 1.33 | C- | |
| 0-54 | 0 | F | |
| | | | Неудовлетворительно |

Шкала перевода баллов в оценки:

Все оценки складываются из результатов по каждому заданию, и по финальному зачету выводится средний балл для окончательной оценки за курс. Шкала перевода баллов в оценки следующая:

Если дисциплина предусматривает 3 модуля, то:

| 1 модуль – 25 баллов | 2 модуль- 25 баллов | 3 модуль- 20 баллов |
|-------------------------|------------------------|------------------------|
| 0-5 «неуд» | 0-5 «неуд» | 0-4 «неуд» |
| 6-12 «удовл» | 6-12 «удовл» | 5-9 «удовл» |
| 13-19 «хор» | 13-19 «хор» | 10-14 «хор» |
| 20-25 «отл» | 20-25 «отл» | 15-20 «отл» |

СРС – 15 баллов

Дополнительный балл – 15

Если дисциплина предусматривает 4 модуля, то:

| 1 модуль - 15 баллов | 2 модуль- 15 баллов | 3 модуль- 20 баллов | 4 модуль – 20 баллов |
|-------------------------|------------------------|------------------------|-------------------------|
| 0-4 «неуд» | 0-4 «неуд» | 0-4 «неуд» | 0-4 «неуд» |
| 5-8 «удовл» | 5-8 «удовл» | 5-9 «удовл» | 5-9 «удовл» |
| 9-12 «хор» | 9-12 «хор» | 10-14 «хор» | 10-14 «хор» |
| 13-15 «отл» | 13-15 «отл» | 15-20 «отл» | 15-20 «отл» |

СРС – 15 баллов

Дополнительные 15 баллов за:

Посещаемость – 5 баллов

Активность на контактных занятиях – 5 баллов

СРСП – 5 баллов

Итого – 100 баллов

Критерии оценки знаний студентов:

оценка «отлично» выставляется студенту, который глубоко усвоил программный материал, осмысленно и логично выстроил ответ, изучил обязательную и дополнительную литературу, свободно ориентируется в теоретическом материале, отвечает на все дополнительные вопросы, уверенно применяет теоретические знания при выполнении практических заданий;

оценка «хорошо» - студенту, который относительно полно раскрыл суть экзаменационных вопросов, изучил обязательную литературу, допускает некоторые неточности, не искажая содержание ответа по существу, отвечает на дополнительные вопросы с незначительными ошибками, при выполнении практических заданий допускает от 1 до 3 ошибок;

оценка «удовлетворительно» - студенту, который владеет материалом в пределах программы дисциплины, знает основные категории и термины, освоил примерно половину основной литературы курса, допускает грубые ошибки в ответе, при этом ответ логически не выстроен, при выполнении практических заданий не может применить имеющиеся теоретические знания;

оценка «неудовлетворительно» - студенту, который освоил материал менее, чем на 50 %, не может раскрыть сущность основных терминов, демонстрирует неинформативный ответ, не отвечает на дополнительные вопросы, при выполнении практических заданий допускает много ошибок либо вообще затрудняется при решении подобных заданий.

ОБРАЗЦЫ ЗАДАНИЙ КОНТРОЛЬНЫХ МАТЕРИАЛОВ:

Текущий контроль:

GRAMMAR

VI. Tick (✓) A, B, or C to complete the sentences.

Example: They _____ from Rome. They're from Florence.

A not B aren't C isn't

1. 'Have you finished that report?' 'No, not _____.'

A just B already C yet

2. What _____ you do yesterday afternoon?

A are B did C do

3. I _____ in the park when it started raining.

A sat B was sitting C sit

4. '_____ you ever been to the museum?' 'No, this is the first time.'

A Had B Has C Have

5. He couldn't remember where he _____ his car.

A had parked B was parking C has parked

6. We _____ work tomorrow.

A haven't to B don't have to C must to

7. I _____ the gym on Thursday evenings.

A go usually to B always go C often go to

8. I put _____ salt in the pasta.

A a little B too many C a few

9. Hello! Come in. I've _____ made some coffee. Would you like some?

A just B already C yet

10. 'I don't want to rent a horror film.' '_____ do I.'

A Neither B So C Either

VOCABULARY

VII. Tick (✓) A, B, or C to complete the sentences.

Example: The film was really _____. I nearly fell asleep.

A exciting B boring C funny

1. I _____ a lot more money in my new job.

A had B win C earn

2. The meeting is _____ 17May at 2.00 p.m.

A at B on C in

3. Dan's so _____. He pays for everything when we go out.

A lazy B mean C generous

4. I'm going to _____ a cake for Bill's birthday.
A make B do C cook
5. It's really sunny. Let's _____ for a walk.
A get B go C have

VIII. Underline the correct word(s).

- Example: She wants / is wanting to be alone at the moment.
- 1 My boyfriend drives **moreslowly** / **slowlier** than I do.
 - 2 He **can't** / **mustn't** be at home. His car isn't there.
 - 3 I've **been knowing** / **known** her for ten years.
 - 4 I'm afraid you **can't** / **shouldn't** speak to Mr Franks at the moment. He's busy.
 - 5 I drove my in-laws to the theatre last night so I **must** / **had to** clean my car.

**Промежуточный контроль
Вариант 1**

Name _____ Group _____ Date _____

Module I Version I

GRAMMAR

1 Complete the sentences. Use the correct form of the verb in brackets.

- Example: Are you *going* (go) on holiday this year?
- 1 'Where's Lynne?' 'She _____ (go) to Cuba. She'll be back next week.'
 - 2 Mike _____ (work) in his study. Shall I call him for you?
 - 3 If I had the chance to live abroad, I _____ (go).
 - 4 I'm sorry. I think I _____ (break) your camera when I dropped it!
 - 5 I would have said 'hello' if I _____ (see) you!

2 Complete the sentences.

- Example: That's the house *where* my father was born.
- 1 How much money did you take _____ of the cash machine?
 - 2 You're Joel's cousin, _____ you?
 - 3 I wouldn't have missed his party if I _____ (not / have) a bad headache.
 - 4 We can't have dinner _____ all the guests are here.
 - 5 The police _____ me whether I had witnessed the crime.

3 Underline the correct word(s).

Example: There's **no** / **not** enough time to get the project finished today.

- 1 You **wouldn't** / **won't** get the job if you don't apply for it!
- 2 You **mustn't** / **shouldn't** ride without your helmet. It is illegal.
- 3 Please talk more **quieter** / **quietly**. You might wake up the baby.
- 4 She's the woman **who's** / **whose** brother won the national lottery.
- 5 I think **banning** / **ban** cars from the city centre is a good idea.

| | | |
|---------|--|----|
| Grammar | | 15 |
| total | | |

VOCABULARY

4 Underline the odd one out.

Example: composer teacher employee violinist

- 1 retire get sacked apply for a job resign
- 2 extras thriller horror film comedy
- 3 fork menu knife spoon
- 4 straight curly beard wavy
- 5 take off travel check in trip

5 Write the noun.

Example: organize organization

- 1 mad _____
- 2 possible _____
- 3 similar _____
- 4 survive _____
- 5 react _____
- 6 move _____

6 Complete the sentences with the correct preposition.

Example: What are you going to do next weekend?

- 1 I could understand the film because it was dubbed _____ Ger-
man.
- 2 I spent €1,600 _____ a holiday to Japan.
- 3 I'm thinking _____ applying for a job with Microsoft.
- 4 She's been _____ charge of the accounts department for two
years.

7 Complete the sentences with the correct word.

Example: I inherited a lot of money a few years ago from my grandfather.

inherited earned invested

- 1 I think _____ should be banned from children's TV because they make them want material things.
channels adverts presenters
- 2 The teachers give us extra homework when some students _____ badly.
cheat behave revise
- 3 I'm _____ my third year of university, studying chemistry.
in at through
- 4 My sister's a _____. She's having an exhibition in London next month.
guitarist conductor sculptor
- 5 Antonia's so _____. She's always trying to get people to do what she wants.
extrovert mean manipulative

| |
|----|
| 20 |
|----|

READING

Read the article and tick (✓) A, B, or C.

We all know that men and women have their differences. But do they really think differently? Some people might argue that they don't, but I disagree. In my opinion, men and women still behave in the same way that they were designed to centuries ago. We have different interests, different ways of speaking, of showing how we feel, and of coping with stressful situations.

In today's society, where the sexes are considered to be equal, we sometimes forget how different we are. This can have a negative effect on our relationships. We often become angry or frustrated with the opposite sex because we expect them to behave and communicate like we do.

So why does a man behave as he does? There is evidence to suggest that men were programmed with the instinct to hunt silently for animals. They had to be able to focus their attention on one thing. This might explain why it's so difficult to have a conversation with a man when he's watching TV! And also why he's so good at reading maps and giving directions.

Why does a woman act the way she does? Women are usually very good at multi-tasking (doing more than one job at once), but often find it harder than men to concentrate fully on one thing. In the past, women would have worked in groups, which required a lot of communication, so they're generally more talkative and sensitive to other people's feelings. A woman can return from a party knowing everything about everyone, but a man will probably have discussed less personal topics like football.

Research has shown that men and women use different parts of their brains for language. Women usually score higher in writing tests. Men are seven times more likely to score in the top 5% in scientific exams. They're often talented at problem-solving and making quick decisions, whilst women are good at organization, comforting, and giving advice.

Of course, women still do dangerous sports, and men can multi-task without any problem after a strong cup of coffee! I'm not saying that women and men are not equal; it's just that there are some natural differences – and that's fantastic! We should appreciate and accept them as being what makes us special.

Example: The writer says that everyone has noticed that men and women are different.

A True B False C Doesn't say

- 1 The writer thinks men and women have changed the way they behave over centuries.
A True B False C Doesn't say
- 2 Modern society has made the sexes more equal.
A True B False C Doesn't say
- 3 Relationships can become tense because men and women don't understand each other.
A True B False C Doesn't say
- 4 Men were originally designed to go out and hunt for food.
A True B False C Doesn't say
- 5 Men are naturally able to concentrate on one problem at a time.
A True B False C Doesn't say
- 6 Women understand other people's emotions more easily than men.
A True B False C Doesn't say
- 7 Men's brains are generally larger than women's.
A True B False C Doesn't say

8 Women are usually good at learning languages.

A True B False C Doesn't say

9 Research shows that men aren't better at scientific subjects than women.

A True B False C Doesn't say

10 The writer thinks that men and women shouldn't be equal.

A True B False C Doesn't say

| | | |
|---------------|--|----|
| Reading total | | 10 |
|---------------|--|----|

WRITING

Write about a person you admire. They can be a family member, friend or famous personality. Include the following: (140–180 words)

- who they are
- your relationship to them; how you met / know them
- their personality
- their appearance
- why you admire them

| | | |
|---------------|--|----|
| Writing total | | 10 |
|---------------|--|----|

| | | |
|---------------------------|--|----|
| Reading and Writing total | | 20 |
|---------------------------|--|----|

ИТОГОВЫЙ КОНТРОЛЬ

Test on Grammar and Vocabulary

1. Circle the letter of the underlined portion, which is not correct. Score 1 point for each correct answer.

1) I livein London but my brother livein Scotland.

A B C D

2) I enjoyto visit places I've never beento before.

A B C D

3) The shops open at 9 o'clock and closesat 5.30.

A B C D

4) They doesn't watchtelevision very often.

A B C D

5) Does he oftenplaysvolleyball?

A B C D

- 6) We have been friends for we were at university together.
A B C D
- 7) I went to many countries in my life.
A B C D
- 8) I am never boring when I learn English.
A B C D
- 9) There is beautiful curtain on the window.
A B C D
- 10) These hotel is expensive but it's very nice.
A B C D
- 11) We often go to the house of my aunt for our holidays.
A B C D
- 12) Do you drink many coffee?
A B C D
- 13) I like reading. I've got much books.
A B C D
- 14) Her English is very good. She makes little mistakes.
A B C D
- 15) Your bathroom is not small, isn't it?
A B C D
- 16) I like the city in winter when it's quite and there are not many tourists.
A B C D
- 17) As soon as Sylvia and Ronald will arrive, the meeting can start.
A B C D
- 18) How long have you been interested of the environment?
A B C D
- 19) There is a new car in the yard. Is there your car?
A B C D
- 20) May I ask he to help me?
A B C D

2. Translate the following text and define the main idea and give a short summary.

CONGRESS – WHAT IS IT?

D.C.Coyle

The United States Congress differs from a parliament chiefly in the fact that it does not contain the executive. The President and his Cabinet are not members of the House, as the Prime Minister and his Cabinet are in England. The Congress cannot peremptorily ask a question of the President except in an impeachment proceeding; and if it refuses to pass an

Administration bill, there is no “crisis”. The President in that case does not resign; nor does he dissolve Congress and force a new election.

In the United States Government, the people are represented in one way by the Congress and in another by the President. Each has the right and the means to appeal directly to the people for support against the other, and they do. The effect is that the struggle between the Executive and Congress varies between open hostilities and armed truce, even when the President’s party is in control of Congress. Another situation, that cannot occur in a parliament, arises when the people choose a President of one party and a Congress of another, putting the executive and the legislative branches automatically in opposition to each other.

The United States Congress is therefore more irresponsible than a parliament, for the member of the President’s party can vote against an Administration proposal without voting to have the President resign. This lack of responsibility encourages demagogues in Congress to play for headlines, since the party in power does not feel that strict discipline is a matter of life and death.

One effect of the separation of powers is that the Senate is as important a body as the House. In other countries there is a tendency for the lower house, since it controls the executive, to assume all the power, letting the upper house live on as a debating society of elder statesmen.

The tradition of a two-chambered legislature is deeply rooted in American political life. The colonial governments had two chambers and so do all the States except Nebraska. But the principal reason that no one can conceive of any movement toward a one-chamber Congress is that the United States is still a Federal Union of large and small States.

The fact that all bills have to pass two different bodies does not cause delay in emergencies when the people are united in favor of following the President’s leadership. But on ordinary matters in ordinary times, legislation is slow, hearings are duplicated, and an opposition has advantages over the proposition.

The Senate and the House of Representatives differ in their composition and attitude, even though the Constitution has been amended to shift the election of senators from the State legislatures to the plain voters. The senators average a few years older than the congressmen. Congressmen often move up into the Senate, but few ex-senators have ever run for the House. The senators are more distinguished by their office because there are only 100 of them while there are 435 congressmen. A seat in the Senate has a high publicity value which can be used for good or ill purposes.

3. Speak about scientific inventions of the 21st century

4. Методические рекомендации

4.1. Методические рекомендации для студентов

4.1.1. Общие методические указания по изучению дисциплины «Практический курс первого иностранного языка (английский язык)»

Успешное овладение английским языком предполагает активную работу по усвоению учебного материала на аудиторных занятиях и тщательную подготовку дома, что подразумевает выполнение всех заданий и рекомендаций преподавателя. Очень важную роль играет систематическая индивидуальная работа над расширением словарного запаса (работа со словарем), грамматических конструкций, развитием навыков восприятия английской речи на слух (прослушивание аудиозаписей, радиопередач; просмотр фильмов на иностранном языке, использование англоязычных интернет-сайтов). Эффективность обучения во многом зависит от правильной организации самостоятельной работы студентов. Самостоятельная работа студентов 1-2 курса имеет обобщенно-повторительный, тренировочный и контрольный характер.

Студентам предлагается выполнение следующих видов самостоятельной работы:

1) Чтение и перевод текстов различных жанров согласно тематике, составление тематического глоссария по прочитанному тексту.

Описание последовательности действий студентов.

- Неоднократно прочитать текст вслух, отработать технику чтения.
- Обратить внимание на чтение трудных слов (после текстов часто указываются трудные слова с транскрипцией).
- Перевести текст с английского языка на русский (киргызский). В случае затруднения устного перевода студентам рекомендуется перевести текст письменно, что позволит в классе внести некоторые коррективы.
- Рекомендуется для перевода использовать одноязычные и двуязычные словари.

2) Комментирование лексико-грамматического материала текста. Студенты должны уметь объяснять на английском языке значение (значения) слов/выражений/конструкций и приводить примеры.

3) Выполнение различного рода тренировочных упражнений по закреплению тематической лексики.

Описание последовательности действий студентов:

Лексические упражнения выполняются письменно в рабочей тетради. После проверки упражнений в аудитории студенты готовят чтение переводных упражнений с листа.

4) Выполнение различного рода коммуникативных упражнений по закреплению тематической лексики.

Описание последовательности действий студентов:

Студентам рекомендуется сначала записать коммуникативное высказывание (ответ на вопрос, пересказ текста, и др.) в письменной форме, затем отработать это высказывание в устной форме. Можно рекомендовать студентам записывать свой ответ дома на диктофон с его последующим прослушиванием.

5) При подготовке пересказа текста обратить внимание на структурирование (выделить части, главную идею и главных персонажей, высказать свою точку зрения).

6) Выполнение контрольных работ (диктантов, лексических и грамматических тестов).

7) Домашнее чтение является также самостоятельной работой студентов. Книгу для чтения студент выбирает самостоятельно из предложенного преподавателем списка. Объем книги должен составлять не менее 500 страниц на один семестр. Студентам рекомендуется читать в день по 10-20 страниц, выписывать незнакомую лексику в отдельную тетрадь, по окончании чтения приготовить презентацию книги. Презентация книги проходит в устной или письменной форме (на усмотрение преподавателя) по следующему формату:

- введение (представление названия книги и автора, некоторые факты из биографии писателя);
- краткое описание сюжета произведения (пересказ основных событий);
- анализ прочитанного произведения (определение темы, идеи текста, стиля, жанра структуры сюжета, а также описание главных героев и особенностей языка автора);

Также после презентации книги студент должен пройти устный опрос, по словам и выражениям, выписанными из книги (не менее 300 штук).

Работа со словарем

- Ознакомьтесь со структурой словаря и принятой в нем системой условных обозначений.
- Для работы над расширением словарного запаса заведите отдельную тетрадь. Выписывайте незнакомые слова в исходной

форме – существительные – в единственном числе, именительном падеже. Если множественное число существительного образуется нестандартно, это также необходимо записать. Глаголы следует выписывать в неопределенной форме (инфинитив), для неправильных глаголов указывать три формы глагола. Прилагательные и наречия необходимо записывать в положительной степени. В скобках укажите фонетическую транскрипцию слова.

- Следует учитывать контекст, в котором употребляется слово или выражение, так как в некоторых случаях значение слова зависит от контекста и может не совпадать со значениями, данными в словарях.
- Эффективным способом расширения лексического запаса является запоминание слов в парах с синонимом/антонимом или запоминание комбинации слов. Помните, что большинство фразовых глаголов имеет синонимы среди стандартных глаголов.
- Особое внимание следует уделять устойчивым словосочетаниям (идиомам), которые невозможно перевести буквально. Эти выражения следует заучивать.

Подготовка к практическим занятиям

Подготовка к практическим занятиям предполагает развитие навыков чтения, письма, аудирования и говорения. Необходимо изучить материал по теме в учебнике, выписать в глоссарий новую лексику, выучить терминологию, уточнить грамматические структуры, встречающиеся в тексте. Домашние задания включают следующие виды работ:

- Работа с учебным текстом (ведение глоссария, повторение грамматических структур)
- Выполнение упражнений на развитие навыков чтения, письма, говорения
- Написание эссе/писем по заданной теме
- Прослушивание аудио материалов и выполнение соответствующих заданий
- Подготовка устного выступления с докладом по изучаемой теме
- Подготовка домашнего чтения в указанном объеме

Самостоятельная работа с текстом/статьей

Начиная работу с текстом, следует обратить внимание на имеющийся глоссарий и объяснение отрывков, трудных для понимания. Если глоссарий отсутствует, необходимо составлять собственный глоссарий по теме с объяснением понятия на английском языке. Если имеются предтекстовые упражнения, их следует выполнить. Ре-

комендуется начинать работу с текстом с прочтения текста вслух, обращая внимание на произношение и интонацию. Желательно установить на домашнем компьютере англо-русский словарь с озвучиванием лексики, что способствует запоминанию правильного произношения и более прочному усвоению слова. Прочитав текст, необходимо выполнить послетекстовые упражнения. Если в качестве домашнего задания дается статья, по прочтении составьте к ней глоссарий, составьте план статьи и определите ее основные идеи.

Подготовка домашнего чтения

Подготовка домашнего чтения по специальности требует времени и усилий со стороны студента. Рекомендуется разбить текст на небольшие порции и работать над ними в течение всего семестра. В словарь необходимо выписывать только те слова, которые необходимы для понимания смысла текста. Этим словарем можно пользоваться при сдаче домашнего чтения, при этом следует выучить не менее 100 новых слов из собственного словарика. Прочитайте текст один раз, определите его основные идеи. Внимательно прочитайте текст еще раз, разбейте его на части в соответствии с основными идеями. Подготовьте пересказ текста по плану.

Подготовка презентации в PowerPoint

I. Подготовительный этап, сбор информации.

1. Определить тему доклада и подобрать материалы, соответствующие теме. Рекомендуется использовать не менее 4-5 оригинальных тем из предложенного списка в течение семестра.

2. Написать план речи и основные тезисы.

3. Разбить тезисы на отдельные параграфы, по которым можно сделать раскадровку.

4. Презентация должна занимать не более 7 минут.

5. Количество текста в кадре должно быть минимальным.

6. Выберите готовый шаблон в Photoshop.

II. Создание презентации.

1. Программа предложит вам выбрать структуру страниц, как будет размещен текст, иллюстрации, графики т.д. В большинстве случаев в презентации используют 2 фона – для главной и всех внутренних страниц. Картинку фона лучше вставлять через «Образец слайдов», тогда новый слайд создается автоматически с нужным фоном. Помимо фона в «Образце слайдов» задается стиль (цвет, размер шрифта, расположение) для основного текста и заголовков.

III. Наполнение презентации

1. Основная задача презентации – перевести доклад в визуальные образы, которые воспринимаются и запоминаются гораздо лучше, чем обычный текст. Не рекомендуется писать текст доклада целиком на кадре. Нет ничего хуже, чем следить за докладчиком и читать то, что рассказывают устно. На слайдах размещают схемы, таблицы, диаграммы, графики с краткими комментариями, основную информацию следует рассказывать в процессе доклада.

2. Таблицы, диаграммы можно готовить как в других программах (например, Visio), так и в PowerPoint. Но помните, что все составляющие элементы должны соответствовать общему стилю презентации. В PowerPoint имеется достаточное количество инструментов, чтобы сделать действительно красивую презентацию: это и разнообразные фигуры, линии, цвета, можно задавать прозрачность объектов, толщину линий, тень, объем. Есть много готовых форм. Необходимо помнить о правилах целостности композиции. Во всем должно быть чувство меры.

3. Используйте фотографии обдуманно, чтобы они несли смысловую нагрузку и соответствовали тезисам слайда и логике доклада.

4. Для текста также необходимо задать стиль. Это делается в «Образце слайдов». Здесь можно определить шрифт (желательно выбрать Arial, Verdana, Times,Tahoma) чтобы не было проблем с показом презентации на других носителях, задать размер, отступ красной строки (если есть), интервал. Определите стили для заголовков. Необходимо также задать размещение текста на слайде. Текстовую информацию лучше представлять в виде списка 2-3 уровней. Каждый кадр должен быть закончен по смыслу.

5. Не перегружайте слайд информацией. Если все не удастся разместить на одном кадре – разделите информацию на 2 и более кадров, но предложения и смысл должны быть законченным на каждом слайде.

IV. Анимация

По желанию анимацию можно использовать как для отдельных элементов слайда, так и применить к смене слайдов. Анимация позволяет акцентировать внимание на главном, привлекает внимание аудитории, нарушает монотонность речи. Следите за тем, чтобы презентация не была перегружена анимированными действиями.

V. Проверка конечного результата.

1. Обязательно просмотрите конечный результат. Определите качество презентации с точки зрения раскрытия темы, логики изло-

жения, охвата материала. Убедитесь, что не превышен лимит времени (7 минут).

Перечень книг рекомендуемых для домашнего чтения

1. Audrey Hepburn. Chris Rise, Level 2. Penguin Readers/Longman Pearson Education Limited, 2000
2. Collected Classics. Volume 6, Level 2. Penguin Readers/Longman Pearson Education Limited, 2000
3. Anna Sewell. Black Beauty, Stage 4. OUP, 2008
4. Rowena Akinyemi. Gandhi, Stage 4. OUP, 2008
5. Charles Dickens. David Copperfield, Level 3, Penguin Readers/Longman Pearson Education Limited, 2000
6. William Shakespeare. Julius Caesar, Penguin Popular Classics, 2001
7. Louisa May Alcott. Little Woman, Stage 4. OUP, 2008
8. Charles Dickens. Great Expectations, Stage 4. OUP, 2008

Перечень тем рекомендуемых для презентации в PowerPoint

1. Sport in Kyrgyzstan and in the world
2. The Future of Kyrgyzstan
3. Education in Kyrgyzstan – now and future
4. Education in the USA/UK
5. Exchange Programs
6. Ecological problems and ways of solution
7. Natural disasters
8. Tourism in Kyrgyzstan
9. Legends about Issyk-Kul/Osh etc.
10. Chyngyz Aitmatov and his masterpieces
11. The Book inspired me
12. Shopping
13. National sport games in Kyrgyzstan
14. Fashion trends
15. Nutrition
16. Customs and traditions in the world
17. Health and illnesses
18. Art and music
19. The Judge system in Kyrgyzstan
20. Celebrities of the world

4.2. Методические рекомендации для преподавателей «Практический курс первого иностранного (английского) языка» является одной из самых основных и базовых дисциплин в образова-

тельном комплексе по направлению 531100 «Лингвистика». Студенты на 2-м курсе уже имеют необходимые для общения навыки и умения и владеют информацией об определенных грамматических темах, лексических нормах и разговорных темах для обсуждения и умеют аргументировать свою точку зрения по обсуждаемым темам.

Дисциплина «Практический курс первого иностранного языка (английский)» нацелена на развитие коммуникативных навыков студентов, овладение которыми необходимо для дальнейшего развития у студентов профессиональных умений преподавания английского языка в общеобразовательной школе, а также устного и письменного перевода. На среднем этапе дисциплина опирается на знания об английском языке и умения, полученные студентами на первом курсе в рамках программы вуза.

Дисциплина рассматривает 3 модуля на 3-м семестре, и 4 модуля на 4-м семестре, где студенты должны набрать необходимое количество баллов для сдачи итогового экзамена. Помимо модулей студент должен посещать занятия так, как английский язык является для них иностранным языком, и они должны усвоить фонетический строй, артикуляцию звуков, правильное чтение слов и их транскрибирование, правильную постановку интонации и ударения слов и предложений. Для освоения данной дисциплины студенты должны владеть диалогической и монологической речью с использованием наиболее употребительных и относительно простых лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях; знать основы публичной речи (устное сообщение); понимать диалогическую и монологическую речь в сфере бытовой коммуникации; уметь читать и переводить несложные тексты; знать о культуре и традициях стран изучаемого языка.

ПЛАН ИНТЕРАКТИВНОГО УРОКА

Ст.преп. Алыпсарова Н.Э.

Lesson plan

Date: 26.02.2014.

Time: 01.00 p.m.

Group: ТИМ-1-12

Level: Low- Intermediate

SWBAT: -To talk about politeness vs. rudeness in their culture vs. other cultures;

- To identify supporting details;
- To support main idea with examples;

Visual aids: - flash cards, whiteboard, markers

Skills: Reading, Speaking

The theme of the lesson: Being Polite in Cultures

| Stage (What?) | Aim (Why?) | Procedure (How?) | Problems/Solutions | Interaction | Time |
|---------------|--|--|---|-------------|-------|
| Warm-up | To involve Ss to the process of the lesson | T –elicits words POLITE-NESS/RUDENESS showing the pictures where two people are talking to each other. <i><u>Daddy, can you help me please with my homework?</u></i> <i><u>Sure, darling I will help you.</u></i> <i><u>Hey, where is your boss?</u></i> <i><u>Just a minute, please.</u></i> T-writes these words on the board, drills | Ss might say adjectives as polite/rude, not nouns T will help them to find nouns | T/Ss | 3 min |

| | | | | | |
|--|---|---|---|------------------------------|-------------------|
| Presenta- tion | To brain- storm Ss past ex- periences about rude sit- uations, | Ss discuss these ques- tions with their part- ners 1. Describe a time when someone was rude to you. What happened? What did you do? | Ss might have some dif- ficulties with vo- cabulary T will monitor and help | S-S Ss-S S-T | 5min |
| Practice Brain- storming | To in- volve Ss to talking To check Ss under- standing about po- liteness | 2. Who taught you to be polite? 3. Is it important to be polite? Why? Then T shows them the photo: What are the people doing? Why? | | Ss-Ss T-Ss | 5min 3min |
| Pair work Comple- ting a chart | To in- volve Ss to talk about things in their cul- ture about be- ing rude and po- lite | Ss discuss the ques- tion (in groups) – What does it mean to be polite? Ss fill in the chart and check their answers (Exercise C, p44) T gives them a chart and Ss complete it in pairs (Exercise D, p44) Polite Saying “please” & “thank you” Rude/Talking loudly in public | Ss may confuse in filling the chart T will ask CCQs- What are you go- ing to do with this chart? | T-S S-T S-S S-T | 5 min 7min |
| | To check Ss speed in find- ing new words meaning To make | T gives Ss words from Reading 1 with meanings Ss should match them <u>Awkward- not com- fortable, embarrass- ing</u> | Ss may have some dif- ficulties with vo- cabulary | Ss-Ss S-S T/Ss- S-S | |

| | | | | | |
|---|--|---|--|--|--|
| Pre-Reading Vocabulary Matching the words & definitions | Ss use new words in their further speech, | Manners-polite behavior toward someone or something you think is important <u>Appropriately- suitable or right for a particular situation</u> <u>Behavior-the way you act or behave</u> <u>Respect- the way of acting that is considered polite in your society or culture</u> <u>Firmly-in a strong, steady way</u> <u>Make a good impression- to produce a good effect or opinion</u> <u>Gesture-a movement of the hand or head to express smth</u> | T-monitors & helps Ss might put one word into several categories T provides examples & asks CCQs | | 3min 5min 3min |
| During Reading Text | To enlarge Ss outlook about Politeness in different cultures & describe it | Then Ss check with T Ss skim the text for main idea then scan for details. Text “Being Polite from Culture to Culture” | Ss might put the paragraphs in a wrong way | T-Ss S-T T-Ss Ss-S T-S | 5min 5min |
| Post-Reading | To check Ss understanding of the text, ability to answer the | Ss read the text & write True/False statements Answer the questions (p48) | Ss may start | Ss-Ss T-Ss | 1min |

3. My nephews dressed _____ for the wedding. They wore nice, clean suits.

4. Psychologists are interested in human behavior. They are studying what people do in different situations.

5. When the president entered the room, everyone stood up as a sign of _____

6. Nat held his daughter's hand _____ when they crossed the street. He wanted to make sure she walked next to him.

7. When you have a job interview, it's important to _____
_____. You should dress well, arrive on time, and ask questions.

8. Laura made a _____ to ask the waiter to bring the check because she didn't want to shout across the restaurant.

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС

по аспекту **«ПРИЁМЫ АНАЛИЗА ТЕКСТА»**
3 ГОД ОБУЧЕНИЯ

для студентов очной формы обучения
по направлению 531100 «Лингвистика»

Учебно-методический комплекс дисциплины разработан в соответствии с Государственным стандартом высшего профессионального образования. Он содержит учебную программу курса, материалы к семинарским занятиям, методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов, контрольные задания для текущей и итоговой проверки знаний.

Для студентов педагогических вузов, обучающихся по направлению: **531100 «Лингвистика» (английское отделение)**

Дисциплина входит в общий компонент цикла общих гуманитарных дисциплин и является обязательной для изучения.

Структура учебно – методического комплекса

1. Организационно – нормативная документация

1.1. Учебная программа(рабочая модульная программа)

1.1.1. Цели и задачи дисциплины

1.1.2. Содержание дисциплины

1.1.3. Требования к уровню освоения содержания дисциплины

1.1.4. Распределение по семестрам

(Карта компетенций, формируемых у выпускников)

1.1.5. Учебно-методическая карта дисциплины

1.1.6. Карта самостоятельной работы студента по дисциплине

1.1.7. Карта согласования рабочей программы дисциплины «Приёмы анализа текста»

1.2. Карта ресурсов

1.2.1. Карта обеспечения дисциплины учебно-методической литературой

1.2.2. Карта обеспечения дисциплины учебными материалами

1.2.3. Карта обеспечения дисциплины оборудованием

2. Дидактические материалы (средства обучения)

2.1. Печатные дидактические материалы

2.2. Электронные дидактические материалы

3. Контрольно – измерительные материалы

3.1. Текущий контроль

3.2. Итоговый контроль

4. Методические рекомендации

4.1. Методические рекомендации для студентов

4.2. Методические рекомендации для преподавателей

**Учебно-методический комплекс
по аспекту «ПРИЁМЫ АНАЛИЗА ТЕКСТА»
по направлению 531100 «Лингвистика»**

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

КПВ «Приёмы анализа текста» представляет собой основной компонент ГОС, изучается начиная с 5 семестра в рамках подготовки специалиста по направлению «Лингвистика».

Данный курс имеет целью дать студентам как теоретические, так и практические знания по анализу текста и различных приёмов работы над текстами различных жанров в общем и над художественными текстами в частности. Предметом этого курса является изучение и анализ лингвостилистических средств использованных писателями. Программа курса опирается на практические знания английского языка студентов, достигнутые к 3 курсу обучения, а также на теоретические курсы, в первую очередь «Стилистика английского языка» и «Практическая грамматика». Являясь важным звеном в профессиональной подготовке студентов, данная дисциплина имеет ряд воспитательных и образовательных задач: формирование мировоззренческих взглядов и убеждений у студентов, повышение их общего образования и расширение филологических знаний.

В свою очередь, курс «Приёмы анализа текста» тесно связан с практическим курсом английского языка, способствуя развитию коммуникативной компетенции в целом и отдельных ее компонентов, а также служит базой для дальнейшего изучения курсов «Семантика», «Интерпретация текста», «Семиотика», а также «Дискурс».

1. Организационно – нормативная документация

**1.1. Учебная программа
(рабочая модульная программа)**

1.1.1. Цели и задачи дисциплины «Приёмы анализа текста»

Курс «Приёмы анализа текста» предполагает изучение лингвостилистических особенностей анализа текста изучаемого языка и приёмы работы над ним.

Данный курс имеет целью дать студентам как теоретические, так и практические знания по анализу текста и различных приёмов работы над текстами различных жанров в общем и над художественными текстами в частности.

Курс «Приёмы анализа текста» рассчитан на 48 часов практических занятий и 50 часов самостоятельной работы.

Курс ставит своей задачей научить студентов разбираться:

- освещать основные этапы работы над текстами, дать сведения о различных приёмах анализа текстов;
- с различными лингвостилистическими средствами языка;
- прививать студентам навыки лингвостилистического анализа.

Во введении в курс «Приёмы анализа текста» освещается роль лингвостилистических особенностей анализа текста изучаемого языка и приёмы работы над текстом в реализации межкультурного адекватного общения и взаимопонимания представителей разных культур. Основные этапы работы над различными жанрами текста.

Курс «Приёмы анализа текста». Лингвостилистические средства, их определения, назначения и использование в художественных текстах. Приёмы и этапы работы с текстами. Изучение индивидуального стиля англо-американских писателей. Основные этапы развития тех или иных жанров в литературе.

Курс «Приёмы анализа текста» предполагает изучение характерных особенностей литературных жанров в изучаемом языке.

Целью курса является изучение студентами как теоретические, так и практические знания по анализу текста и различных приёмов работы над текстами различных жанров в общем и над художественными текстами в частности..

Курс ставит своей **задачей** научить студентов освещать основные этапы работы над текстами, научить различным приёмам анализа текстов, научить умению работы с различными лингвостилистическими средствами языка и привить студентам навыки лингвостилистического анализа.

1.1.2. Содержание дисциплины «Приёмы анализа текста»

Предметом этого курса является изучение и анализ лингвостилистических средств использованных англоязычными писателями, умение критически анализировать тексты различного жанра и различать основные функциональные стили изучаемого языка, и владение основными лингвостилистическими средствами используемыми в текстах английского языка и литературе.

Требования ГОС к содержанию курса «Приёмы анализа текста»

Введение в курс **«Приёмы анализа текста»**. Роль лингвостилистической компетенции в реализации межкультурного общения и взаимопонимание представителей разных культур. Умение различать основные функциональные стили изучаемого языка, и владение основными лингвостилистическими средствами, используемыми в текстах английского языка и литературе. Языковые реалии со стилистической направленностью. Основные этапы работы с текстами различных жанров.

Основные лингвостилистические средства. Индивидуальный стиль англо-американских писателей изучаемых в этом курсе.

Основные этапы работы и способы анализа текстов. Изучение способов работы предложенных учёными лингвистами.

Языковые реалии, связанные с географическими понятиями, особенностями национальной культуры, общественно-политической жизни, традициями и обычаями страны изучаемого языка.

Содержание дисциплины составляет лингвостилистические особенности английского языка. Курс «Приёмы анализа текста» тесно связан с другими дисциплинами. Поэтому, чтобы избежать дублирования, вопросы, изучающиеся в курсе стилистика и литературоведение, затрагиваются в данном курсе лишь в той степени, в какой это необходимо для понимания данного курса. общего хода исторических событий и процессов, происходящих в стране. Данная дисциплина тесно соприкасается с дисциплиной Стилистика.

Тематическое содержание курса:

1. Введение.

Содержание курса «Приёмы анализа текста». Особенности и приёмы работы с текстами. Стилистические и выразительные средства английского языка.

2. Основные элементы и работа с текстом

Определения элементов текста: тема, конфликт, сюжет, основные и второстепенные герои, структура сюжета, общие вопросы рассматриваемые при анализе, слова и выражения рекомендуемые для использования при работе над текстом.

3. Упражнение для работы с текстом

План и этапы работы с текстом. Упражнения и методы работы для определения *темы, конфликта, элементов сюжета, стилистических средств языка, символизма, тона, иронии и т.д.*

4. Рассказы, предлагаемые для чтения и анализа

Рассказ: Сандра Сизнерос «Одиннадцать», Флloyd Делл «Одеало», О. Генри «Два рождественских джентльмена», «Последний лист», Гвенделин Брукс «Дом», Кейт Чопин «Поцелуй» и т.д.

5. Глоссарий и приложение

Литературные и стилистические средства, их определения и примеры, графические опоры и таблицы для анализа текстов, развернутый план урока как пример проведения урока по курсу «Приёмы анализа текста».

1.1.3. Требования к уровню освоения содержания дисциплины (требования к знаниям, умениям, навыкам, приобретенным в результате изучения дисциплины)

Студенты должны обобщить и углубить знания, полученные в практическом курсе английского языка, включающем термины лингвостилистического характера. Учиться применять знания, полученные в курсе «Приёмы анализа текста» для использования различных художественных текстов для преподавания английского языка в средней школе; обучиться следующим профессионально-педагогическим навыкам: навыкам устного общения в рамках тем курса, а также овладеть умением анализировать и аргументировать свою точку зрения; овладеть навыками самостоятельной работы с учебной, научной литературой, текущим газетным и журнальным материалом, навыками работы с художественными текстами.

Требования к экзамену

Для сдачи экзамена по курсу необходимо: подготовить презентацию или написать анализ – эссе по заданию преподавателя и активно работать на практических занятиях.

Допуск к экзамену осуществляется при наличии 15 баллов, полученных за самостоятельную работу и 70 (5, 6 семестры) за сдачу модулей.

Автоматический экзамен ставится при наличии 85 баллов, полученных за самостоятельную работу и результат модулей.

Экзамен включает три вопроса по темам курса.

Перечень вопросов к экзамену:

Стилистические и выразительные средства.

Сканнинг, скимминг и интенсивное чтение.

Элементы рассказа.

Графические опоры и таблицы для работы с текстами.
 Фонетические стилистические средства.
 Лексические стилистические средства.
 Синтаксические стилистические средства.
 Структура сюжета.
 Виды конфликта.
 Определение темы.
 Символизм.
 Приёмы письма.
 Ирония.
 Тон.

1.1.4. Распределение по семестрам

Примечание: распределение по семестрам производится с учетом объема дисциплины в академических часах и в общей трудоемкости, а семестры и отчетность по дисциплине - указанием видов итогового контроля (промежуточный контроль, тест, эссе, устный экзамен).

| Вид учебной работы | Количество часов | |
|--|---------------------------|------------------|
| | Всего по уч. плану | Семестр 5 |
| Практические и семинарские занятия | 28 | 28 |
| Тематические дискуссии | 20 | 20 |
| Самостоятельная работа | - | - |
| ВСЕГО ЧАСОВ НА ДИСЦИПЛИНУ | 48 | 48 |
| Кредит | 1, 6 | 1, 6 |
| Формы отчетности: контрольные работы, рефераты | Тест | |
| Виды итогового контроля (экзамен) | Модули / экзамен | |

**Карта компетенций, формируемых у выпускников
по направлению 531100 «Лингвистика»**

| № | Компетенции | Коды формируемых компетенций |
|------------|---|-------------------------------------|
| | Общенаучные компетенции (ОК) | |
| 1. | Обладает навыками сбора, анализа и интерпретации данных и их оформления | ОК-1 |
| 2. | Владеет базой современных знаний (концепции, теории, методы, техники) различных областей и способен пополнять ее | ОК-2 |
| 3. | Выделяет составные элементы, части целого и сравнивает их по заданному алгоритму (под руководством) | ОК-3 |
| 4. | Интегрировать имеющиеся знания в области различных наук в практику | ОК-4 |
| 5. | Способен (под руководством) разрабатывать и выполнить план исследования в области филологического образования и корректировать процесс исследования | ОК-5 |
| 6. | Способен трансформировать имеющийся опыт и идеи для решения профессиональных задач | ОК-6 |
| 7. | Владеет навыками проектной деятельности | ОК-7 |
| 8. | Готов к постоянному развитию и образованию | ОК-8 |
| | Инструментальные (ИК) | |
| 9. | Умеет выразить в устной и письменной форме мысли на темы, связанные с решением проблем | ИК-1 |
| 10. | Выстраивает конструктивное общение с коллегами и другими заинтересованными сторонами на государственном, официальном и иностранном языках | ИК-2 |
| 11. | Способен оценить новую ситуацию и ее последствия, адаптироваться к ней | ИК-3 |
| 12. | Способен принимать управленческие решения, системно обосновывать и оценивать их на уровне класса, школы, проявлять лидерские умения | ИК-4 |
| 13. | Свободно владеет навыками работы на компьютере | ИК-5 |

| Социально-личностные (СЛК) | | |
|-----------------------------------|---|-------|
| 14. | Способен эффективно работать в команде, выполняя различные функции | СЛК-1 |
| 15. | Способен следовать этическим и правовым нормам, регулирующим отношения в поликультурном обществе и создавать равные возможности для обучающихся независимо от межкультурных различий | СЛК-2 |
| 16. | Осуществлять деятельность в соответствии с этическими ценностями | СЛК-3 |
| 17. | Способен критически и конструктивно анализировать и решать проблемы, связанные с выполнением задач профессиональной деятельности | СЛК-4 |
| 18. | Способен выстраивать толерантные межличностные и профессиональные отношения на уровне школьного сообщества | СЛК-5 |
| Профессиональные (ПК) | | |
| 19. | Понимает психолого-педагогические закономерности, принципы, цели и владеет базой знаний о стандартизации в образовании | ПК-1 |
| 20. | Готов использовать психолого-педагогические знания для решения профессиональных задач и способен использовать результаты педагогических исследований в профессиональной деятельности | ПК-2 |
| 21. | Владеет способами решения методических проблем (модели, методики, технологии и приемы обучения) и способен применять технологии оценивания качества обучения | ПК-3 |
| 22. | Владеет способами, техникой, методикой и приемами социализации обучаемых и способен создавать условия для профессионального самоопределения обучающихся | ПК-4 |
| 23. | Способен формировать оптимальные условия для образовательного процесса в соответствии с принципами личностно-ориентированного образования (здоровье-сберегающее, культурное многообразие, инклюзия и др.) | ПК-5 |

| | | |
|--------------------------|--|------|
| 24. | Способен критически осмысливать собственную педагогическую деятельность и корректировать ее в соответствии с рекомендациями | ПК-6 |
| 25. | Умеет планировать и организовывать процесс обучения на уровне класса, группы | ПК-7 |
| 25. | Способен принимать управленческие решения, обосновывать и оценивать их на уровне класса и школы | ПК-7 |
| 26. | Способен принимать управленческие решения, обосновывать и оценивать их на уровне класса и школы | ПК-8 |
| 27. | Способен нести ответственность за качество собственной деятельности | ПК-9 |
| Специальными (СК) | | |
| 28. | Владеет знаниями по истории и современному состоянию изучаемого языка, его родственных связей и типологических особенностей; | СК-1 |
| 29. | Владеет знаниями о литературе изучаемого языка в ее историческом развитии и в современном состоянии; | СК-2 |
| 30. | Владеет навыками восприятия, понимания, а также многоаспектного анализа устной и письменной речи на изучаемом языке; | СК-3 |
| 31. | Владеет основным изучаемым языком в его литературной форме; | СК-4 |
| 32. | Способен применять методы, приемы анализа, интерпретации, обработки, создания и трансформации различных типов и видов текстов | СК-5 |
| 33. | Способен самостоятельно анализировать и интерпретировать с лингвистической (и литературоведческой) точки зрения различные типы текстов | СК-6 |
| 34. | Умеет выстраивать стратегию устного и письменного общения на изучаемом языке в соотношении с социокультурными особенностями языка | СК-7 |

**1.1.5. Учебно-методическая карта дисциплины
«Приёмы анализа текста» (48 часов)**

| Модуль | Трудоемкость | № тем и содержание семинарских занятий | | Часы СРС | Форма контроля | Компетенции | | | |
|--|--------------|---|-------|----------|------------------------------|---------------------|------|----------------------------|-------|
| | | Кредит /Часы | Часы | | | | | | |
| 3 курс, 5 семестр | | | | | | | | | |
| 1 | 0, 8 / 24ч. | 1. Developing Effective Reading Strategies: | 4 | 25 | 1. Checking students' notes; | ИК-1 | | | |
| | | <ul style="list-style-type: none"> • Understanding and Responding. • First Reading Guidelines. • Guidelines for Annotating. • Keeping a Reading Log and a Literary Journal. • Plot and its Scheme. | 6 | | | 2. Oral Examination | ИК-5 | | |
| | | 2. S. Cisneros, "Eleven": | | | | | 6 | 3. Working with the texts. | ОК-1 |
| | | <ul style="list-style-type: none"> • Picturefocus. • Story preview. • Sharing ideas • Reading between the lines • Story Analysis Writing. | | | | | | | ОК-7 |
| | | 3. DERS: | | | | | | | СЛК-1 |
| <ul style="list-style-type: none"> • Analyzing and Interpreting. • Elements within a Story. • Plot, setting, character. • Point of view, symbolism, tone, irony, speech, structure, foreshadowing. | 6 | 4. Students' At- | СЛК-2 | | | | | | |
| 4. Floyd Dell, "The Blanket" | 6 | | СЛК-5 | | | | | | |
| 5. Mid-term exam/ test | 2 | | ПК-6 | | | | | | |
| | | | | | | ПК-7 | | | |
| | | | | | | ПК-8 | | | |
| | | | | | | СК-1 | | | |
| | | | | | | СК-2 | | | |
| | | | | | | СК-3 | | | |

| | | | | | | |
|----------|---------------|---|------------------------------------|----|--|---|
| | | | | | tend- ance | СК-4 СК-5 СК-6 СК-7 |
| | 0, 8 / 24ч | | 24 | 25 | | |
| 2 | 0, 8 / 24 | <p>6. Researching Elements Outside a Story:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Placement in History. • Placement in Literature. • Link to Biography. <p>7. O’Henry, “Two Thanksgiving Day Gentlemen”:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Picture focus. • Story preview. • Sharing ideas. • Reading btw the lines. • Story Analysis Writing. <p>8. K. Chopin, “The Kiss”</p> <p>9. Poetry Studies</p> <p>10. Discovering Themes</p> <ul style="list-style-type: none"> • Theme versus Subject. • Theme versus Topic. • Theme versus Moral. <p>11. Final exam</p> | 4 4 4 4 4 4 | 25 | <p>1. Checking students’ notes;</p> <p>2. Oral Examination</p> <p>3. Working with the texts.</p> <p>4. Students’ Attendance.</p> | ИК-1 ИК-5 ОК-1 ОК-7 СЛК-1 СЛК-2 СЛК-5 ПК-6 ПК-7 ПК-8 СК-1 СК-2 |
| ИТ ОГ | 0, 8 / 24 | | 24 | 25 | | |
| ИТ ОГ | 0, 8 / 24 | | 24 | 25 | | |
| ИТ ОГ | 1, 6 / 48 | | 48 | 50 | | |

**1.1.6.Карта самостоятельной работы студента по дисциплине
"Приёмы анализа текста" (48 часов), 5 семестр**

| Модуль | Но- мер | Самостоятельная работа сту- дентов | Сроки выпол- нения | Об- щая тру- доем кость | Фор- мы конт- роля |
|----------|------------------------|--|--------------------------|-------------------------------------|---|
| | Раз- де-ла, темы | Содержание работы, формы работы | | | |
| 1 | 1 | Developing Effective Reading Strategies: understanding and responding, first reading guide- lines, guidelines for annotating, keeping a reading log and a lit- erary journal, plot and its scheme. | 5 се- местр | 25ч | 1.Chec- king stu- dents' notes; 2. Oral Exam- ination 3. Work- ing with the texts. 4. Stu- dents' At- tend- ance. |
| | 2 | S. Cisneros, "Eleven", Floyd Dell, "The Blanket": picture fo- cus, story preview, sharing ide- as, reading btw the lines, story analysis writing. | | | |
| | 3 | DEERS: analyzing and interpret- ing, elements within a story, plot, setting, character, point of view, symbolism, tone, irony, speech, structure, foreshadow- ing. <i>Preparation to the theoretical materials, tests, oral exams.</i> | | | |
| 2 | 4 | Researching Elements Outside a Story: placement in history, placement in literature, link to biography, poetry studies, Dis- covering Themes: theme versus subject, theme versus topic, theme versus moral. | 5 се- местр | 25 | 1.Chec- king stu- dents' notes; 2. Oral Exam- ination |
| | 5 | O'Henry, "Two Thanksgiving Day Gentlemen", K. Chopin, | | | |

| | | | | | |
|--|--|--|--|--|---|
| | | <p>“The Kiss”: picture focus, story preview, sharing ideas, reading btw the lines, Story Analysis Writing.</p> <p><i>Preparation to the theoretical materials, tests, oral exams</i></p> | | | <p>3. Working with the texts.</p> <p>4. Students' Attendance.</p> |
|--|--|--|--|--|---|

1.1.7. Карта согласования рабочей программы дисциплины "Приёмы анализа текста" (48 часов)

| Наименование дисциплин, изучение которых опирается на данную дисциплину | Кафедры, обеспечивающие изучение этих дисциплин | Предложения об изменениях в пропорциях материала, порядка изложения и т. д. | Подпись зав. кафедрой |
|--|--|--|------------------------------|
| Analytical Reading | Department of Linguistics | No changes | Dayirbekova D.M. |
| Theoretical Courses | Department of Linguistics Department of Linguistics | No changes No changes | |
| Translation Studies | | | |

Исходя из вышеперечисленных компетенций, ставится следующие цели курса:

Образовательные цели курса:

1. развитие лингвистической компетенции- умения стилистически адекватного использования языковых средств при анализе иноязычного текста;
2. развитие умений лингвостилистического анализа англоязычных художественных и публицистических текстов;
3. развитие умений стилистического анализа использования отдельных выразительных средств в художественной литературе, публицистике, устной речи;

Воспитательные цели:

1. развитие интереса к лингвистическим особенностям функционирования английского языка;
2. воспитание толерантности через изучение текстов английском языке.

Развивающие цели:

1. развитие лингвостилистической восприимчивости к оттенкам использования языковых средств в устной и письменной речи, территориальным и социальным диалектам английского языка.

Задачи курса:

- осветить основные этапы работы над текстами, дать сведения о различных приёмах анализа текстов;
- ознакомить студентов с различными лингвостилистическими средствами языка;
- привить студентам навыки лингвостилистического анализа.

Требования к исходному уровню знаний и умений, которыми должен обладать студент

Студент должен обладать полным объемом знаний по следующим специальным дисциплинам: «Стилистика», «Семантика», «Семантика», и «Дискурс», «Лексикология», которые тесно связаны с изучением данного курса.

Пререквизиты курса: Данный курс опирается на базовые теоретические знания (уровень В1 и В2), полученные при изучении ряда дисциплин по теории и практике изучаемого языка.

Постреквизиты курса: В процессе изучения курса у студентов формируются:

- компетенция дискурса, т.е. способность использовать подходящие стратегии в интерпретации художественных текстов;

- социокультурная компетенция, предполагающая осознанность социокультурных контекстов и коммуникативный эффект конкретных языковых форм;

- ассоциативная компетенция, развивающая ассоциативное мировосприятие и понимание особенностей моделирования языковой картины мира носителей изучаемого языка, оказывающая влияние на развитие лингвистических способностей личности, расширяющая кругозор личности, ее культурный и образовательный уровни.

Учебная задача дисциплины:

В результате изучения дисциплины «Приёмы анализа текста» студент должен:

- знать лингвостилистические средства языка и приёмы работы над текстами;
- уметь использовать различные графические схемы при анализе текстов;
- обладать навыками лингвистического анализа;
- уметь критически анализировать тексты различного жанра.

Изучение студентами данной дисциплины будет способствовать формированию языковой и коммуникативной компетентности, умению самостоятельно анализировать и интерпретировать художественные и публицистические тексты.

Место курса в профессиональной подготовке студента:

Учебная дисциплина «Приёмы анализа текста» базируется на изучении специальных дисциплин «Стилистика», «Семантика», «Семиотика», и «Дискурс», и является важнейшей составляющей в процессе профессиональной подготовки.

Курс направлен на выработку у студентов аналитических и практических навыков при работе над текстами.

Программа предусматривает:

Курс «Приёмы анализа текста» предполагает проведение только практических занятий.

Элементы профессиональной направленности программного материала, развивающие аналитические навыки специалиста выражаются:

- через умение быстро и четко интерпретировать ответы на поставленные лингвостилистические вопросы;

- при необходимости вступать в дискуссии и отстаивать свою точку зрения;

- через умение критически анализировать с лингвостилистической точки зрения различные тексты.

Самостоятельная работа студентов заключается в интерпретации и критическом анализе текстов предложенных преподавателем курса.

Применение активных форм и методов проведения занятий:

При проведении занятий, наряду с традиционными формами обучения, применяются активные формы и методы обучения студентов, которые направлены на самостоятельное овладение студентами знаниями и умениями в процессе активной познавательной и практической деятельности (дискуссии, диспуты, презентации и т.д.).

Форма контроля:

В качестве средств контроля успеваемости студентов и определения их знаний применяются:

1. Текущий контроль (оценка работы студента в аудитории на практических занятиях, а также самостоятельная внеаудиторная работа студента).
2. Итоговый контроль (презентации, тестовые задания, критические эссе).

Оценивание

При выставлении зачета будет учитываться следующее:

- Активное участие на лекциях -----
10%
- Текущий контроль (тест) -----
20%
- Устный ответ -----
20%
- Итоговый контроль (тест) -----
20%
- Доклад, презентация, критическое эссе (самостоят. работа) ----
30%
- Итого -----
100%

Оценки:

| | | | |
|-------------|------------|------------|-----------|
| 5 = 85-100% | 4 = 71-84% | 3 = 55-70% | 2 = 0-54% |
|-------------|------------|------------|-----------|

Criteria of Assessment of Content, Organization, Style and language mechanics

Criterion A: Content

How well can the student:

- understand and analyze language, content, structure, meaning and significance of both familiar and previously unseen oral, written and visual texts?
- compare and contrast works, and connect themes across and within genres?
- analyze the effects of the author's choices on an audience?
- express an informed and independent response to literary and non-literary texts?
- compose pieces that apply appropriate literary and/or non-literary features to serve the context and intention?
- apply language terminology in context?

Criterion B: Organization

How well can the student:

- create work that employs organizational structures and language-specific conventions throughout a variety of text types?
- organize ideas and arguments in a sustained, coherent and logical manner, employ appropriate critical apparatus?

Criterion C: Style and language mechanics

How well can the student:

- use appropriate and varied register, vocabulary and idiom, correct grammar and syntax, appropriate and varied sentence structure?
- correct spelling/writing, language to narrate, describe, analyze, explain, argue, persuade, inform, entertain and express feelings, language accurately?

Achievement Level descriptor

| | |
|-----------|--|
| 2 = 0-54% | The student demonstrates very limited understanding of the text. The use of terminology is missing, inconsistent and/or incorrect. The work is generally disorganized, unclear and/or incoherent. There is little or no evidence of a register and style that serve the context and intention. There are very frequent errors in punctuation and spelling/writing, which persistently hinder communication. In oral/presentation work there is little or no competence in oratory technique. |
|-----------|--|

| | |
|-------------|--|
| 3 = 55-70% | The student demonstrates limited understanding of the text. The student sometimes employs organizational structures and/or language-specific conventions that serve the context and intention. The work shows the beginnings of organization but lacks coherence. There is some evidence of a register and style that serve the context and intention and in oral / presentation work there is some competence in oratory technique. |
| 4 = 71-84% | The student demonstrates a good understanding of the text and the student generally employs literary and/or non-literary features that serve the context and intention. Terminology is usually accurate and appropriate. The work is generally organized, clear and coherent. In oral/ presentation work there is adequate competence in oratory technique. |
| 5 = 85-100% | The student demonstrates a perceptive understanding of the text. The work is consistently well-organized, clear and coherent and the ideas being expressed build on each other in a sophisticated manner. The student demonstrates mastery of a register and style that serve the context and intention. In oral/presentation work there is a high level of competence in oratory technique. |

Библиография:

1. Арнольд, И.В. Стилистика. Современный английский язык: Учебник для вузов / И.В. Арнольд .— 4-е изд., испр. и доп. — М: Б.и., 2002 .— 384 с.
2. Гальперин, И.Р. Стилистика английского языка. Учебник./И.Р. Гальперин.- Изд. 2-е, испр. и доп.- М., «Высш. школа», 1977.- 332 с.
3. Judith Kay, Rosemary Gelshenen. Discovering Fiction, vv.1, 2. Cambridge University Press, 2005.
4. Ronald Carter, A. Goddard, D. Reah, K. Sanger, and M. Bowring. Working with Texts: A core introduction to language analysis, Roulledge/London and New York, 2001.
5. Scott Thornbury. Beyond the Sentence: Introducing discourse analysis, Macmillan, 2005.

Дополнительная литература:

6. Ивашкин, М.П. Практикум по стилистике английского языка [учебное пособие]/ М.П. Ивашкин, В.В. Сдобников, А.В. Селяев.-М.: АСТ: Восток-Запад, 2005.- 101 с.
7. Пелевина, Н.Ф. Стилистика английского художественного текста. – Л.: Просвещение, 1980. – 270с.
8. Разинкина, Н.М. Функциональная стилистика. – М.: Высшая школа, 1989. – 181с.
9. Sosnovskaya, V.B. Analytical Reading. - Moscow: Higher School, 1974. – 179 p.

WEEKLY TENTATIVE SCHEDULE

“Techniques of Text Analysis”*

| # | Titles of Chapters | Topics to be discussed | Hours | Points | Compe- ten- cies |
|---|---|--|-------|--------|------------------------|
| 1 | Developing Effective Reading Strategies | Understanding and Responding. Guidelines for a First Reading. Guidelines for Annotating. Keeping a Reading Log and a Literary Journal. Explaining the Plot and its Scheme. | 4 | 5 | OK-1 OK-3 PK-5 |
| 2 | S. Cisneros, "Eleven" | Picture focus, story preview, sharing ideas, reading between the lines, analyzing the story and writing. | 6 | 5 | IK-1 IK-2 |
| 3 | Developing Effective Reading Strategies | Analyzing and Interpreting. Elements within a Story: plot, setting, character, point of view, symbolism, tone, irony, speech, structure, foreshadowing | 6 | 5 | OK-3 PK-5 IK-2 |
| 4 | Floyd Dell, "The Blanket" | Picture focus. story preview, sharing ideas, reading between the lines, analyzing the story and writing. | 6 | 5 | IK-1 IK-2 |

| | | | | | |
|---------------|---|---|-----------|-----------|----------------------|
| 5 | Mid-term exam | Writing a test on the materials of the previous lessons | 2 | 15 | |
| | Modul I | Results of the Modul I | | 35 | |
| 6 | Researching Elements Outside a Story | Placement in History, Placement in Literature. Link to Biography | 4 | 4 | OK-1 OK-3 PK-5 |
| 7 | O’Henry, “Two Thanksgiving Day Gentlemen” | Picture focus. story preview, sharing ideas, reading between the lines, analyzing the story and writing. | 4 | 4 | IK-1 IK-2 |
| 8 | K. Chopin, “The Kiss” | Picture focus, story preview, sharing ideas, reading between the lines, analyzing the story and writing. | 4 | 4 | IK-1 OK-3 IK-2 |
| 9 | Poetry Studies | Forms of the Poetry: Sonnet, ode, ballad, and others. Reading and analyzing the poems and critical analysis of the poems. | 6 | 4 | OK-3 PK-5 IK-2 |
| 10 | W. Shakespeare: Sonnet 1 16 | Read and be ready for the Discussions. Pay attention to its rhyming scheme, the theme and all | 4 | 4 | IK-1 IK-2 CK-1 |
| 11 | Discovering Themes | Theme versus Subject, Theme versus Topic, Theme versus Moral | 4 | 4 | PK-5 IK-2 |
| 12 | Final exam | Writing a test on the materials of the previous lessons | 2 | 11 | |
| | Modul II | Results of the Modul II | | 35 | |
| Total: | | | 48 | 70 | |

* Note: as the dates of classes may change they are not written in the schedule

Modular Questions of the course “The ways of Analysis of Texts”

| Модули № 1 | Баллы |
|--|--------------|
| a) What are the Effective Reading Strategies? b) Text: “Eleven”. What is the Main idea of the text? c) What do you know about the author of the text? d) What is the genre of the text? e) What is the moral or subject of the text? f) What SDs are used in the text? g) “The Blanket” - What is the general slant of the story? h) What can you say about Petey? i) What are the themes of the story? j) What is the difference between the two characters? | 8 |

| Модули № 2 | | |
|---|--|-----------|
| Text: “Two Thanksgiving Day Gentlemen”, by O. Henry a) What is the general idea of the story? b) What can you say about Stuffy and the Old Gentleman? c) What imagery is employed by the writer in describing the Old Gentleman and Stuffy? d) What is the difference between the two characters? Text: “I say I say I say”, by S. Armitage a) What do you think about the rhyming scheme of the poem? b) Why the author uses this kind of layout of the poem? c) What do you think about the last lines of the poem? d) What are the themes of the poem? e) What can you say about the conflict of the poem? | | 7 |
| Всего за модуль: Всего за семестр: | | 8+7 15 |

Independent work of Students

| # | Content of the work | Hours |
|----------|--|------------|
| 1 | Compiling of the glossary of the literary terms | }15 |
| 2 | Presenting a comparative analysis of different texts | |
| 3 | Writing a free essay on a given topic | |

Methodological Instructions to the Teacher

We teachers have seen many students eager-beaver to learn English but they are frustrated by the challenges of mastering the language. Some of our students' favorite lessons, however, are those in which they read and discuss short stories.

In fact, students and teachers alike find that lessons incorporating short stories provide some of the most interesting ways to focus on reading skills, vocabulary, grammar, and even critical thinking skills.

An extra bonus in learning a language through the literature is that stories are rooted in culture. The authors of the stories represent different backgrounds and experiences in the rich heritage of their countries. As most teachers would agree, celebrating diversity promotes understanding and tolerance. Moreover, building our students' self-esteem should be a goal in every classroom.

You are giving your students a special opportunity by guiding them through the new world of literature.

Methodological Instructions to the Student

The texts (stories) included in this course, by various authors of diverse backgrounds, present a variety of themes and styles. You will find these stories an exciting way to learn English. Each author represented here was influenced by his or her own ethnic background and life experience.

As you read, think about ways in which your experiences and feelings are similar to or different from those presented in the stories.

In the classroom, you will find studying literature with these texts an interesting way to improve your skills in reading and oral communication as well as your understanding of vocabulary and grammar. Of course, reading the work of good writers also enhances your writing skills.

As you enter the wonderful world of literature, you will meet people and go places you will never forget.

Good luck and enjoy the journey into the amusing world of literature.

Introduction to Analytical Reading

A literary work is unity of many elements which are used by the author to accomplish his intention(s) to convey the message, to have an impact on the reader.

Impressions of different readers of the book (story) may be different which depends on taste, education, life experience, mood, imaginative

power, etc. Impressions are subjective while the literary work as a unity of many elements with a message is objective.

Content. There are different kinds of contents in a literary work - surface and hidden. The surface contents embrace the plot, plot structure, events, and actions, the setting, characters, their development, both physical and/or psychological. The hidden contents are the theme, the message, the implications encoded in the work. To understand the message the reader tries to discover what lies beyond/beneath the surface contents, what the author's motives were for writing the work. The surface contents may entertain and keep the reader curious. A skilled reader however looks for the theme and the message.

The **theme** of a piece of fiction is its controlling idea; the **message** is its central insight. The theme is the main idea of interest treated by the author (love, family relations, war, arts, the fate of artist, conflict between man and society, etc). The theme implies the problem(s) which the writer raises. The most important idea (problem) that the author expresses in the process of developing the theme is the message of the work (идейное содержание произведения).

The message doesn't lie on the surface; it is expressed implicitly, i.e. indirectly, often through implications. **Implication** is the suggestion that is not expressed directly but understood, implied. Implication may be conveyed by different techniques and means such as contrast (verbal and non-verbal), parallelism, recurrent of events or situations, symbols, arrangement of plot structure, etc.

The author's message is closely connected with the author's attitude, even if the writer assumes an impartial and detached tone, he can't present his characters without suggesting a definite attitude in the reader's mind. It is mainly through the characters, their actions, deeds, that the message is revealed. The protagonist is often considered to be the message itself. Besides that, the message cannot be revealed without taking into account the theme of the story and the title.

The **title** is the first element to catch the eye of the reader but its function may be revealed only retrospectively (after reading the whole story). It acquires its precise meaning when related to the whole story. It may acquire a symbolic meaning. Sometimes it may acquire a totally different meaning contrary to the first understanding. The title serves as a means of cohesion uniting the components of the story to form a whole, as a means of focusing the readers' attention on the most relevant characters or details; it may characterize the protagonist (*The Man of Property*). Last but not least, it may serve as a means of conveying the author's mes-

sage - there are titles which actually formulate the message (*Say No to Death*, by Cusak).

On revealing the author's message the reader generally analyses his rational and emotional attitude to the work and draws his own conclusion which is the objective message. It may be broader than the author's, because it's based on more profound historical experience.

The effectiveness of the writer's presentation of the message depends on how credible and exciting the plot is, how lifelike and convincing the characters are, how expressive the language is and how well the literary techniques are used.

Theme. To derive the theme of a literary work we must ask what its central purpose is, what insight into life it reveals. Frequently a story through its portrayal of specific persons in specific situation will have to say about the nature of all men or about the relationship of human beings to each other or the universe. Whatever central generalization about life rises from, the specifics of the story constitutes the theme.

Thus, the theme is unifying generalization about life stated or implied by the story. The theme of a story like its plot may be stated very briefly or at (greater) length. The function of the writer is not just to state a theme but to vivify it. The good writer doesn't write a story to illustrate a theme as does the writer of parables and fables. He writes a story to bring alive some segments (aspects) of human existence when he does so coherently, theme arises naturally out of what he has written.

The **plot** of a story is a series (sequence) of interlinked events or incidents of which the story is composed and in which the characters are involved. The writer arranges the events ordering them as he sees fit. The events in a plot need not always involve physical movement; the movement may be psychological, revealing the changes in the psychological state of a character. Thus it may include what a character says or thinks as well as what he does. But it leaves out description and analysis and concentrates on major happenings.

The plot may be rich or scarce (poor) in events (plotless). Yet each event is related to the theme, the message, the conflict, the development of the characters. The plot always involves character conflict.

Conflict in fiction is a clash of actions, ideals, desires or wills; it is the opposition between forces or characters. Conflicts are termed as external and internal.

Types of external conflicts:

(1) Man against man; the main character is pitted against (opposed to) some other person or group of people.

(2) Man against nature (or environment). When man is in conflict with some external force (physical nature). (*The old Man and the sea*)

(3) Man against society or the established order in the society (poverty, inequality, injustice), for example, the conflict between one set of values against another set of values (*The Verger*)

Internal conflict is the conflict of man against himself, against his own nature, which takes place within one character.

The conflict may be physical (fist or gun fight), mental, emotional or moral. The central character in the conflict, whether one sympathize with him or he is an unsympathetic person, is referred to as the protagonist. The forces arranged against him are the antagonist (persons, things, conventions of society, states of his own character).

In some stories the conflict is single, clear-cut and identified, in others it is multiple, various and subtle. A person may be in conflict with other persons, with society or nature and with himself, all at the same time and sometimes he may be involved in conflict without being aware of it.

Suspense is the quality in a story that impels the reader to read on to answer his questions and satisfy his curiosity. An accomplished writer keeps the reader in suspense (achieves suspense) by different stylistic devices. In cheap escape fiction suspense is artificially created and gratifies the readers' crude curiosity while in more sophisticated pans of fiction suspense leads the readers from curiosity to anxiety about the fate of the characters. Suspense may be heightened by retardation, the withholding of information until the appropriate time (*The Post; The Canary for One*)

Plot structure is the arrangement of events, incidents, actions. The main components of plot structure (structural composition) are exposition. In the **exposition**, an introductory part of the story, the author introduces the theme, the characters and establishes the setting. It may be compressed into one sentence, embrace an opening paragraph or be extended into several paragraphs.

The second structural component is **complications** or the development of rising action as well as thoughts and feelings.

The events become tenser as they move towards the crucial moment in the story, the key events, the moment of the highest intensity of the conflict - **the climax**.

The events immediately following the climax and bringing the actions to an end make up **denouement**. It is the unwinding of the action.

The components usually occur in the following order: exposition, complications, climax, denouement; but the author may rearrange the

components which create a certain effect - it may introduce a necessary mood, create and increase suspense and tension, and affect the reader's emotional response to the story.

The events of the plot are generally localized, i. e. they are set in a particular place and time.

Setting. For the setting the writer chooses (selects) most relevant details which would suggest the whole scene. In some stories the setting is scarcely noticeable, in others it plays a very important role.

The functions of the setting may vary.

It helps to evoke the necessary atmosphere or mood (esp. descriptions of nature).

It may reinforce characterization by either paralleling or contrasting the actions (suggest similarity or contrast).

It may reflect the inner state of a character (*King Lear* - the raging storm; or serene landscape).

A realistic environment (including geographical names, historical dates and names, allusions to historical events) tends to increase the credibility of the whole plot - the reader accepts the characters and their actions more readily.

A surprise ending is an element of plot, like suspense or climax. The escape story supplies a surprise ending more frequently than does the interpretive. It may be a cheap trick or it may carry significance (a) when the author withholds the information that the reader ought to have been given earlier, or the surprise is brought about as the result of an improbable coincidence, or unlikely series of small coincidence (b) when the ending that comes at first as a surprise seems perfectly logical and natural as we look back over the story. Its justification comes when it serves to open up or to reinforce the meaning of the story.

Author. The narrative method involves such aspects as: a) who narrates the story and b) the way the narrator stands in relation to the events and to the other characters. The story may be told by:

the omniscient author (the third person narrator);

the observer author (the third person narrator);

the first person narrator.

In the 3d person narration the author tells the story from the omniscient point of view. He tells the story anonymously and interpreting the characters actions, motives and feeling; he reproduces the characters' thoughts and comments on their actions. His knowledge is unlimited. He is free to go wherever he wishes, to peer inside the minds, and hearts of

his characters at will. He knows all and can tell us as much or as little as he pleases.

The omniscient point of view is the most flexible and permits the widest scope. The omniscient author may wander away from the subject of the narration to state his personal view or to make a general statement - which is known as the author's digression. The omniscient author may reveal his attitude to the characters, his view point on their actions, etc; or he may assume a detached attitude, telling the readers all about his characters, concealing his own point, without giving his own analysis of their actions, behavior, etc.

The observant author tells the story in such a way that we are given the impression of witnessing the events as they happen, we see the actions, and hear the conversations but we don't really enter into the minds of the characters. The author is not there to explain and we can only infer what the characters feel or what they are like. The observer author stimulates the reader to form his own impression and make his own judgments. This form of narration is called the objective point of view.

In the limited omniscient point of view the author tells the story in the third person but he tells it from the view point of one of the characters he looks at the events through his eyes and through his mind, he may interpret his thoughts and behavior. The chosen character may be a major or a minor character, a protagonist or an observer.

The 1person narration is a very effective means of revealing the character who narrates. The author disappears in one of the characters who tells the story. The character may be protagonist, observer, a major or a minor character. The narrator tells what he thinks and feels and the 1 hand testimony increases the immediacy und freshness of the impression and the credibility of the story which tends to be more convincing. The narrator often assumes the informal note, addresses the reader directly and establishes a personal relationship with him (we, you). The reader is treated trustfully as one to whom the narrator confides his personal thoughts. On account of all that it is the inner world of the character narrator that is generally in the focus of interest.

It makes a difference if the story is told by a major or a minor character. In the first case the narrator represents internal analysis of events in the second - outside observation of events. The limitation of this method is that the reader gets a biased understanding of the events and other characters; he sees them through the perception of the narrator.

The narrative method conditions the language of the story. The language of the omniscient author is always literary. When the story is told

by the character, the language becomes a means of characterization. The social standing of the character is marked by the use of either standard or nonstandard lexical units and syntactical structures. The narrator's language reflects his outlook (limited, naive, objective, primitive), his pattern of cognition, his psychology. That is why most of the stories told by the main character are deeply psychological.

The narrative method may affect presentational sequence of events. The omniscient author will arrange the events as they occur in the chronological order. A first person narrator is often disrupted by digression or haphazard transitions from one topic to another or may have flashbacks to past events. The events are then presented in psychological order.

General Questions for Analysis and Evaluation

Plot 1. Who is the protagonist of the story? What are the conflicts? Are they physical, intellectual, moral, or emotional? Is the main conflict between sharply differentiated good and evil, or is it more subtle and complex?

2. Does the plot have unity? Are all the episodes relevant to the total meaning or effect of the story? Does each incident grow logically out of the preceding incident and lead naturally to the next? Is the ending happy, unhappy, or indeterminate? Is it fairly achieved?

3. What use does the story make of chance and coincidence? Are these occurrences used to initiate, to complicate, or to resolve the story? How improbable are they?

4. How is suspense created in the story? Is the interest confined to "What happens next?" or are larger concerns involved? Can you find examples of mystery? of dilemma?

5. What use does the story make of surprise? Are the surprises achieved fairly? Do they serve a significant purpose? Do they divert the reader's attention from weaknesses in the story?

6. To what extent is this a "formula" story?

Characters

7. What means does the author use to reveal characters? Are the characters sufficiently dramatized? What use is made of character contrasts?

8. Are the characters consistent in their actions? adequately motivated? plausible? Does the author successfully avoid stock characters?

9. Is each character fully enough developed to justify his role in the story? Are the main characters round or flat?

10. Is any of the characters a developing character? If so, is his change a large or a small one? Is it a plausible change for him? Is it sufficiently motivated? Is it given sufficient time?

Theme

11. Does the story have a theme? What is it? Is it implicit or explicit?

12. Does the theme reinforce or oppose popular notions of life? Does it furnish a new insight or refresh or deepen an old one?

Point of View

13. What point of view does the story use? Is it consistent in its use of this point of view? If shifts are made, are they justified?

14. What advantages has the chosen point of view? Does it furnish any clues as to the purpose of the story?

15. If the point of view is that of one of the characters, does this character have any limitations that affect his interpretation of events or persons?

16. Does the author use point of view primarily to reveal or conceal? Does he ever unfairly withhold important information known to the focal character?

Symbol and Irony

17. Does the story make use of symbols? If so, do the symbols carry or merely reinforce the meaning of the story?

18. Does the story anywhere utilize irony of situation? dramatic irony? verbal irony? What functions do the ironies serve?

Emotion and Humor

19. Does the story aim directly at an emotional effect, or is emotion merely its natural by-product?

20. Is the emotion sufficiently dramatized? Is the author anywhere guilty of sentimentality?

Fantasy

21. Does the story employ fantasy? If so, what is the initial assumption? Does the story operate logically from this assumption?

22. Is the fantasy employed for its own sake or to express some human truth? If the latter, what truth?

General

23. Is the primary interest of the story in plot, character, theme, or some other element?

24. What contribution to the story is made by its setting? Is the particular setting essential, or could the story have happened anywhere?

25. What are the characteristics of the author's style? Are they appropriate to the nature of his story?

26. What light is thrown on the story by its title?
27. Do all elements of the story work together to support a central purpose? Is any part irrelevant or inappropriate?
28. What do you conceive to be the story's central purpose? How fully has it achieved that purpose?
29. Does the story offer chiefly escape or interpretation? How significant is the story's purpose?
30. Does the story gain or lose on a second reading?

Topical Vocabulary

When speaking about an author and his work, we may use the following words, word combinations and phrases:

1. appearance of a new trend; 2. appreciate a work of art at its full value; 3. break ground in an earlier novel for the subject matter; 4. bring smth forth in living images; 5. craft of writing; craftsmanship; 6. derived from personal experience; 7. distinguished stylist; 8. drawbacks of...; 9. driving aim, force; 10. ensnare and capture the reader's mind and emotions; 11. excel in one's art; 12. extremely keen and faithful eye for...; 13. faults of taste; 14. foundation of smb's talent lies in...; 15. fundamental characteristics (of a novel, etc); 16. handle the subject-matter magisterially; 17. have an immediate success; 18. innovations in writing; 19. inspired by...; 20. in the field of fiction; 21. lacking in imagination; 22. lead the reader on quietly; 23. light humorist; 24. magic of art; 25. novel, etc deals primarily with; 26. one of the foremost novelists (humorists, etc) of our (his) time; 27. one of the novel's, etc great virtues; 28. popularity and fame came...; 29. popularity is founded on...; 30. power of observation (ironic insight); 31. the reader is spellbound and enthralled; 32. receive general recognition; 33. receive a number of distinguished awards; 34. reveal smb's (one's) considerable talent as a writer; 35. sure instinct of a novelist, etc; 36. write fiction; 37. writer makes us see; 38. writer is successful (unsuccessful).

When we speak of a writer's style we may use the following:

1. artistically effective; 2. as if reported by a detached observer; 3. become the dominant images; 4. cap a comic moment with a final extravagant act; 5. capture the essential truth of...; 6. complex narrative; 7. detailed examination of...; 8. digress, digression; 9. go on to particulars; 10. heavy prose; 11. humorous and sardonic tone; 12. piece of technical virtuosity, 13. becomes a powerful symbol; 14. prose is clear and simple; 15. prose quickens; 16. remorseless irony; 17. report the speech of...; 18. see smth through the eyes of...; 19. simplicity (complexity) of style; 20 skill

in narrative; 21. speak to one's esthetic sense; 22. style may be clear, direct, illuminated by a perfectly unaffected sincerity, sufficiently pointed to carry...; 23. well under control; 24. strive to express; 25. understatement that runs through...

When discussing the characters we may make use of the following:

1. contrast between the characters of...; 2. dispose the characters around...; 3. figure of strong outline; 4. major characters; 5. main character; 6. minor (secondary) characters; 7. vigorous, vivid character; 8. write realistically of human beings.

When characterizing the composition of a work of fiction we may use the following:

1. at the precise centre of the book, novel, story, etc; 2. central theme of...; 3. chaotic composition; 4. climatic events are packed into...; 5. delay the action; 6. episode is symbolic; 7. dramatic climax; 8. final episode; 9. flashback in time; 10. form the subject-matter of...; 11. invented scene; 12. last, etc scene shows...; 13. leading theme of...; 14. main thread of the story; 15. make a shift of scene; 16. make the most of atmosphere and suggestion; 17. novel, story, etc gains momentum; 18. on the background of...; 19. parallel plot; 20. pattern of movement; 21. plot develops towards a violently dramatic incident; 22. resolution comes quickly; 23. scene is static; 24. story is narrated by...; 25. story is simple and uncomplicated; 26. structure of conflict; 27. subject-matter of...; 28. tension springs from...

The plan of the Discussion of the Text

1. Speak about the author and the book from which the extract is taken.

2. Characterize the extract from the point of its structure (form, composition).

The text may present:

- a piece of dramatic prose; a piece of narration (an account of events);
- a description (of nature, of some historic event, of surroundings, of a humorous episode);
- a piece of criticism; a satirical portrayal of society;
- a piece of character-drawing (of portraiture, a psychological portrayal of some personages);
- a dialogue;
- a dramatic monologue.

Here often than not the text presents several components. Name all of them. (For example, "Several forms of presentation interrelate in this text").

3. State whether the narration is first-person, third-person or anonymous.

If it is done in the first person, mention whether the narrator is his own protagonist (the chief character of the story) or he may focus on another.

If it is done in the third person, the narrator focuses on some other character of whom he may have direct knowledge but acts as an observer.

The narrator may have no direct relation to the person he speaks about, he may not be present at all, he may be entirely anonymous.

4. Summarize the essence of the extract in a nut-shell (or reveal the plot of the story, passage, etc.)

The plot is a sequence of events in which the characters are involved. The theme and the idea revealed.

The theme (or the subject) is the matter of a literary work to be dealt with, the represented aspect of life.

The idea of a literary work is the underlying thought and emotional attitude transmitted to the reader by the whole structure of the text.

The plot may be eventless or very rich in events. Events are made of episodes, episodes, in their turn, of smaller action details.

The account of events may be detached, unemotional or passionate.

The plot may consist of:

- introduction (exposition),
- development (gradation, story),
- climax (collision),
- anti-climax,
- denouement.

An extract of a literary work (or a story) may have all of the above mentioned elements of the plot or it may not contain all of them and their sequence in the text may vary.

Speak on the plot of the story (beginning, development, end), say in what order the elements of the plot follow (exposition, story, climax, denouement).

5. State whether the extract falls into logically completed parts. Entitle them; give a brief summary of each. Find sentences or words which may serve key-sentences, key-words; motivate your choices.

6. In what mood is the text written?

It may be dry, matter-of-fact, dramatic, lyrical, pathetic (touching), elated, passionate, unemotional, serious, mocking, ironical, satirical, cheerful or gloomy, bitter, tense and nervous or light. How is it revealed? What stylistic devices are employed to this end?

7. Speak about central characters.

Is their characterization direct, indirect or mixed? Prove it. To what stylistic devices does the author resort in character drawing? Comment on their choice and purpose.

8. If there is a description of nature say whether it forms a cheerful and bright or gloomy background for the events?

Say whether it is in harmony or in contradiction with the personage's state.

9. Speak about your own attitude.

TEXT DISCUSSION ACTIVITIES

Courses that include literary works as subject matter provide opportunities for you to talk about what you have read with someone else. By speaking and by listening to others, you can come to a deeper understanding of a story. Like the processes of reading and writing, the act of conversation itself can generate ideas.

There are numerous activities connected to each story that will enable you to participate in discussions of the stories with your classmates. For example, sharing what you have written about a story in your reading log can be one way to introduce your ideas into the class discussions. By sharing ideas, you can become actively engaged in the process of understanding literature.

To remember the significant ideas that emerge from class discussions, it is a good idea to take notes in a notebook or in the margins of the stories.

ACTIVITY: Reading and responding to a short story

Apply some of the reading strategies discussed in this chapter to the short story "Girl" (pp. 150-51), or to another very short story in Part Two, for example, Luisa Valenzuela's "The Verb *to Kill*" (pp. 147-49). You don't necessarily have to follow all of the suggestions listed here.

1. Preview the story by reading the title, the biographical information, and the discussion of the context of the story.
2. Read the story through once to grasp what is happening, without using a dictionary or the Glossary.
3. Reread and annotate the story.

- Identify any unfamiliar vocabulary words; try to guess the meaning from the context (see the guidelines on p. 10).
 - Write brief clarifying notes (see the guidelines on p. 11).
4. Write in your reading log to explore your initial reactions to the story (see the guidelines on p. 12).
 5. Discuss your reactions with classmates.

The focus in Chapter 1 is on *analysis* and *interpretation* of fiction. Analysis is the process of breaking down something into its parts to examine the parts closely. Interpretation is the process of piecing the parts together to discover a pattern that reveals the story's meanings or significance.

EXAMINING ELEMENTS WITHIN A STORY

The parts of a story that we can examine are elements that exist within the story: plot, setting, character, point of view, imagery, symbolism, tone, irony, speech, structure, and foreshadowing. Each element provides clues to meaning and can help us interpret a story.

In this chapter, the elements are divided into categories for easy explanation. Within a story, they are usually interconnected and sometimes inseparable.

Plot

Plot is a series of events and thoughts arranged to reveal their dramatic and emotional significance. Plot is not just a sequence of chronological events. Rather, plot implies that there is a meaningful relationship among the events.

CONFLICT

Plot is characterized by a *conflict*: a struggle between two or more opposing forces. The conflict may be *internal* (person vs. self) or *external* (person vs. person; person vs. nature; person vs. society; or person vs. fate). A story may have more than one conflict.

PLOT SUMMARY

To summarize a plot, you need to determine what you believe are the key events or happenings in the story and to identify the conflict(s). Ask questions such as these: What is happening? What is the main conflict? Is the conflict resolved (brought to a conclusion)?

In a plot summary, there are primarily four important features:

1. *It should be brief.* Try to summarize the plot in a few sentences, or in only one or two sentences.
2. *It should be accurate.* Use the facts as they are presented in the story.
3. *It should contain the most important details.* Your goal is to tell what is happening in the story, to identify what you perceive to be the main conflict.

- a. Select what you think are the most significant details.
- b. Decide what you are going to include in your summary and what you are going to leave out.
- c. Present the details in the order in which they occur in the story or in another logical order.
- d. Focus on the facts and do as little interpretation as possible.

4. *It should be primarily in your own words.* Retell the story using your own words. Of course, some of the original words of the story must remain, such as the names of people and places. But you can replace many of the words from the original text. Use one of these strategies, or another strategy that you find productive, to find your own words:

- After reading the story, put it aside and retell the story from memory.
- After reading, take notes on the story. Then put the story aside and retell the story from the notes.

ACTIVITY: Evaluating summaries

Read the following student plot summaries of the story titled "The Story of an Hour" (pp. 6-8).

Answer the following questions about each summary. Allow for differences of opinion in the group.

1. Does the summary briefly tell what is happening in the story? Does it identify the main conflict?
2. Are the details accurate?
3. Are the details presented in the order in which they occur in the story? If not, is the order of presentation logical?
4. Is the summary written primarily in the student's own words?
5. To improve the summary, what suggestions would you have for the writer?

A

In Kate Chopin's "The Story of an Hour", the main character, Mrs. Mallard, is informed of her husband's tragic death through her sister and a close friend, Richards. Mrs. Mallard's first reaction is normal for any loving wife: "She wept at once, with sudden, wild abandonment, in her sister's arms" (7). After spending a short amount of time by herself, Mrs. Mallard's grief turns into a feeling of relief. She is looking forward to a new life of freedom. Just as she begins to enjoy this feeling of freedom, the door bell rings, It is her supposedly dead husband who is not even aware that an accident had occurred. Unable to accept reality, she suffers a heart attack which leads to her immediate death.

TA.

B

This is the story of a wife who is informed that her husband died. The story develops as she realizes a series of thoughts that she hasn't had before. She abandons herself and sees the things the way they were. Instead of being sad about her husband's death she feels that now she is going to be happier without him. As the story continues, she discovers that her husband is not really dead and dies of a heart attack.

R.G.

ACTIVITY: Summarizing a plot in one or two sentences

Working in pairs, try to summarize "The Story of an Hour" (pp. 6-8) in one or two sentences. Then share your summaries with another pair of students or within a larger group. Discuss the difficulty or ease with which you were able to complete this task. If you were unable to summarize the story in one or two sentences, explain why.

Setting

Setting refers to the place, time, social environment, and physical environment of a story.

Place

The setting may include details that indicate the geographical location of the story, such as the country or city in which the story takes place, or they may reveal whether the story takes place in a large city or a small village. The details may show whether the story takes place indoors or outdoors, or both.

Time

The length of time during which the action occurs is a feature of the setting; this may span several years or months or only an hour. Details the

setting may reveal the time of day, not only through actual clock time, but also through descriptions of light, darkness, and shadows. Details of the setting may reveal time of year, through references to the seasons. The period of history in which the action occurs may also be revealed.

SOCIAL ENVIRONMENT

Not all stories include references to social environment, but when they do, such references may include details about the manners, customs, rules, and moral codes of a society. Details may also reveal socioeconomic status or class level.

PHYSICAL ENVIRONMENT

Details of the setting reveal the physical environment in which the story takes place. Such concrete details may include references to or descriptions of objects, clothing, nature, buildings, rooms, weather, sounds, smells, and so on. These physical details often indicate the emotional state of the characters or the relationship between characters.

ACTIVITY: *Creating and analyzing a setting*

Describe a room in your home such as the kitchen or your own bedroom. Include as many concrete details as you can recall. Then analyze those details to discover what they may reflect about you, your family, or your society.

ACTIVITY: *Examining the setting of a story*

Working in a small group or with the whole class, discuss answers to these questions about Kate Chopin's "The Story of an Hour" (pp. 6-S): Where does the story take place? When? How long does it take for the action to occur? Which details reveal the society's manners, customs, rules, moral codes, and/or the socioeconomic level of the characters? Which concrete details reveal a character's emotional state and/or the relationship between the characters?

Character

Characters are the people in stories, or animals or objects that have human traits in stories. The term *character* refers to people's outward appearance and behavior and also to their inner emotional, intellectual, and moral qualities.

Writers of fiction rarely, if ever, directly tell readers what a character is like. Instead, writers suggest what a character is like, relying on indirect

methods of characterization. These indirect methods, summarized below, require readers to interpret clues in order to identify character traits and thus understand motivation for or causes of behavior. By piecing together these clues, readers can form a picture of the whole character.

OUTER AND INNER CHARACTERISTICS

Character is revealed in a story by how a person is described; by what a person does, says, and thinks; by what others in the story say and think about the person; and by how others in the story react to the person. Character is also revealed by the choices the person makes and the changes the person undergoes.

CENTRAL AND MINOR CHARACTERS

Most stories have at least *one central* character (also called *main* or *major* character, *hero/heroine*, or *protagonist*), the person around whom the story revolves. Many stories also have at least one *minor* character, who is not the focus of the story but who still plays an important role. Sometimes characters provide contrasts with one another.

ACTIVITY: Suggesting a character

Working in pairs or in a small group, make a list of words or phrases that suggest a character.

A Fifty-Year-Old Man

Outer appearance

1. graying hair
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.

Inner qualities

1. works twelve hours a day
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.

An Eighteen-Year-Old Male College Student

Outer appearance

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.

Inner qualities

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.

A Character of Your Choice

Outer appearance

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.

Inner qualities

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.

ACTIVITY: Creating a setting for a character

Create a setting for one or more of the following characters. The setting may be a room, a building, an outdoor scene, and so on. The description of the setting should reveal who the person is.

a college freshman

a Chemistry professor

a three-year-old boy

a beggar

a famous actress

a fiction writer

a terrorist

a wealthy industrialist

ACTIVITY: Analyzing character

Working in a small group or with the whole class, discuss answers to the following questions about Kate Chopin's "The Story of an Hour" (pp. 6-8): Who is the central character? What is significant about how the central character is described? Who are the minor characters? What is significant about how they react to the central character? What are the central character's significant actions? What are the central character's inner thoughts and feelings? What choices does the central character have? What changes does the central character undergo? How do those choices and changes help you understand the story?

ACTIVITY: Analyzing character through a word

Read the following paragraph from "The Story of an Hour":

When she abandoned herself a little whispered word escaped her slightly parted lips. She said it over and over under her breath: "free, free, free!" The vacant stare and the look of terror that had followed it went from her eyes. They stayed keen and bright. Her pulses beat fast, and the coursing blood warmed and relaxed every inch of her body (7).

1. Look up the definitions of the word *keen* in the Glossary.
2. Apply the definitions to the story. What different insight into the character does each definition provide?

3. Discuss which definition is most appropriate. Allow for different interpretations.

Point of view

Point of view is a literary term that refers to the perspective from which a *story* is told. The author creates a *narrator* to tell the story. It is through the narrator's perspective (THOUGHTS THE NARRATOR'S EYES AND MIND) THAT READERS LEARN WHAT IS happening in a story.

THE NARRATOR WHO IS A CHARACTER IN THE STORY

The narrator may be one of the characters in the story. If so, the story is told from a first-person perspective, and the character-narrator may use the pronoun "I."

If the story looks back on the narrator's own childhood, there may be a *double* (or *dual*) *point of view*: the perspective of the child *and* the perspective of the adult narrator.

THE NARRATOR WHO IS NOT A CHARACTER IN THE STORY

The narrator may not be one of the characters in the story or may not participate in the events of the story. If so, the story is told primarily from a third-person perspective.

Such a narrator may know almost everything about one character or every character, including inner thoughts. Or the narrator may know everything about one or more of the character(s) *except* inner thoughts. The narrator may comment on the actions and thoughts, or the narrator may just describe them objectively.

THE NARRATOR WHO IS UNRELIABLE

It is easy to be fooled into thinking that the narrator is the author. But it is important to remember that the *narrator* is a device and *point of view* is a technique that an author uses to influence the way a reader perceives what is happening in the story. An easy way to remember that the narrator is not the author is to think of a story in which the narrator and author are of opposite gender. For example, in "Six Feet of the Country" by Nadine Gordimer (pp. 116-25), the author is a woman but the narrator is a man.

Furthermore, the narrator does not necessarily hold or reflect the author's view. What the narrator says may reveal what is true, but the narrator may not be reliable. Even if the narrator knows almost everything about every character, the narrator is still limited in some way (since all human beings are limited in some way). It is only by piecing together

several or all of the elements of fiction that you can move toward an understanding of the author's view.

ACTIVITY: Relating a story from a child's perspective

Recall a childhood fear or other early memory. Using the present tense, relate the memory in the first person (using the pronoun "I") but use only words and perceptions appropriate to a very young child. Try to select a memory of something that happened during a brief period of time (for example, an hour or a summer) and in one place. Don't analyze what happened, just tell your story. Then exchange stories with another student, and analyze each other's experiences.

ACTIVITY: Relating a story from two perspectives

Choose one of the following activities:

1. Relate the childhood memory that you recalled in the previous activity, only this time use your present perspective. In other words, tell the story from the point of view of who you are today. Using the past tense, relate the story in the first person and retain the same details, but add your mature insight into or understanding of the event.

2. Tell two separate versions of the same event (such as your graduation from high school, your first day of college, your first college party).

- First relate the event in the first person, using "I."

- Then relate the same event in the third person, referring to yourself as "he" or "she."

Discuss with your classmates the similarities and differences between using different points of view.

ACTIVITY: Determining point of view in a story

Working in a small group or with the whole class, discuss answers to the following questions about "The Story of an Hour" (pp. 6-8): Who is telling the story? Is this narrator a character in the story? What does the narrator know about the (other) characters? Why do you think the author has chosen this point of view? How would the story be different if it were told from another point of view?

Imagery

Imagery refers to the collection of *images* in a work of fiction: the mental pictures created by the author's words. These words often carry suggestive meaning in addition to their literal (primary, factual) meaning; writers use concrete images to go beyond physical description in order to

express feelings and states of mind. Most images are created through words that appeal to readers' senses of sight, sound, taste, smell, and touch. For example, a pink flower may appeal to a reader's sense of sight or smell and bring forth pleasant associations with springtime or a holiday memory.

ACTIVITY: *Creating images*

Using details related to the senses of sight, sound, smell, sound, taste, or touch, as appropriate, create images of the following:

| | |
|------------------------------|-----------------------|
| something with a sweet taste | something soft |
| something loud | something beautiful |
| something that smells bad | something frightening |

ACTIVITY: *Making associations* –

What do you think of or remember when you read these words and phrases?

| | |
|---------|--------------------------------|
| home | a bath filling with warm water |
| the sun | ice cream |
| a dog | people linked arm-in-arm |
| a river | a diamond necklace |

ACTIVITY: *Identifying images in a story*

Working in a small group or with the whole class, make note of some of the images in Kate Chopin's "The Story of an Hour" (pp. 6-8). For example, you can make separate lists of words that relate to the senses (sight, sound, taste, smell, touch). Then discuss answers to the following questions. Does one type of image predominate? If so, is this sensory image connected to any feelings or states of mind? If there is a mixture of images, with no one sense predominating, how does this mixture contribute to your understanding of the story?

Symbolism

A *symbol* is something that represents something else. Often in a literary work, a symbol is an image of an event or a physical object (a thing, person, or place) that is used to represent something invisible or abstract such as an idea, a value, or an emotion. Authors use symbols to suggest meaning. One symbol may suggest more than one meaning.

The setting can be a major source of symbols. Trees and grain growing near a river, for example, may suggest life or fertility. Areas without

any growth may suggest decay or death. A fancy house may suggest wealth; a tiny village may suggest poverty. The sound of dance music may suggest joy; the sound of beating drums may signal fear. Light may suggest knowledge; darkness may suggest ignorance. The possibilities are numerous.

Although there are numerous possibilities, not all objects or events in stories are symbols. Some objects or events are just what they are described or defined to be and have no second or third meaning.

LITERAL MEANING

To determine whether an object is a symbol of something else, begin with the *literal* (factual, dictionary) meaning of the object.

UNIVERSAL MEANING

After you have determined the literal meaning, ask if the object has some *universal* symbolism. For example, rain after a long period of drought can symbolize rebirth or renewal or regeneration in many parts of the world.

CULTURAL MEANING

If you do not recognize universal symbolism, ask if the object has some *cultural* symbolism. For example, a certain style of dress may represent a particular social class in a particular culture.

CONTEXTUAL MEANING

If you do not discover cultural symbolism, ask yourself if the object has some unique meaning within the *context* of the story itself. For example, a flashing light may represent a character's sudden understanding of something.

If you do not discover any second meaning, you may assume that the object is not necessarily a symbol of anything.

ACTIVITY: Creating a symbol

Create a scene in which a character learns some wonderful news. Then have the character look out the window and see something—an object, a person, an action—that is upsetting or disturbing. Assume that the upsetting thing acts as a symbol. What could be your hidden purpose in including this thing in your scene?

ACTIVITY: Discovering symbols in a story

Working in a small group or with the whole class, discuss answers to the following questions about "The Story of an Hour" (pp. 6-8): Does the author use any objects or events that might represent something invisible

or abstract? If so, what are those symbols? What meanings might they suggest? Allow for differences of opinion.

Tone

Tone is a literary term that refers to the author's attitude or stance toward the action, characters, narrator, subject, and even readers of the story. Tone is conveyed through the language the author uses. Writers of fiction choose every word carefully to create effect or to convey meaning.

ATTITUDE TOWARD ACTIONS OR EVENTS

To understand tone is to understand the author's attitude toward the action or events: whether a story is humorous or tragic or frightening. The author may want you to laugh or cry, to feel happy or sad, to experience, anger or fear.

ATTITUDE TOWARD CHARACTERS OR NARRATOR

To understand tone is to understand the author's attitude toward the characters or the narrator; the author may or may not like or trust them. For example, the author may be sympathetic toward, admiring or, hostile toward, critical of, or sentimental about one or more of the characters or the narrator.

ATTITUDE TOWARD SUBJECT MATTER

To understand tone is to understand the author's attitude toward the subject matter of the story: how an author feels about an idea or concept. For example, the author may be sarcastic about, indifferent to, bitter about, curious about, thrilled by, critical of, outraged about, shocked by, frightened about, scornful of, sentimental about, or sad about a subject such as love, death, marriage, family, government, social class, money, religion, or war.

ACTIVITY: *Establishing tone*

Briefly describe a person (real or imaginary) whom you don't like at all or who frightens you. Without stating that you don't like or are frightened by the person, use concrete language that conveys your attitude. You may focus on the person's physical appearance, emotional state, and/or actions.

ACTIVITY: *Determining the tone of a story*

Working in a small group or with the whole class, discuss answers to the following questions about "The Story of an Hour" (pp. 6-8). Allow for differences of opinion about all of these questions. Is this a happy or a sad

story? How does this story make you feel? What is the author's attitude toward the main character? The minor characters? How are these attitudes conveyed (which words or groups of words suggest the author's stance)? What ideas or concepts are revealed in the story? What is the author's attitude toward those ideas or concepts? How is that attitude conveyed?

Irony

Irony refers to the unexpected incongruity between appearance and truth or between expectation and reality. Irony is apparent when an author uses language to create a deliberate contrast between appearance (what seems to be true) and truth (what is true), or between expectation (what was expected or hoped for) and reality (what actually happens). Often readers know or understand something that a character does not.

Ironic situations

Irony emerges from situations, for example when what happens is different from what the characters or readers hope for or expect (for example when a character expects that a certain action will result in victory when in fact that action results in defeat).

IRONIC THOUGHTS

Irony emerges from thoughts, for example when a character thinks or believes something that is actually different from the truth (for example, when Character A believes that Character B is a good person, but the truth is that Character B is evil; so that Character A's trust in Character B results in disaster).

IRONIC SPEECH

Irony emerges from spoken words, for example when a character says something that, either intentionally or unintentionally, means the opposite of what it seems to say (for example, when Character A says to Character B, "I understand you now" and Character B interprets that to mean, "I believe you, I trust you" and acts accordingly; but Character A really means, "I understand now that you are a deceitful person and I don't trust you anymore).

ACTIVITY: *Creating an ironic situation*

Describe a situation (real or imaginary) in which you or someone else expected or hoped to achieve something through a certain action but felt disappointed or surprised when the action resulted in the opposite of the goal.

ACTIVITY: *Uncovering irony in a story*

Working in a small group or with the whole class, discuss answers to the following questions about "The Story of an Hour" (pp. 6-8): Is there

irony in the story? Is there incongruity between what the characters think is true and what is actually true?

- Does irony emerge from a situation? If so, what happens that is unexpected or different from what is expected or hoped for?
- Does irony emerge from thoughts? If so, what does a character think or believe that is different from the truth?
- Does irony emerge from spoken words? If so, what does a character say that, either intentionally or unintentionally, means the opposite of what it seems to say?

If there is irony, how does irony help you understand the story?

Speech

Characters' speech can indicate the intellectual ability, clarity of thought, educational level, social class, national origin, personality, and/or emotional-state of the speaker. Therefore, an author may put sophisticated words or nongrammatical expressions or slang in a character's speech to reveal something about the character's background.

There are a number of ways in which authors use characters' speech to communicate meaning.

Dialogue

Dialogue refers to the conversation between or among characters. Dialogue can indicate the relationship between characters, revealing whether they are in conflict or in agreement. Thus, a character's words can convey ideas or information important to the story's plot, character development, or tone. However, what characters say is not necessarily true. Sometimes characters can say things that they don't mean. For example, they may want to conceal the truth or mislead someone.

Literary dialogue does not usually sound like real-life conversation because, even when the author uses dialect, the normal pauses, repetitions, and interruptions of daily talk are omitted.

MONOLOGUE

Monologue is a speech by one character. This brief or extended speech can reveal the character's feelings, often previously hidden from the other characters, and can communicate information to other characters and/or to the readers.

DIALECT

Dialect shows the region from which the speaker comes. The dialect may differ from standard literary English in its pronunciation, grammar,

and vocabulary (see, for example, "The Man Who Was Almost a Man" by Richard Wright, pp. 103-12).

INDIRECT SPEECH

Sometimes authors do not present conversation directly but rather through *indirect speech*. That is, the conversation is not presented within quotation marks but is revealed through narration or through a character's thoughts. For example, instead of having a character say "*I want to be alone*," an author can write, *She told her husband that she -wanted to be alone.*

ACTIVITY: Recording and manipulating dialogue

Listen to a conversation between two people you know. (*Note:* Be sure to obtain permission from both people to do this activity.)

- Tape record or copy down what they say in a few minutes, including every "urn, " "you know, " and cough.
- Then turn the talk into literary dialogue: omit the repetitions, hesitations, and interruptions. Try to retain the essence of the conversation.
- Put each person's contribution to the conversation on a different line, to clarify who is speaking (see p. 326 for instructions on quoting dialogue).

Discuss with your classmates the differences between everyday conversation and literary dialogue.

ACTIVITY: Turning spoken language into indirect speech

Summarize the literary dialogue you created in the previous activity by turning it into indirect speech. In other words, rewrite the conversation without direct quotations.

ACTIVITY: Examining speech in a story

Working in a small group or with the whole class, discuss answers to the following questions about "The Story of an Hour" (pp. 6-8): Is there any dialogue in the story? If so, what does it reveal about the plot, characters, and/or tone? Is there a monologue in the story? If so, what does it reveal about the character who is speaking? Is there indirect speech in the story (that is, is any conversation summarized rather than presented with quotation marks)? If so, does it provide clues to meaning?

Structure

A traditional story has a predictable *structure*: the plot moves in a direct line from start to finish, from the beginning through the middle to the end. In the beginning of such a story, the author introduces the setting, the characters, and the conflict. In the middle, the conflict intensifies to a crisis. In the end the conflict is resolved (one of the forces wins out).

In many stories, however, the structure is not predictable. For example the author may use the technique of *flashback*) switching in time by going back to the past to provide background to character or events. The author may move back and forth between past and present or project into the future. The author may start at the end rather than at the beginning. The story may not even have an identifiable beginning, middle, and end. The conflict may not be resolved.

The structure, whether predictable or unpredictable, may be designed to produce a specific reaction in a reader. For example, if the structure is predictable (with everything in order), the reader may feel a sense of security; if unpredictable (with things in unexpected places), the reader may feel a sense of suspense. The structure may also reflect what the characters are feeling. For example, a predictable structure (with everything the way it should be) could reflect a character's sense of peace; an unpredictable structure (with things out of place) could reflect a character's confusion or anger or lack of control.

ACTIVITY: *Starting at the end*

Read through several newspaper articles to discover reports on violent crimes. Then pick a crime—for example, a murder—and describe the crime, making your description of the crime the first paragraph of a short story you plan to write. Discuss with your classmates what the rest of your story might tell.

ACTIVITY: *Examining the structure of a story*

Working in a small group or with the whole class, discuss answers to the following questions about "The Story of an Hour" (pp. 6-8): Is the structure of the story predictable, moving in a direct line from start to finish, or is the structure unpredictable? (Does the story have a recognizable beginning, middle, and end?) Is the structure of the story connected to the plot or character development or tone of the story? Does the structure provide clues to meaning?

Foreshadowing

Foreshadowing is a technique used by authors to hint at or suggest what is going to happen. For example, authors may hint at the beginning

of the story what will happen in the middle. Or they may hint in the middle what will happen in the end. The hints may lie in descriptions of the events, the setting, or the characters; or they may lie in thoughts, dreams, conversations, and so on.

Foreshadowing often adds suspense to a story, creating in readers a feeling of fear or excitement. You may not recognize foreshadowing until you finish a story and then read it again.

ACTIVITY: Foreshadowing

Imagine that you are going to write a short story that *ends* with the description of the crime you wrote about in the activity called "Starting at the end" (pp. 36-37). Create a first paragraph of the short story in which you describe a setting or characters. In that first paragraph, give some hint of what will happen later in the story.

ACTIVITY: Searching for foreshadowing in a story

Working in a small group or with the whole class, search for answers to the following questions about "The Story of an Hour" (pp. 6-8): Are there any hints, at various stages in the story, about what will happen? If so, how do these hints affect your reaction to or understanding of the story?

RESEARCHING ELEMENTS OUTSIDE A STORY

Sometimes information about *history*, *literature*, and *biography*, which exists outside the story, can aid in an analysis of a story. You may learn this information from class discussions or lectures, from library research or other outside reading, or from biographical and background material included in this book.

Of course, this outside information is useful only if you know it, and only if it relates directly to the story. For most of the stories in this book, it is not necessary for you to know this information to achieve an understanding. Virtually all of your analysis can be based on elements within the story.

Placement in History

Knowing the historical period in which a story is set can shed some light on the story.

For example, knowing about women's limited rights in the United States in the nineteenth century may help you understand why Louise Mallard, the main character of "The Story of an Hour," reacts as she does after she is told that her husband has died.

Placement in Literature

Knowing how a short story compares to other short stories or other works of literature can help you to understand its effectiveness.

For example, knowing that Kate Chopin was one of the first American female writers who dared to reveal women's inner emotions may enable you to admire "The Story of an Hour" for its honesty.

Link to Biography

Knowing something about the author's life or other literary works can help you understand the significance of certain elements of a story.

For example, knowing that Kate Chopin's husband died when she was only thirty years old may cause you to believe in the validity of her main character's response to death.

DISCOVERING THEMES

A *theme* is a truth that a story reveals. Through the creation of a fictional world, authors reveal what they believe to be true about the real world.

A theme is rarely directly stated by the author. Instead, the reader discovers themes, inferring meaning from the details in the story. Usually themes deal with general areas of human experience, for example: the nature of humanity or society, the relationship of human beings to the environment, or the question of ethical responsibility.

It may help to understand what a theme is by learning what it is not.

Theme versus Subject

A theme is not a subject. A *subject* is what the story reveals what the story says about the subject. For example, one subject of "The Story of an Hour" is a woman's response to her husband's death. A theme would reveal the author's view about the woman's response.

Theme versus Topic

A theme is not a topic. A topic is what an essay is about. A theme reveals a truth about the topic. For example, if you were to write an essay about "The Story of an Hour," your topic might be "love and marriage." A theme would provide the author's ideas about love and marriage.

Theme versus Moral

A theme is not a moral. A *moral* is a statement or lesson that teaches right and wrong behavior. A *theme* reveals how people behave (without telling people how to behave). For example, a story with a moral might teach a lesson such as "Don't do anything immoral," "Never tell a lie,"

or "Practice what you preach." A story with a theme *would* not so *directly* preach a lesson but would instead create characters to examine their behavior and motivation, to try to understand why human beings are the way they are.

It is easier to understand the difference between theme and moral if you read a story with a moral. In the following fable (animal tale), there is a clear statement of the moral at the end.

The Ant and the Grasshopper

Aesop

Aesop, a Greek slave, was probably born about 620 B.C.E. in the ancient Asian country of Phrygia. Although Aesop had no formal education, he knew a great deal about human behavior. He became well known for his ability to weave wonderful tales about animals who spoke and acted just like people.

In a field one summer's day a Grasshopper was hopping about, chirping and singing to its heart's content. An Ant passed by, bearing along with great toil an ear of *corn* he was taking to the nest.

"Why not come and chat with me, " said the Grasshopper, "instead of toiling and moiling in that way?"

"I am helping to lay up food for the winter, " said the Ant, "and recommend you to do the same."

"Why bother about winter?" said the Grasshopper; "we have got plenty of food at present." But the Ant went on its way and continued its toil. When the winter came the Grasshopper had no food, and found itself dying of hunger, while it saw the ants distributing every day corn and grain from the stores they had collected in the summer. Then the Grasshopper knew

It is best to prepare for the days of necessity.

The moral of this story is prominently stated at the end, in italics, idling people how to behave to avoid disaster. None of the short-story writers in this book explicitly states a moral as Aesop does. Instead, each story reveals a theme or several themes. Since themes are not clearly stated by the author, you uncover them through a complex reading and thinking process. This process includes examining the "facts" the author provides (plot, setting, character) and the literary devices the author uses (for example, point of view, symbolism, foreshadowing, irony). By piecing together some or all of the elements of fiction, you can discover theme(s) that the details of the story reveal.

ACTIVITY: *Discovering a theme*

Reread the fable by Aesop (p. 39), this time covering up the last line. Then, instead of finding a moral to the story, find a theme or several themes. In other words, decide what Aesop reveals about how people behave.

Student Readers at Work

"The Story of an Hour" (pp. 6-8) is a story that reveals a number of themes. Some of the themes that students have discovered are presented below.

1. Chopin presents life as a series of unexpected events, which may be taken both positively and negatively.
T.A.
2. It is in human nature to seek freedom.
B.L.
3. Chopin suggests that the role of women in the family and society should be changed. However, Chopin also accepts the fact that there are limits to these changes.
N.N.
4. Human striving for freedom is futile. Only in nature can freedom exist.
T.C.
5. Chopin shows that the only way that women can achieve freedom, which is acquiring self-assertion, is through death.
W.J.

ACTIVITY: *Analyzing themes*

Read the above statements of theme that students discovered in "Story of an Hour" (pp. 6-8). Pick out details from the story you think may have led the students to their discoveries. If you disagree with their statements, explain why.

Activity: *Discovering a theme*

Working in a small group or with the whole class, read the story "Girl" by Jamaica Kincaid (pp. 150-51) or another very short story in Part Two, such as Luisa Valenzuela's "The Verb *to Kill*" (pp. 147-49).

Go through the list of elements of fiction below (see expanded discussion on pp. 23-37), and apply the questions to the story. While or after you go through the applicable categories, discuss the story as a whole to discover a theme or several themes. Allow for different interpretations.

- *Plot*: What is happening? What is the main conflict?

- *Setting*: Where does the story take place? Over what period of time? What do the physical details reveal about the society or the characters?
- *Character*: Who is the story about? Does the central character have choices or undergo changes? How do the choices or changes (or lack of choice or change) contribute to your understanding of the story?
- *Point of view*: Who is narrating the story? How would the story be different if the narrator were different?
- *Imagery*: What are the dominant images? Are they connected to any feelings or states of mind?
- *Symbolism*: Might any events or objects represent abstract ideas?
- *Tone*: What is the *author's* attitude toward character, event, or subject matter?
- *Irony*: Is there incongruity between what the characters think is true and what is actually true? If so, how does irony contribute to your understanding of the story?
- *Speech*: What does the dialogue, monologue, or indirect speech reveal about plot or character?
- *Structure*: What might the story's structure reveal about the plot or character development?
- *Foreshadowing*: Are there hints in the beginning or the middle as to what will happen at the end?

Questions for Analysis and Evaluation

1. How is the setting in the text under discussion specified? When and where is the action take place? What particular words describe the setting?
2. What is the central idea of the passage? How is it brought to the reader - explicitly or implicitly? Turn to the text to motivate your answer.
3. Who is the main character? Do we hear his voice? Are there instances of his inner reported speech?
4. What narrative method is employed in the text?
5. What logically completed parts does the text fall into? Find the key idea in each of the parts. Entitle them.
6. How does the author create the atmosphere in the story? What syntactical and lexical means does he resort to? Comment upon the specific quality of the vocabulary of the description (formal and literary words, negative prefixes) and syntax (the use of -ing forms, complex and

compound sentences with several homogeneous members). What is the effect of prefixed words and epithets?

7. Speak about the effect of italicized words, suspension points, exclamation marks.
8. Speak about the specific mixture of formal and colloquial vocabulary in the talk. Give examples from the text, comment on the effect produced.
9. What is the expressive value of the cases of simile ("like a plaque or an earthquake"), numerous epithets, antonomasia, hyperbole and other imagery stylistic means?
10. What is the narrative method of the story? What lexical and syntactical peculiarities emphasize the central idea of the passage?
11. What is the general tone of the story? How does the author succeed in conveying this tone? Are there any key-words (phrases, sentences) that serve to render the message?
14. What emotions does the text arouse in you?

SELECTED STORIES FOR THE TEXT ANALYSIS

Sandra Cisneros



Sandra Cisneros (1954-), the only daughter in a family of seven children, was born in Chicago. Her Mexican-American heritage, of which she is proud, is evident in many of her short stories. Cisneros has had a successful and varied career. In addition to being a poet and fiction writer, she has worked as an arts administrator and has taught students who had dropped out of high school. She has written four books of poetry and two books of short stories, *The House on Mango Street* and *Woman Hollering Creek*. In many of her short stories, such as "Eleven, " Cisneros creates a view of the world through the eyes of a child. The language of these stories is simple and direct, but their ideas are serious and important.

Eleven

What they don't understand about birthdays and what they never tell you is that when you're eleven, you're also ten, and nine, and eight, and seven, and six, and five, and four, and three, and two, and one. And when you wake up on your eleventh birthday you expect to feel eleven, but you don't. You open your eyes and everything's just like yesterday, only it's today. And you don't feel eleven at all. You feel like you're still ten. And you are - underneath the year that makes you eleven.

Like some days you might say something stupid, and that's the part of you that's still ten. Or maybe some days you might need to sit on your mama's lap because you're scared, and that's the part of you that's five. And maybe one day when you're all grown up maybe you will need to cry like if you're three, and that's okay. That's what I tell Mama when she's sad and needs to cry. Maybe she's feeling three.

Because the way you grow old is kind of like an onion or like the rings inside a tree trunk or like my little wooden dolls that fit one inside the other, each year inside the next one. That's how being eleven years old is.



You don't feel eleven. Not right away. It takes a few days, weeks even, sometimes even months before you say Eleven when they ask you. And you don't feel smart eleven, not until you're almost twelve. That's the way it is.

Only today I wish I didn't have only eleven years rattling inside me like pennies

in a tin Band-Aid box. Today I wish I was one hundred and two instead of eleven because if I was one hundred and two I'd have known what to say when Mrs. Price put the red sweater on my desk. I would've known how to tell her it wasn't mine instead of just sitting there with that look on my face and nothing coming out of my mouth.

"Of course it's yours, " Mrs. Price says.

"Whose is this?" Mrs. Price says, and she holds the red sweater up in the air for all the class to see. "Whose? It's been sitting in the coatroom for a month."

"Not mine, " says everybody. "Not me."

"It has to belong to somebody, " Mrs. Price keeps saying, but nobody can remember. Its ugly sweater with red plastic buttons and a collar and sleeves all stretched out like you could use it for a jump rope. Its maybe a thousand years old and even if it belonged to me I wouldn't say so.

Maybe because I'm skinny, maybe because she doesn't like me, that stupid Sylvia Saldivar says, "I think it belongs to Rachel." An ugly sweater like that, all raggedy and old, but Mrs. Price believes her. Mrs. Price takes the sweater and puts it right on my desk, but when I open my mouth nothing comes out.

"That's not, I don't, you're not... so Not mine, " I finally say in a little voice that was maybe me when I was four.

"Of course Its yours, " Mrs. Price says. "I remember you wearing it once." Because she's older and the teacher, she's right and I'm not.

Not mine, not mine, not mine, but Mrs. Price is already turning to page thirty-two, and math problem number four. I don't know why but all of a sudden I'm feeling sick inside, like the part of me that's three wants to come out of my eyes, only I squeeze them shut * tight and bite down on my teeth real hard and try to remember today I am eleven, eleven. Mama is making a cake for me for tonight, and when Papa comes home everybody will sing Happy birthday, happy birthday to you.

But when the sick feeling goes away and I open my eyes, the red sweater's still sitting there like a big red mountain. I move the red sweater to the corner of my desk with my ruler. I move my pencil and books and eraser as far from it as possible. I even move my chair a little to the tight. Not mine, not mine, not mine.

In my head I'm thinking how long till lunchtime, how long till I can take the red sweater and throw it over the schoolyard fence, or leave it hanging

on a parking meter, or bunch it up into a little ball and toss it in the

alley. Except when math period ends *Mrs.* Price says loud and in front of everybody, "Now, Rachel, that's enough, " because she sees I've shoved the red sweater to the tippy-tip corner of my desk and it's hanging all over the edge like a waterfall, but I don't care.

"Rachel, " *Mrs.* Price says. She says it like she's getting mad. "You put that sweater on right now and no more nonsense."

"But it's not —"

"Now!" *Mrs.* Price says.

This is when I wish I wasn't eleven, because all the years inside of me - ten, nine, eight, seven, six, five, four, three, us two, *and one* - are pushing at the back of my eyes when I put one arm through one sleeve of the sweater that smells like cottage cheese, and then the other arm through the other and stand there with my arms apart like if the sweater hurts me and it does, all itchy and full of germs that aren't even mine.

That's when everything I've been holding in since this morning, since when *Mrs.* Price put the sweater on my desk, finally let's go, and all of a sudden I'm crying in front of everybody, I wish I was invisible but I'm not. I'm eleven and it's my birthday today and I'm crying like I'm three in front of everybody. I put my head down on the desk and bury my face in my stupid clown-sweater arms. My face all hot and spit coming out of my mouth because I can't stop the little animal noises from coming out of me, until there aren't any more tears left in my *eyes*, and it's *just my body* shaking like when you have the hiccups, and my whole head hurts like when you drink milk too fast.

But the worst part is right before the bell rings for lunch. That stupid Phyllis Lopez, who is even dumber than Sylvia Saldivar, says she remembers the red sweater is hers! I take it off right away and give it to her, only *Mrs.* Price pretends like everything's OK.

Today I'm eleven. There's a cake *Mama's* making for tonight, and when *Papa* comes home from work we'll eat it. There'll be candles and presents and everybody will sing Happy birthday, happy birthday to you, Rachel, only it's too late.

I'm eleven *today*. *I'm* eleven, ten, nine, eight, seven, six, five, four, three, two, and one, but I wish I was one hundred and two. I wish I was anything but eleven, because I want today *to be far away* already, far away like a runaway balloon, like a tiny *o* in the sky, so tiny- tiny you have to close your eyes to see it.

Floyd Dell



Born in Illinois, Floyd Dell (1887-1969) moved to New York City when he was in his twenties. There he joined a number of radical causes and lived in Greenwich Village, where he associated with writers, actors, and painters. Dell wrote novels, plays, and short stories, in addition to his autobiography, *Homecoming*. In most of his fiction, Dell shows sympathy for the poor and underprivileged, especially the aged, as you will see when you read "The Blanket."

The Blanket

Petey hadn't really believed that Dad would be doing it - sending Granddad away. "Away" was what they were calling it. Not until now could he believe it of Dad.

But here was the blanket that Dad had that day bought for him, and into the morning he'd be going away. And this was the last evening they'd be having together. Dad was off seeing that girl he was to marry. He'd not be back till late, and they could sit up and talk.

It was a fine September night, with a thin white moon riding high over the gully. When they'd washed up the supper dishes they went out on the shanty porch, the old man and the bit of a boy, taking their chairs. "I'll get me fiddle, " said the old man, "and play ye some of the old tunes." But instead of the fiddle he brought out the blanket. It was a big, double blanket, red, with black cross stripes.

"Now, isn't that a fine blanket!" said the old man, smoothing it over his knees. "And isn't your father a kind man to be giving the old fellow a blanket like that to go away with? It cost something, it did - look at the wool of it! And warm it will be these cold winter nights to come. There'll be few blankets there the equal of this one!

It was like Granddad to be saying that. He was trying to make it easier. He'd pretended all along it was he that was wanting to go away to the great brick building- the government place, where he'd be with so many other old fellows having the best of everything. . . . But Petey hadn't believed Dad would really do it, until this night when he brought home the blanket.

"Oh, yes, it's a fine blanket." said Percy, and got up and went into the shanty. He wasn't the kind cry, and besides, he was too old for that, being eleven. He'd just come in to fetch Granddads fiddle.

The blanket slid to the floor as the old man took the fiddle and stood up. It was the last night they'd be having together. There wasn't any need

to say, "Play all the old tunes." Granddad tuned up for a minute, and then said, "This is one you'll like to remember."

The thin moon high overhead, and there was a gentle breeze playing down the gully. He'd never be hearing Granddad play like this again. It was as well Dad was moving into that new house, away from here. He'd not want, Petey Wouldn't, to sit here on the old porch of fine evenings, with Granddad gone.

The tune changed. "Here's something gayer." Percy sat and stared out over the gully. Dad would marry that girl. Yes, that girl who'd kissed him and slobbered over him, saying she'd try to be a good mother to him, and all. . . . His chair creaked as he involuntarily gave his body a painful twist.

The tune stopped suddenly, and Granddad said: "It's a poor tune-except to be dancing to." And then; "It's a fine girl your father's going marry. He'll be feeling young again, with a pretty wife like that. And what would an old fellow like me be doing around their house, getting in the way, an old nuisance, what with my talk of aches and pains. And then there'll be babies coming, and I'd not want to be there to hear them crying at all hours. It's best that I take myself off, like I'm doing. One more tune or two, and then, we'll be going to bed to get some sleep against the morning, when I'll pack up my fine blanket and take my leave. Listen to this, will you? It's a bit sad, but a fine tune for a night like this."

They didn't no hear the two people coming down the gully path, Dad and the pretty girl with the hard, bright face like a china doll's. But they heard her laugh, right by the porch, and the tune stopped on a wrong, high, startled note. Dad didn't say anything, but the girl came forward and spoke to Granddad prettily: "I'll not be seeing you leave in the morning, so I came over to say good-bye."

"It's kind of you, " said Granddad, with his eyes cast down; and then, seeing the blanket at his feet, he stooped to pick it up. "And will you look at this, " he said in embarrassment, "the fine blanket my son has given me to go away with!"

"Yes, " she said, "it's a fine blanket." She felt of the wool, and repeated in surprise, "A fine blanket - I'll say it is!" She turned to Dad, and said to him coldly, "It cost something, that."

He cleared his throat, and said defensively, "I wanted him to have the best...."

The girl stood there, still intent on the blanket. "It's double, too, " she said reproachfully to Dad.

"Yes, " said Granddad, "it's double -a fine blanket for an old fellow

to be going away with."

The boy went abruptly into the shanty. He was looking for something. He could hear that girl reproaching Dad, and Dad becoming angry in his slow way. And now she was suddenly going away in a huff. . . . As Petey came out, she turned and called back, "All the same, he doesn't need a double blanket!" And she ran up the gully path.

Dad was looking after her uncertainly.

"Oh, she's right, " said the boy coldly. "Here, Dad" - and he held out a pair of scissors. "Cut the blanket in two."

Both of them stared at the boy, startled. "Cut it in two, I tell you, Dad!" he cried out. "And keep the other half!"

"That's not a bad idea, " said Granddad gently. "I don't need so much of a blanket."

"Yes, " said the boy harshly, "a single blanket's enough for an old man when he's sent away. We'll save the other half, Dad; it will come in handy later."

"Now, what do you mean by that?" asked Dad.

"I mean, " said the boy slowly, "that I'll give it to you, Dad - when you're old and I'm sending you - away."

There was a silence, and then Dad went over to Granddad and stood before him, not speaking. But Granddad understood, for he put out a hand and laid it on Dad's shoulder. Petey was watching them. And he heard Granddad whisper, "It's all right, son - I knew you didn't mean it. . . ." And then Petey cried.

But it didn't matter — because they were all three crying together.

William Sydney Porter



O. Henry's real name was William Sydney Porter (1862-1910), but he used the pen name O. Henry. Although he is best known for his stories about New York City, he didn't actually live in New York until 1902. Born and raised in North Carolina, he moved to Texas in 1882. While in Texas, he wrote stories but also worked in a bank to support his wife and child. He was accused and convicted of stealing money from the bank and served three years in prison. During his prison term, he developed his writing technique. From fellow prisoners he heard some of the interesting stories that he used in his work.

After O. Henry moved to New York and began to make his living as a short-story writer, he continued to be fascinated with down-and-out

people. The colorful characters he met in the streets and cafes of the city became immortalized in his stories. "Two Thanksgiving Day Gentlemen" deals with two such characters. O. Henry was the first American writer to popularize the surprise ending, another feature of the story you are about to read.

Two Thanksgiving Day Gentlemen

There is one day that is ours. There is one day when all Americans like to go back home to eat a big dinner and feel they are part of a family. Bless the day. We hear some talk about the Puritans and the original Thanksgiving. But that was a long time ago. They landed on Plymouth Rock in Massachusetts after escaping religious persecution in England. I'll bet we could lick 'em if they tried to land again today.

They were lucky. The Indians they met took pity on them and helped them survive the winter. The first feast held to celebrate their survival and their friendship with the original Americans, the Indians. Today we celebrate the fourth Thursday in November as a national holiday. It is one day that is purely American. Yes, it is a day of celebration, exclusively American.

The following story will prove to you that we have traditions on this side of the ocean even though we are still a young country. Our story takes place in New York City on Thanksgiving Day.

Stuffy Pete took his seat on the third bench to the right as you enter Union Square from the east, at the walk opposite the fountain. Every Thanksgiving Day for nine years he had taken his seat there promptly at one o'clock. For every time he had done so, he had been rewarded with a feast.

But today Stuffy Pete's appearance at the annual meeting place was a result of habit rather than hunger - which philanthropists seem to think the poor feel only on holidays. It seems that these are the only times the well-fed think of their less fortunate brothers and sisters.

Stuffy Pete was not hungry. He had just come from a feast that left him ^ barely able to breathe and move about. His breath came in short wheezes. The buttons that had been sewn on his coat by Salvation Army workers were popping from the pressure of his fat belly. His clothes were ragged and his shirt was split open. The November breeze, carrying fine snowflakes, brought a grateful coolness. Stuffy Pete was still recovering from a huge dinner beginning with oysters and ending with plum pudding and including (it seemed to him) all the roast turkey and baked potatoes and chicken salad and squash pie and ice cream in the world.

The meal had been an unexpected one. He was passing a red brick

mansion near the beginning of Fifth Avenue. In this mansion there lived two old ladies of a traditional family. One of their traditional habits was *id* station a servant at the gate with orders to admit the first hungry person who walked by after the hour of noon. Stuffy happened to pass by on his way to Union Square and the servants upheld their custom.

After stuffing himself and confirming the meaning of his name, Stuffy wandered on to the square as he had done so many times before. He sat on the park bench for ten minutes and stared into space. With a tremendous effort he turned his head slowly to the left. His eyes bulged out and his breath ceased. The Old Gentleman was coming across the walk toward his bench.

Every Thanksgiving Day for nine years the Old Gentleman had come there and found Stuffy' Pete on the bench. Every Thanksgiving Day for nine years he had led Stuffy Pete to a restaurant and watched him eat a big dinner. The Old Gentleman was a proud American patriot, and he was pleased to have established this Thanksgiving Day tradition with Stuffy Pete. It was extremely important to the Old Gentleman that their tradition should continue.

The annual feeding of Stuffy Pete was significant. It showed, at least, that traditions were possible not only in England. They were possible in America, too!

The Old Gentleman was thin and tall and sixty. He was dressed all in black and wore the old-fashioned kind of glasses that won't stay on your nose. His hair was whiter and thinner than it had been last year, and he seemed to make more use of his big, knobby cane with the crooked handle.

As his benefactor came up, Stuffy Pete wheezed and shuddered like some over-fat pug when a street dog snarls at him. He would have escaped, but he was too full to move quickly.



"Good afternoon, " said the Old Gentleman. "I am glad to see that this year you are enjoying good health in the beautiful world. For that blessing alone this day of thanksgiving is well proclaimed to each of us. If you will come with me, my man, I will provide you with a dinner that will satisfy you physically and mentally."

That is what the Old Gentleman had said every time on every Thanksgiving Day for nine years. Nothing compared with these words except the Declaration of Independence. Always before they had been

music in Stuffy's ears. But now he looked up at the Old Gentleman's face with tearful agony. The Old Gentleman shivered a little and turned his back to the wind.

Stuffy had always wondered why the Old Gentleman spoke his speech a little sadly. He did not know that it was because he was wishing every time that he had a son to succeed him. A son who would come there after he was gone — a son who would stand proud and strong before some future Stuffy and say: "In memory of my father." Then the tradition would be an institution.

But the Old Gentleman had no relatives. He lived in rented rooms in one of the decayed old family brownstone mansions on one of the quiet streets east of the park. In the winter he raised fuschias in a little greenhouse the size of a closet. In the spring he walked in the Easter Parade. In the summer he lived in a farmhouse in the New Jersey hills, and sat in a wicker armchair, speaking of a rare butterfly that he hoped to find some day. In the autumn he fed Stuffy a dinner. These were the Old Gentleman's occupations.

Stuffy looked at him. The Old Gentleman's eyes were bright with the pleasure of giving. His face was getting more lined each year, but his black necktie was in a bow, his shirt was beautiful and white, and his gray mustache was curled gracefully at the ends.

"Thank you, sir. I'll go with you and I'm very grateful. I'm very hungry, sir, " said Stuffy Pete. His Thanksgiving appetite was not his own; it belonged by established custom to this kind, old gentleman. True, America is free. It got

this *freedom through the* hard work of its heroes. Though he wasn't as famous as George Washington or Abraham Lincoln, Stuffy Pete was a hero who fought bravely to maintain tradition.

The Old Gentleman led his guest to the restaurant and to the table where the feast had always been served. They were recognized by the waiters. "Here comes that old guy who always treats that same bum to a meal every Thanksgiving."

The Old Gentleman sat across the table glowing with the pride one feels after doing a good deed. The waiters covered the table with holiday food and Stuffy began eating.

Our valiant hero fought his way through turkey, chops, soups, vegetables, and pies. Every time he felt discouraged and ready to give up the battle, he looked at the Old Gentleman. He saw the look of happiness on the Old Gentleman's face, and it gave him the courage to go on. Stuffy did not have the heart to see the Old Gentleman's happiness wane. In an

hour Stuffy leaned back with the battle won.

"Thank you kindly, sir. Thank you kindly for a hearty meal, " Stuffy said. Then he got up with glazed eyes and started toward the kitchen. A waiter turned him around and pointed toward the door. The Old Gentleman carefully counted out \$ 1.30 in change leaving three dimes for the waiter.

They parted as they did every year at the door, the Old Gentleman going south, Stuffy going north.

Stuffy- turned around the first corner and stood for one minute. Then he seemed to puff out his rags as an owl puffs out its feathers, and fell to the sidewalk like a horse who has been in the sun too long.

When the ambulance came the young doctor and the diver cursed at his weight. Stuffy did not smell from whiskey, so instead of transferring him to the police, Stuffy and his two dinners went to the hospital. There they stretched him on a bed and started testing him for strange diseases.

An hour later another ambulance brought the Old Gentleman. They laid him on another bed and talked about his case. Pretty soon one of the young doctors met one of the young nurses, whose eyes he liked, and stopped to chat with her about the cases.

"That nice old gentleman over there, now, " he said. "You wouldn't think that was a case of near starvation. Proud old family, I guess. He told me he hadn't eaten a thing in three days."

Literary Term: Surprise Ending

The surprise ending is, as the term indicates, an ending that is totally unexpected. O. Henry is so famous for this type of ending that it is often called "the O. Henry ending." Other short-story writers have followed his example, especially American authors like Shirley Jackson and Edith Wharton.

Prepare yourself for a shock when you get to the conclusion of "The Last Leaf."

Idioms and Expressions

Note the following idioms and expressions that appear in the story:

| | |
|---|---|
| fair game something easy to conquer dunderhead stupid person | fibbertigibbet flightly, frivolous person make up her mind make a decision |
|---|---|

His short stories are noted for their surprise endings, as you will see when you read "The Last Leaf," which is part of a collection called THE TRIMMED LAMP, published in 1907.

The Last Leaf

IN A LITTLE DISTRICT west of Washington Square the streets have run crazy and broken themselves into small strips called "places." These "places" make strange angles and curves. One street crosses itself a time or two. An artist once discovered a valuable possibility in this street. Suppose a collector with a bill for paints, paper and canvas should, in traversing this route, suddenly meet himself coming back, without a cent having been paid on account!

So, to quaint old Greenwich Village the art people soon came prowling, hunting for north windows and eighteenth-century gables and Dutch attics and low rents. Then they imported some pewter mugs and a chafing dish or two from Sixth Avenue, and became a "colony."

At the top of a squatty, three-story brick Sue and Johnsy had their studio. "Johnsy" was familiar for Joanna. One was from Maine; the other from California. They had met at the table d'hôte of an Eighth Street "Delmonico's," and found their tastes in art, chicory salad and bishop sleeves so congenial that the joint studio resulted.

That was in May. In November a cold, unseen stranger, whom the doctors called Pneumonia, stalked about the colony, touching one here and there with his icy fingers. Over on the east side this ravager strode boldly, smiting his victims by scores, but his feet trod slowly through the maze of the narrow and moss-grown "places."

Mr. Pneumonia was not what you would call a chivalric old gentleman. A mite of a little woman with blood thinned by California zephyrs was hardly fair game for the red-fisted, short-breathed old duffer. But Johnsy he smote; and she lay, scarcely moving, on her painted iron bedstead, looking through the small Dutch window-panes at the blank side of the next brick house.

One morning the busy doctor invited Sue into the hallway with a shaggy, gray eyebrow.

"She has one chance in - let us say, ten," he said, as he shook down the mercury in his clinical thermometer. "And that chance is for her to want to live. This way people have of lining-up on the side of the undertaker makes the entire pharmacopoeia look silly. Your little lady has made up her mind that she's not going to get well. Has she anything on her mind?"

"She - she wanted to paint the Bay of Naples some day, " said Sue.

"Paint? - bosh! Has she anything on her mind worth thinking about twice -a man, for instance?"

"A man?" said Sue, with a jew's-harp twang in her voice. "Is a man worth -but, no, doctor; there is nothing of the kind."

"Well, it is the weakness, then, " said the doctor. "I will do all that science, so far as it may filter through my efforts, can accomplish. But whenever my patient begins to count the carriages in her funeral procession I subtract 50 per cent from the curative power of MEDICINES. If YOU will get her to ask one question about the new winter stiles in cloak sleeves I will promise you a one-in-five chance for her, instead of one in ten."

After the doctor had gone Sue went into the workroom and cried a Japanese napkin to a pulp. Then she swaggered into Johnsy's room with her drawing board, whistling ragtime.

Johnsy, lay, scarcely making a ripple under the bedclothes, with her face toward the window. Sue stopped whistling, thinking she was asleep.

She arranged her board and began a pen-and-ink drawing to illustrate a magazine story. Young artists must pave their way to Art by drawing pictures for magazine stories that young authors write to pave their way to Literature.

As Sue was sketching a pair of elegant horseshow riding trousers and a monocle on the figure of the hero, an Idaho cowboy, she heard a low sound, several times repeated. She went quickly to the bedside.



Johnsy's eyes were open wide. She was looking out the window and counting - counting backward.

"Twelve, " she said, and a little later "eleven"; and then "ten, " and "nine"; and then "eight" and "seven, " almost together.

Sue looked solicitously out of the window. What was there to count? There was only a bare, dreary yard to be seen, and the blank side of the brick house twenty feet away. An old, old ivy vine, gnarled and decayed at the roots, climbed half way up the brick wall. The cold breath of autumn had stricken its leaves from the vine until its skeleton branches clung, almost bare, to the crumbling bricks.

"What is it, dear?" asked Sue.

"Six, " said Johnsy, in almost a whisper. "They're falling faster now. Three days ago there were almost a hundred. It made my head ache to count them. But now it's easy. There goes another one. There are only five left now."

"Five what, dear? Tell your Sudie."

"Leaves. On the ivy vine. When the last one falls I must go, too. I've known that for three days. Didn't the doctor tell you?"

"Oh, I never heard of such nonsense, " complained Sue, with magnificent scorn. "What have old ivy leaves to do with your getting well? And you used to love that vine, so, you naughty girl. Don't be a goosey. Why, the doctor told me this morning that your chances for getting well real soon were - let's see exactly what he said -he said the chances were ten to one! Why, that's almost as good a chance as we have in New York when we ride on the street cars or walk past a new building. Try to take some broth now, and let Sudie go back to her drawing, so she can sell the editor man with it, and buy port wine for her sick child, and pork chops for her greedy self."

"You needn't get any more wine, " said Johnsy, keeping her eyes fixed out the window. "There goes another. No, I don't want any broth. That leaves just 160 four. I want to see the last one fall before it gets dark. Then I'll go, *too*"

"Johnsy, dear, " said Sue, bending over her, "will you promise me to keep your eyes closed, and not look out the window until I am done working? I must hand those drawings in by tomorrow. I need the light, or I would draw the shade down."

"Couldn't you draw in the other room?" asked Johnsy, coldly.

"I'd rather be here by you, " said Sue. "Besides, I don't want you to keep looking at those silly ivy leaves."

"Tell me as soon as you have finished, " said Johnsy, closing her eyes, and lying white and still as a fallen statue, "because I want to see the last one fall. I'm tired of waiting. I'm tired of thinking. I want to turn loose my hold on everything, and go sailing down, down, just like one of those poor, tired leaves."

"Try to sleep, " said Sue. "I must call Behrman up to be my model for the old hermit miner. I'll not be gone a minute. Don't try to move 'til I come back."

Old Behrman was a painter who lived on the ground floor beneath them. He was past sixty and had a Michael Angelos Moses beard curling down from the head of a *satyr* along the body of an imp. Behrman was a failure in art. Forty years he had wielded the brush without getting near enough to touch the hem of his Mistress's robe. He had been always about to paint a masterpiece, but had never yet begun it. For several years he had painted nothing except now and then a daub in the line of commerce or advertising. He earned a little by serving as a model to those young art-

ists in the colony who could not pay the price of a professional. He drank gin to excess, and still talked of his coming masterpiece. For the rest he was a fierce little old man, who scoffed terribly at softness in any one, and who regarded himself as especial mastiff-in-waiting to protect the two young artists in the studio above.

Sue found Behrman smelling strongly of juniper berries in his dimly lighted den below. In one corner was a blank canvas on an easel that had been waiting there for twenty-five years to receive the first line of the masterpiece. She told him of Johnsy's fancy, and how she feared she would, indeed, light and fragile as a leaf herself, float away, when her slight hold upon the world grew weaker.

Old Behrman, with his red eyes plainly streaming, shouted his contempt and derision for such idiotic imaginings.

"Vass!" he cried. "Is dere people in de world mit der foolishness to die because leafs dey drop off from a confounded vine? I haf not heard of such *a* thing. No, I will not bose as *a* model for your fool hermit-dunderhead. Vy do you allow dot silly pusiness to come in der brain of her? Ach, dor poor leetle Miss Yohnsy."

"She is very ill and weak, " said Sue, "and the fever has left her mind morbid and full of strange fancies. Very well, Mr. Behrman, if you do not care to pose for me, you needn't. But I think you are a horrid old - old flibbertigibbet."

"You are just like a woman!" yelled Behrman. "Who said I will not bose? Go on. I come mit you. For half an hour I haf been trying to say dot I am ready to bose. Gott! dis is not any blacein which one so goot as Miss Yohnsy shall lie sick. Some day I vil baint a masterpiece, and ve shall all go away. Goti! yes."

Johnsy was sleeping when they went upstairs. Sue pulled the shade down to the window-sill, and motioned Behrman into the other room. In there they peered out the window fearfully at the ivy vine. Then they looked at each other for a moment without speaking. A persistent, cold rain was falling, mingled with snow. Behrman, in his old blue shirt, took his seat as the hermit miner on an upturned kettle for a rock.

When Sue awoke from an hour's sleep the next morning she found Johnsy with dull, wide-open eyes staring at the drawn green shade.

"Pull it up; I want to see, " she ordered, in a whisper. Wearily Sue obeyed. Bur, lo! after the beating rain and fierce gusts of wind that had endured through the livelong night, there yet stood out against the brick wall one ivy leaf. It was the last on the vine. Still dark green near its stem, but with its serrated edges tinted with the yellow of dissolution and decay,

it hung bravely from a branch some twenty feet above the ground.

"It is the last one, " said Johnsy. "I thought it would surely fall during thenight. I heard the wind. It will fall today, and I shall die at the same time."

"Dear, dear!" said Sue, leaning her worn face down *to* the pillow, "think of me, if you won't think of yourself. What would I do?"

But Johnsy did not answer. The loneliest thing in all the world is a soul when it is making ready to go on its mysterious, far journey. The fancy seemed to possess her more strongly as one by one the ties that bound her to friendship and to earth were loosed.

The day wore away, and even through the twilight they could see the lone ivy leaf clinging to its stem against the wall. And then, with the coming of the night the north wind was again loosed, while the rain still beat against the windows and pattered down from the low Dutch eaves.

When it was light enough Johnsy, the merciless, commanded that the shade be raised. The ivy leaf was still there. Johnsy lay for a long time looking at it. And then she called to Sue, who was stirring her chicken broth over the gas stove.

"I've been a bad girl, Sudie, " said Johnsy. "Something has made that lastleaf stay there to show me how wicked I was. It is a sin to want to die. You may bring me a little broth now, and some milk with a little port in it, and -no; bring me a hand-mirror first, and then pack some pillows about me, and I will sit up and watch you cook.

An hour later she said:

"Sudie, some day I hope to paint the Bay of Naples."

The doctor came in the afternoon, and Sue had an excuse to go into the hallway as he left.

"Even chances, " said the doctor, taking Sues thin, shaking hand in his. "With good nursing you'll win. And now I must see another case I have downstairs. Behrman, his name is-some kind of an artist, I believe. Pneumonia, too. He is an old, weak man, and the attack is acute. There is no hope for him; but he goes to the hospital today to be made more comfortable."

The next day the doctor said to Sue: "She's out of danger. You've won. Nutrition and care now - that's all."

And that afternoon Sue came to the bed where Johnsy lay, contentedly knitting a very blue and very useless woollen shoulder scarf, and put one arm around her, pillows and all.





"I have something to tell you, white mouse" she said. "Mr. Behrman died of pneumonia today in the hospital. He was ill only two days. The janitor *found* him on the morning of the first day in his room downstairs helpless with pain. His shoes and clothing were wet through and icy cold. They couldn't imagine where he had been on such a dreadful night. And then they found a lantern, still lighted, and a ladder that had been dragged from its place, and some scattered brushes, and a palette with green and yellow colors mixed on it, and - look out the window, dear, at the last ivy leaf on the wall. Didn't you wonder why it never fluttered or moved when the wind blew? Ah, darling, it's Behrman's masterpiece - he painted it there the night that the last leaf fell."

After Reading: *Comprehension*

Answer these questions to determine how well you understood the story.

1. How do we know that the author is familiar with his setting? Why does Johnsy feel she is fated to die?
2. Describe Mr. Behrman. What was Mr. Behrman's masterpiece?
3. At what point in the *story do you* begin to think that Mr. Behrman will help Johnsy? What was the ending of "The Last Leaf"? How did you feel when you reached the end of the story?

Gwendolyn Brooks



Born *in* Topeka, Kansas, Gwendolyn Brooks (1917-2000) lived most of her life in Chicago. The first African-American author to win the Pulitzer Prize - in 1950, for her poetry collection, *Annie Allen* - she became famous for portraying the ordinary lives of people in the African-American community. In 1985, she became the first African-American woman to be elected to the National Institute of Arts and Letters.

As a young child, Brooks began reading and writing poetry. Her parents encouraged her interest in literature and took her to poetry readings by African-American authors. Throughout her adolescent years and early twenties, Brooks's poems appeared in various magazines. In 1945, she published a volume of poetry entitled *A Street in Bronzville*, which won her national recognition as one of America's leading poets. From 1989

until her death, she was Distinguished Professor of Literature at Chicago State University.

The story you are about to read, "Home, " is a chapter from Brooks's novel *Maud Martha*.

HOME

What had been wanted was this always, this always to last, the talking softly on this porch, with the snake plant in the jardinière in the southwest corner, and the obstinate slip from Aunt Eppie's magnificent Michigan fern at the left side of the friendly door.

Mama, Maud Martha, and Helen rocked slowly in their rocking chairs, and looked at the late afternoon light on the lawn and at the emphatic iron of the fence and at the poplar tree. These things might soon be theirs no longer. Those shafts and pools of light, the tree, the graceful iron, might soon be viewed possessively by different eyes.



Papa was to have gone that noon, during his lunch hour, to the office of the Home Owner's loan. If he had not succeeded in getting another extension, they would be leaving this house in which they had lived for more than fourteen years. There was little hope. The Home Owners' Loan was hard. They sat, making their plans.

"We'll be moving into a nice flat somewhere, " said Mama. "Somewhere on South Park, or Michigan, or in Washington Park Court." Those flats, as the girls and Mama knew well, were burdens on wages twice the size of Papa's. This was not mentioned now.

"They're much prettier than this old house, " said Helen. "I have friends I'd just as soon not bring here. And I have other friends that wouldn't come down this far for anything, unless they were in a taxi."

Yesterday, Maud Martha would have attacked her. Tomorrow she might. Today she said nothing. She merely gazed at a little hopping robin in the tree, her tree, and tried to keep the fronts of her eyes dry.

"Well, I do know, " said Mama, turning her hands over and over, "that I've been getting tireder and tireder of doing that firing. From October to April, there's firing to be done."

"It's just going to kill Papa!" burst out Maud Martha. He loves this house! He LIVES for this house!"

"But lately we've been helping. Harry and I, " said Maud Martha. "And sometimes in March and April and in October, and even in November, we could build a little fire in the fireplace. Sometimes the weather was just right for that."

She knew, from the way they looked at her, that this had been a mistake. They did not want to cry.

But she felt that the little line of white, sometimes ridged with smoked purple, and all that cream-shot saffron would never drift across any western sky except that in back of this house. The rain would drum with as sweet a dullness nowhere but here. The birds on South Park were mechanical birds, so no better than the poor caught canaries in those "rich" women's sun parlors.

"It's just going to kill Papa!" burst out Maud Martha. "He loves this house! He *lives* for this house!"

"He lives for us, " said Helen. "It's us he loves. He wouldn't want the house, except for us."

"And he'll have us, " added Mama, "wherever."

"You know, " Helen sighed, "if you want to know the truth, this is a relief. If this hadn't come up, we would have gone on, just dragged on, hanging out here forever."

"It might, " allowed Mama, "be an act of God. God may just have reached down and picked up the reins."

"Yes, " Maud Martha cracked in, that's what you always say - that God knows best."

Her mother looked at her quickly, decided the statement was not suspect, looked away.

Helen saw Papa coming. "There's Papa, " said Helen.

They could not tell a thing from the way Papa was walking. It was that same dear little staccato walk, one shoulder down, then the other, then *no* repeat, and repeat. They watched his progress. He passed the Kennedys', he passed the vacant lot, he passed Mrs. Blakemorc's. They wanted to hurl themselves over the fence, into the street, and shake the truth out of his collar. He opened his gate - the gate - and still his stride and face told them nothing.

"Hello, " he said.

Mama got up and followed him through the front door. The girls knew better than to go in too.

Presently Mama's head emerged. Her eyes were lamps turned on.

"It's all right, " she exclaimed. "He got it. It's all over. Everything is all right."

The door slammed shut. Mama's footsteps hurried away.

"I think, " said Helen, rocking rapidly, "I think I'll give a party. I haven't given a party since I was eleven. I'd like some of my friends to just casually see that we're homeowners."

Katherine O'Flaherty



Kate Chopin (1851-1904) was born Katherine O'Flaherty in St. Louis, Missouri. At nineteen, she married Oscar Chopin, a Louisiana planter. When he died in 1882, leaving her in debt, Kate supported her six children by writing stories. Although her marriage had been happy, as a widow, she enjoyed her freedom and the popularity she achieved through her writing. In thirteen years, Chopin wrote nearly 100 stories, poems, and essays. The stories often deal with misunderstood women trapped in unhappy marriages. "The Kiss," as you'll see, is an exception.

THE KISS

It was still quite light out of doors, but inside with the curtains drawn and the smouldering fire sending out a dim, uncertain glow, the room was full of deep shadows.

Brantain sat in one of these shadows; it had overtaken him and he did not mind. The obscurity lent him courage to keep his eyes fastened as ardently as he liked upon the girl who sat in the firelight. She was very handsome, with a certain fine, rich coloring that belongs to the healthy brune¹ type. She was quite composed, as she idly stroked the satiny coat of the cat that lay curled in her lap, and she occasionally sent a slow glance into the shadow it where her companion sat. They were talking low, of indifferent things which plainly were not the things that occupied their thoughts. She knew that he loved her - a frank, blustering fellow without guile enough to conceal his feelings, and no desire to do so. For two weeks past he had sought² her society eagerly and persistently. She was confidently waiting for him to declare himself and she meant to accept him. The rather insignificant³ and unattractive Brantain was enormously rich; and she liked and required the entourage⁴ which wealth could give her.

During one of the pauses between their talk of the last tea and the next reception⁵ the door opened and a young man entered whom Brantain knew quite well. The girl turned her face toward him. A stride or two brought him to her side, and bending over her chair - before she could suspect his intention, for she did not realize that he had not seen her visitor - he pressed an ardent, lingering kiss upon her lips.

Brantain slowly arose; so did the girl arise, but quickly, and the newcomer stood between them, a little amusement and *some* defiance struggling with the confusion in his face.

"I believe, " stammered Brantain, "I see that I have stayed too long. I - I had no idea - that is, I must wish you good-bye." He was clutching his hat with both hands, and probably did not perceive that she *was* extending her hand to him, her presence of mind had not completely deserted her; but she could not have trusted herself to speak.

"Hang me if I saw him sitting there, Nattie! I know it's deuced awkward" for you. But I hope you'll forgive me this once - this very first break.⁸ Why, what's the matter?"

"Don't touch me; don't come near me, " she returned angrily. "What do you mean by entering the house without ringing?"

"I came in with your brother, as I often do, " he answered coldly, in self-justification. "We came in the side way. He went upstairs and I came in here hoping to find you. The explanation is simple enough and ought to satisfy you that the misadventure was unavoidable. But do say that you so forgive me, Nathalie, " he entreated, softening.

"Forgive you! You don't know what you are talking about. Let me pass. It depends upon - a good deal whether I ever forgive you."

At that next reception which she and Brantain had been talking about she approached the young man with a delicious frankness of manner when w she saw him there.

"Will you let me speak to you a moment or two, Mr. Brantain?" she asked with an engaging but perturbed smile. He seemed extremely unhappy; but when she took his arm and walked away with him, seeking a retired corner, a ray of hope mingled with the almost comical misery of his expression. She was apparently very outspoken.

"Perhaps I should not have sought this interview, Mr. Brantain; but - but, oh, I have been very uncomfortable, almost miserable since that little encounter the other afternoon. When I thought how you might have misinterpreted it, and believed things" — hope was plainly gaining the ascendancy over misery in Brantain's round, guileless face - "of course, I know it is nothing to you, but for my own sake I do want you to understand that Mr. Harvy is an intimate friend of long standing. Why, we have always us been like cousins - like brother and sister, I may say. He is my brother's most intimate associate and often fancies that he is entitled to the same privileges as the family. Oh, I know it is absurd, uncalled for, to tell you this; undignified even, " she was almost weeping, "but it makes so much difference to me what you think of - of me." Her voice had grown very low and agitated. The misery had all disappeared from Brantain's face.

"Then you do really care what I think, Miss Nathalie? May I call you

Miss Nathalie?" They turned into a mile long, dim corridor that was lined on either side with tall, graceful plants. They walked slowly to the very end of it. When they turned to retrace their steps Brantain's face was radiant and hers was triumphant.

Harvy was among the guests at the wedding; and he sought her out in a rare moment when she stood alone.

"Your husband, " he said, smiling, "has sent me over to kiss you."

A quick blush suffused her face and round polished throat. "I suppose it's natural for a man to feel and act generously on an occasion of this kind. He tells me he doesn't want his marriage to interrupt wholly that pleasant intimacy which has existed between you and me. I don't know what you've been telling him, " with an insolent smile, "but he has sent me here to kiss you."

She felt like a chess player who, by the clever handling of his pieces, sees the game taking the course intended. Her eyes were bright and tender with a smile as they glanced up into his; and her lips looked hungry for the kiss which they invited.

"But, you know, " he went on quietly, "I didn't tell him so, it would have seemed ungrateful, but I can tell you. I've stopped kissing women; it's dangerous."

Well, she had Brantain and his million left. A person can't have everything in this world; and it was a little unreasonable of her to expect it.

THE GLOSSARY OF LITERARY TERMS

1. **Allegory** - a comparison which is protracted and sustained with a double meaning metaphorically implied. Allegory is often used in fables, parables and fiction.

2. **Alliteration** - a repetition of the same consonant at the beginning of neighbouring words or accented syllables.

"the merry month of May;

"the winnowing wind" (G. Keats)

"welling water's winsome word" (A.Ch. Swinburne)

3. **Allusion** - a reference to specific places, persons, literary characters or historical events known to the reader that, by some association, have come to stand for a certain thing or an idea.

The Three Graces of Rome (goddesses of beauty, joy and female charm).

"To dress - to dine, and then if to dine, to sleep - to sleep, to dream. And then what dreams might come." (Galsworthy)

4. **Anadiplosis** (catch repetition, "doubling") - the repetition of the initial, middle or final word or word-group in a sentence or clause at the begin-

ning of the next with the adjunct idea.

"But Brutus says he was ambitious;

And Brutus is an honorable man..." (W. Shakespeare)

5. **Anaphora** ("carrying back") - the repetition of the first word or a word-group in several successive sentences, clauses or phrases.

"How many days will finish up the year,

How many years a mortal man may live." (W. Shakespeare)

6. **Anticlimax** - a slackening of tension in a sentence or longer piece of writing wherein the ideas fall off in dignity, or become less important at the close.

"The wind sung..., and the sailors swore" (G. Byron)

7. **Antithesis** - the juxtaposition of sharply contrasting ideas in balanced or parallel words, phrases or grammatical structures. Antithesis is often based on the use of antonyms and is aimed at emphasizing contrasting features.

"Too brief for our passion, too long for our peace, were these hours..." (G. Byron)

"Immortal, though no more; though fallen, great!" (G. Byron)

8. **Antonomasia** - the use of a proper name to express a general idea or a substitution of an epithet, or descriptive phrase, or official title for a proper name.

"the Napoleon of crime" (A. Conan Doyle)

"the Gioconda Smile" (A. Huxley)

9. **Aposiopesis** - (incomplete representation) the sudden intentional breaking off in speech, without completing a thought, as if a speaker was unable or unwilling to speak his mind. What is not finished is implied.

"If you hadn't left your own people, your goddamned old Westberry, Saragota, Palm Beach people to take me on" - (E. Hemingway)

10. **Assonance** - agreement of vowel sounds.

"weak and weary" (E.A. Poe)

11. **Asyndeton** ("bounding together") - the deliberate avoidance of conjunctions (connectives).

... no units, no flowers, no leaves, no birds..." (Th. Hood)

12. **Bathos** - a ludicrous descent from the elevated to the commonplace.

13. **Burlesque** - the comical treatment of a serious subject; often the caricature of the spirit of a serious work.

14. **Chiaroscuro** ("bright-dark") - a sort of writing in which opposite emotions are mingled.

15. **Chiasmus** ("cross arrangement") - Inversion in the second phrase of order followed in first.

"Down dropt the breeze, the sails dropt down" (S.T. Coleridge)

16. **Cliché** - a stereotyped unoriginal phrase often springing from mental "laziness" (Frank Whitaker); an outworn commonplace phrase that has become hackneyed.

"the Iron Duke"; the iron curtain.

17. **Climax** (gradation) - an ascending series or scale when the ideas are presented in the order of rising importance.

"Janet Spence's parlour-maid was ugly on purpose..., malignantly, criminally ugly." (A. Huxley)

"She rose - she sprung - she clung to his embrace" (G. Byron)

18. **Collision** ("shock") - the opposition, struggle of forces or characters in drama, poetry or fiction.

19. **Complication** ("folding together") - the engagement of contending forces, ideas in a play or narration.

20. **Conflict** (see collision)

21. **Contrast** - juxtaposition of unlike characters, ideas or images to heighten the effect; opposed to gradation. "Caesar and Napoleon" (to contrast is to align the two sets of differences and distinctions).

22. **Denouement** - the solution, clarification or unraveling of the plot of a piece of writing; the unwinding of the action.

23. **Detachment** ("separation")

1) A separating of a secondary part of a sentence with the aim of emphasizing it.

2) A manner of narration in which the-author stands aloof from and is unaffected by the events and characters he portrays.

24. **Discord** ("disagreement") - a want of harmony or agreement between persons, or between style and subject-matter of a piece of writing.

25. **Dislocation** - breach in the word order; the violation of the rule of proximity having a comical effect as its result.

"...Monument to John Smith who was shot as a mark of affection by his brother" (epitaphy)

26. **Ellipsis** ("defect") - the omission of a word or words necessary for the complete syntactical construction of a sentence but not necessary for understanding it.

Don't know.

Couldn't come.

27. **Epithet** ("addition") - an attributive characterization of a person, thing or phenomenon. An epithet creates an image and reveals the emotionally coloured individual attitude of the author towards the object spoken of. There are the so-called conversational (standing) epithets, kind of literary

cliché: *green wood; true love; virgin land.*

28. **Epistrophe** ("over + address") - the repetition of sounds or words in successive clauses or sentences at the end of relatively complete fragments of speech. (Edgar Poe's ``*Raven*'')

29. **Flash-back** - turning back to earlier experiences in order to deepen the meaning of present experiences. Modern writers often resort to this device.

30. **Framing** (``ring repetition") - a kind of repetition in which the opening word is repeated at the end of a sense-group or a sentence.

"No wonder his father wanted to know what Bosinney meant, no wonder." (G. Galsworthy)

31. **Gradation** (``step") - the arrangement of ideas in such a way that each succeeding one rises above its predecessor in impact (impressiveness or force).

"little by little, bit by bit, and day by day, and year by year..." (Ch. Dickens)

32. **Grotesque** - fantastic exaggeration aimed at representing human beings or their lives as comically distorted, awkward, often implying the confusion (interweaving) of the fantastic and the real.

33. **Hyperbole** ("transference") - a figure of speech consisting in exaggerating or extravagant statement used to express strong feeling or to produce a strong impression and not intended to be understood literally.

``To cross the world to find you a pin." (A. Coppard)

34. **Imagery** - figurative language intended to evoke a picture or idea in the mind of the reader; figures of speech collectively. ``An Image is that which presents an intellectual and emotional complex in an instant of time". (Ezra Pound)

35. **Intrigue** - the plot of a literary work; a complicated (involved, intricate) scheme of actions and events.

36 **Irony** - the use of words to convey the opposite of their literal meaning for the purpose of ridicule; an expression or utterance marked by a deliberate contrast between apparent and intended meanings.

37. **Leitmotif** (-iv) ("leading motive") - the theme associated throughout a literary work with a certain character, event or emotion.

38. **Litotes** ("plain, simple") - a type of ironical understatement made for emphasis; an affirmation expressed by denying its contrary:

He is not half bad... He had not been unhappy the whole day. (E. Hemingway)

39. **Local colour** - the background stressed so as to suggest a particular place or region with its peculiarities.

40. **Malapropism** ("not to the purpose") - a grotesque misuse of words based on a blunder in the use of words. The term owes its origin to Sheridan's character, Mrs Malaprop, noted for amusing substitution of one word for another:

illiterate for obliterate.

prostitute for procrastinate

41. **Message** (idea) - the main idea of a piece of literature carried indirectly through the characters, events and the author's conceptions.

42. **Metaphor** ("transference") - an implied comparison between two seemingly different things.

Dead (trite) metaphors have entered the language long ago and are commonly used without being noticed:

the leg of the chair; the eye of the needle

Established metaphors add meaning and colour to the expression:

"He is a bull in a china shop", "a wet blanket"

Creative metaphors are coined by the writer to fit a particular situation:

"When Einstein broke ... open the old concept of length

knowledge jumped forward" (Stuart Chase)

43. **Metonymy** - a figure of speech consisting in the use of one word for another denoting a thing of which it is part or with which it is associated (the effect for the cause; the instrument for the action; the container for the contained).

the vines of France (King of France) (W. Shakespeare)

the milk of Burgundy (the Duke of Burgundy) (W. Shakespeare)

44. **Onomatopoeia** ("sound imitation") - the use of words in which the sound is suggestive of the object or action designated: *crack, jazz, whistle*, etc

45. **Oxymoron** ("sharp + foolish") - a figure of speech consisting in the use of an epithet or attributive phrase (a modifier) in contradiction to the noun it defines.

proud humility (W. Shakespeare)

speaking silence (G. Byron)

46. **Paradox** ("irregular, wrong opinion") - a statement which though it appears to be self-contradictory, nevertheless involves truth.

"Wine costs money; blood costs nothing." (B. Shaw)

47. **Parallelism** - the similarity of the syntactical structure of successive phrases, clauses or sentences. Parallel constructions are often accompanied by the repetition of one or more words. This device usually implies comparison.

"She was a good servant, she walked softly, she was a determined wom-

an, she walked precisely." (G. Greene)

48. **Periphrasis** ("all round + speaking") - the use of a longer phrasing with descriptive epithets, abstract terms etc in place of a possible shorter and plainer form of expression, aimed at representing the author's idea in a roundabout way.

the better sex - women

the seven-hilled city - Rome

organs of vision - eyes

49. **Personification** - a kind of metaphor; endows a thing, a phenomenon or an abstract notion with features peculiar to a human being. The attribution of personal form, nature or characteristic; the representation of a thing or abstraction as a person.

"Confusion spoke"; "Vice is a monster"

50. **Pleonasm** (redundancy) - an over-fullness of words in speaking or writing. More words than necessary are used to express the idea, either as a fault of style or a device purposely used for special force or clearness. (B. Shaw's plays)

51. **Polysyndeton** - repetition of conjunction(s) in close succession as one of the homogeneous parts, or clauses, or sentences, opposed to asyndeton.

"They were all three from Milan and one of them was to be a lawyer, and one was to be a painter, and one had intended to be a soldier..." (E. Hemingway)

52. **Redundance, -cy** ("*to rise in waves*") see pleonasm.

53. **Repetition** - a reiteration of the same word or phrase with the view of expressiveness. Repetition of all kinds is widely used in poetry and prose.

54. **Retardation** (delayed utterance) - an intentional delay in the completion of the phrases or clauses expressing modality of thought, time and the like to detain the conclusion of the utterance.

55. **Rhythm** - the measured flow of words and phrases in an utterance.

56. **Sarcasm** - bitter, socially or politically aimed irony.

57. **Satire** ("medley") - use of ridicule, irony, sarcasm in writing or speech for the purpose of exposing some moral or social vice.

58. **Simile** - a figure of speech in which two objects are compared, one of them being likened to the other; a kind of comparison introduced with the help of special grammatical means (conjunctions: *as if, like*) or suggested by such verbs as *resemble, remind* and *seem*.

plain as the nose on your face;

different as chalk from cheese;

run like a hare

59. **Stock character** - a stereotyped character recognized as belonging to the established class:

Sherlock Holmes - a masterly detective

Bill Sykes - a heavy villain

Soames Forsyte - the man of property

60. **Suspense** - a device to produce a state of uncertainty, usually with anxiety or expectation. The deliberate sustaining of anticipation by means of postponing; the retarding of the satisfaction of knowing how it all comes out.

61. **Symploce** ("interweaving") - a syntactic stylistic device consisting in the repetition of a word or phrase at the beginning and of another at the end of successive clauses; a device combining anaphora and epistrophe.

62. **Synecdoche** - a figure of speech by which a part is put for the whole, or the whole for a part, or an individual for a class, etc.

"The Goth, the Christian - Time-War-Flood and Fire; have dealt upon the seven-hilled City's pride." (G. Byron)

63. **Synonymic repetition** - the repetition of the same notion by means of different synonyms.

64. **Understatement** - a statement which deliberately errs on the side of moderation which does not represent with completeness all the aspects of a case thus avoiding the truth. Numerous instances are found in *"Alice in Wonderland"* by L. Carroll.

It's rather a nuisance. I dislike that woman.

65. **Zeugma** ("yoke") - use of a word in the same grammatical relation to two apparent words in the context, one metaphorical and the other literal in sense.

"Either you or your head must be of." (L. Carroll)

"Juan was a bachelor of arts, and parts, and hearts." (G. Byron)

Bibliography

1. Арнольд, И.В. *Стилистика. Современный английский язык: Учебник для вузов / И.В. Арнольд. – 4-е изд., испр. и доп. — М: Б.и., 2002. — 384 с.*
2. Гальперин, И.Р. *Стилистика английского языка. Учебник./И.Р. Гальперин.- Изд. 2-е, испр. и доп.- М., «Высш. школа», 1977.- 332 с.*
3. Judith Kay, Rosemary Gelshenen. *Discovering Fiction*, vv.1, 2. Cambridge University Press, 2005.
4. Ronald Carter, A. Goddard, D. Reah, K. Sanger, and M. Bowering. *Working with Texts: A core introduction to language analysis*,

Rouledge/London and New York, 2001.

5. Scott Thornbury. *Beyond the Sentence: Introducing discourse analysis*, Macmillan, 2005.

Дополнительная литература

6. Ивашкин, М.П. Практикум по стилистике английского языка [учебное пособие]/ М.П. Ивашкин, В.В. Сдобников, А.В. Селяев.-М.: АСТ: Восток-Запад, 2005.- 101 с.
7. Пелевина, Н.Ф. *Стилистика английского художественного текста*. – Л.: Просвещение, 1980. – 270с.
8. Разинкина, Н.М. *Функциональная стилистика*. – М.: Высшая школа, 1989. – 181с.
9. Sosnovskaya, V.V. *Analytical Reading*. - Moscow: Higher School, 1974. – 179 p.
10. *Companion to Literature in English*, Denmark, 1994.
11. *Dictionary of Biography*, Moscow, 1997.
12. *Modern English Short Stories*, Moscow, 1961/ yahoo.ru., yandex.ru.

Appendix I

Character Analysis of “Two Thanksgiving Day Gentlemen”

In this lesson, students will read the O. Henry short story "Two Thanksgiving Day Gentlemen." Through scaffold learning tasks, the students will analyze the two main characters and their interactions throughout the story. Students will practice using various strategies to determine the meaning of unfamiliar words in context. Students will also analyze the author's word choice, including his use of figurative language, and its impact on the tone of the story. These activities will build toward students' participation in a Socratic Seminar as the summative assessment for the lesson. The text of the story, reading comprehension questions, a teacher guide to assist with discussion, a vocabulary handout, and Socratic Seminar questions are all included within the lesson.

Subject(s): Techniques of Text Analysis

Intended Audience: 3 year students

Suggested Technology: Computer for Presenter, LCD Projector, Overhead Projector

Instructional Time: 4 Hour(s)

Keywords: character analysis, “Two Thanksgiving Day Gentlemen,” O. Henry, Socratic Seminar, irony

Instructional Component Type(s): Lesson Plan , Worksheet, Assessment, Text Resource, Formative Assessment

Instructional Design Framework(s): Direct Instruction , Writing to Learn

Special Materials Needed: All necessary materials have been uploaded as attachments to the lesson or linked to within the lesson.

ATTACHMENTS

Perceptions.docx

Text of storyTWO THANKSGIVING DAY GENTLEMEN.docx

Student Handout for Two Thanksgiving Day Gentlemen.docx

Socratic Seminar Questions.docx

Vocabulary Handout.docx

Teacher Handout TWO THANKSGIVING DAY GENTLEMEN.docx

LESSON CONTENT

- **Lesson Plan Template:** General Lesson Plan
- **Learning Objectives: What should students know and be able to do as a result of this lesson?**
 - Students will be able to cite strong and thorough textual evidence to support their analysis of "Two Thanksgiving Day Gentlemen, " as well as any inferences they draw from the story.
 - Students will be able to analyze complex characters from the story (particularly that of Stuffy Pete and the Old Gentleman) and how they interact with one another over the course of the story.
 - Students will be able to determine the meaning of selected words and phrases from the story, including figurative and connotative meanings, and analyze the impact of word choice on the tone of the story.
 - Students will be able to draw specific and appropriate evidence from the story to support their responses to questions on the student handout and for their assigned question for the Socratic Seminar.
 - Using a Socratic Seminar format, students will come to the discussion prepared, having carefully read "Two Thanksgiving Day Gentlemen" in order to stimulate a thoughtful, well-reasoned exchange of ideas with their peers. Students will be able to propel the conversation by posing and responding to questions and will verify or challenge ideas and conclusions formed by their peers. Students will also be able to qualify or justify their own views and understanding and make new connections in light of the evidence and reasoning presented by their peers.
- **Guiding Questions: What are the guiding questions for this lesson?**

- Are people always what they seem? In what ways can our impression or perception of someone sometimes be inaccurate?
- What are the intentions of the Old Gentleman towards Stuffy Pete and of Stuffy Pete towards the Old Gentleman?
- How would you describe the interaction between the Old Gentleman and Stuffy Pete?
- In what ways is this story built around the concept of tradition?
- In what ways could traditions be categorized as meaningful acts by those involved?
- In what ways could traditions be illustrative of a lack of meaning by those involved?

•Prior Knowledge: What prior knowledge should students have for this lesson?

- Students should be able to explain what a simile is, identify them in the context of a story, and interpret their meaning.
- Students should understand that the word connotation (or connotative) means the secondary meaning of a word, not its direct definition. It is an association or idea suggested by the word. Dictionary.reference.com uses this example: The word *modern* strictly means belonging to recent times, but the word's connotations can include such notions as new, up to date, experimental.
- Students should understand that tone is the author's attitude (this can include the author as the narrator of the story) toward a subject. The author reveals his (or her) attitude through the selection of words he uses to describe the subject. The tone can also be determined by analyzing not only the word choice (also called diction) but the author's use of imagery, details, and sentence structure (syntax).
- Students should know that one kind of tone is ironic tone. This is where the author uses a word (or words) to convey a meaning that is the opposite of its literal meaning. This includes sarcasm where what is said is not what is meant, and often it is said in a way to mock or insult someone. Sometimes with sarcasm it emphasizes a perceived truth. Ironic tone words students might find helpful for this story: humorous, amused, mock-serious (jokingly serious), and witty.
- Students should know that in literature there are different types of irony; two types they would find useful for "Two Thanksgiving Day Gentlemen" are verbal irony and situational irony. For verbal irony: the contrast between what is meant and what is said; sarcasm. For situational irony: Where the last thing you expect to happen, happens. It is a contrast between what the reader thought would likely happen

(what would seem appropriate for the story) and what actually happens.

- Students should know how to use different strategies to determine the meaning of unknown words in context (use of context clues, Greek or Latin affixes and roots, and reference materials like dictionaries and glossaries).
- Students should understand how to participate in a Socratic Seminar. However, information is included within the lesson to help the teacher and students with this task in case they have not done one before.

• Teaching Phase: How will the teacher present the concept or skill to students?

Hook:

1. As a hook for the lesson, show students picture one in the attached Perceptions handout. Ask students to think about (or write a short response in their notebooks) the following question: What is their perception or impression of each of the people in the painting? Use specific evidence from the painting for support.
2. Allow students to discuss their thoughts with a shoulder partner and then bring the class back together for a short group discussion on students' perceptions of the girl and the man in the painting.
3. Show students the second picture on the handout. Ask students to think about (or write a short response in their notebooks): How has your impression or perception of each person changed? Use specific evidence from the painting for support.
4. Allow students to discuss their thoughts with a shoulder partner and then bring the class back together for a short group discussion on how their perceptions changed.
5. Discuss as a whole group: Why do you think your initial impressions were inaccurate? Show students the final picture with the quote and ask students: What do you think this quote by Machiavelli means? How does it relate to these pictures?
6. Tell students that we will be reading a story titled "Two Thanksgiving Day Gentlemen" by O. Henry. The concept of perception and people not always being what they seem will come into play in this story.
7. Go over the objectives and guiding questions for the lesson with students. Explain to students that the summative assessment for the lesson will involve their participation in a Socratic Seminar. The notes they will take throughout the lesson and questions that they will answer as they read will help them dig deeply into the story to help prepare them for the Socratic Seminar. Several of the guiding questions for the lesson

will appear in different forms in both the questions they will answer as they read the story and also in the Socratic Seminar questions. Teachers may want to post the guiding questions on the board.

8. Pass out a copy of the story and the student handout to each student. For ease of use, each paragraph in the story has been numbered. **Note:** Vocabulary words for students to work on determining the meanings of as they read the story are highlighted in green. Based on the needs of your students, you might wish to select different words before copying the story.
9. Teachers should read the first paragraph aloud to model fluency. After reading the paragraph aloud, go back through the paragraph and help students make sense of the opening lines of the story. A teacher handout has been included to help teachers with discussion and analysis of the story. It is important to remember that there can be multiple interpretations appropriate in many aspects of literature and this handout is meant to serve as a guide. Teachers can modify the contents of the teacher handout in any way they desire. Some aspects to include in discussion about the first paragraph (*additional information is included in the teacher handout*):
 - Point out to students that the narrator is an American. Ask students: what word choices reveal that he is an American?
 - Ask students: What do you believe "self-made" means, especially in the context of self-made Americans?
 - Ask students: What tone is being used in the first paragraph? What word choices reveal the author's (through the narrator) tone?
 - Ask students: If O. Henry is correct, and most Americans don't really know the history behind Thanksgiving, why do you think we continue to celebrate it? What is the meaning behind this celebration for different groups of people?
10. The teacher can model ways to determine the meaning of "proclamation." Students can take notes on their vocabulary handout. A possible teacher think aloud could include:
 - In the last two sentences of this first paragraph, the narrator jokes that people are having to buy hens to eat for Thanksgiving because someone in Washington is leaking out advance information to certain people that Thanksgiving is coming and these folks are rushing out and buying up all the turkeys. When he mentions Washington and people leaking information it makes me think maybe he is talking about politicians; perhaps the politicians are the ones in this Turkey Trust. The way "proclamation" is used in the sentence, it is a noun.

The proclamation is in some way connected to the politicians and the advance information that is leaking out. Perhaps proclamation is some form of communication. When I look it up in the dictionary, I can verify that proclamation is a noun and it means a public or official announcement.

11. The teacher can read the second paragraph aloud. Discuss with students: The narrator seems to take pride in the fact that this holiday is an American holiday. Ask students: Why might he be proud of this fact, especially if many do not know the history behind it? Is he proud of it, or is his tone sarcastic? What evidence can you find to support your inference?
12. The teacher can model ways to determine the meaning of "institution." Students can take notes on their vocabulary handout. A possible think aloud could include:
 - When I look at the second paragraph in the story, it makes it seem like Thanksgiving Day is very important to the city being referenced and it also seems important to the narrator; he seems to describe the holiday with a little bit of pride that this is a holiday that is totally for Americans. Perhaps the word "institution" has something to do with the importance of this holiday. Based on how it is used in the sentence it is a noun. When I look it up in the dictionary, multiple meanings for this word are shown. The one that makes the most sense is the one that says institution is an established law or custom. Thanksgiving Day is a national holiday and it occurs every year. It is a custom that many Americans participate in each year. The other definitions that describe institution being an organization, or a building, or a pattern of behavior, just don't fit the context of the sentence or the paragraph.
13. Read the third paragraph aloud. Then help students to see the narrator is about to tell the reader a story, a story about traditions, traditions that have come about because of people's grit and enterprise. This phrase might mean that the traditions about to be described in the story came about because people took an initiative and started them.

Guided Practice: What activities or exercises will the students complete with teacher guidance?

0. Allow students to work with a partner or small group to work through taking turns to read aloud the rest of page 1. (Page numbers described in the guided practice section are based on the student copy of the story.)

1. After reading page one, students should work with their partner or group to determine the meaning of the green highlighted words in context of the story. Students can use the vocabulary handout to write down their preliminary definition and the strategy they used to arrive at this definition. Students can use context clues or Greek or Latin affixes and roots to determine a preliminary meaning of the word. Then students can look up the word in the dictionary to verify the accuracy of their determination. Students can use the vocabulary handout to write down the final definition they came up with after combining their understanding with that of the dictionary definition. *Note:* The teacher should have hard copies of dictionaries for students to use or easy access for them to use online dictionaries.
2. Students will work with their partner or group to answer the first six questions on the student handout.
3. Students and teacher can come back together as a whole group and discuss students' definitions for the green highlighted words. As students share out their responses (and how they arrived at the definitions) the teacher can provide corrective feedback. If needed, the teacher can model or think aloud for any of these words if students showed widespread difficulty with the process.
4. Have student partners or groups take turns sharing out responses for the first six questions. As students share, the teacher can add additional points or provide corrective feedback if needed. Use the teacher handout to discuss additional aspects of the story on this page. This includes (but is not limited to):
 - The setting is in New York City.
 - In paragraph four, help students understand that the narrator is referencing Charles Dickens, a British author, author of many works including *A Christmas Carol*. This story in particular inspired its readers to do good things for their fellow man, especially the poor and those in need.
 - In paragraph five, trysting means an appointed place of meeting. This word is important for students to understand as it helps the reader know that Stuffy Pete comes to this spot to meet someone.
 - In paragraph five, with the phrase "the result of habit than of the yearly hunger" students should recognize that today Stuffy Pete has come to the bench out of habit, rather than out of hunger-this is confirmed in the next paragraph. With this phrase students could make the inference that in the past Pete came to this location because he was hungry.

5. Have students return to their partner or group to work on reading aloud page 2. After students have read page 2 aloud, they can follow the same process as before, working to determine the meanings of the green highlighted words and then answering questions 7 through 12 on the handout.
6. Students and teacher can come back together as a whole group to discuss students' definitions for the words as well as their responses to the questions. The teacher will provide verbal corrective feedback as needed. Continue to use the teacher handout to discuss additional aspects of this part of the story.
 - In paragraph eleven have students take note that the word "Institution" is now capitalized. Through this sentence it is emphasized that this custom is important to the Old Gentleman; it is near to his heart. With the word "rearing" it could mean this is a custom or tradition he is raising, almost like "rearing" or "raising" a child.
 - In paragraph eleven, with the lines in this paragraph help students to see that we have a humorous tone here. He knows that one man feeding another on Thanksgiving is one small act but it is something. It certainly seems important to the Old Gentleman.
 - In paragraph fifteen ask students: What kind of tone is used here? Help students to see we have a mock-serious tone. The words the old man says to Stuffy Pete each year are a part of his time-honored 9 year tradition of greeting him and then feeding him. The words aren't as important as the words in the *Declaration of Independence* but they are important to Pete and to the old man.
 - At the end of paragraph fifteen help students to identify that the old man does not notice Pete is sweating or in pain.

Independent Practice: What activities or exercises will students complete to reinforce the concepts and skills developed in the lesson?

0. Students will now independently read the last page and a half of the story.
1. Students will continue to use their graphic organizer as they work to determine the meanings of the green highlighted words. Students will need access to print or online dictionaries.
2. Students will then answer questions 13-22 on the student handout.
3. Depending on the teacher's curriculum time, they might wish to collect students' work for questions 13-22 and provide written feedback and a grade. After passing back students' work, the teacher could address the questions the class had the most difficulty with and provide modeling or support for these questions. Or, after the students have

answered the questions, the teacher could call on different students to share their responses. The teacher could provide the rest of the class with opportunities to add to or disagree with the student's response. The teacher can provide corrective feedback as needed and allow students to add to or correct their written responses. The teacher can also use the teacher handout to discuss other aspects of the story's final pages.

- Help students to see that because Pete is needy or disadvantaged, the men in the ambulance assumed he passed out because he was drunk, but when they didn't smell any alcohol on him, they sent him to the hospital. This is a good example of where their perceptions of him, because of his social class and the stereotypes often connected with it, were not correct.
 - Help students see the reader had assumed the old man was a man of wealth and the revelation that he wasn't rich was surprising. This is a good example of where the reader's perception of the old man was one thing and in reality he was something else (not rich and instead really financially struggling).
 - The teacher may also wish to discuss with students what they think about the fact that the old man did not eat with Pete at any of the past meals. Did he not eat because he was enjoying watching Pete enjoy his meal? Or did he not eat because he did not have the extra money at that time either?
4. If your students have not participated in a Socratic Seminar before, introduce the activity before passing out the Socratic Seminar questions. A resource teachers may find helpful for their own learning comes from a strategy guide and tools provided by ReadWriteThink.org. The teacher can show this video to students to help them see the process in action.

Through watching the video students should notice that they are the active participants in the discussion; the teacher is not significantly involved in the discussion.

- They should also notice that no one talks over one another; students wait for a pause or work to hop in on the discussion in a natural way (students do not raise their hands to be called on by other students or the teacher).
- Students listen to one another in order to build on or counter a point made by their peers.
- Students continually refer back to the text to support their points.

- The conversation centers on the text and does not veer off into inappropriate or off topic conversation. Everyone is actively listening and not working on other things.
5. The teacher can use the Socratic Seminar handout for questions (there are seven questions) to use in the seminar if they wish. The teacher could cut out the questions into strips and pass out one question per student. It is okay if multiple students have the same question as their analysis of the text through that question will likely be different from their peers and this will add more to the conversation. Go over the directions on the handout with students and help them to understand their written response should be a detailed, well-written extended paragraph. They should use textual support from the story throughout their response. They will be able to refer to their written responses during the seminar.
 6. Make sure students know that they can use their copy of the story, their notes, and their responses to the student handout questions to help them when answering the Socratic Seminar question. Make sure students understand that they will not be reading their written response verbatim, but they can refer to it during the discussion. Also, make sure students understand that they will be participating in the discussion for questions beyond just the one they were assigned. This is why a careful reading of the story will help them throughout the seminar. If teachers want students to be able to see all the Socratic Seminar questions so they know what will be discussed overall, teachers can pass out the entire handout to them, rather than just the strip with their question on it.
 7. The teacher should tell students that their written responses will be collected after the conclusion of the seminar for an additional participation grade. Knowing that their written work will be collected and graded may give students extra incentive to respond carefully and thoroughly in their written response, which will in turn help them to better prepare for their oral participation in the seminar.
 8. Before beginning the seminar, go over the rubric for how students will receive an oral participation grade for the Socratic Seminar. Teachers might wish to use the analytic or holistic rubric from the Greece Central School District to assess students' participation.
 9. Students will now participate in the Socratic Seminar as their summative assessment for the lesson. The teacher should limit their involvement in the seminar to putting out the first question (you can pick any question off the list to begin with) and helping with procedures. For

example, if students begin to get off task, redirect them to the text. If it seems like the discussion of a question has been exhausted put out another question from the list for students to discuss. The teacher should take notes on students' participation during the seminar. It would be helpful to have a copy of the rubric in front of you and a chart with students' names on it with enough blank space to take a few notes about each student's participation to justify your final assessment grade. You may also want to check off as each student shares their verbal response to their assigned question with the group. You can also make check marks each time a student verbally participates and the quality of their responses.

10. *Note:* When you put out a question, have the students who were assigned that question have the first opportunity to respond to the question and share their thoughts. Then the rest of the students can naturally participate and propel the conversation by clarifying, verifying, or challenging ideas presented by their peers.
11. Collect students' written responses after the seminar has been completed in order to give students a participation grade for their written work.

Closure: How will the teacher assist students in organizing the knowledge gained in the lesson?

To wrap up the lesson and help students synthesize what they learned:

0. Teachers could return to the guiding questions for the lesson and have a brief whole group discussion on some of the questions to see how students' thinking has changed during the course of the lesson.
1. Teachers could also use or adapt this Socratic Seminar reflection handout from the Greece Central School District to provide students with a way to reflect on their experience in the Socratic Seminar, reflect on their thinking about the story, and set goals for their involvement in future seminars.

ASSESSMENT

• Formative Assessment:

During the lesson:

The lesson includes multiple stopping points for the teacher to check in with students and gather information about student understanding. After page one in the story, then after page two, and finally after students complete the story, the teacher will gather students back into whole group for each of these reading portions to have students share

their responses to the questions on the student handout for that section, as well as their responses to the vocabulary words for that section. Through these checkpoints, the teacher will be able to determine if students need remediation or for the teacher to perform more think aloud to help students with their reading comprehension or strategies to use to determine the meaning of unfamiliar words in context.

- **Feedback to Students:**

Students will receive feedback at each of the stopping points listed above. Teachers will provide verbal corrective feedback and perform additional modeling or think aloud as needed to help students with any reading comprehension questions they get stuck on or any vocabulary words they are having trouble determining the meanings of. The teacher also has the option to collect students' questions and vocabulary handout for the work done in the independent practice section and provide written feedback instead. At each of the stopping points through the feedback that the teacher provides students can apply that feedback and any new understandings gathered to the next section of reading they will complete. Furthermore, students can apply all the feedback received throughout the lesson to assist with their preparation for the summative assessment, a Socratic Seminar.

Depending on the needs of their students, teachers have the option of collecting students' written responses to the Socratic Seminar question *before* they participate in the seminar. This will allow the teacher to give written feedback and students can then revise their work before the seminar begins to help them with their preparations for this discussion.

- **Summative Assessment:**

Students will receive feedback at each of the stopping points listed above. Teachers will provide verbal corrective feedback and perform additional modeling or think aloud as needed to help students with any reading comprehension questions they get stuck on or any vocabulary words they are having trouble determining the meanings of. The teacher also has the option to collect students' questions and vocabulary handout for the work done in the independent practice section and provide written feedback instead. At each of the stopping points through the feedback that the teacher provides students can apply that feedback and any new understandings gathered to the next section of reading they will complete. Furthermore, students can apply all the feedback received throughout the lesson to assist with their preparation for the summative assessment, a Socratic Seminar.

Depending on the needs of their students, teachers have the option of collecting students' written responses to the Socratic Seminar question *before* they participate in the seminar. This will allow the teacher to give written feedback and students can then revise their work before the seminar begins to help them with their preparations for this discussion.

ACCOMMODATIONS & RECOMMENDATIONS

• Accommodations:

- The teacher could incorporate more think aloud into the lesson to help students with strategies to determine the meaning of unfamiliar words in a text.
- The teacher or strong student readers could read aloud a larger portion of the story to model fluency before having students work in partners or small groups. With this read aloud, the teacher and students could work together to answer the questions from the student handout for the entire portion that is read aloud. This would allow the teacher to build in think aloud to help students see what reading strategies they are using as they work to make sense of the text and answer the questions.
- The teacher could decrease the number of questions on the student handout.
- The teacher could have students text code as they read the story. Students could highlight or code the text with a special marking for words that describe Stuffie Pete and words that describe the Old Gentleman. They could highlight or code the text to mark details that describe the interaction between these two men.
- The teacher could select a small group of students to model participation in a Socratic Seminar using a question that connects to the story. This could take place before the full class formally participates in the seminar.

• Extensions:

- Students could work with a partner to create a question of their own for the Socratic Seminar.
- Students could respond to the following prompts in an extended written paragraph:
 - Which character is more selfless? Use textual evidence to support your claim.
 - How does O. Henry use diction to manipulate our impressions of the characters? Use textual evidence to support your claim.

- Teachers could also have students take one of the questions from the Socratic Seminar and create a full essay using their notes from their reading and from the Socratic Seminar.

- **Suggested Technology:** Computer for Presenter, LCD Projector, Overhead Projector

- **Special Materials Needed:** All necessary materials have been uploaded as attachments to the lesson or linked to within the lesson.

Appendix 2

Why use graphic organizers?

The human brain naturally looks for connections between old and new information. Additionally, studies have shown that the brain processes information most efficiently in chunks. Graphic organizers complement both of these processes by helping students:

- Visually sort new information into familiar categories
- Analyze the relationships between old and new information
- Create a simple structure for thinking about information in new ways
- Review concepts and demonstrate understanding

Graphic organizers can be used in all phases of learning from brainstorming ideas to presenting findings. Reading A-Z has assembled a collection of effective organizers that may be tailored to most classrooms or students.

What are graphic organizers?

Graphic organizers can support all subject areas, languages, and levels of learning. Reading A-Z provides two collections of graphic organizers--one for primary grades (K-2) and one for intermediate grades (3-6). These collections are arranged according to the reading strategy, comprehension skill, or learning process they best facilitate. The majority of the organizers in both collections can be adapted for use in all classrooms and for learners of all abilities.

When using graphic organizers with early readers, teacher guidance may be necessary. As readers progress, they may benefit from completing the organizers independently (the brain remembers best when personal creativity has been invested in the exercise). To facilitate the learning process, encourage the use of a variety of mediums, including colored markers, crayons, and pencils. If possible, it benefits students to have the

graphic organizers reproduced on colored paper. Give students as much freedom as possible to create and complete their organizers.

KWL Organizer

How To Use It: KWL organizers are normal used to spark your creative side using inquiry. We have students complete this at the introduction phase of a lesson or unit and then follows you through the completion of that lesson and /or unit. K stands for "What do you already know?" (prior knowledge). W stands for "What do you want to learn?" (students generate their own questions and hopes). L is usually completed at the conclusion of the lesson or unit. L stands for "What Did I Learn?" (demonstrating knowledge that was gained.)

KWL Organizer

How To Use It: KWL organizers are normal used to spark your creative side using inquiry. We have students complete this at the introduction phase of a lesson or unit and then follows you through the completion of that lesson and /or unit. K stands for "What do you already know?" (prior knowledge). W stands for "What do you want to learn?" (students generate their own questions and hopes). L is usually completed at the conclusion of the lesson or unit. L stands for "What Did I Learn?" (demonstrating knowledge that was gained.)

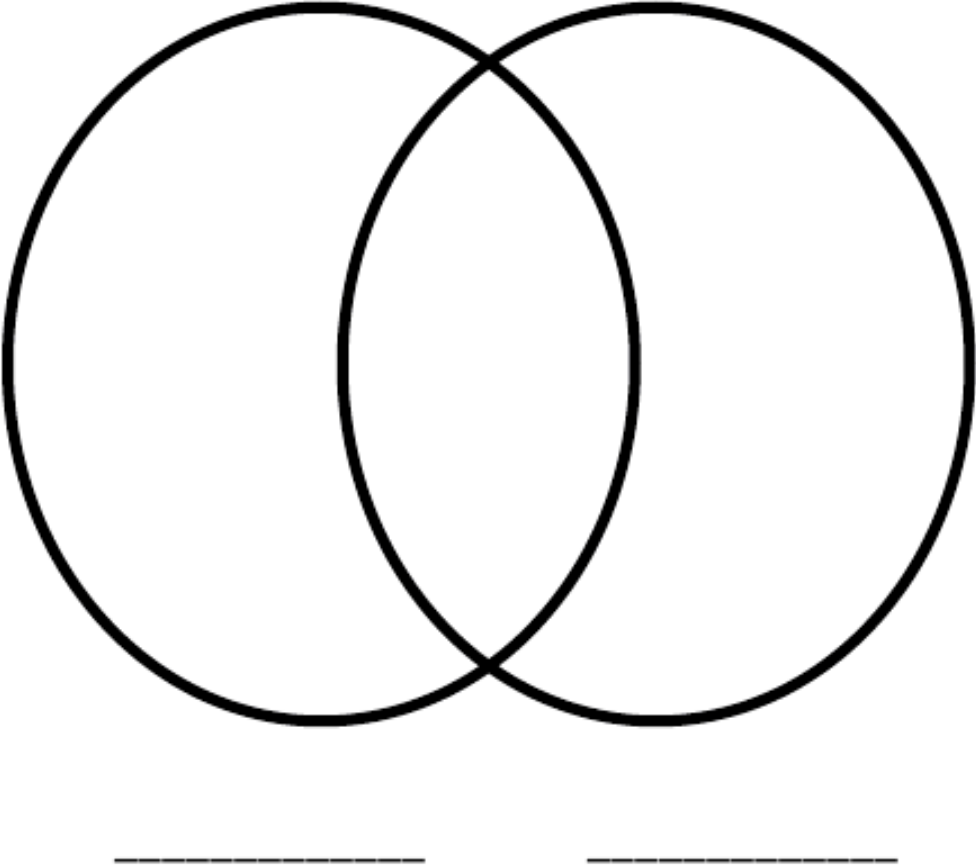
| | | | |
|---|----------------------------------|---------------------------------|--|
| Name _____ | | Date _____ | |
| KWL | | | |
| Topic: _____ | | | |
| K What I Know | W What I Want To Learn | L What I Have Learned | |
| | | | |
| <small>©This printable graphic organizer is from www.teach-nology.com</small> | | | |

Venn Diagram

How To Use It: We all know this oldie, but goodie. The classic and standard method for comparing two entities.

Name _____ Date _____

Venn Diagram



©This printable graphic organizer is from www.teach-nology.com

Who, What, When, Where, How, Why Map

How To Use It: We all know this oldie, but goodie. The classic and standard method for comparing two entities.

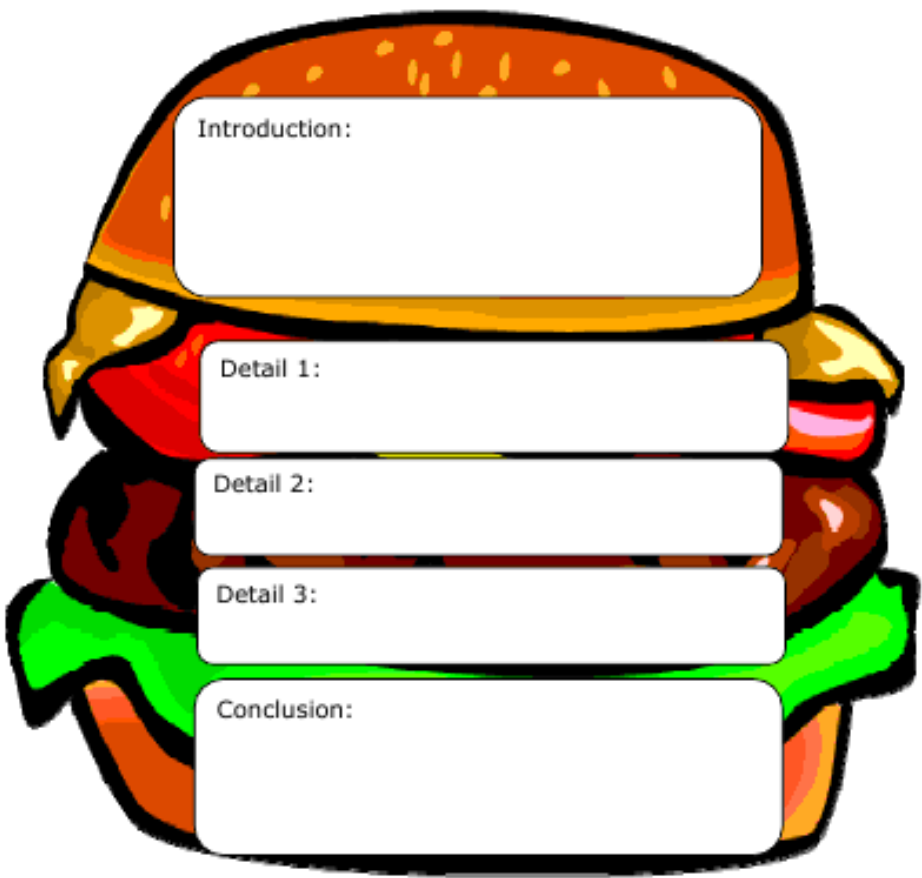
| | | | |
|---|------|------------|--|
| Name _____ | | Date _____ | |
| Who | What | Where | |
| | | | |
| When | Why | How | |
| <small>©This printable graphic organizer is from www.teach-nology.com</small> | | | |

Big Mac Paragraph Format Organizer

How To Use It: This is a huge favorite of many teachers worldwide. Yeah, we updated the burger. We call it "Chesse Burger 2.0"!

Name _____ Date _____

Big Mac Paragraph Writing Organizer



Introduction:

Detail 1:

Detail 2:

Detail 3:

Conclusion:

©This printable graphic organizer is from www.teach-nology.com

Character Analysis Pyramid Organizer

How To Use It: Super helpful when you are reviewing a story. We look at one single character.

Name _____ Date _____

**Character Analysis
Pyramid**

Name/Title

Physical Appearance

Character's Role

Problems / Challenges

Character Accomplishments

©This printable graphic organizer is from www.teach-nology.com

Elements of the Story Organizer

How To Use It: Document the antagonist or villain in any story. This makes it just a little more fun.

Name _____ Date _____

Elements Of the Story

Directions: In the space provided below, explain the major elements of the story.

Title of Story: _____

Rising Action

Falling Action

Problem

Solution

©This printable graphic organizer is from www.teach-nology.com

САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА СТУДЕНТОВ

Аспект «РАЗГОВОР».

**направление «Лингвистика и межкультурная коммуникация»
для студентов 4 года обучения**

Составитель: АХМЕТОВА Э.Д. – преподаватель кафедры Лингвистики

Суть метода проектов

Метод проектов - это таким образом организованная, поисковая, исследовательская деятельность студентов, которая предусматривает не просто достижение того или иного результата, оформленного в виде конкретного практического выхода, но организацию процесса достижения этого результата. В современной педагогике метод проектов применяется не вместо систематического предметного обучения, а наряду с ним как компонент системы образования.

Метод проекта - это способ достижения дидактической цели через детальную разработку проблемы. Проект- это возможность студентам выразить свои собственные идеи в творчески продуманной форме. Проект на уроках английского языка - это также реальная возможность использовать полученные на других предметах знания, средствами иностранного языка.

Метод проектов - это путь развития активного, самостоятельного мышления студента, чтобы научить его не просто запоминать воспроизводить знания, которые дает им преподаватель, а уметь применять эти знания на практике.

Этапы подготовки работы над проектом

1 этап - этап планирования, организационная работа.

Моя задача - вызвать интерес к теме и настроить студентов на восприятие материала с помощью вступительной беседы.

2 этап- подготовительный. Для этого активизирую для работы лексику и грамматические конструкции. Чтобы сформировать у студентов необходимые умения и навыки в том или ином виде речевой деятельности сформировать лингвистическую компетенцию на уровне, определенной программой и стандартом, необходима активная устная практика для каждого студента группы английского языка.

ка. Важно предоставить им возможность мыслить, решать какие-то проблемы, которые порождают мысли рассуждать на английском языке над возможными путями решения этих проблем с тем, чтобы студенты акцентировали внимание на содержании своего высказывания, чтобы в центре внимания была мысль, а английский язык выступал в своей прямой функции-формирования и формулирования этих мыслей.

3 этап-выполнение проекта. Студенты собирают информацию, пользуясь различными услугами (библиотека, интернет). Главная задача на этом этапе- сбор информации и оформление её.

4 этап-презентация и защита проекта. В своей практике использую проекты творческого характера, практико-ориентированные, ролевые и игровые. Это и моно проекты.

В практике применяются различные проекты: **1 проект рассчитан на одну неделю.**

Этапы работы над проектом студентов

Метод проектов направлен на обучение планированию:

- студент должен уметь четко определить цель;
- описать основные шаги по достижению поставленной цели;
- концентрироваться на достижении цели, на протяжении всей работы;

развитие творческого мышления:

- пространственное воображение;
- самостоятельный перенос теоретических знаний в практику;
- комбинаторные умения;
- прогностические умения.

умения работать с информацией:

- отбирать нужную;
- анализировать;
- систематизировать и обобщать;
- выявлять проблемы;
- выдвигать обоснованные гипотезы их решения;
- ставить эксперименты;
- статистически обрабатывать данные;
- генерировать идеи;

формирование позитивного отношения к работе:

- студент должен проявлять инициативу, энтузиазм;
- стараться выполнить работу с установленным планом.

Метод проект: Самостоятельная работа студентов по аспекту
«РАЗГОВОР»

Группа: ПА-3-10.

Тема проекта: Выборы.

Характер проекта: групповой проект.

Тип проекта: Творческий, ролево - игровой.

Цель проекта:

1. Создать условия для использования практических навыков говорения на английском языке.
2. Способствовать развитию интереса к культуре своей страны и стране изучаемого языка.
3. Повышение личной уверенности каждого участника проектной деятельности его самореализации и рефлексии.
4. Развитие осознания значимости коллективной работы, сотрудничества для получения результатов процесса выполнения творческих заданий.
5. Развитие исследовательских умений.
6. Формировать умение работать в группах, используя метод сотрудничества
7. Усиление к индивидуальной и к коллективной ответственности студентов, доводить дело до конца, должны представить всей группе результаты своей деятельности.

Задачи проекта:

1. Формирование умений самостоятельной работы студентов;
2. формирование самостоятельного мышления студентов;
3. расширение кругозора;
4. использование исследовательских методов работы;
5. развитие умения работать в группе;
6. развитие навыков устной речи.


Задания СРС заключались в следующем:

1. Придумать название партии
2. Придумать логотип своей партии
3. Придумать девиз
4. Подготовить слайд, презентацию
5. Подготовить четкую программу, планы для развития страны
6. Подготовить убедительную речь в качестве лидера партии
7. Подготовить бюллетени с логотипом своей партии для голосования.
8. Вопросы к избирателям
9. Сдать глоссарий на эту тему (минимум 60-70 новых слов)

В результате, студентами были выполнены ряд проектов, например:

Название и логотип партии:


The "Achyk Asman" party



The meaning of our symbol

Dove- is a small white pigeon used as a symbol for peace, or a person who wants peace.

Sky- is a symbol of the future and the possibility of change and transformation.



Девиз партии:

Our motto:

«Be the change you want to see in the world»



«Стань той переменной, которую ты бы хотел увидеть в окружающем тебя мире»

Mahatma Gandhi

Программа, планы для развития страны:

We want to live in a peaceful country

We are against the war and revolution!





Our Plans:

To govern country

- ✓ Regional development
- ✓ Effective foreign policy
- ✓ Freedom of the press
- ✓ National security and defence



- ✓ Eradication of corruption
- ✓ Powerful and modern police
- ✓ Reformation of judge system
- ✓ Eradication of poverty
- ✓ Development of education
- ✓ Development of health protection
- ✓ Development of culture and official language



Regional development

Agriculture

According to our geographical position we should develop agriculture

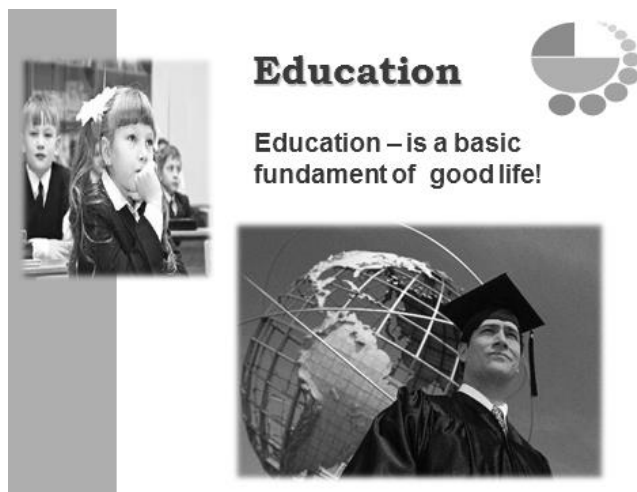


Health protection



The most important thing in every state is the health of citizens





В итоге, данная методика способствует приобретению следующих компетенций:

- Повышение мотивации студентов, наглядная интеграция знаний, простор для творческой и созидательной деятельности.
- Возможность применить полученные знания на практике, генерируя при этом новые идеи.
- Способен понимать применять традиционные и находить подходы к их реализации, а также участвовать в работе над проектами используя базовые методы исследовательской деятельности.
- Способен анализировать и оценивать социально-экономические и культурные последствия новых явлений в науке, технике и технологии, профессиональной сфере.
- Способен к восприятию, обобщению и анализу информации, постановке цели и выбору путей их достижения.

- Способен осуществлять деловое обобщение: публичные выступления, переговоры, проведение совещаний, деловую переписку, электронные коммуникации.
- Имеет представление об этических и нравственных нормах поведения, принятых в инокультурном социуме, о моделях социальных ситуаций, типичных сценариях взаимодействия.
- Владеет основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, и цели условия взаимодействия).
- Умеет свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации.
- Знает основные особенности официального, нейтрального и не официального регистров обобщения.

Проектная работа дает возможность развить способности студента.

Оценивание: 3 проекта -15 баллов.

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС
по «**ИСТОРИИ ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ УЧЕНИЙ**»
3-й год обучения

для студентов очной формы обучения
по направлению 531100 «Лингвистика»

Учебно-методический комплекс по «Истории лингвистических учений» разработан в соответствии с Государственным стандартом высшего профессионального образования и предназначен для студентов, обучающихся по направлению: 531100 «Лингвистика». Он содержит учебную программу курса, материалы к лекционным и семинарским занятиям, методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов, контрольные задания для текущей и итоговой проверки знаний.

Структура учебно-методического комплекса

1. Организационно – нормативная документация

1.1. Учебная программа(рабочая модульная программа)

1.1.1. Цели и задачи дисциплины

1.1.2. Содержание дисциплины

1.1.3. Требования к уровню освоения содержания дисциплины

1.1.4. Учебно-методическая карта дисциплины

1.1.5. Карта самостоятельной работы студента по дисциплине

1.2. Карта ресурсов

1.2.1. Карта обеспечения дисциплины учебно-методической литературой

1.2.2. Карта обеспечения дисциплины учебными материалами

2. Дидактические материалы (средства обучения)

2.1. Печатные дидактические материалы

2.2. Электронные дидактические материалы

3. Контрольно – измерительные материалы

3.1. Текущий контроль

3.2. Итоговый контроль

4. Методические рекомендации

4.1. Методические рекомендации для студентов

4.2. Методические рекомендации для преподавателей

5. Тезисы лекций

**Учебно-методический комплекс
по учебной дисциплине «История лингвистических учений»
по направлению 531100 «Лингвистика»
Форма обучения: очная**

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Учебная дисциплина «История лингвистических учений» базируется на изучении специальных дисциплин «Введение в языкознание», «Общее языкознание», и является важнейшей составляющей в процессе профессиональной подготовки.

Курс направлен на выработку у студентов аналитических и практических навыков в рассмотрении вопросов лингвистики. Краткая характеристика дисциплины: Современное языкознание - итог многовекового развития этой науки. Интерес к языку возник у людей в VI - V в.в. до н.э. Языкознание постепенно расширяло наши представления о языке, и современные успехи ученых были бы невозможны без достижений прошлого. Каждое поколение исследователей ищет в истории науки истоки научных течений своего времени. Любое лингвистическое направление прошлого следует оценивать прежде всего с точки зрения новизны для своего времени.

Курс «История лингвистических учений» рассчитан на 16 часов лекционных занятий, 6 часов практических и 54 часа самостоятельной работы.

1. Организационно – нормативная документация

1.1. Учебная программа

(рабочая модульная программа)

Цели и задачи дисциплины «История лингвистических учений»:

В результате изучения дисциплины «История лингвистических учений» студент должен:

- знать историю становления науки о языке;
- уметь ориентироваться в научных лингвистических направлениях и школах;
- обладать навыками лингвистического анализа;
- объективно оценивать новизну и оригинальность современных течений в языкознании и отдельных исследовательских концепции.

Задачи курса:

- осветить основные этапы развития науки о языке, дать сведения о главных школах и направлениях в языкознании.

- ознакомить студентов с историей языкознания от античного периода до XX в.:
- дать студентам, будущим специалистам-филологам глубокие систематизированные знания в области преемственности лингвистических традиций;
- привить студентам навыки лингвистического анализа.

Пререквезиты: обучающийся на данном этапе должен знать основы английского, русского и родного языков, основы языкознания, и согласно учебному плану предусматривается изучение дисциплины «Древние языки и культуры».

Постреквезиты:

Знания по данному предмету являются методологической основой для дальнейшего обучения в магистратуре и аспирантуре, написания выпускных квалификационных работ и кандидатских диссертаций.

Требования к исходному уровню знаний и умений, которыми должен обладать студент:

Студент должен обладать полным объемом знаний по следующим специальным дисциплинам: «Введение в языкознание», «Общее языкознание», которые являются базовыми при изучении данной дисциплины.

1.1.2. Содержание дисциплины

Изучение студентами данной дисциплины будет способствовать формированию языковой и коммуникативной компетентности, целостного представления о становлении лингвистики как науки, умению самостоятельно оценивать как сами языковые факты, так и их существующие интерпретации в учебниках, методических рекомендациях и специальной литературе.

Требования ГОС к содержанию курса «История лингвистических учений»

Знать основные определения, направления и проблемы современного языкознания, основные понятия и термины, функции языка, проблемы современного языкознания и методы изучения и описания языка, основные положения трудов известных языковедов, их вклад в разработку теории языкознания.

**Карта компетенций, формируемых у выпускников
по направлению 531100 «Лингвистика»**

| № | Компетенции | Коды формируемых компетенций |
|------------|---|-------------------------------------|
| 1. | Общенаучные компетенции (ОК) | |
| 2. | Владеет целостной системой научных знаний об окружающем мире, способен ориентироваться в ценностях жизни, культуры | ОК-1 |
| 3. | Способен использовать базовые положения гуманитарных наук при решении профессиональных задач | ОК-2 |
| 4. | Способен приобретать новые знания с большой степенью самостоятельности, используя современные и информационные технологии | ОК-3 |
| 5. | Способен понимать и применять традиционные методы и находить подходы к их реализации, а также участвовать в работе над проектами, используя базовые методы исследовательской деятельности | ОК-4 |
| 6. | Способен анализировать и оценивать социально-экономические и культурные последствия новых явлений в науке, технике и технологии, профессиональной сфере | ОК-5 |
| 7. | Способен на научной основе оценивать свой труд, анализировать с большой степенью самостоятельности результаты своей деятельности | ОК-6 |
| | Инструментальные (ИК) | |
| 8. | Способен к восприятию, обобщению, и анализу информации, постановке цели и выбору путей их достижения | ИК-1 |
| 9. | Умеет логически верно, аргументировано и ясно строить свою устную и письменную речь | ИК-2 |
| 10. | Способен осуществлять деловое общение: публичные выступления, переговоры, проведение совещаний, деловую переписку, электронные коммуникации | ИК-4 |

| | | |
|-----------------------------------|--|-------|
| 11. | Владеет основными методами, способами и средствами получения, хранения и обработки информации, навыками работы с компьютером как средством управления информацией, в том числе в глобальных компьютерных сетях и корпоративных информационных системах | ИК-5 |
| 12. | Способен участвовать в разработке организационных решений | ИК-6 |
| Социально-личностные (СЛК) | | |
| 13. | Готов к социальному взаимодействию на основе принятых в обществе моральных и правовых норм, проявляет уважение к людям, толерантность к другой культуре, готовность к поддержанию партнерских отношений | СЛК-1 |
| 14. | Умеет критически оценивать свои достоинства и недостатки, намечает пути и выбирает средства развития достоинств и устранения недостатков | СЛК-2 |
| 15. | Готов к диалогу на основе ценностей гражданского демократического общества, может занимать активную гражданскую позицию | СЛК-3 |
| 16. | Умеет применять полученные знания, необходимые для здорового образа жизни, охраны природы и рационального использования ресурсов | СЛК-4 |
| Профессиональные (ПК) | | |
| 17. | Умеет свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения адекватной информации. | ПК-5 |
| 18. | Способен оценивать качество и содержание информации, выделять наиболее существенные факты и концепции, давать им собственную оценку и интерпретацию | ПК-15 |
| 19. | Умеет реферировать и аннотировать письменные тексты | ПК-16 |
| 20. | Имеет навыки работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией | ПК-29 |

| | | |
|-----|--|-------|
| 21. | Умеет работать с традиционными носителями информации, распределенными базами данных и знаний | ПК-30 |
| 22. | Умеет структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности, способен творчески их использовать в ходе решения профессиональных задач | ПК-40 |
| 23. | Умеет видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин и понимает их значение для будущей профессиональной деятельности | ПК-41 |
| 24. | Умеет выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту | ПК-43 |
| 25. | Владеет стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования | ПК-44 |
| 26. | Может анализировать взаимосвязи явлений и фактов действительности на базе владения методологией и методикой научных исследований | ПК-45 |
| 27. | Способен оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования | ПК-50 |

Тематическое содержание курса

Лекции:

Тема 1

Зарождение науки о языке. Языкознание в Древней Индии. Языкознание в Древней Греции и Риме (языкознание как составная часть философии, споры о природе имени, Александрийская школа, определение основных грамматических категорий, учение о частях речи).

Тема 2

Языкознание средних веков и эпохи Возрождения. Основные достижения арабских грамматистов. Возникновение филологии как науки. Первые попытки сравнительного изучения языков. Грамматика Пор-Рояля» как первый серьезный опыт типологического изучения языков. Зарождение исторической и сравнительной точки зрения на язык.

Тема 3

Возникновение сравнительно-исторического языкознания. Проблема метода языкознания и вопросы периодизации истории сравнительно-исторического языкознания.

Разработки принципов и приемов сравнительно-исторического исследования в трудах Ф.Боппа, Р.Раска, Я.Гримма.

Тема 4

Возникновение общего языкознания. Лингвистическая концепция В.фон Гумбольдта. Ее философская основа. Понимание сущности языка. Связь языка и мышления. Эволюционная теория языка. Учение о внутренней форме языка. Значение идей Гумбольдта для последующего развития языкознания.

Тема 5

Второй этап развития сравнительно-исторического языкознания. Развитие и применение сравнительно-исторического метода при изучении языковых групп. Натуралистическое и психологическое направления. Лингвистическая концепция А. Шлейхера.

Тема 6

Младограмматическое направление как этап в развитии сравнительно-исторического языкознания. Методологические основы младограмматического направления. Индивидуальный психологизм как основа лингвистической системы младограмматиков. Учение о звуковых законах и аналогии как важнейших факторах развития языка. Разработка новых методов изучения языка. Значение для сравнительно-исторического языкознания трудов К. Бругмана, Г.Остгофа, ЮГ.Пауля. Основные недостатки младограмматизма.

Тема 7

Младограмматическое направление в русском языкознании. Московская и Казанская школы. Лингвистическая концепция Ф.Ф.Фортунатова. Вопрос об отношении языка и мышления и его отражение в учении Фортунатова о психологическом суждении. Казанская лингвистическая школа. Специфика психологизма И.А. Бодуэна де Куртене. Новое в понимании языка. Идеи знакового характера языка и системной организации его единиц. Значение идей Б.де Куртене и его последователей для дальнейшего развития науки о языке.

Тема 8

Лингвистическая теория Ф. де Соссюра. Язык как система знаков. Сущность дихотомии язык-речь. Главное звено теории Соссюра - ценность (значимость) лингвистических единиц. Синхрония и диахрония.

Структурная лингвистика. Предпосылки возникновения структурализма и его философские основы. Пражская школа функциональной лингвистики. Проблемы фонологии и грамматики (Н.Трубецкой, В. Матезиус). Вопросы типологии языков и проблема языковых союзов. Копенгагенская школа структурализма. Лингвистические принципы и методика Л. Ельмслева.

Семинарские занятия

Тема 1. Языкознание древнего мира, средних веков и эпохи Возрождения. Языкознание в Древней Индии. Китайская языковедческая традиция Арабская языковедческая традиция Греко-римская языковедческая традиция как фундамент европейского языкознания. Лингвистическая мысль в эпоху Возрождения. Латынь как язык межнационального общения. Формирование национальных языков. Академии языка. «Рациональная грамматика Пор-Рояля»

Тема 2. Развитие языкознания, возникновение сравнительно-исторического языкознания. Развитие языкознания в славянских странах. Роль М.В.Ломоносова в формировании научного подхода к изучению языка. Формирование сравнительно-исторического метода в языкознании. Открытие для научного мира санскрита. Ф. Бопп, Р.Х. Раск, Я. Гримм, А.Х. Востоков. Логико-грамматическое направление. Труды Ф.И. Буслаева.

Тема 3. Возникновение общего языкознания. Вопросы философии языка в трудах В. фон Гумбольдта. Понятие «дух народа». Язык как энергия. Лингвистическая концепция А.А. Потебни

Тема 4. Развитие сравнительно-исторического языкознания. Научная деятельность А. Шлейхера. Младограмматики. Происхождение названия научной школы. А.Лескин, Г.Остгоф, Г. Пауль, Б. Дельбрюк, К. Бругман. «Манифест младограмматизма». Звуковой закон. Вопросы сравнительно-исторического языкознания в работах представителей Казанской и Московской лингвистических школ.

Тема 5. Лингвистическая теория Ф. де Соссюра. Пражская школа функциональной лингвистики. Копенгагенская школа структурализма. Научная деятельность Ф.Соссюра. Язык и речь. Язык как система. Учение о лингвистическом знаке. Синхрония и диахрония. Внутренняя и внешняя лингвистика. Пражский лингвистический кружок. Создание Пражского кружка. «Основы фонологии» Н.С. Трубецкого. Копенгагенский кружок. Главные представители копенгагенской школы структурализма: В. Брэндалль, Л. Ельмслев, Х. Ульдалль. Исходные принципы копенгагенской школы.

Тема 6. Направления языкознания в XX веке. Этнолингвистика (гипотеза Сепира – Уорфа). Неогумбольдтианство. Идеи Л. Вейсгербера. Научная деятельность академика Л.В. Щербы. Фонетика и фонология. Грамматическая концепция. Лексикология. Лексикография. «Новое учение о языке» Н.Я. Марра. Основные положения «Нового учения о языке».

1.1.3. Требования к уровню освоения содержания дисциплины

Студенты должны обобщить и углубить знания, полученные на занятиях по предмету «древние языки и культуры», обучиться следующим профессионально-педагогическим навыкам: навыкам устного общения в рамках тем курса, а также овладеть умением высказывать и аргументировать свою точку зрения, дискутировать и вести полемику по актуальным проблемам лингвистики, овладеть навыками самостоятельной работы с учебной, научной литературой.

Требования к экзамену:

Для сдачи экзамена по курсу необходимо:

- Подготовить доклад
- Активно работать на практических занятиях.
- Допуск к экзамену осуществляется при наличии 15 баллов, полученных за самостоятельную работу

Перечень вопросов к зачету:

ИЛУ УП – История лингвистических учений, Учебное пособие Кондрашов Н.А. «Просвещение», 1979

Тема 1. Зарождение науки о языке

Языкознание в Древней Индии.(*ИЛУ УП стр. 7-10*)

1. Колыбелью языкознания принято считать:

- (А) Древнюю Индию
- (Б) Древнюю Грецию
- (В) Рим
- (Г) Арабский халифат

2. Возникновение интереса к исследованию языка было вызвано

- (А) Изучением языка наряду с древней и оригинальной культурой и философией
- (Б) Несоответствием классического письменного языка и разговорного языка

- (В) Распространением буддизма
 - (Г) Изучением санскрита как орудия интеллектуальной жизни
- 3. Стремление к сохранению точности воспроизведения священных гимнов Вед привело к**
- (А) развитию классического языка древнеиндийской письменности – санскрита
 - (Б) расхождению письменного языка с разговорной речью
 - (В) появлению языкознания у древних индийцев
 - (Г) прекращению употребления санскрита как средства общения
- 4. Самым известным языковедом древней Индии был**
- (А) Сибавейхи (ум. в 793 г.), автор обширного труда «Аль-Китаб»
 - (Б) Дионисий Фракийский (170 - 90 гг. до н. э.), автор книги «Искусство грамматики»
 - (В) Марк Фабий Квинтилиан (I в. н. э.) автор книги «Учебник красноречия»
 - (Г) Панини, (IV в. до н. э.) автор грамматики «Восьмикнижие»
- 5. Фонетика у древних индийцев достигла высокого развития, так как**
- (А) Убеждение что только безукоризненное воспроизведение священных ведических гимнов выполняет религиозно-магическую функцию привело к тщательному исследованию фонетики.
 - (Б) Они были убеждены, что чередование гласных играло большую роль в индоевропейских языках, что приблизило их к понятию фонемы.
 - (В) Они осознавали историческое развитие языка, в их трудах подробно отражены языковые изменения.
 - (Г) У Панини было множество продолжателей и истолкователей.
- 6. В чем заключается основное значение древнеиндийской языковой традиции?**
Языкознание в Древней Греции и Риме (ИЛУ УП стр. 11-19)
- 7. Древнегреческое языкознание носило, (в основном)**
- (А) философский характер
 - (Б) эмпирический и практический характер
 - (В) религиозно-практический характер
 - (Г) универсальный характер

8. Две основные трактовки происхождения имен в древнегреческой философии (2 ответа):

- (А) Аномалия языка, то есть несоответствие слова и вещи, имена людям и вещам дают произвольно искусные в своем деле установители имен
- (Б) Абстрактная лексика. Совокупность слов с отвлеченным значением качества, свойства, состояния, действия.
- (В) Бинарный принцип - принцип описания языковых явлений, основанный на утверждении, что в большинстве своем они поддаются противопоставлению по два.
- (Г) Аналогия языка - имена связаны с природой вещей и людей, свойства которых отражались в звучании или значении имени.

9. Сопоставьте имена древнегреческих философов и их точки зрения:

(1) Гераклит Эфесский (535 - 475 до н.э.); (2) Демокрит из Абдер (460 - 370 гг. до н. э.); (3) Платон (428 - 348 гг. до н. э.)

- (А) Имена произвольны, они происходят от установления, согласно обычаю, договоренности между людьми. Существуют многие несоответствия между вещью и ее названием: слова имеют по нескольку значений, одни и те же понятия обозначаются несколькими словами.
- (Б) Имена даны от природы, так как первые звуки отражали вещи, которым соответствуют имена. Имена - это тени или отражения вещей. Тот, кто именует вещи, должен открыть природой созданное правильное имя, если же это не удастся, то он только производит шум
- (В) Компромиссный вариант: вначале между звуками слова и обозначаемыми понятиями существовала какая-то внутренняя связь, от этих первоначальных слов люди образовали такое множество слов, что теперь уже нельзя усмотреть внутреннюю связь между звуком и значением. Связь слова с предметом была закреплена общественной традицией.

10. Александрия в Египте, сосредоточение эллинистической культуры и учености, знаменитая своей библиотекой, стала центром изучения греческого языка на несколько веков, потому что

- (А) Греческие колонисты хотели сохранить литературную греческую традицию, создать единый общий литературный язык.

- (Б) Многие из античных лингвистов не были греками по происхождению.
- (В) До нас дошло лишь немногое из того, что было написано в Александрии. Многие сочинения известны лишь в отрывках или по пересказам у других авторов.
- (Г) Это был расцвет античной языковедческой традиции

11. Наиболее полное представление об александрийских грамматиках дают два сохранившихся труда:

- (А) Грамматика Элия Доната - обширная «Ars grammatica» и сокращенная «Ars minor»
- (Б) Грамматика Дионисия Фракийского и «Синтаксис» Аполлония Дискола
- (В) Грамматика Присциана и «Учебник красноречия» Марка Фабия Квинтилиана
- (Г) «Аль-Китаб» Сибавейхи и «Восьмикнижие» Панини

12. На протяжении всего средневековья две грамматики латинского языка служили образцами, это

- (А) Грамматика Элия Доната и грамматика Присциана
- (Б) Грамматика Дионисия Фракийского и «Синтаксис» Аполлония Дискола
- (В) Грамматика Присциана и «Учебник красноречия» Марка Фабия Квинтилиана
- (Г) «Аль-Китаб» Сибавейхи и «Восьмикнижие» Панини

13. В чем заключается основное значение античного языкознания?

Тема 2

Языкознание средних веков и эпохи Возрождения. (ИЛУ VII стр. 20-27)

Зарождение исторической и сравнительной точки зрения на язык (ИЛУ VII стр. 28-31)

1. Средними веками принято называть период

- (А) с V по VIII век
- (Б) с V по XII век
- (В) с V по XV век
- (Г) с XV по XVIII век

2. Распространение христианства в средневековой Европе привело к

- (А) развитию языкознания
- (Б) распространению письменности
- (В) возникновению философии рационализма
- (Г) философско-лингвистическому спору между реализмом и номинализмом

3. Первые центры арабской лингвистики возникли в Басре и Куфе

(А) в IX в. (Б) в VII – VIII в. (В) в X в. (Г) в XI в.

4. Интерес к науке о языке у арабов стимулировался

(А) Возникновением нового многонационального государства - Арабского халифата.

(Б) Тем, что арабы четко различали звуки и буквы и отмечали несоответствия между произношением и написанием

(В) Практическими потребностями - сделать понятной и доступной для мусульман священную книгу Коран и уберечь классический арабский язык от влияния диалектов

(Г) Изучением языка наряду с древней и оригинальной культурой и философией

5. Одним из основателей арабского языкознания считается

(А) Фирузабади составивший словарь под названием «Камус» («Океан»)

(Б) Халиль Ахмад ал-Фарахиди(ум. 791), составивший толковый словарь арабского языка "Книга айна" (Kitab al-ayn).

(В) Панини, (IV в. до н. э.) автор грамматики «Восьмикнижие»

(Г) Присциан, автор многотомной грамматики

6. В чем заключается основное значение арабского языкознания?

7. Эпоха Возрождения охватывает период

(А) с V по VIII век (Б) с V по XII век

(В) с V по XV век (Г) с XV по XVIII век

8. «Общая рациональная грамматика», разработанная учеными-монахами «Пор - Рояля» опиралась на

(А) Философию (Б) логику (В) психологию (Г) естествознание

9. В чем заключается основное значение Грамматики Пор-Рояля для развития науки о языке?

Тема 3

Возникновение сравнительно-исторического языкознания.

(ИЛУ VII стр. 37-43)

1. Какую роль сыграло значительное накопление фактического языкового материала на развитие науки о языке?

2. Язык это ... явление.

(А) природное (Б) индивидуальное

(В) общественное (Г) биологическое

3. Языкознание это общественная наука тесно связанная с

- (А) философией, историей, этнографией
- (Б) логикой и психологией
- (В) физикой и математикой
- (Г) общественными, естественными и точными науками

4. Сравнительно-исторический метод впервые формировался в работах

- (А) Боппа, Раска, Гримма, Гумбольдта
- (Б) Востокова, Боппа, Раска, Гримма
- (В) Шлейхера, Гумбольдта, Ломоносова
- (Г) Востокова, Боппа, Раска, Гумбольдта

Тема 4

Возникновение общего языкознания. Лингвистическая концепция В.фон Гумбольдта. (ИЛУ УП стр. 48-54)

1. Сложную сущность языка представлял в целом ряде антиномий (диалектических противоречий)

- (А) А. Шлейхер (Б) Ф. Бопп (В) Р. Раск (Г) В. фон Гумбольдт

2. В. фон Гумбольдт трактовал язык как

- (А) совокупность культурных, образных и словесных знаков
- (Б) систему знаков
- (В) семиотическую систему вербальных и невербальных знаков
- (Г) выразитель духа и характера народа

3. Найдите 10 правильных утверждений. Исправьте неверные утверждения:

- (1) Вильгельм фон Гумбольдт (1763 – 1835) считается основоположником общего языкознания.
- (2) Первая опубликованная работа - введение к первой книге Гумбольдта «О языке кави на острове Ява» (1836 -1839), (кави - мертвый научный и поэтический язык Полинезии), которое представляет собой самостоятельное произведение и называется «О различии организмов человеческого языка и о влиянии этого различия на умственное развитие человеческого рода». Это сочинение, цель которого «представить язык и при разнообразии их устройства необходимым основанием развития человеческого духа и объяснить влияние языков на это развитие и обратно», является вершиной гумбольдтовской философии языка.

- (3) Последней лингвистической работой Гумбольдта был доклад «О сравнительном изучении языков применительно к различным эпохам их развития».
- (4) Создавая философию языка, Гумбольдт следует философии Канта, а отчасти Фихте и Шеллинга. Следуя Канту, он рассматривает сознание в качестве особого начала, независимого от объективно существующей материальной природы и развивающегося по особым законам. Гумбольдт полагает, что языкознание не решит ни одного вопроса, если оно не поднимется до понимания языка как деятельности духа.
- (5) Он заявляет, что деятельность мышления и язык являются неразрывным единством. Мышление всегда связано с языком, иначе мышление не может достичь ясности и представление не может стать понятием. Язык есть обязательная предпосылка мышления и в условиях полной изоляции.
- (6) Гумбольдт теоретически обосновывает новое и чрезвычайно важное положение о том, что формой существования языка является его *развитие*; такое понимание языка было направлено, прежде всего, против метафизических представлений о языке как о чем-то неподвижном. «Язык следует рассматривать не как мертвый продукт, а как созидающий процесс»; "язык есть не продукт деятельности (*ergon*), а деятельность (*energeia*).
- (7) Одним из первых в истории мирового языкознания Гумбольдт обосновал системный характер языка. По его мнению, язык – это внутренне взаимосвязанный организм. Под организмом Гумбольдт понимает язык как целостность, как систему. В языке нет ничего единичного, каждый отдельный его элемент проявляет себя лишь как часть целого.
- (8) Деление языка на составные части классифицирует подлинную сущность языка.
- (9) Гумбольдт, подчеркнув мыслительную функцию языка, не уделяет внимания звуковой стороне языка и его коммуникативной функции.
- (10) По Гумбольдту, язык представляет собой непрерывную деятельность духа, стремящуюся превратить звук в выражение мысли.
- (11) Гумбольдт не различает язык и речь.
- (12) Психический склад народа, его образ мыслей, философия, наука, искусство и литература, т.е. все, что входит в понятие «дух

народа», определяет мировоззрение этого народа, которое находит отражение в языке. Язык является своеобразным «промежуточным миром» находящимся между народом и окружающим его объективным миром («каждый язык описывает вокруг народа, которому он принадлежит, круг, из которого можно выйти только в том случае, если вступаешь в другой круг»).

- (13) Признавая диалектические противоречия – антимонии (т.е. противоречия между двумя взаимоисключающими положениями, каждое из которых признается доказуемым), Гумбольдт переходит к раскрытию внутренней сущности языка, показывая, что язык как целое состоит из противоречащих друг другу понятий и что именно эта противоречивость и определяет характер языка.
- (14) Гумбольдт стремится представить внутреннюю форму языка как специфический для данного языка способ объединения звукового материала и психического содержания, «духа народа».
- (15) В. фон Гумбольдт назвал «внутренней формой» слова признак, по которым члены языкового коллектива классифицируют и именуют объекты, из-за различия выбираемых признаков значения слов в разных языках могут полностью не совпадать.
- (16) Идеи Гумбольдта не оказали большого влияния на развитие науки о языке.

Тема 5

Второй этап развития сравнительно-исторического языкознания Развитие и применение сравнительно-исторического метода при изучении языковых групп. Натуралистическое и психологическое направления. Лингвистическая концепция А. Шлейхера. (ИЛУ УП стр. 55-66)

- 1. Научные основы этимологии - науки о происхождении и первоначальном значении слов заложил**
(А) Август Фридрих Потт (В) Георг Курциус
(Б) Адальберт Кун (Г) Фридрих Диц
- 2. Основатель лингвистической палеонтологии - раздела языкознания, имеющего целью восстановить характер мышления, условия жизни и территориальное распространение (вымерших) первоначальных носителей данного языка, исходя из его словарного состава и других особенностей**
(А) Август Фридрих Потт (В) Георг Курциус
(Б) Адальберт Кун (Г) Фридрих

- 3. Сравнительно-исторический метод при изучении литературы Древней Греции, в исследовании всех этапов античного быта, истории, философии, языка и искусства, применил**
 (А) Август Фридрих Потт (В) Георг Курциус
 (Б) Адальберт Кун (Г) Фридрих Диц
- 4. Основоположник сравнительного изучения романских языков**
 (А) Август Фридрих Потт (В) Георг Курциус
 (Б) Адальберт Кун (Г) Фридрих Диц
- 5. Учение о языке как категории живых организмов принадлежит**
 (А) Г. Штейнталю (В) А. Шлейхеру
 (Б) В. фон Гумбольдту (Г) Г. Курциусу
- 6. Психологизм в языкознании явился развитием**
 (А) накопления новых фактических данных
 (Б) натуралистической концепции Шлейхера
 (В) принципов логической грамматики
 (Г) Гумбольдтовской традиции
- 7. Сторонниками психологического направления в языкознании были**
 (А) Герман Штейнталь, Иоганн Фридрих Гербарт, А.А. Потебня
 (Б) Герман Штейнталь, Вильгельм Вундт, А.А. Потебня
 (В) Иоганн Фридрих Гербарт, Вильгельм Вундт, А.А. Потебня
 (Г) Герман Штейнталь, Иоганн Фридрих Гербарт, Вильгельм Вундт

Тема 6. Младogramматическое направление как этап в развитии сравнительно-исторического языкознания.

(ИЛУ УП стр. 71-81)

- 1. Кто из перечисленных лингвистов не является представителем младogramматического направления?**
 (А) Август Лескин (1840- 1916)
 (Б) Герман Остхоф (1847 - 1909)
 (В) Карл Бругман (1849 - 1919)
 (Г) Герман Пауль (1846 - 1921)
 (Д) Август Шлейхер (1821- 1868)
 (Е) Бертольд Дельбрюк (1842 - 1922)

2. «Манифестом» младограмматиков, где впервые были четко сформулированы теоретические взгляды младограмматиков, называют

- (А) предисловие К. Бругмана и Г. Остгофа к первому тому «Морфологических исследований»
- (Б) книгу Г. Пауля «Принципы истории языка» - теоретическое обобщение взглядов представителей младограмматического направления, Лейпцигской школы.
- (В) «Основы сравнительной грамматики индогерманских языков» Бругмана и Дельбрюка

3. Младограмматики заложили научные основы

- (А) фонетики
- (Б) морфологии
- (В) словообразования
- (Г) синтаксиса

Тема 7

Младограмматическое направление в русском языкознании. Московская и Казанская школы. (ИЛУ VII стр. 92-103)

1. Московская лингвистическая школа является представителем

- (А) логического направления в языкознании
- (Б) формального направления в языкознании
- (В) психологического направления в языкознании
- (Г) социологического направления в языкознании

2. Основателем Московской лингвистической школы является

- А. А. А. Потебня
- Б. И. А. Бодуэн де Куртенэ
- В. Ф. Ф. Фортунатов
- Г. Л. В. Щерба

3. Форма слова – это...?

- (А) членимость слова на основную и формальную принадлежность
- (Б) совокупность словоформ, присущая той или иной части речи
- (В) членимость слова на морфемы
- (Г) членимость слова на фонемы

4. В каких направлениях изучения языка мнение Ф.Ф. Фортунатова и младограмматиков совпадали?

- (А) Общественный характер языка и связи его истории с историей общества.
- (Б) Существует целый ряд законов звукового изменения слов, исключения из этих законов можно объяснить принципом аналогии (звуковые изменения в отдельных словах или грамматических формах под влиянием других слов или форм).

(В) Восстановление и установление пути развития индоевропейского праязыка вплоть до современных индоевропейских языков.

5. Какая из перечисленных заслуг не относится к Ф. Ф. Фортунатову?

(А) Он внес большой вклад в разработку общего языкознания и сравнительной грамматики индоевропейских языков.

(Б) Он впервые ввел в университете преподавание современного русского языка.

(В) Ему принадлежит оригинальное учение о форме в языке, которое оказало огромное последствие на последующие языковедческие работы.

(Г) Он ввел термин «морфология».

6. Основателем Казанской лингвистической школы является

(А) А. А. Потебня

(Б) И. А. Бодуэн де Куртенэ

(В) Ф. Ф. Фортунатов

(Г) Л.В. Щерба

Тема 8

Лингвистическая теория Ф. де Соссюра. Язык как система знаков. Пражская школа функциональной лингвистики. Копенгагенская школа структурализма. (ИЛУ УП стр. 110-152)

1. Тезис «Язык, рассматриваемый в самом себе и для самого себя, - является единственным и истинным объектом языкознания» принадлежит известному лингвисту

(А) Ж. Балли

(Б) А. Мейе

(В) Ф. де Соссюру

(Г) Ж. Вандриесу

2. Отношения, которые связывают единицы языка одного уровня в системе, называют

(А) лингвистическими

(Б) парадигматическими

(В) стилистическими

(Г) синтагматическими

Пражский структурализм (функциональная лингвистика)

3. Деятельность Пражского лингвистического кружка связана с

(А) дескриптивной лингвистикой (В) глоссематикой

(Б) социолингвистикой (Г) функциональной лингвистикой

Копенгагенский структурализм (глоссематика)

1. Основателем копенгагенского структурализма (глоссематики) является:

(А) Х. И. Ульдалль (Б) К. Тогебю (В) К. Вернер (Г) Л. Ельмслев

Распределение часов по разделам и темам

| № | Тема | Аудиторные занятия | | самост. работа | Всего |
|----|---|--------------------|----------|----------------|-------|
| | | лекции | практик. | | |
| 1. | Зарождение науки о языке. | 2 | 0,5 | 3 | 5,5 |
| 2. | Языкознание средних веков и эпохи Возрождения. | 2 | 0,5 | 2 | 4,5 |
| 3. | Возникновение сравнительно-исторического языкознания. | 2 | 0,5 | 2 | 4,5 |
| 4. | Возникновение общего языкознания. Лингвистическая концепция В.фон Гумбольдта | 2 | 0,5 | 3 | 5,5 |
| 5. | Натуралистическое и психологическое направления. Лингвистическая концепция А. Шлейхера. | 2 | 0,5 | 2 | 4,5 |
| 6. | Младogramматическое направление как этап в развитии сравнительно-исторического языкознания. | 2 | 0,5 | 3 | 5 |
| 7. | Младogramматическое направление в русском языкознании. Московская и Казанская школы. | 2 | 0,5 | 2 | 4,5 |
| 8. | Лингвистическая теория Ф. де Соссюра. Пражская школа функциональной лингвистики. Копенгагенская школа структурализма. | 2 | 0,5 | 3 | 5,5 |

1.1.5. Карта самостоятельной работы студента по дисциплине

| | | | | | |
|---|--|-----------|----------|-----------|-----------|
| 1. | Китайская лингвистическая традиция. | | 0.25 | 3 | 3, 25 |
| 2. | Развитие языкознания в славянских странах. Роль М.В.Ломоносова в формировании научного подхода к изучению языка. | | 0.5 | 3 | 3, 25 |
| 3. | Разработки принципов и приемов сравнительно-исторического исследования в трудах А.Х.Востокова. | | 0.25 | 3 | 3, 25 |
| 4. | Логико-грамматическое направление. Труды Ф.И. Буслаева | | 0.25 | 3 | 3, 25 |
| 5. | Лингвистическая концепция А.А. Потебни | | 0.25 | 3 | 3, 25 |
| 6. | Критика младограмматизма. Поиски новых путей. | | 0.25 | 3 | 3, 25 |
| 7. | Этнолингвистика (гипотеза Сепира – Уорфа) | | 0.25 | 3 | 3, 25 |
| 8. | Неогумбольдтианство. Идеи Л. Вейсгербера | | 0.25 | 3 | 3, 25 |
| 9. | Наука о языке в России XX в. (Л.В. Щерба, Н.Я. Марр и др.) | | 0.25 | 3 | 3, 25 |
| Самостоятельная работа студентов | | | | | |
| | Создание глоссария | | | 2 | 2 |
| | Подготовка доклада | | | 5 | 5 |
| | Итого | 16 | 6 | 54 | 76 |

Всего часов – 76

Лекции – 16; Практические – 6; Самостоятельная работа – 54.

I. Составление глоссария (словарик лингвистических терминов)

Рекомендуемая литература:

1. О.С. Ахманова Словарь лингвистических терминов «Советская Энциклопедия» М. 1966
2. Д.Э. Розенталь, М.А. Теленкова Словарь – справочник лингвистических терминов М. 1985

Темы для самостоятельного рассмотрения:

Китайская лингвистическая традиция.

1. Что не является причиной того, китайское языкознание, в основном, осталось в стороне от путей развития мирового языкознания:

(А) Китайское языкознание заметно повлияло на языкознание Японии и ряда других, соседних с Китаем стран.

(Б) Китайский язык как язык изолирующего типа существенно отличается от европейских языков

(В) Специфика развития китайской культуры.

2. Какие языки относятся к языкам изолирующего типа:

(А) Языки, в которых формы слова образуются с помощью аффиксов.

(Б) Языки, не имеющие аффиксов, выражающие отношения между словами либо посредством соединения нескольких слов между собой по способу примыкания, либо посредством служебных слов

(В) Образцовый, нормализованный язык, нормы которого воспринимаются как «правильные» и общеобязательные и который противопоставляется диалектам и просторечию.

3. Основная графическая единица китайского письма

(А) пиктограмма (Б) идеограмма (В) иероглиф

4. Найдите и исправьте 1 неверное утверждение:

(А) Главным объектом внимания китайской языковой традиции является иероглиф, его структура и происхождение. Большое внимание уделялось проблеме нормативного написания и инвентаризации большого количества иероглифов.

(Б) В связи с изучением разных сторон иероглифа (написание, чтение и значение) в языкознании древнего и средневекового Китая выделялись три направления: схолиастика - толкование древних слов, изучение структуры и этимологии иероглифов, функциональная фонетика (с 5 в. н.э.).

(В) Грамматика возникла намного раньше других дисциплин

(Г) На протяжении тысячелетий активно развивалась лексикография.

5. В рамках философских споров об отношении «имени» к обозначаемой действительности, которые особенно активно велись в 5--3 вв. до н.э., Конфуций

(А) подчёркивал неразрывную, т.е. природную, связь названий с вещами и утверждал, что исправление имён должно быть первым необходимым шагом в управлении государством.

(Б) говорил о произвольной связи между словом и вещью.

(В) придерживался синтеза обоих подходов.

(Г)

Разработки принципов и приемов сравнительно-исторического исследования в трудах А.Х.Востокова.

1. К основоположникам сравнительно-исторического метода на славянском языковом материале относится

(А) И. И. Срезневский (1812-1888)

(Б) А. Х. Востоков (1781- 1864)

(В) М.В. Ломоносов (1711 -1765)

(Г) Ф.И. Буслаев (1818 -1897)

2. Эпохальное значение имел труд, где А. Х. Востоков основное внимание уделяет выяснению места старославянского языка и его отношения к русскому, сербскому и другим языкам, под названием

(А) «Рассуждение о славянском языке» (1820)

(Б) «Русская грамматика» (1831)

(В) «Опыт словаря областного великорусского языка» (1852)

(Г) «Словарь церковнославянского языка» (1858-1861).

3. Нововведением А. Х. Востоков в исследовании языков, ставшее позднее всеобщим достоянием сравнительной грамматики является сопоставление фактов мертвых языков с фактами живых языков и диалектов, давшее ему возможность разгадать непонятные до него факты старославянских памятников письменности.

Рекомендуемая литература:

1. В. М. Алпатов История лингвистических учений учебное пособие Москва 2005

2. Березин Ф.М. История лингвистических учений, М. 1975

3. Кодрашов Н.А. История лингвистических учений М. 1979

4. Симашко Т.В. История лингвистических учений: античность, средневековье : учеб. пособие для студентов вузов Помор. гос. ун-т им. М.В. Ломоносова. – Архангельск, 2001

5. Сусов И. П. История языкознания: Учебное пособие для студентов старших курсов и аспирантов. Тверь: Тверской гос. ун-т, 1999

Силлабус

| № | Тема лекции | часы | Виды работ | Форма контроля |
|----|--|------|---|--------------------------------------|
| 1. | Зарождение науки о языке | 2 | Мозговой штурм, мозаика | Апробация тестов в процессе учебы |
| 2. | Языкознание средних веков и эпохи Возрождения | 2 | Графическая организация информации, мозаика | Апробация тестов в процессе учебы |
| 3. | Возникновение сравнительно-исторического языкознания | 2 | Диалог с сократовой логикой | Тест (<i>Практические задания</i>) |
| 4. | Возникновение общего языкознания. Лингвистическая концепция В.фон Гумбольдта | 2 | Графическая организация информации | Тест (<i>Практические задания</i>) |
| 5. | Натуралистическое и психологическое направления. Лингвистическая концепция А. Шлейхера | 2 | Графическая организация информации, мозаика | Тест (<i>Практические задания</i>) |
| 6. | Младограмматическое направление как этап в развитии сравнительно-исторического языкознания | 2 | Графическая организация информации | Тест (<i>Практические задания</i>) |
| 7. | Младограмматическое направление в русском языкознании. Московская и Казанская школы | 2 | Графическая организация информации | Тест (<i>Практические задания</i>) |
| 8. | Лингвистическая теория Ф. де Соссюра. Пражская школа функциональной лингвистики. Копенгагенская школа структурализма | 2 | Графическая организация информации | Тест (<i>Практические задания</i>) |

| Семинарские занятия | | | | |
|----------------------------|---|----------|---|---|
| 1. | Языкознание древнего мира, средних веков и эпохи Возрождения. | 1 | Графическая организация информации, мозаика | Проверка письменных текстов докладов, прослушивание лучших докладов |
| 2. | Развитие языкознания, возникновение сравнительно-исторического языкознания. | 1 | Графическая организация информации, мозаика | Проверка письменных текстов докладов, прослушивание лучших докладов |
| 3. | Возникновение общего языкознания. | 1 | Графическая организация информации, мозаика | Проверка письменных текстов докладов, прослушивание лучших докладов |
| 4. | Развитие сравнительно-исторического языкознания. | 1 | Графическая организация информации, мозаика | Проверка письменных текстов докладов, прослушивание лучших докладов |
| 5. | Лингвистическая теория Ф. де Соссюра. Пражская школа функциональной лингвистики. Копенгагенская школа структурализма. | 1 | Графическая организация информации, мозаика | Проверка письменных текстов докладов, прослушивание лучших докладов |
| 6. | Направления языкознания в XX веке. | 1 | Графическая организация информации, мозаика | Проверка письменных текстов докладов, прослушивание лучших докладов |

1.2. Карта ресурсов

| № | Автор | Наименование | Издательство, год издания | форма |
|----|-------------------------------|--|-----------------------------------|--------------------------|
| 1. | Алпатов В. М. | История лингвистических учений, учебное пособие | Москва, 2005 | электронный учебник PDF |
| 2. | Березин Ф.М. | История лингвистических учений | Москва, 1975 | электронный учебник PDF |
| 3. | Кодрашов Н.А. | История лингвистических учений | Москва, 1979 | электронный учебник PDF |
| 4. | Симашко Т.В. | История лингвистических учений : античность, средневековье : учеб. пособие для студентов вузов | Архангельск, 2001 | электронный учебник WORD |
| 5. | Сусов И. П. | История языкознания: Учебное пособие для студентов старших курсов и аспирантов. | Тверь, 1999 | электронный учебник WORD |
| 6. | Ахманова О.С. | Словарь лингвистических терминов | «Советская Энциклопедия» М., 1966 | электронный учебник PDF |
| 7. | Розенталь Д.Э., Теленкова М.А | Словарь-справочник лингвистических терминов | Москва, 1985 | электронный учебник PDF |

Дидактические материалы (средства обучения)

Основная литература:

1. Алпатов В. М. История лингвистических учений учебное пособие Москва 2005
2. Березин Ф.М. История лингвистических учений, М. 1975
3. Кодрашов Н.А. История лингвистических учений М. 1979
4. Симашко Т.В. История лингвистических учений : античность, средневековье : учеб. пособие для студентов вузов Помор. гос. ун-т им. М.В. Ломоносова. – Архангельск, 2001

5. Сусов И. П. История языкознания: Учебное пособие для студентов старших курсов и аспирантов. Тверь: Тверской гос. ун-т, 1999

Дополнительная литература:

6. Кодухов В.И. Методы лингвистических исследований. Л., 1963

7. Кузнецова Э.В. Язык в свете системного подхода. Свердловск, 1983

8. Левицкий Ю.А., Бронникова Н.В. История лингвистических учений. М.: Высшая школа, 2005

9. Мечковская Н.Б. Общее языкознание. Структурная и социальная типология языков. М., 2001

10. Попова З.Д. Общее языкознание. Воронеж, 1986

11. Гарланов З.К. Теория и принципы лингвистического анализа. Петрозаводск, 1995

12. Шулежкова С.Г. История лингвистических учений, М., 2004

Словари, энциклопедии

13. Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов «Советская Энциклопедия» М. 1966

14. Розенталь Д.Э., Теленкова М.А. Словарь – справочник лингвистических терминов М. 1985

Интернет-ресурсы:

15. Книги по лингвистике и языкознанию в библиотеке Гумер //

16. http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Linguist/Index_Ling.php

3. Контрольно – измерительные материалы:

Примерный тест

1. Колыбелью языкознания принято считать:

(А) Древнюю Индию

(Б) Древнюю Грецию

(В) Рим

(Г) Арабский халифат

2. Самым известным языковедом древней Индии был

(А) Сибавейхи (ум. в 793 г.), автор обширного труда «Аль-Китаб»

(Б) Дионисий Фракийский (170 - 90 гг. до н. э.), автор книги «Искусство грамматики»

(В) Марк Фабий Квинтилиан (I в. н. э.) автор книги «Учебник красноречия»

(Г) Панини, (IV в. до н. э.) автор грамматики «Восьмикнижие»

- 3. Фонетика у древних индийцев достигла высокого развития, так как**
- (А) Убеждение что только безукоризненное воспроизведение священных ведических гимнов выполняет религиозно-магическую функцию привело к тщательному исследованию фонетики.
 - (Б) Они были убеждены, что чередование гласных играло большую роль в индоевропейских языках, что приблизило их к понятию фонемы.
 - (В) Они осознавали историческое развитие языка, в их трудах подробно отражены языковые изменения.
 - (Г) У Панини было множество продолжателей и истолкователей.
- 4. Древнегреческое языкознание носило, (в основном)**
- (А) философский характер
 - (Б) эмпирический и практический характер
 - (В) религиозно-практический характер
 - (Г) универсальный характер
- 5. Александрия в Египте, сосредоточение эллинистической культуры и учености, знаменитая своей библиотекой, стала центром изучения греческого языка на несколько веков, потому что**
- (А) Греческие колонисты хотели сохранить литературную греческую традицию, создать единый общий литературный язык.
 - (Б) Многие из античных лингвистов не были греками по происхождению.
 - (В) До нас дошло лишь немного из того, что было написано в Александрии. Многие сочинения известны лишь в отрывках или по пересказам у других авторов.
 - (Г) Это был расцвет античной языковедческой традиции
- 6. Наиболее полное представление об александрийских грамматиках дают два сохранившихся труда:**
- (А) Грамматика Элия Доната - обширная «Ars grammatica» и сокращенная «Ars minor»
 - (Б) Грамматика Дионисия Фракийского и «Синтаксис» Аполлония Дискола
 - (В) Грамматика Присциана и «Учебник красноречия» Марка Фабия Квинтилиана
 - (Г) «Аль-Китаб» Сибавейхи и «Восьмикнижие» Панини
- 7. Средними веками принято называть период**
- (А) с V по VIII век
 - (Б) с V по XII век
 - (В) с V по XV век
 - (Г) с XV по XVIII век

8. Распространение христианства в средневековой Европе привело к

- (А) развитию языкознания
- (Б) распространению письменности
- (В) возникновению философии рационализма
- (Г) философско-лингвистическому спору между реализмом и номинализмом

9. Первые центры арабской лингвистики возникли в Басре и Куфе

- (А) в IX в.
- (Б) в VII – VIII в.
- (В) в X в.
- (Г) в XI в.

10. Интерес к науке о языке у арабов стимулировался

- (А) Возникновением нового многонационального государства - Арабского халифата.
- (Б) Тем, что арабы четко различали звуки и буквы и отмечали несоответствия между произношением и написанием
- (В) Практическими потребностями - сделать понятной и доступной для мусульман священную книгу Коран и уберечь классический арабский язык от влияния диалектов
- (Г) Изучением языка наряду с древней и оригинальной культурой и философией

11. «Общая рациональная грамматика», разработанная учеными-монахами «Пор - Рояля» опиралась на

- (А) философию
- (Б) логику
- (В) психологию
- (Г) естествознание

12. Язык это ... явление.

- (А) природное
- (Б) индивидуальное
- (В) общественное
- (Г) биологическое

13. Языкознание это общественная наука тесно связанная с

- (А) философией, историей, этнографией
- (Б) логикой и психологией
- (В) физикой и математикой
- (Г) общественными, естественными и точными науками

14. Сложную сущность языка представлял в целом ряде антиномий (диалектических противоречий)

- (А) А. Шлейхер
- (Б) Ф. Бопп
- (В) Р. Раск
- (Г) В. фон Гумбольдт

15. В. фон Гумбольдт трактовал язык как

- (А) совокупность культурных, образных и словесных знаков
- (Б) систему знаков
- (В) семиотическую систему вербальных и невербальных знаков
- (Г) выразитель духа и характера народа

4. Методические рекомендации

4.1. Методические рекомендации для студентов

Цель методических указаний - помочь студенту в освоении знаний, предложенных преподавателем на лекционных занятиях и полученных при самостоятельной работе с рекомендуемой литературой, источниками. Главное условие успешности в освоении учебной дисциплины - систематические занятия. Для полного понимания изучаемого материала следует задавать вопросы непосредственно на лекциях и практических занятиях, чтобы не оставлять пробелов в изучении. За дополнительными разъяснениями и рекомендациями студент может обращаться к преподавателю во время консультаций. Опрос по основным понятиям учебной дисциплины проводится преподавателем на зачете. Работа студентов на лекциях будет тем успешнее, чем более добросовестно они подготовятся к ней. Студент должен перед лекцией:

Прочитать соответствующие разделы учебника.

Студент должен иметь общее представление о предмете изучения, ввести в свой словарь новые термины. Предварительная работа облегчит прослушивание и конспектирование лекции. Рекомендуется посещение всех лекций и консультаций без пропусков. При подготовке к промежуточной аттестации (в форме контрольной работы, устного опроса и т.д.) необходимо просмотреть весь лекционный материал, конспекты, составленные при самоподготовке. Контрольная работа призвана расширить знания по отдельным вопросам общего курса и сориентировать студентов при непосредственном изучении источников и литературы, решении предложенных задач. Кроме того, учебные цели контрольной работы сформулированы образом, чтобы студент при ее решении приобрел начальный профессиональный опыт исследователя.

Критериями оценки контрольной работы являются: понимание общих процессов и определение в них места тех явлений и событий, о которых идет речь; владение письменной речью, литературным стилем, навыками правильного оформления научного текста.

При подготовке к зачету следует не только разобраться в лекционном материале, но попробовать, не подглядывая в конспекты или учебники, изложить письменно наиболее существенные понятия, утверждения, формулы по каждому разделу программы, составить план - конспекты ответов на экзаменационные вопросы. На зачете в процессе подготовки к ответу прежде, чем приступить к подробному

изложению ответа на вопрос, следует составить (письменно или устно) план предстоящего ответа;

При ответе на теоретические вопросы на зачете или экзамене следует постараться раскрыть суть вопроса, полезно сопровождать свой ответ различными примерами (допускается изложение теории на примерах и задачах, их решении; в этом случае преподаватель вправе задавать уточняющие вопросы) Практические задания состоят из заданий разного типа. В ряде заданий требуется просто выбрать правильный ответ, в других – сопоставить имена ученых, их точки зрения или заслуги. Внимательнее всего следует отнестись к тем заданиям, в которых требуется найти правильные утверждения и исправить неправильные. Необходимо не просто исправить неверное утверждение, а дать аргументированный ответ, почему данное утверждение неверно. Помимо этого, Практические задания содержат вопросы без вариантов ответа. Ответ следует подготовить самим студентам, пользуясь материалами указанными в практических заданиях, либо дополнительной литературой.

4.2. Методические рекомендации для преподавателя.

Данный курс представлен не в виде традиционных лекций, а в виде презентаций материала с использованием стратегий критического мышления, таких как диалог с сократовой логикой (Socratic questions), мозаика, графическая организация информации. Студентам будут предоставляться вопросы для обсуждения по темам, указанным выше. После обсуждения будут рассмотрены материалы лекции и сделаны соответствующие выводы. Таким образом, проведение лекций будет отвечать основному направлению стратегий критического мышления: вызов-осмысление-рефлексия.

Цель данной образовательной технологии – развитие мыслительных навыков учащихся, необходимых не только в учёбе, но и в обычной жизни (*умение принимать взвешенные решения, работать с информацией, анализировать различные стороны явлений и др.*).

Критическое мышление – это способность анализировать информацию с позиции логики и личностно-психологического подхода с тем, чтобы применять полученные результаты, как к стандартным, так и к нестандартным ситуациям, вопросам, проблемам. Это способность ставить новые вопросы, вырабатывать разнообразные аргументы, принимать независимые, продуманные решения.

Признаки критического мышления:

- Формируется позитивный опыт из всего, что происходит с человеком.
- Формирование самостоятельного, ответственного мышления.
- Аргументированное мышление (убедительные доводы позволяют принимать продуманные решения).
- Многогранное мышление (проявляется в умении рассматривать явление с разных сторон).
- Индивидуальное мышление (формирует личностную культуру работы с информацией).
- Социальное мышление (работа осуществляется в парах, группах; основной приём взаимодействия дискуссия).

Основная идея – создать такую атмосферу учения, при которой учащиеся совместно с преподавателем активно работают, сознательно размышляют над процессом обучения, отслеживают, подтверждают, опровергают или расширяют знания, новые идеи, чувства или мнения об окружающем мире.

Основа технологии – трёхфазовая структура урока: **вызов, осмысление, рефлексия.**

Технология развития критического мышления представляет собой целостную систему, формирующую навыки работы с информацией через чтение и письмо. Она представляет собой совокупность разнообразных приёмов, направленных на то, чтобы сначала заинтересовать учащегося (пробудить в нём исследовательскую, творческую активность), затем предоставить ему условия для осмысления материала и, наконец, помочь ему обобщить приобретённые знания.

Первая стадия (фаза) - вызов. Задача этой фазы и деятельность преподавателя не только активизировать, заинтересовать учащегося, мотивировать его на дальнейшую работу, но и «вызвать» уже имеющиеся знания, либо создать ассоциации по изучаемому вопросу, что само по себе станет серьёзным, активизирующим и мотивирующим фактором для дальнейшей работы.

Деятельность учащихся на данной стадии: учащийся «вспоминает», что ему известно по изучаемому вопросу (делает предположения), систематизирует информацию до её изучения, задаёт вопросы, на которые хотел бы получить ответ.

Возможные приёмы и методы:

- составление списка «известной информации», рассказ-предположение по ключевым словам;
- систематизация материала (графическая): кластеры, таблицы;

- верные и неверные утверждения;
- перепутанные логические цепочки и т.д.

Вывод: информация, полученная на первой стадии, выслушивается, записывается, обсуждается, работа ведётся индивидуально – в парах – группах.

Вторая стадия (фаза) – осмысление (реализация смысла). На этой стадии идёт непосредственная работа с информацией. Приёмы и методы технологии критического мышления позволяют сохранить активность учащегося, сделать чтение или слушание осмысленным.

Деятельность преподавателя на этой стадии: сохранение интереса к теме при непосредственной работе с новой информацией, постепенное продвижение от знания «старого» к «новому».

Деятельность учащихся: учащийся читает (слушает) текст, используя предложенные преподавателем активные методы чтения, делает пометки на полях или ведёт записи по мере осмысления новой информации.

Возможные приёмы и методы: методы активного чтения:

- маркировка с использованием значков «v», «+», «-», «?» (по мере чтения ставятся на полях справа);
- ведение различных записей типа двойных дневников, бортовых журналов;
- поиск ответов на поставленные в первой части урока вопросы и т.д.

Вывод: происходит непосредственный контакт с новой информацией (текст, фильм, лекция, материал параграфа), работа ведётся индивидуально или в парах.

Третья стадия (фаза) – рефлексия (размышление). На этой стадии информация анализируется, интерпретируется, творчески перерабатывается.

Деятельность преподавателя: вернуть учащихся к первоначальным записям – предложениям, внести изменения, дополнения, дать творческие, исследовательские или практические задания на основе изученной информации.

Деятельность учащихся: учащиеся соотносят «новую» информацию со «старой», используя знания, полученные на стадии осмысления.

Возможные приёмы и методы:

- заполнение кластеров, таблиц, установление причинно-следственных связей между блоками информации;
- возврат к ключевым словам, верным и неверным утверждениям;
- ответы на поставленные вопросы;

- организация устных и письменных круглых столов;
- организация различных видов дискуссий;

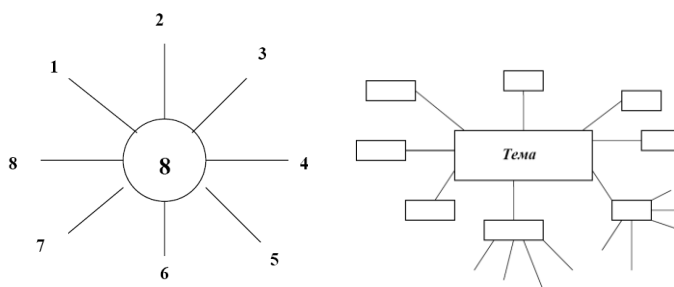
Вывод: творческая переработка, анализ, интерпретация и т.д. изученной информации; работа ведётся индивидуально – в парах – группах.

Методы, рекомендуемые для данного курса включают в себя:

- **Метод мозгового штурма.** Ситуация оживленной дискуссии при которой происходит не критический обмен спонтанными предложениями в качестве решений проблемы.
- **Метод Сократа, сократовский диалог** - стиль ведения обсуждения и дискуссии, которые демонстрировал Сократ. Разбираясь в предмете вместе с собеседником и задавая доброжелательные вопросы, на каждый из которых следовал как правило утвердительный ответ, Сократ подводил собеседника к более полному видению предмета обсуждения и выводам, которые изначально были для собеседника не очевидными. Метод Сократа заключается в том, что свою мысль вы расчленяете на маленькие звенья, и каждую подаете в форме вопроса, подразумевающего короткий, простой и заранее предсказуемый ответ. По сути, это редуцированный, хорошо организованный диалог с перехватом инициативы. Его достоинства: он держит внимание собеседника, не дает отвлечься; если что-то в вашей логической цепочке для собеседника неубедительно, вы это вовремя заметите; собеседник приходит к истине сам (хотя и с вашей помощью).
- **Мозаика** Метод позволяет обеспечить кооперативность групповых усилий в работе с текстом. Этапы проведения:
 1. Участники случайно объединяются в группы по 4-5 человек каждая для работы над материалом статьи. Текст поделен на части по количеству участников в группе (4-5), причем, каждая из них имела свою, определенную смысловую самостоятельность. Соответственно, каждый в группе получил свой отрывок статьи, работал с ним и становился экспертом в его содержании.
 2. Затем члены разных групп, которые изучали одно и тоже содержание, встречаются в новых группах – «группах экспертов» – для обсуждения своей части. Экспертам необходимо сделать доступным содержание своего текста для других участников своих первоначальных групп, где таким содержанием никто не владеет.
 3. После этого участники возвращаются в свои первоначальные группы и обучают коллег по группе своему «предмету».

Примечание – тексты для работы подобного типа даны в Приложении - Материалы по курсу «История лингвистических учений» Вопросы – в Практических заданиях.

- Ведущим приёмом графической организации информации могут стать гроздь (кластеры). Грозди – графический приём в систематизации материала.



Тезисы лекций:

Тема 1. Зарождение науки о языке

История лингвистических учений оперирует особыми единицами описания: школа, направление, научная традиция, этап в развитии науки – каждый из этих терминов отмечает научную теорию или совокупность научных теорий, которые обладают определенной содержательной близостью.

Грамматическое искусство – возникает в античных традициях и представляет собой всестороннее описание языковой системы – в его основе понятие о правильности, нормативности, задача – описание образцовых языковых явлений и обучение правильному, нормативному изучению языка. Имеет предписывающий (прескриптивный) характер – представлено в античных и средневековых грамматических учениях.

Грамматическая наука – стремится объяснить законы построения и функционирования языка, т.е. описать не то как должно быть, а то что и как есть на самом деле. Характер – описательный (дескриптивный). Начинается грамматическая наука с универсальной грамматики.

Теория именованя в античной философии языка

Изначально язык не был предметом рассмотрения науки, исследование языка зародилось в недрах философии. Одно из первых научных произведений о языке было связано с именем Аристотеля. Этапы истории языкознания тесно связаны с соответствующими фи-

лософскими основами, т.е. господствующими концепциями той или иной эпохи.

Античность – в узком понимании период развития греко-римской цивилизации. В более широком – культура формирующаяся в процессе любой цивилизации – становление письменности, формирование отдельных видов искусств, образование государств и социально-классовой дифференциации и общества, формирование идеологий, этических систем, создание философии и религии.

Теория именования складывается в рамках античной философии языка и представляет одну из частей философского представления мира.

Рассматривает вопрос правильности имени, обозначающего ту или иную реалию и отношения между именем и предметом. За именем признается «магический» характер, имя – не просто условное название предмета, но то что создает правила обращения с предметом и объясняет поведение именуемого предмета.

Общий глобальный смысл теории наименования – устанавливать мировой порядок.

Платон писал «диалоги» - один из таких диалогов «Кратил» посвящен теории наименования – сохранилось одно в своем роде.

Традиции – те или иные границы, в рамках которых развивалась наука о языке.

3 важнейших лингвистических традиции:

1. Китайская
2. Индийская
3. Греко-римская (Средиземноморская)

Индийская лингвистическая традиция

Индийская лингвистическая традиция считается самой древней из известных л. традиций. Она зародилась примерно 2.5 тысячи лет назад. Точная дата неизвестна, поскольку древние индийцы не датировали документы. Подобно китайской языковой традиции, в Индии языку и письменности предписывалось божественное происхождение. В Индии истинным считалось только то знание, которое передается устно от учителя к ученику, поэтому в процессе обучения языку не использовались письменные средства. Алфавит санскрита был звукобуквенным, но на письме преимущество отдавалось согласным, а гласные выглядели как диакритические знаки. Это создавало определенные трудности для европейцев. В индийской лингвистической традиции встречается полное описание языка – на очень

высоком уровне. Санскрит – флективный консонантный язык со словоизменением и словообразованием. Графема в санскрите обозначает не звук, а слог, гласные звуки кроме гласного «а» обозначаются диакритическими значками, т.о. гласные и согл. звуки образуют две графические парадигмы, расположенные на разных линиях – этим отмечается семантическая важность согласных звуков и дополнительный характер гласных. Интерес к языку возникает изначально в среде жрецов в связи с магической интерпретацией речи и изначально язык описывался для того чтобы сохранить в чистоте язык священных текстов (веды – были написаны на литературном варианте санскрита, а общение шло на разговорных вариантах - прокритах).

Живые разговорные языки (прокриты) стали существенно отличаться от классического санскрита и это обусловило важность, прежде всего, фонетического описания. Около 1-го тысячелетия появились первые списки имеющих в ведах непонятных слов. Вскоре появляется особая дисциплина мирубта(этимология), т.е. объяснение как произошли те или иные слова.

«Восьмикнижие». Автор Панини В этом сочинении представлен наиболее полный и точный анализ морфологического строя санскрита, и детальное описание его звукового состава. Блумфилд назвал это величайшим памятником человеческого разума. Название такое, потому что 8 для древнего востока это священное число. Грамматика занимает 150 страниц. В книге содержится 4000 сутр – правил. Обучения санскрита начиналось с алфавита, который разбит на 14 классов. Это все имело особое значение. С 1-4 класс: гласные, 5-6 класс: подгласные.

Отталкиваясь от смысла, выбрав соотв. Лексические морфемы и диктуемую коммуникативной задачей конструкцию, проделав все предписанные операции, получить на выходе фонетически правильное предложение.

Для этого имеется набор исходных единиц (корней и аффиксов) и фонетические правила построения этих единиц.

В 20 веке, в лингвистике происходит «Хомскианская революция». Хомский стал основателем трансформационной грамматики. Но, оказывается, все это уже было в грамматике Панини (но без компьютера), совпадали все принципы.

Разные языковые явления излагаются в том виде, в котором они выступают в тексте. Поэтому морфология, фонетика и синтаксис свободно чередуются друг с другом.

Большее место посвящено фонетике. Панини дает точное описание звуков с точки зрения их артикуляции. При этом учитывается:

- Место артикуляции
- Степень открытости (от полн. Открытости, до полн. смычки)

Далее даются все возможные фонетические трансформации звука, слова (в словоформах и сочетаниях), выявляется полный инвентарь сочетания морфем.

В аспекте морфологии выделяется 4 части речи — имя, глагол, предлог и частица. Имя имеет 7 падежей, обозначенных номерами. Предлоги уточняют значение имен и глаголов. Частицы могут быть значимыми и незначимыми. Основной единицей языка считается предложение, способное выразить мысль. Слово этой способностью не обладает и не существует вне предложений. Поэтому в словарях приводятся не слова, а корни. Считается, что корни имеют глагольный характер, существительные рассматриваются как производные от глаголов. Синтаксис также присутствует, но в его описании ничего не говорится о порядке слов.

Многие лингвисты, включая Блумфильда, считали эту грамматику непревзойденной.

Отмечается, что Панини последовательно сопоставлял падежные формы и актант.

Актант - стандартный участник ситуации. Кроме основного текста были приложения. Они представляли собой списки групп слов, объединенных общими грамматическими свойствами. Например - список глаголов, сгруппированных по 10 классам спряжения. В течение 2000 лет грамматика Панини была для индусов единственным непререкаемым авторитетом. Последователи в основном комментировали ее. Традиция, естественно, развивалась. Индийская традиция оказала влияние на китайско и арабское языкознание, в Европе с ней познакомились только в конце 18 в. Считается, что до 19го века описание языка в Европе не могло подняться на такой уровень.

Греко-Римская (Средиземноморская) лингвистическая традиция

Современное языкознание более всего опирается на греко-римскую лингв. традицию. Зародилась в Древней Греции, затем была переработана и передана современному миру римлянами. Все что мы знаем о языке, вся методика обучения языку (школьная и вузовская), вся терминология, части речи и т.п. — берет свое начало из греко-римской лингв. традиции. Это единственная двуязычная ан-

тичная традиция – в остальных традициях существовало представление о своем языке как о единственном, остальные языки объявлялись варварскими. Другое важное отличие – в Древней Греции впервые язык становится всеобщим достоянием, начинается широкое распространение лингвистических знаний, вводится обязательное обучение, признается ведущая роль грамматики в интеллектуальной деятельности. Греческий язык, как и латинский – флективный, греки заимствовали у финикийцев слоговое письмо и на его основе создали алфавитное письмо с делением букв на гласные и согласные. Древнегреческий язык представлял собой конгломерат близких диалектов, существовала наддиалектная форма коммуникации – койне.

Проблемы языковой нормы и правила речи образованного человека

Первый человек, который взялся серьезно за язык – Платон (5-4 в.д.н.э.). создал акустическую классификацию звуков речи, не различал понятие звука и буквы. Он подразделял звуки и буквы на 3 группы: гласные, безгласные, беззвучные(шумные, сонорные сейчас). Он систематизировал все, что сделали его предшественники. Говорил о 4 типах изменений или трансформации – вставка, утрата, замещение, перестановка. Подход Платона к языку имеет чисто смысловой, функциональный характер. Он не обращает внимания на формальную сторону языковых явлений. Например, нигде не упоминает о различии по роду и по классификации частей речи у него такова : имена - это слова, которые в предложении являются подлежащими, а глаголы показывают, что говорится о подлежащем.

Первое системное описание языка обнаруживается у Аристотеля. Начало полного описания языка. (4 в. до н.э.) Категории об истолковании, об именовании и поэтика. В этих трудах первое систематическое изложение концепции языка, как перечня элементов; начальный этап построения лингвистической системы. Прежде всего Аристотель обозначил основные единицы языка. 1-элемент.

Проводит тематические признаки. Например, имя, в его трактовке, это слово с самостоятельным значением без оттенка времени, а глагол - слово с самостоятельным значением с оттенком времени. Еще одно достижение Аристотеля - наблюдения языковой многозначности (не только лексической, но и многозначности различных падежей)

* Прим: в род. падеже есть функция обозначения целого, от которого берется часть и функция обозначения владельца предмета.

Итак, Аристотель заложил основы описания лингвистической системы языка, а после его работ начинается «строительство» этого описания.

Далее уже не будет таких ярких ученых, как Платон и Аристотель.

Школа стоиков:

- Существовала в Афинах в 3-2 в.н.э.
- Основные представители: Зенон, Кресип и Кратесс Молосский.

С точки зрения лингвистики, они:

- Обратили внимание на то, что высказывания имеют 2 предмета(предмет реальной действительности- тело, и мыслительную сущность- лектон).
- Высказывание-это не просто сочетание абстрактных понятий, а слияние понятий, чувственных представлений и эмоций.
- Ввели термин этимология. Этимология – изначально - «Сущность слова», т.е. по мнению стоиков все слова изначально истинны...

Согласно стоикам все слова изначально истинны, но кое-где истина скрыта, и ее нужно восстановить с помощью этимологии. Они продолжали систематизировать фонетику, выделили 24 буквы или звука, в которых выделили 3 элемента: звучание, изображение, название. В области грамматики: ввели термин «синтаксис»; выделили 5 частей речи: имя собственное, имя нарицательное, глагол, союз и связка, член (артикл и местоимение). Позднее добавили наречие. Они придали термину «падеж» современное значение — грамматическая категория, применимая только к именам. Включили в число падежей исходную форму имени и дали названия падежам: «именительный», «падеж породы», «падеж давания», «подвергающийся действию» и «звательный». Далее, в области синтаксиса они провели различие между полным и неполным предложением, между простым и сложным предложением и классифицировали предложения по цели высказывания. 7 типов предложений: повествовательные, вопросительные, побудительные, предложения выражающие желания, содержащие заклинания, клятвы, обращения. Кроме того они выделили времена глагола — 4 «определенных» (Presens, imperfect, perfect, plusquamperfect.) и 2 «неопределенных» — «неопределенное прошедшее», «неопределенное будущее».

Языкознание Александрийской эпохи

Огромную роль играла библиотека, основанная Фараоном Птолемеем. Глава александрийской школы Аристарх (215-143 гг. до н. э.) на протяжении многих лет был хранителем александрийской библиотеки и вместе со своими учениками составил полный текст Гомера, проводил научно-исследовательские работы по произведениям писателей Древней Греции. Его ученик Дионисий фракийский первым написал систематическую греческую грамматику («Искусство грамматики»). Его взгляды развил и обобщил Аполлон Дискол, который написал учение о синтаксисе греческого языка.

Заслуги: в фонетике развили учение о долготе и краткости гласных, однако, отождествляли звуки и буквы. Выделяли 8 частей речи (имя, глагол, причастие, артикль, местоимение, предлог, наречие, союз). Рассматривали грамматические категории частей речи – акциденции, например, у имени 5 акциденций: род, число, падеж, вид (собственный и нарицательный), образ (простой и сложный); у глагола 3 залога: действительный, страдательный и средний.

Лингвистическая мысль в Древнем Риме (II в. до н.э.—V в. н.э.)

Вклад римских языковедов в науку невелик. Римская грамматика появилась как продолжение греческой. В основном они занимались приложением принципов александрийской грамматической системы к латинскому языку. Греческая грамматика попала в Рим во II в. до н. э., когда в 167 г. в Рим прибыл с посольством глава Пергамской школы языковедов Кратес из Маллоса. Римские ученые уделяли большое внимание стилистике, они ввели в состав частей речи междометие, имена числительные разделили на количественные и порядковые.

Из римских грамматистов наиболее известен Марк Теренций Варрон, автор сочинения «О латинской грамматике» в 25 книгах. Именно он воспроизвел перипетии спора аномалистов с аналогистами. Он полагал, что словоизменение следует аналогии, а словообразование – аномалии.

Марк Фабий Квинтилиан написал «Учебник красноречия», где трактуются и грамматические вопросы.

В IV в. н. э. в Риме появились грамматики Элия Доната – обширная «Ars grammatica» и сокращенная «Ars minor».

В начале VI в. н. э. в Константинополе римский грамматист Присциан составил самую обширную грамматику латинского языка – «Грамматическое учение». Грамматики Доната и Присциана стали

образцом изложения грамматического строя латинского языка на целых тысячу лет, на весь период средневековья.

Тема 2. Языкознание средних веков и эпохи Возрождения

Средние века – это целое тысячелетие в истории человечества от 476 г., когда варвары разграбили и сожгли Рим, до 1492 г. – времени открытия Колумбом Америки. Эта эпоха характеризуется умственным застоєм во всех сферах. Латинский язык был единственным изучаемым и господствовал во всех сферах. Правила латинского языка стали переноситься и на другие языки. Латинский язык рассматривался как школа логического мышления.

В качестве пособий при обучении латинскому языку использовались грамматики Доната и Присциана, а также их многочисленные переделки. Грамматика определялась как «искусство правильно говорить и писать» и имела нормативный, предписывающий характер. В средние века имена стали делить на имена существительные и имена прилагательные.

В позднее средневековье (XI – XII века) – разгорелся известный спор между реализмом и номинализмом, волновавший церковь и подготовивший реформацию. Реалисты (епископ Ансельм) – утверждали, что реально существуют только общие понятия, а соответствующие этим понятиям вещи и явления являются их слабыми копиями. Номиналисты (Росцеллин из Компьена) – реально существуют отдельные вещи с их индивидуальными свойствами, а общие понятия, выводимые нашим мышлением, не только не существуют независимо от предметов, но даже не отражают их свойства.

Арабское языкознание

В VII – XIII вв. н.э. на территории Аравии и завоеванных арабами стран Передней Азии, Северной Африки и Пиренейского полуострова возникает огромное государство – Арабский халифат. Халифат был многонациональным государством, государственной религией в нем был ислам (магометанство), деловым и научным языком – арабский. Арабский язык стал постепенно как бы латынью мусульманского мира. Развитие языкознания в халифате было обусловлено, подобно древней Индии, практическими причинами – большими расхождениями между мертвым языком Корана и живыми арабскими диалектами. Появилась потребность в объяснении многих мест священной книги мусульман и вместе с тем стремление уберечь классический арабский язык от влияния живых диалектов.

Арабское языкознание использовало результаты индийской и античной лингвистических традиций, но, при резких отличиях структуры арабского языка от санскрита и древнегреческого, арабские ученые смогли применить эти результаты тщательного и точного описания фонетических, морфологических и лексических сторон родного языка только после существенной переработки последних.

Первые грамматические работы появились в Басре и Куфе, двух городах, создавших две грамматические школы, которые вели по многим языковым вопросам яростные споры, утихшие только через несколько веков, когда центр грамматической науки переместился в столицу Арабского халифата – Багдад. Грамматист из Басры Сибавейхи, перс по происхождению, создал обширный труд «Аль-Китаб» («Книга»), в котором система арабской грамматики подверглась обобщению. Арабы четко различали звуки и буквы и отмечали несоответствия между произношением и написанием. Описание звуков опиралось на физиологический принцип, с учетом акустических моментов. Сибавейхи, например, различает 16 мест образования звуков и в соответствии с этим дает их классификацию.

В классификации слов на части речи арабы следовали за Аристотелем и выделяли глагол, имя и служебные слова. Очень точно определили арабские языковеды трехсогласный корень, характерный для семитских языков. Наряду с подобной структурой корня, они отметили значение аффиксации и внутренней флексии.

Наиболее излюбленным занятием арабских филологов была лексикография. Одним из основателей арабского языкознания считается языковед из Басры Халил аль-Фарахиди, учитель Сибавейхи, составивший первый словарь «Китаб ал-Айн» («Книга Айна»). Ширазский перс Фирузабади составил словарь под название «Камус» («Океан»).

Исключительное место в истории арабского языкознания занимает Махмуд Кашгарский, ученый тюрколог, который собрал громадные лексические богатства многих тюркских языков и около 1073-1074 гг. составил многотомный труд «Собрание турецких языков». Эта книга явилась настоящей тюркской энциклопедией. Махмуд создал фактически сравнительную грамматику и лексикологию тюркских языков. К сожалению, эта работа, намного опередившая по идеям свой век, не оказала влияния на развитие языкознания.

В целом развитие арабского языкознания на фоне застоя в средневековой Европе представляет собой весьма примечательное явление.

В 1258 г. монголы разорили столицу халифата – Багдад. Государство арабов распалось на много частей, и классический период развития арабской культуры закончился.

Лингвистическая мысль в эпоху Возрождения

Эта эпоха захватывает XV – XVIII вв., когда в связи с победой капитализма над феодализмом ярко проявились три умственных и культурных течения – ренессанс, реформация и Просвещение. Ренессанс означал крушение феодальной церковной культуры и замену ее культурой светской, опирающейся на античность. Реформация разрушила папскую власть и создала простор для развития национальных сил европейских государств. Просвещение связало всю духовную жизнь Европы с философией рационализма и наукой. Новая эпоха выдвинула подлинных первооткрывателей и энциклопедистов – Колумба, Галилея, Коперника, Декарта, Ньютона, Лейбница, Ломоносова.

В эпоху Возрождение прежде всего происходит значительное расширение сведений о языках мира, происходит очень важный для последующего развития языкознания процесс накопления языкового материала. Изучение памятников классической литературы на греческом и латинском языках, а также богословский интерес к древнееврейскому языку, на котором написан Ветхий завет, вызывают появление классической и семитской филологий, вслед за которыми возникают филологии различных народов Европы. Рационалистические тенденции вызывают многочисленные проекты искусственных международных языков и возникновение логической универсальной грамматики.

Универсальная грамматика Пор-Рояля

Познание вещи неадекватно познанию знака. Знак представляет собой меньшую ценность, чем то, что он обозначает. Новое время – «универсальная грамматика» - это название связано с сочинением, появившимся в 1660 году и аббатством Пор-Рояль (Париж). Клод Лансло и Антуан Арно. Клод Лансло – был преподавателем языков в школе Пор-Рояль, сам составлял пособия по обучения языкам, видел много общего в языках. Арно – был логиком и философом. Авторы сочинения считают, что грамматика (искусство говорить) - различна для разных языков, однако при все этом во всех языках есть нечто общее, а логика (искусство мыслить) – является общечеловеческой независимо от того на каком языке говорит и думает человек, и если логика для всех людей одна, то и грамматика должна быть одна, она

не может быть грамматикой какого-либо отдельного языка, а должна быть всеобщей. В современной лингвистике подобная точка зрения не разделяется, мы считаем, что у каждого народа – свой взгляд на мир и своя «картина мира» (логика и мышление), и эти «картины» настолько разные, что народы видят мир по-разному. Труд Лансло и Арно был издан в 1660 году и получил название «Грамматика Пор-Рояля», настоящее название труда – «Всеобщая и рациональная грамматика, содержащая основы искусства речи, изложенные ясно и естественно; рациональные основания того, что является общим для всех языков, а так же главных различий между ними; а так же многочисленные замечания о французском языке».

Итак, почему грамматика всеобщая? – претендует на то чтобы охватить все языки. Всех языков не охватили, ориентировались на французские примеры, кое-где привлекали примеры из основных европейских языков: древнегреческий, латинский, древнееврейский, испанский, итальянский, английский, немецкий языки и один раз были загадочно упомянуты восточные языки. И в этом смысле французскому языку было уделено больше внимания. Современники критиковали, что можно было воспользоваться уже имевшимися описаниями (польский венгерский турецкий арабский). По сути своей грамматика По Рояль не универсальна и это характерологическое описание французского языка в сопоставлении с одной стороны с логической структурой, а с другой стороны с некоторыми языками. Грамматика состоит из двух частей. В первой даются общие определения и рассматриваются звуки и буквы.

Вторая часть работы посвящена слову. Слово – то, что произносится отдельно и пишется отдельно. Все слова подразделяются на 2 группы, одни служат для обозначения предметов мысли, а другие показывают, как мысль протекает. И еще, подчеркивает автор, необходим третий элемент – связка. Таким образом структура суждения включает: субъект, связку и атрибут. Для обозначения предмета мысли служат: имена, артикли, местоимения, предлоги и наречия. А для выражения формы и способа мысли служат: глаголы, союзы и междометия.

Синтаксису посвящена последняя глава второй части. В ней указывается, что связывание слов подразделяется на согласование и управление. Далее приводится несколько общих правил, характерных для большинства языков.

1. Никогда не встречается именительный падеж, который не был соотнесен с каким-либо глаголом, выраженным в речи или подразумеваемым.
2. Так же не бывает глагола, который не имел бы своего именительного, выраженного в речи или подразумеваемого.
3. Не может быть прилагательного, которое не было бы соотнесено существительному.
4. Никогда не бывает в речи родительного падежа, который не управлял бы другим именем.

Грамматика Пор Рояль имела огромный успех и служила непрекаемым авторитетом для европейских исследователей, она сразу была переведена на все языки, считается, что она создала предпосылки для сравнительного языкознания, о ней восхищенно отзывался Де Соссюр. Хомский считает ее предшественницей своей грамматики. Грамматика Пор Рояля предприняла попытку объяснить, что является языком, создать всеобщее популярное видение, описывающее наиболее значительные языковые явления, сформулировать для учебных нужд фундаментальные правила, действия, механизмы. Авторы исходят из положения о том, что система обучения рассматривает произносительную норму речи во взаимодействии с печатным словом. Авторы утверждают, главное не в том, чтобы дать обучаемому запас слов литературной речи, которая непрерывно растет, но в том, чтобы построить метасистемы, позволяющие быстро формировать и осваивать содержание новых слов. Таким образом преодолеть семиотический разрыв между двумя языковыми системами: разговорно-устной и литературно-письменной.

Основные задачи, которые ставит перед собою автор грамматики Пор-Рояль:

- Исследовать природу слов, их строение и различные свойства, отношения между словами, их значения
- В результате исследования выявить общие универсальные языковые принципы
- Дать объяснение явлениям, лежащим в основании строения и функционирования языка
- Выявить соотношения связей между категориями и явлениями языка и категориями мышления.

В способе лингвистического анализа плана выражения у авторов наблюдается 2 линии:

- антропофонический анализ языка - это определение и разграничение звуков речи, исходя из строения речевого аппарата и работы отдельных его частей
- фонологический анализ (этот термин еще не употреблялся, но суть соответствует), в результате которого вычленяются языковые единицы, служащие для образования и различения бесконечного множества слов.

*Фонологический аспект преобладает.

Языки представляются как бы различными видоизменениями некой универсальной языковой схемы, совпадающей в своих фундаментальных чертах с логической схемой, универсальность которой не подвергается сомнению. Т.е. они считают, что в языке все должно быть подчинено логике и целесообразности.

Язык обладает внутренними и внешними аспектами. Оба они в равной степени представлены в любом высказывании, поэтому всякое предложение может быть рассмотрено либо со стороны его внутренней сущности, либо с точки зрения его внешней сущности.

Внутренняя или глубинная структура высказывания определяется тем, как предложение материализует мысль. Это абстрактная категория, это модель по которой оформляется мысль. Эта модель является базой, отправным моментом для формирования актуального высказывания.

Внутренняя структура не всегда ясно просматривается в реальном предложении. Внешняя, или поверхностная структура высказывания — это оформление предложения. Она показывает, как смысл распределен по элементам, составляющим высказывание. Она позволяет подвергать предложение лексико-семантической, синтаксической и фонетической интерпретации. Эта структура конкретна, актуальна, и выступает языковой материей предложения. Совпадение глубинных и поверхностных структур практически невозможно, за исключением редких и простых случаев. Поверхностная структура не обязана отражать глубинную. Законы упорядочивания элементов речи различны в разных языках и даже в пределах одного и того же языка. Таким образом, универсальная грамматика вскрывает те закономерности, которые лежат в основе речевого мышления, и обобщает на этой базе технику речевой деятельности разных народов.

Сокращенные варианты названия грамматики Пор-Рояля.

- Всеобщая теоретико-критическая грамматика
- Универсальная и рациональная грамматика

- Всеобщая рациональная грамматика
- Универсальная грамматика
- Рациональная грамматика
- Всеобщая грамматика

3 последних названия стали использоваться для обозначения способа грамматического описания и типа лингвистического исследования.

Тема 3. Возникновение сравнительно-исторического языкознания. Сравнительно-историческое языкознание.

Возникновение филологии как науки

Замена церковной идеологии существенно облегчалась знакомством Европы с языческой культурой античного мира. Богатая культура греков и древних римлян стала доступной лишь в результате огромной работы по изданию и толкованию греческих и латинских текстов. Завоевание турками Константинополя в 1453 г. вызвало бегство многих греческих ученых в Италию, что еще больше повысило в Европе интерес к греческому языку.

Одновременно возникает и семитская филология. В XVIII в. закладываются основы филологического изучения литературных памятников трех основных этнических групп, населяющих Европу: романской, германской и славянской.

Великий итальянский поэт Данте написал работу «О народном красноречии», в которой выступает в защиту народного языка и приводит поразительно точные наблюдения над итальянским языком. Свою «Божественную комедию» Данте пишет не по латыни, как это было тогда принято, а на народном итальянском языке. В XVI – XVII вв. появляются грамматики многих национальных языков Европы.

Географические открытия, начало колониальных захватов, пропаганда христианства среди различных народов, изобретение книгопечатания создают условия для накопления сведений о языках других частей света. Накопления языкового материала нашло наиболее яркое отражение в сравнительных словарях и каталогах языков.

Считается, что СИЯ зародилось в начале 19 века, но, конечно, предпосылки начали появляться значительно раньше. И возникновение сравнительно-исторического метода проходит под воздействием 3-х факторов

1. проникновение исторического взгляда в науку.

2. развитие романтического направления.

3. знакомство с санскритом.

Начало СИЯ связано с именами 4-х ученых, которые независимо друг от друга опубликовали работы, которые шли в русле этого нового направления – СИЯ.

1. 1816 г. **Франц Бопп**. Германия. «О системе спряжения санскрита в сравнении с таковым греческого, латинского, персидского и германского языков.» Система спряжения санскрита в сравнении с таковым греческого, латинского, персидского и германского языков.

2. 1817 г. **Расмус Раск**. Дания. Исследование в области древнесеверного языка или происхождение исламского языка. Раск написал свое исследование раньше, чем Франц Боб, но опубликовал его только в 1817 году. Формально Франц Боб считается основоположником.

3. 1819 г. **Якоб Грим**, Германия «Немецкая грамматика», том 1.

4. 1820 г. **А.Х. Востоков** (Остенник) -«Рассуждения о славянском языке».

Ученые разных стран почти одновременно пришли к аналогичным, взаимодополняющим выводам, открыв, таким образом, сравнительно-исторический метод изучения. Позднее они, конечно продолжали свою деятельность.

1833-52 годы, Ф. Бопп, трехтомник «Сравнительная грамматика санскрита, зенда, армянского, греческого, латинского, литовского, старославянского, готского и немецкого языков».*Литовский стал следующим «любимым» языком лингвистов после санскрита, т.к. это живой язык. Многие ученые занимались его изучением.

1837г полностью выходит «Немецкая грамматика» Я. Гримма, в 4х томах 1848 г.- его же «История немецкого языка».

Ф. Бопп - нем., специалист по санскриту, проф. Берлинского университета. Главная его заслуга - сравнение глагольных окончаний в разных языках. Он доказал, что если они общие, то данные языки имеют общее происхождение. В этом заключается первая заповедь сравнительно - исторического метода (т.к. корни, например, могут заимствоваться, а глагольные окончания остаются «родными»). Установил, что в индоевропейских языках существуют не только отдельные сходные явления, но они образуют целый комплекс соответствий, единую грамматическую систему. Он наиболее детально разработал морфологию, говорил о том, что слова индоевропейских языков произошли из двух типов корней:

1. отглагольные корни, из которых образовались глаголы и имена
2. местоименные корни, от которых образовались личные окончания глаголов и служебные части речи.

Весь механизм языка, по мнению Боппа, представляет собой взаимодействие около 700 глагольных и небольшого количества местоименных корней. Эта идея получила название теория агглютинации. Бопп выделяет 3 группы языков

- Языки без настоящих корней (китайский)
- Языки с односложными корнями, способными к соединению (индоевропейские языки)
- Языки с 2хсложными или 3хсогласными корнями, изменение которых происходит путем внутренней модификации корня (семитские языки)

Расмус Раск — профессор Копенгагенского университета. Владел 25 языками и сам писал грамматики по различным языкам. Испанский, итальянский, фризский, древнеанглийский, шведский и др. Он до Якоба Гримма сформулировал закон первого передвижения согласный в германских языках. Гримм сформулировал его независимо. В своей основной работе Расмус Раск доказывал родство германских языков с литовским, славянским, латинским и греческим. Основной метод исследования — последовательное сравнение исландского языка с другими языками. Таким образом устанавливается степень родства. Он сформулировал еще два принципа сравнительно- исторического метода.

- Обращать внимание на исконные слова языка (степени родства, части тела, прилагательные цвета, размера, природные особенности)
- Исследовать звуковые и буквенные чередования в различных языках (русское т и англ. th)

Раск считается создателем скандинавской филологии.

Сравнительно-историческое языкознание (лингвистическая компаративистика) -область лингвистики, посвящённая прежде всего родству языков, которое понимается историко-генетически (как факт происхождения от общего праязыка). Сравнительно-историческое языкознание занимается установлением степени родства между языками (построением генеалогической классификации языков), реконструкцией праязыков, исследованием диахронических процессов в истории языков, их групп и семей, этимологией слов.

Основные принципы сравнительно-исторического языкознания

Родственная близость языков является следствием того, что такие языки происходят от одного языка-основы (праязыка) путем его распада благодаря дроблению коллектива-носителя. Тем самым сравнительно-историческое исследование некоторого языка возможно только на фоне изучения исторической судьбы народа – носителя данного языка.

Язык-основа не только «совокупность определенной системы соответствий между исторически засвидетельствованными ... языками» (Мейе), но реально существовавший язык, который полностью восстановить нельзя, но основные данные его фонетики, лексики и грамматики восстановить можно.

При сравнительно-историческом изучении языков надо сравнивать слова, но не только слова, и не всякие слова, и не по их случайным созвучиям, т.к. существуют заимствования (н/р, слово фабрика в разных языках (в русском оно появилось через польск. *fabryka* из итал. *fabbrica* от лат. *Faber* «ремесленник»)); может оказаться и просто случайное совпадение («так, по-английски и по-новоперсидски то же сочетание артикуляций *bad* означает «дурной», и тем не менее персидское слово ничего не имеет общего с английским» (Мейе)). А для сравнения нужно брать прежде всего имена родства (мать, брат, сестра...). Для сравнения подходят также числит. (до 10), некоторые исконные местоимения (я, ты...), слова, обозначающие части тела (голова, нос, рука), названия некоторых животных, растений, орудий, оружия.

Одних только «совпадений» в словах недостаточно для выявления родства языков, нужны также «совпадения» в грамматических формах. Если те же грамматические значения выражаются в анализируемых языках тем же способом и в соответствующем звуковом оформлении, то это свидетельствует о родстве данных языков. Дело в том, что если слова можно заимствовать (это происходит чаще всего), то словоизменительные формы, как правило, не заимствуются.

Для установления родства языков нужно:

Сопоставлять не только корневые, но и аффиксальные элементы слов, исходить из общности корней и грамматических форм (завет Боппа) (н/р, во многих индоевропейских языках существует общий аффикс – в рус. -ение, -ание, -ние, в англ. -tion).

Изучать историю сравниваемых языков (завет Гримма).

Производить сравнение по методу «расширяющихся кругов» (завет Р. Раска): идти от сопоставления ближайше родственных язы-

ков к родству групп и семей (н/р, русский сопоставлять с украинским, восточнославянские языки – с южно- и западнославянскими, славянские – с балтийскими, балто-славянские – с иными индоевропейскими).

Исследовать определенные группы слов (завет Раска).

Сопоставлять данные письменных памятников мертвых языков с данными живых языков и диалектов (завет А.Х. Востокова).

Учитывать звуковые соответствия, для установления которых необходимо обращаться к «фонетическим законам»

Тема 4. Возникновение общего языкознания.

Лингвистическая концепция В.фон Гумбольдта.

Вильгельм фон Гумбольдт (1763 – 1835) считается основоположником общего языкознания.

Гумбольдт. 1820 г. Доклад «О сравнительном изучении языков, применительно к различным эпохам их развития» - намечает программу сравнения родственных и неродственных языков, а главный труд называется «О языке кави на Острове Ява». Представляет интерес введение к этой работе – велика его теоретическая значимость. Введение называется «О различии строений человеческих языков и его влияния на духовное развитие человеческого рода».

Рассмотрим некоторые проблемы, которые изучались Гумбольдтом.

Вопрос о происхождении и развитии языка. Он считал, что происхождение языка обусловили внутренние причины. Языковая способность человека, это не только его уникальный дар, но и его сущностная характеристика. «Человек есть человек только благодаря языку, а для того чтобы создать язык он уже должен быть человеком».

Есть теория, что язык развивался от простой системы к сложной. Гумбольдт считает неверным представление о том, что сложность языка - явление вторичного порядка, и что язык постепенно развивался из некоторого примитивного состояния. Он считал, что язык возник сразу, одномоментно и инстинктивно. То есть он считал, что язык невозможно придумать.

«Для того, чтобы человек мог постичь хотя бы единственное слово, весь язык полностью и во всех своих взаимосвязях уже должен быть заложен в нем».

Язык-это не продукт отдельного индивида, он развивается только в обществе и не зависит от индивида. В развитии языка Гумбольдт выделяет 2 этапа:

1) Идет деятельность звукотворчества + «народный дух», который больше занят способом выражения, чем самим содержанием. Богатство и полнота форм компенсирует примитивное мышление.

2) На втором этапе в развитии грамматической формы языка наступает застой. В этот период бурно развивается мышление, и именно в это время каждый язык приобретает свой колорит и характер.

Гумбольдт считает, что структура языков настолько разнообразна, что невозможно дать их полную классификацию. Разнообразие структуры обусловлено разнообразием условий их возникновения, но каждый человек имеет в себе ключ к пониманию всех языков. Это его природная способность.

«В языке таким чудесным образом сочетается индивидуальное и всеобщее, что одинаково правильно сказать, что весь род человеческий говорит на одном языке, и что каждый человек обладает своим языком».

Гумбольдт рассматривал вопрос о соотношении языка и мышления. Гумбольдт считал, что мышление всегда связано с языком иначе мысль не сможет достичь отчетливости, представление не сможет стать понятием, «язык – есть орган образующий мысль». Таким образом язык по Гумбольдту – не средство выражения готовой мысли, а средство образования, формирования мысли. Обозначить понятие звуком – значит соединить две вещи, которые никогда не могут совершенно перейти друг в друга. Звук и понятие по своей природе совершенно различны, и для их соединения в слове необходимо нечто третье, – этот посредник есть деятельность, чувство. Эта деятельность проявляется в том, что при столкновении с каким-либо предметом образуется представление о предмете. Гумбольдт считает, что язык это идеальный объект, существующий в умах и душах людей, но с другой стороны язык развивается только в обществе и человек понимает себя постольку, поскольку опытным путем устанавливает, что его слова понятны другим. Следующая проблема, которую затрагивает Гумбольдт – это язык и сознание народа. Гумбольдт определяет народ как духовную форму человечества, имеющую языковую определенность, специфика этой духовной формы заключена в языке народа, и понять сущность языка можно только если рассматривать его в тесной связи с формированием народного

духа. «Язык всеми тончайшими фибрами своих корней связан с народным духом, язык есть как бы внешнее проявление духа народа, язык народа есть его дух, и дух народа есть его язык, трудно представить себе что-либо более тождественное».

Концепция Гумбольдта подвергалась нападкам со стороны философов-материалистов, потому что дух – довольно «скользящая» материя. Потом стали говорить дух народа – его жизнь. Языковое сознание народа. Гумбольдт говорит о так называемом промежуточном мире, который создает язык между народом и окружающим миром. Так же, как отдельный звук встает между предметом и человеком, так и весь язык в целом выступает между человеком и природой, воздействующей на него изнутри и извне. Человек окружает себя миром звуков, чтобы воспринять себя и переработать мир вещей. Человек преимущественно воспринимает предметы так, как их преподносит ему язык. Постигание мира возможно двояким способом: попробовать и опосредованно (прочитать). Язык преподносит человеку то, как устроен мир. В русском языке есть скороговорки, и у нас заложено, что её надо произносить быстро, а немецком – надо «ломать язык». Каждый язык описывает вокруг народа, которому он принадлежит, круг, откуда человеку дано выйти лишь постольку, поскольку он тут же вступает в круг другого языка.

В языке существует исторически закреплённая система значений, посредством которой происходят преобразования неязыковой действительности в объекты сознания. Слоны у индусов может называться разными словами. Чем важный предмет, тем больше у него названий. (Двузубый, снабженный рукой, дважды пьющий). Языковые круги не замкнутые в себе сферы значений, открытые системы, включенные в процесс культурного обмена с другими языками.

Внутренние формы языка (важнейшее понятие Гумбольдта). Язык содержит множество разнообразных элементов и отношений, слов, правил, аналогий и исключений. Основа, которая позволяет объединить все эти части в единое целое и есть внутренняя форма языка, это специфичная для данного языка способ объединения языкового материала и психического содержания или духа народа. Форма языка позволяет установить, каким путем выражается мировидение народа и отличить один язык от другого. Гумбольдт делает вывод: поскольку грамматические различия языков заключаются в различие грамматических видений, то грамматика более родственна в духовном своеобразии, нежели лексика. Когда мы говорим о при-

родных явлениях: снег и дождь являются активными, а в европейских языках It, неактивный субъект снег и дождь.

Важный компонент концепции Гумбольдта-это учение об антиномии (некоем противоречии, которое никогда не может быть преодолено окончательно).

Прим: если говорить о языке, то антиномии это:

1) Между говорящим и слушающим. Проявляется в том, что говорящий всегда стремится затратить как можно меньше усилий, чтобы донести что-то до слушателя, а слушателю при этом нужно, чтобы он говорил громче, использовал понятные слова и т.д.

2) Антиномия языка и речи. Язык - это масса всего произведенного живой речи, и это не то же самое, что сама речь. Язык и речь — разные объекты, существующие в постоянном взаимодействии. Они не могут существовать друг без друга.

3) Антиномия мышления и языка. Мышление невозможно без языка, а язык в свою очередь предполагает мышление. Они составляют единство.

4) Антиномия устойчивости и движения в языке. В языке все подвержено изменению. Язык постоянно изменяется, но в то же время, необыкновенно устойчив.

Концепция Гумбольдта оценивается как большой шаг по сравнению с поверхностной языковой философией предыдущих веков. Говорится, что лингвистическая мысль до конца 19 в. развивалась под знаком Гумбольдта. Последующие ученые не могли охватить теорию Гумбольдта во всей ее полноте, но использовали только отдельные ее части.

«После Гумбольдта началось измельчание лингвистической философской мысли».

«Идеями Гумбольдта легче было восхищаться чем продолжать и развивать их».

Гумбольдт одним из первых отметил системный характер языка. Он писал, что в языке нет ничего единичного, каждый отдельный его элемент проявляет себя лишь как часть целого. С этим связано постоянное сравнение языка с организмом, как с единым целым, а не как с механическим набором элементов. Также он говорил, что в процессе развития языка в нем вырабатываются своего рода специализированные языки, предназначенные для обслуживания разных сфер человеческой деятельности и общения. В этом очевидны истоки теории функциональных стилей. Далее Гумбольдт подходит к понятию фонемы.

Влияние идей Гумбольдта распространилось и на XX век. Исследование социального характера языка продолжилось во французской социологической школе. Язык как систему рассматривали Шлейхер, Бодуэн де Куртенэ, Ф. Де Соссюр. Отношение языка и мышления – у Штейнталя, Уитни, в психологических школах и в психолингвистике. Влияние языка на мышление – в американской этнолингвистике. Язык как творчество – в работах Потебни, Кроче, Остера.

Тема 5.

Второй этап развития сравнительно-исторического языкознания. Натуралистическое и психологическое направления. А.Шлейхер как компаративист. Родословное дерево языков. Натуралистическая концепция А. Шлейхера. Понимание языка как организма. Типы языков.

Август Шлейхер. Крупнейший компаративист, доцент японского университета, профессор пражского, Йенского университета, член-корреспондент российской академии наук. Он изучал литовский язык. Литовский язык является самым архаичным из всех живых индоевропейских я-в. Помимо языкознания он занимался ботаникой.

Основные работы: «Морфология церковно-славянского языка»(1852г), «Литовская грамматика» (1856г), «Немецкий язык» (1860г), «Компендий сравнительной грамматики индоевропейских языков»(1861- 62гг)- эта последняя работа является его главной работой по компаративистике, итог изучения индоевропейских языков за прошедшие 50 лет. Приложением служит «Индо-германская хрестоматия», где прилагаются образцы исследуемых языков.

Шлейхер первым предложил генетическую классификацию индоевропейских языков. Он полагал, что не существует общего для всех языков праязыка, а существовало несколько праязыков, давших начало разным языковым семьям. И ему принадлежит идея о родословном дереве языков. Эта идея стала популярна.

Для него праязык был как нечто реальное, осязаемое. Он думал, что сможет его восстановить. Он был единственным, кто сочинил басни на индоевропейском языке. Рассматривал язык, как природный организм.

Работы Шлейхера «Теория Дарвина и наука о языке» и «Значение языка для естественной истории человека». В этих работах Шлейхер полностью приравнивает язык к живому организму. Им

присущи те же стадии развития. Он считает, что языки вступают в борьбу за существование. Языки относятся к царствам природы. Это наивысший организм среди организмов природы и не зависят от воли людей. Также считает языкознание естественной наукой. Из естествознания заимствует термин «морфология».

Далее Шлейхер создает типологическую классификацию языков. Она также отражает его натуралистические взгляды. В ней 3 типа языков.

Языки, в которых выражено только значение. Слово – нечленимое, устойчивое единство, которому в природе соответствует кристалл. (китайский).

Языки, в которых выражено и значение и отношение, однако слово лишено тесного единства. Его части легко отделяются, как ветви растения. (агглютинирующие языки. Тюркские и финно-угорские).

Языки, в которых слово выражает значения и отношения, образует единство по типу живого организма. Это флективные языки.

Он считает, что это – 3 ступени последовательного развития, происшедшего в доисторический период. Сейчас нельзя согласиться с этой точкой зрения, но во времена Шлейхера, она была распространена. Шлейхер считал, что в историческую эпоху языки не развиваются, но наступает период их распада. Языки следуют общему закону развития органического мира. Как все организмы произошли от одноклеточных - так все языки от простых корней. Языкам присуща способность к развитию, как всем природным организмам.

Макс Мюллер – профессор Оксфордского университета, соглашался со Шлейхером по поводу независимости языка от воли человека, но выступал против понимания языка как живого организма, но несмотря на это относил языкознание к естественным наукам потому что «изменения языка представляет собой рост, а не историю, рост этот происходит по естественным законам независимо от человека.»

Рост происходит по естественным законам, независимым от человека. Законы языка не были придуманы человеком, напротив, человек должен был повиноваться им ничего не зная об их существовании. Хотя язык подвержен непрерывным изменениям, однако, не во власти человека ни произвести, ни отвратить. Переделать законы языка или изобретать новые слова по нашему произволу было бы то же самое, что задумать изменить законы, по которым совершается наше кровообращение.

Иоганн Шмидт, выступил критиком теории Шлейхера.

В частности он разрушил теорию родословного дерева, казавшейся слишком примитивной. Он был против понимания индоевропейского языка в работах Шлейхера. Он предполагал, что праязык представлял не единое целое, а совокупность диалектов. И поэтому практически невозможно отнести все реконструируемые элементы к одной эпохе. Отсюда задача компаративизма реконструкция отдельных форм, а не языка в целом. В противовес теории родословного дерева Шмидт выдвигает теорию волн. Он считает индоевропейские языки правильно изображать не в виде отдельных ветвей, отходящих от общего ствола, а в виде волн (будто бросаешь камни в воду, и от него отходят волны). Языки расходятся волнообразно, переходя постепенно из одного в другой. Он считал, что не существует четких границ между соседними языками. Два граничащих языка обязательно обнаруживают некие общие, только им свойственные явления. Кроме того, если в каком-то языке возникает новообразование, оно обязательно будет «расходиться» в разные стороны и распространяться на все соседние языки.

Наиболее популярной является схема родословного дерева. Но, теория волн оказала влияние на ряд последующих лингвистических направлений, в частности на т. н. «школу слов и вещей» и на ареальную лингвистику и неолингвистику.

К периоду оседлой жизни народов подходит теория родословного дерева, к периоду кочевой – теория волн.

Х.Шухардт и Й.Шмидт предложили так называемую «теорию волн» -идею распространения языковых инноваций из центров, где они возникают, к периферии, подобно кругам, расходящимся по воде от брошенного камня и постепенно затухающим. В результате взаимовлияния смежных языков и диалектов границы между ними оказываются не столь четкими, возникают сходства, которые не могут быть объяснены общим происхождением. Каждый такой диалект, постепенно развивающийся в родственный язык, представляет собой сочетание («пучок») волн (изоглосс). При исчезновении промежуточных звеньев (диалектов или языков) могут наблюдаться более четкие различия между родственными языками. При сохранении таких звеньев различия между родственными языками (например, западно-романскими: французский, провансальский и др.) являются непрерывными и родственные языки постепенно переходят друг в друга через ряд промежуточных диалектов, позднейшие контакты которых делают особенно сложным разграничение древних и более поздних диалектических связей. Так, в рамках индоевропейской се-

мьи италийские языки (к которым относится, прежде всего, латынь) по одним признакам объединяются с кельтскими, по другим - с германскими, по третьим - с греческим, и эти сходства в каждом случае не обязательно связаны с общим прошлым языков (существованием периода общности именно данных групп языков), а могут объясняться более поздними контактами на основе территориальной близости. Таким образом, очень трудно решить, с какой ветвью индоевропейской семьи италийские языки следует сгруппировать в первую очередь при создании индоевропейского генеалогического древа.}

Психологическое направление Г.Штейнталь

Штейнталь считается основоположником и, наряду с В.Вундтом и А.А.Потебней, наиболее ярким представителем психологизма в языкознании. В деятельности Штейнталья получила развитие традиция философии языка, восходящая к В. фон Гумбольдту, основные работы которого по философии языка Штейнталь опубликовал со своими детальными комментариями. Основным предметом интереса Штейнталья был язык как проявление психологии народа и «народного духа», что делало его фактическим основоположником этнопсихологии, а в известной степени и этнолингвистики, хотя по сравнению с Гумбольдтом он все более склонялся к изучению индивидуальной психологии.

Научное творчество Штейнталья в основном носило характер синтеза и интерпретации эмпирических фактов, собранных другими учеными, что, впрочем, способствовало сохранению интереса к общей теории языка, во многом утраченного в условиях господства младограмматического эмпиризма. Штейнталевский синтез, однако, не был лишен противоречий. Штейнталь сохранил гумбольдтовское понятие внутренней формы языка, далее развитое Потебней, а также остался привержен идеям Гумбольдта о стадильности в развитии языков, к концу 19 в. ставшим уже анахронизмом. В то же время, он решительно отстаивал статус языкознания как познающей, а не оценивающей (в более современных терминах – дескриптивной, а не прескриптивной) науки, признание чего стало одним из важнейших методологических принципов лингвистики 20 в. Штейнталь много размышлял также о месте лингвистики в системе наук, отвергая как натурализм А.Шлейхера, так и логистические подходы. Основные общетеоретические положения Штейнталья были изложены им в книгах «Грамматика, логика и психология, их принципы и взаимоотношения», 1855 и «Введение в психологию и языкознание», 1871.

Штейнталя занимали также проблема происхождения языка. Ученый развивал звукоподражательную теорию в книге «Происхождение языка», 1851; классификация языков, которой посвящена книга «Классификация языков как развитие языковой идеи», 1850; лингвистическая типология – монография «Характеристика важнейших типов строя языка», 1869. Популярностью пользовалась его двухтомная «История языкознания со времен греков и римлян со специальным вниманием к логике», 1863.

Тема 6.

Младограмматическое направление как этап в развитии сравнительно-исторического языкознания

Последняя треть XIX в. в языкознании характеризуется господством младограмматического направления. Возникновение этой школы произошло на рубеже 70-80-х годов, примерно через полвека после основания сравнительно-исторического языкознания. К младограмматическому направлению примыкали по преимуществу ученые-языковеды Лейпцигского университета.

На первом месте следует поставить исследователя славянских и балтийских языков Августа Лескина, в работе которого «Склонение в славяно-литовских и германских языках» нашли яркое отражение установки младограмматиков. Идеи Лескина продолжали и развивали его ученики Карл Бругман, Герман Остгоф, Герман Пауль, Бертольд Дельбрюк и др.

Основными работами, в которых с наибольшей полнотой сформулированы отличительные особенности младограмматической теории, являются: 1) предисловие К. Бругмана и Г. Остгофа к первому тому «Морфологических исследований», которое обычно называют «манифестом младограмматиков»; 2) книга Г. Пауля «Принципы истории языка», отражающая в наиболее полном и последовательном виде концепцию школы младограмматиков.

Младограмматиками были выдвинуты и защищались три положения: 1) фонетические законы, действующие в языке, не имеют исключений (исключения возникают в результате действия перекрещивающихся законов или вызываются другими факторами); 2) очень важную роль в процессе создания новых языковых форм и вообще в фонетико-морфологических изменениях играет аналогия; 3) в первую очередь необходимо исследовать современные живые языки и их диалекты, ибо они (в отличие от древних языков и литературного языка, созданного под контролем человека) могут служить базой

для установления лингвистических и психологических закономерностей.

Наблюдения над живым произношением, изучение физиологических и акустических условий образования звуков, их взаимодействия в потоке речи, изменения звуков в истории языка и различных диалектах привели к созданию самостоятельной отрасли языкознания – фонетики.

В области грамматики новые открытия показали, что в процессе развития флексий, кроме агглютинации, привлекаемой предшественниками младограмматиков, играют роль и другие морфологические процессы – перемещения границ между морфемами в пределах слова и особенно выравнивание форм по аналогии.

Механизм человеческой речи имеет две стороны: психическую и физическую. Исходными положениями младограмматиков при определении сущности языка оказались индивидуализм и психологизм. Г. Пауль в своих «Принципах истории языка» целиком заимствовал психологическое обоснование языковых явлений у Штейнталя. Источником психической деятельности является голова индивида. Говорящий индивид – вот исходный пункт и объект изучения младограмматиков. Исходя из индивидуализма, младограмматики искали причины и законы изменения языка не в развитии человеческого общества, а в психике отдельного человека. Понимание языка как постоянно изменяющегося явления вызвало постулат об историческом подходе к языку. Г. Пауль даже утверждал, что «все языкознание является историческим».

Двусторонний характер языка (индивидуально-психологическая и физиологическая сторона) нашел свое отражение в методах изучения истории языка. С одной стороны, следует вскрывать и описывать фонетические законы, признание которых отражало прежний взгляд на язык как естественный организм, который в своем развитии подчинен строгим и не знающим исключений (как и физические законы) закономерностям. С другой стороны, следует вскрывать новообразования по аналогии, основывающейся на психических законах ассоциации.

Младограмматики отвергали биологизм Шлейхера. В звуковых изменениях они видели строгую закономерность. Все кажущиеся исключения могут объясняться либо другим звуковым законом, либо новообразованием по аналогии, либо заимствованием из другого языка. «Каждое звуковое изменение, поскольку оно происходит механически, совершается по законам не знающих исключений, т.е.

направление, в котором происходит изменение звука, всегда одно и то же у всех членов языкового сообщества, кроме случаев диалектного дробления, и все без исключения слова, в которых подверженный фонетическому изменению звук находится в одинаковых условиях участвуют в этом процессе». Однако у всех законов оказались те или иные исключения, поэтому первый принцип дополнился принципом аналогии. Речь идет о звуковых изменениях в отдельных словах или грамматических формах под влиянием других слов или форм. Следовательно, на человеческую речь влияют две силы: физическая (звуковое изменение) и психическая (аналогия).

Младограмматизм оказал большое влияние на развитие исследований в области фонетики, т.е. они сделали много открытий в области фонетической системы индоевропейских языков.

Тема 7. Младограмматическое направление в русском языкознании. Московская и Казанская школы. Московская школа языкознания

В конце XIX века в русском языкознании возникает ряд лингвистических школ, представители которых вели разработку, как сложнейших проблем общего характера, так и конкретные вопросы русской грамматики. В первую очередь здесь следует назвать Московскую школу, создателем и главой которой по праву считают академика Ф.Ф. Фортунатова (1848- 1914). Ф.Фортунатов – в общих вопросах языкознания мало самостоятельный последователь немецких младограмматиков. Основатель грамматического формализма, но выдающийся ученый в области сравнительного изучения праиндоевропейского, славянских и балтийских языков.

Родился в г. Вологде, гимназический курс проходил в Петрозаводске, а закончил в Москве в 1864 году. В том же году поступил на историко-филологический факультет МУ, окончил в 1868 г. и был оставлен для приготовления к профессорскому званию. В 1871 г. сдал магистерский экзамен. С 1871 по 1873 г.г. находился в заграничной командировке в Германии, Франции и Англии. В 1875 г. защитил магистерскую диссертацию «Саммаведа». В январе 1836 г. началась его преподавательская деятельность в Московском университете, которая продолжалась до 1902 года, когда он, ставший ординарным академиком, переехал в Петербург. Скончался в Петрозаводске, Фортунатов был лингвистом европейского масштаба, работал главным образом в области сравнительного языкознания. Свои лингвистические воззрения он выражал в основном в лекциях. Фор-

тунатов был очень целеустремленным в своих научных интересах – раз став на рельсы младограмматиков, он уже с них не сходил.

Московская школа во главе с Ф.Фортунатовым в 80–90-ые г.г. занимала ведущее место в русском сравнительном языкознании.

К числу учеников и последователей Ф.Фортунатова относятся А. А. Шахматов, Г. Х.Ульянов, Б. Н. Щепкин, М. А. Покровский, Б. М. Ляпунов, В. Х. Поржезинский, А. И. Томсон, Д. Н. Ушаков, Е. Ф. Будде, М. Ш. Тетерон.

По ряду лингвистических вопросов у Фортунатова были самостоятельные взгляды. Вместо психологизма младограмматиков он пропагандировал формализм; в этом был один из путей отхода Фортунатова от младограмматизма.

В противоположность младограмматикам, стоявшим на индивидуально- психологических позициях, Ф. Ф. Фортунатов подчеркивал общественный характер языка и связи его истории с историей общества; «Каждый язык принадлежит известному обществу, известному общественному союзу, т. е. каждый язык принадлежит людям как членам того или другого общества. Изменения, которые происходят в составе общества, сопровождаются в языке соответствующими изменениями...».

В лекционных курсах различных лет Фортунатов уделял много внимания вопросу о соотношении языка и мышления. Этот вопрос был для него не только теоретическим, но и с его учетом решал конкретные вопросы изучения языка. Фортунатов настоятельно проводит ту мысль, что не только язык зависит от мышления, но и мышление, в свою очередь, зависит от языка.

Большой интерес представляют разработка Фортунатовым проблемы структуры слова и трактовка ряда общих вопросов грамматической теории. Ему принадлежит оригинальное учение о форме в языке, которое оказало огромное последствие на последующие языковедческие работы.

Исходной точкой Фортунатова было своеобразное понимание им слова как всякого звука речи. Он делил слова на полные, частичные и непростые, или сложные. Полными Фортунатов называл слова, обозначающие предметы мысли, образующие часть предложения или целое предложение. Отдельные полные слова могут иметь формы. «Формой отдельных полных слов в собственном значении этого термина называется... способность отдельных полных слов выделять из себя для сознания говорящих формальную и основную принадлежность слова».

Фортунатов дает еще несколько определений формы слова: «Присутствие в слове делимость на основу и аффикс дает слово то, что мы называем его формою». Из этого ясно, что под формою слова Фортунатов понимал внешнее морфологическое выражение грамматического значения. Это понимание очень узкое, т. к. он забывает, что грамматические средства языка не исчерпываются формами отдельного слова, а включают в себя всю систему средств грамматического выражения – окончания, порядок слов, интонация...

Рациональное ядро формальной грамматики заключается в требовании не выдвигать в грамматике таких категорий, которые в данном языке не имеют какого-либо формального выражения, не основаны на объективных фактах языка.

Из определения формы вытекает деление слов на изменяемые и неизменяемые. В класс неизменяемых слов формалисты объединяют такие разнородные группы слов, как неизменяемые знаменательные слова (депо, какаду, пальто) и неизменяемые служебные слова (союзы, предлоги, частицы). Из определения формы слова, как членности, вытекает поразительное заключение, что неизменяемые чисто формальные слова совсем не имеют формы.

Казанская школа

Основателем Казанской лингвистической школы является И. А. Бодуэн де Куртенэ.

И. А. Бодуэн де Куртенэ считал себя «автодидактом», то есть ученым, не вышедшим из какой-либо научной школы, пришедшим к своим теоретическим идеям самостоятельно.

Бодуэн выдвинул требование принципиального разграничения звукового и графического планов языка. В период становления компаративизма сложилась ошибочная традиция смешения звуков с буквами, объясняемая отчасти значением древних, зафиксированных на письме, индоевропейских языков для сравнительно-исторического языкознания. От своих учеников Бодуэн требовал четкого различения звуков и букв, подчеркивал значение хорошего знания фонетики живых языков и их диалектов.

Признание преимущества данных, извлеченных из наблюдений над живыми языками и диалектами, по сравнению с фактами, отраженными в памятниках письменности различных эпох. Это положение выдвигалось и немецкими младограмматиками, но почти вся их практика противоречила выдвигаемому постулату. Только у Бодуэна и его последователей оно приобрело характер основополагающего

принципа, связанного со всей лингвистической системой. Сам Бодуэн, подобно Срезневскому, с котомкой за плечами ходил по деревням, собирая материалы по диалектологии. Он таким образом обошел Литву, Словению, Латвию. До выхода трудов Жильерона Бодуэн уже читал лекции по лингвистической географии (славянской и балтийской). Самое обращение к живым языкам у казанских лингвистов и младограмматиков преследовало разные цели: казанцы стремились путем такого изучения познать закономерности развития языка, а младограмматики искали в них пережитки прошлых состояний. Бодуэн подчеркивал неоднократно методологическую важность изучения диалектов для познания законов функционирования языка. Он углубленно изучал фонетическую систему говоров и первым обратил внимание на точность записи живой диалектной речи.

Он отличал статику (синхронию) и динамику (диахронию) языка. По его мнению, исторические изменения в языке совершаются по определенным законам движения, которые составляют *динамику* языка. Наряду с этим существуют законы сочетания звуков в определенный момент существования языка, законы равновесия, составляющие *статику* языка. Взаимоотношения статики и динамики Бодуэн де Куртенэ понимает диалектически: «Статика языка есть только частный случай его динамики или скорее кинематики».

Разграничение физиологических и психологических процессов и явлений в языке. Эта антиномия физического и психического в механизме языка, столь волновавшая младограмматиков, сохраняет свою актуальность и для Бодуэна и его последователей. В борьбе против шлейхеровского натурализма он уже с самого начала своей деятельности подчеркивал, что язык не организм и что его нельзя рассматривать отдельно от человека. «Здесь, как и в других разделах языкознания, - писал Бодуэн, - нас поражает укоренившаяся привычка персонификации и вообще одухотворения понятия языка, человеческой речи, т. е. привычка рассматривать языки как особые существа, как «живые организмы», в отрыве от людей. Только при таком ошибочном подходе могли возникнуть «генеалогические древа» родственных языков (*Stammbaumtheorie*) и «теория волн» (*Wellentheorie*). Наивно провозглашаемая теория «генеалогического древа» основывается на представлении, что язык является существом типа животного или растения... Теория волн, расходящихся из определенных центров, теория приобретения от соседей тенденций к определенным изменениям в том или ином направлении... вызывает у нас предположение, что язык, оторванный от человека, является

текучей, жидкой субстанцией, чем-то вроде воды или даже отравляющих газов»

Бодуэн де Куртенэ доказал, что говорить о существовании каких-то определенных факторов, вызывающих звуковые изменения, невозможно, как невозможно показать все связи и зависимости, относящиеся к звукам языка. Звуковые изменения совершаются под действием множества факторов, часто противоречивых. Поэтому фонетические законы следует заменить психическими законами ассоциаций, восприятий, чувства, законами проявлений языковых представлений, законами физического мира, т.е. фонетико-акустическими законами, механическими, оптическими законами, законами эволюции и т.д.

Бодуэн де Куртенэ требовал учитывать хронологию языковых явлений и процессов: «Крайне неуместно измерять строй языка в известное время категориями какого-нибудь предшествующего или последующего времени».

Он считал, что «наука не должна навязывать языку чуждые ему категории и должна отыскивать в нем только то, что в нем живет, обуславливая его строй и состав». В своей лингвистической концепции И.А. Бодуэн де Куртенэ трактовал язык как систему знаков, как совокупность «множества случайных символов, связанных самым различным образом».

Многие идеи Бодуэна нашли продолжение и развитие в трудах его казанских учеников. К ним в первую очередь относятся рано умерший Николай Вячеславович Крушевский (1851 - 1887) и Василий Алексеевич Богородицкий (1857 - 1941).

Тема 8.

Лингвистическая теория Ф. де Соссюра. Пражская школа функциональной лингвистики. Копенгагенская школа структурализма. Фердинанд де Соссюр Курс общей лингвистики. Основные положения.

Специфика языкознания, т.е. до Ф. де Соссюра подход к рассмотрению языкознания с точки зрения логики, философии, социологии, психологии, то, начиная с Ф. де Соссюра, языкознание стало признаваться самостоятельной наукой. «Язык в самом себе и для себя является единственным и истинным объектом языкознания». Первая часть фразы не является верной, поскольку язык существует не для себя, а для определенных целей, как средство общения, как

выражение мышления, культуры. Вторая часть фразы устанавливает специфику языка и является верной.

Ф. де Соссюр – это первый ученый, осознавший огромное значение системы для языка. Он подчеркивал системный характер языка, т.е. языковые факты как элементы системы взаимоопределяющие друг друга. По мнению Ф. де Соссюра, система существует только в синхронии, поскольку, не может быть системы, охватывающей несколько периодов. Но при изучении системы современных языков можно встретиться с исключениями, т.е. такими явлениями, которые могут быть поняты только на основе истории.

По мнению Ф. де Соссюра, язык – это система знаков, причем каждый знак является двусторонним, он имеет означающее или план выражения и означаемое или план содержания. Языковые знаки (по Ф. де Соссюру) произвольны, условны. Считая язык системой условных знаков, он приравнивает его к любой другой знаковой системе, выражающей идеи. Однако, язык – это более сложное явление, чем простые знаки. Языковые факты определены общественно исторически и не могут быть свободно изменены по уговору пользующихся. Ф. де Соссюр предлагал создать семиологию или семиотику – особую науку о знаках.

Ф. де Соссюр предлагал ввести фонологию вместо фонетики. По его мнению, в слове важен не звук как таковой, а звуковые различия, позволяющие отличать одно слово от других. Но это положение не совсем верно.

Ф. де Соссюр резко отделял внутреннее языкознание (саму языковую систему) от внешней лингвистики, т.е. внешних условий функционирования и развития языка. Внешнему языкознанию принадлежат реальные условия существования языка, т.е. народ, его история, цивилизация, исторические события, географическое распространение и т.д. «Нет никакой надобности знать, в каких условиях развивается язык». Но это положение не верно.

Ф. де Соссюр различал 2 аспекта в языке:

- синхрония (единовременное сосуществование языков);
- диахрония (последовательность языковых фактов во времени).

Важной считал синхронию, т.е. главная задача исследовать факты языка как систему в его современном состоянии.

Ф. де Соссюр подразделял всю систему выразительных возможностей данного народа на язык и речь. Язык – это совокупность слов и правил построения речи или общий национальный кодекс построения речи. Речь – это конкретное выражение языковой системы в

разговоре или тексте. Между языком и речью существует абсолютное противоречие, поэтому он считал, что нужны 2 самостоятельные науки, такие как лингвистика языка и лингвистика речи. На самом деле, между языком и речью существует тесная связь. Язык образуется на основе речи и реализуется в речи. Язык есть одновременно основа и продукт речи, а живая речь – это форма существования и развития языка.

Ф. де Соссюр говорил о валентности языковых фактов. Валентностью языкового факта называется значение этого факта в языковой системе, а, следовательно, это относительное значение. Например, в немецком языке существует 2 слова butter и öl, а в русском только «масло», следовательно, видно определенное различие в относительных значениях или валентности этих слов. Относительные значения языковых фактов нельзя отрывать от абсолютных, т.к. относительные значения могут создаваться только на основе абсолютных. Относительные значения или валентность – это то же, что абсолютное значение, но модифицированное применительно к языковой системе. Абсолютное значение определяется отношением к обозначаемому предмету, а не отношением к другим словам языковой системы.

Пражский лингвистический кружок

Пражский структурализм (функциональная лингвистика). Пражский лингвистический кружок возник в 1926 г. по инициативе чешского германиста Вилема Матезиуса и слависта Р. О. Якобсона. (ПЛК). В кружке объединились исследователи славянских и германских языков и литератур, стремившиеся на подведомственном материале осуществить структурный и функциональный подход как в области языкознания, так и в области литературоведения. Первоначально кружок включал в свой состав таких чехословацких филологов, как Богумил Трнка, Богуслав Гавранек, Ян Мукаржовский, Йозеф Вахек, Франтишек Оберпфальцер, Милош Вейнгарт, позднее к нему примкнули Йозеф Мирослав Коржинек, Владимир Скаличка, Людовит Новак, Карел Горалек, Павел Трост и др. В работе кружка принимали самое активное участие, кроме Р. Якобсона, русские лингвисты Н. С. Трубецкой и С. О. Карцевский.

ПЛК, выработавший основные теоретические положения Пражской школы в области фонологии и грамматики, существовал, строго говоря, до начала второй мировой войны. С 1935 г. кружок начал издавать свой периодический орган – журнал «Slovo a slovesnost», су-

ществующий (правда, на иных организационных началах) до настоящего времени.

Основные положения:

- языкознание – самостоятельная наука, создаваемая на основе знаковой системы языка, а не на основе психологии, логики и т.д.
- язык – система. Понятие системы противопоставляли атомизму младограмматиков.
- функциональная лингвистика - плодотворное понятие ПЛК о языке, как о функциональной системе.
- Функция понимается как назначение, целенаправленность, а не зависимость. В их понимании функция приравнивается целевой установки.
- Термин «функция» употребляется тогда, когда речь идёт о функции того или иного языкового элемента в системе языка. Поэтому к лингвистическому анализу стоит подходить с функциональной точки зрения. С этой точки зрения язык – система средств выражения, служащая определённой цели. Они внесли большой вклад в развитие стилистики.

Копенгагенский структурализм (глоссематика)

Основатель копенгагенского структурализма – Луи Ельмслев «Основы лингвистической теории». От Соссюра взяли часть высказывания «язык в самом себе и для себя», теорию языкового знака, по которой существенны не сами знаки, а отношения между ними. От логического позитивизма взяли теорию о структуре как «чистых отношениях чистых форм».

Основные положения:

- склонность к отвлечённому алгебраизму. Повышенное внимание к изучению теории языка, изучение языковых универсалий.
- глоссематика видит в языке только систему внешних знаков (схему абстрактных отношений)
- подчёркивая полное формальное сходство и неизменность языков всех народов, игнорируя особенности и самобытность отдельных языков, считая язык технической знаковой системой, глоссематики утверждали, что различные языки – это случайные вариации на одну и ту же тему, с одним и тем же

значением. Отсюда следует, что культурно малоценные языки следует заменить культурно более ценными языками.

- игнорировали родство и исторический аспект. Следовательно, сравнительно-историческое языкознание следует заменить сопоставительной грамматикой.
- отбрасывали диахронию, говорят даже не о синхронии, а о панхронии (ахронии), т.е. об изучении языка, не знающего никаких пространственных или временных ограничений.

Язык – как система чистых отношений, игнорируется социальная функция языка.

Формально определяет слово как любую букву или последовательность букв, находящихся между двумя пробелами.

Формально рассматривалось предложение, как то, что ограничено вопросительным знаком, точкой или восклицательным знаком.

Примерный план
проведения интерактивного лекционного занятия
по дисциплине **«ИСТОРИЯ ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ УЧЕНИЙ»**

Интерактивный подход к проведению лекций в ВУЗе

Интерактивные методы («Inter» - это взаимный, «act» - действовать) – означают взаимодействовать, находится в режиме беседы, диалога с кем-либо. Другими словами, в отличие от активных методов, интерактивные ориентированы на более широкое взаимодействие студентов не только с преподавателем, но и друг с другом и на доминирование активности обучающихся в процессе обучения. Суть интерактивного обучения состоит в том, что учебный процесс организован таким образом, что практически все студенты оказываются вовлеченными в процесс познания. Совместная деятельность учащихся в процессе познания, освоения учебного материала означает, что каждый вносит свой особый индивидуальный вклад, идет обмен знаниями, идеями, способами деятельности. Причем, происходит это в атмосфере доброжелательности и взаимной поддержки, что позволяет не только получать новое знание, но и развивает саму познавательную деятельность и навыки взаимодействия, переводит ее на более высокие формы кооперации и сотрудничества.

Интерактивная лекция – это формат, позволяющий вовлечь участников в процесс, сохраняя над ним полный контроль. Интерактивные лекции обеспечивают быструю и легкую конверсию пассивной презентации в интерактивный опыт. Различные типы интерактивных лекций включают в себя викторины, различные задания, работу в малых группах и контроль участников над презентацией. К использованию инновационных подходов проведения лекций подтолкнуло резкое сокращение лекционных занятий в учебном плане, подразумевающее перераспределение этого учебного времени на самостоятельную работу обучающегося с преподавателем. Такой подход увеличивает практическую направленность дисциплины и требует совершенствования методов теоретической подготовки студентов во время лекционных занятий. Одним из способов достижения результата максимально полного овладения теоретическим материалом за ограниченное время можно считать интерактивную лекцию.

Существует множество форм интерактивных лекций, но их всех объединяет то, что, лекция интерактивна. Участникам предлагается, а иногда даже требуется разговаривать друг с другом и с лектором, но это все же лекция. Она предполагает презентацию со стороны преподавателя и преподаватель полностью контролирует уровень взаимодействия между обучающимися. В отличие от традиционной лекции, интерактивная лекция требует от участников активного участия и постоянной обработки информации, это двусторонний процесс. Лекция предполагает частую обратную связь, как от лектора, так и от аудитории. Информация, полученная пассивно, быстро забывается. Информация, поступающая через интерактивную лекцию, активно обрабатывается и может быть легко извлечена из памяти по истечении долгого времени.

Традиционно интерактивная лекция представляет собой обучающее мероприятие с применением следующих активных форм обучения: ведомая (управляемая) дискуссия или беседа; демонстрация слайдов или учебных фильмов; мозговой штурм; мотивационная речь.

Интерактивная лекция дает возможность студентам работать индивидуально, в парах или небольшими группами. Правильно организованная лекция позволяет преподавателю понять, насколько хорошо и быстро студенты усваивают предлагаемый им учебный материал.

Интерактивные лекции позволяют преподавателю сконцентрировать внимание студентов на аудиторной деятельности, поэкспериментировать с различными обучающими технологиями, студентам – обсудить и, следовательно, закрепить в памяти полученную информацию и уточнить неясные моменты из прослушанного материала. Лектор может использовать разнообразные интерактивные виды деятельности, чтобы заинтересовать студентов. Студенты могут описывать предложенные им ситуации, интерпретировать диаграммы, принимать совместные решения по заданной проблеме. Вышеперечисленные виды деятельности не только вовлекают студентов в учебный процесс, они так же способствуют развитию критического мышления и умения работать в группе.

Критическое мышление – это способность анализировать информацию с позиции логики и личностно-психологического подхода с тем, чтобы применять полученные результаты, как к стандартным, так и к нестандартным ситуациям, вопросам, проблемам. Основа технологии – трёхфазовая структура урока: *вызов, осмысление, рефлексия*. Технология развития критического мышления представляет

собой целостную систему, формирующую навыки работы с информацией через чтение и письмо. Она представляет собой совокупность разнообразных приёмов, направленных на то, чтобы сначала заинтересовать учащегося (пробудить в нём исследовательскую, творческую активность), затем предоставить ему условия для осмысления материала и, наконец, помочь ему обобщить приобретённые знания.

Первая стадия (фаза) - вызов. Задача этой фазы и деятельность преподавателя не только активизировать, заинтересовать учащегося, мотивировать его на дальнейшую работу, но и «вызвать» уже имеющиеся знания, либо создать ассоциации по изучаемому вопросу, что само по себе станет серьёзным, активизирующим и мотивирующим фактором для дальнейшей работы.

Вторая стадия (фаза) – осмысление (реализация смысла). На этой стадии идёт непосредственная работа с информацией. Приёмы и методы технологии критического мышления позволяют сохранить активность учащегося, сделать чтение или слушание осмысленным.

Третья стадия (фаза) – рефлексия (размышление). На этой стадии информация анализируется, интерпретируется, творчески перерабатывается.

Прилагаемый план-конспект урока разработан с учетом вышеперечисленных стратегий критического мышления:

Предмет: История языка и введение в спец. филологию.

3 курс, Лингвистика и межкультурные коммуникации

Цель занятия – развитие навыков самостоятельно приобретать и использовать новые знания и умения

Задачи

- рассмотреть существующие в современном английском языке грамматические категории существительных и прилагательных,
- дать представление о существовавших грамматических категориях имен существительных и прилагательных в древнеанглийский период
- провести сравнительный анализ грамматических категорий имен существительных и прилагательных, существующих в современном английском языке и существовавших в древнеанглийский период

Оборудование – карточки (грамматические категории имен существительных и прилагательных), пробковая доска, раздаточный материал (текст лекции, вопросы, задания)

План:

Этап 1. Студентам представляется несколько слов на древнеанглийском языке, с заданием определить, какие слова являются именами существительными, а какие – прилагательными. Без знания значения этих слов данная задача достаточно трудна. Таким образом, у студентов создается представление о том, что невозможно судить об эволюции языка без четкого представления о лингвистических характеристиках современного языка.

Этап 2.

- 1) Студенты работают в группах по 4-5 человек и распределяют карточки (грамматические категории имен существительных и прилагательных существующие в современном английском языке) по 3 группам – категории имен существительных, категории имен прилагательных и те категории, которые студенты не могут отнести ни к существительным, ни к прилагательным. Данная схема позволяет преподавателю своевременно оказать помощь в виде наводящих вопросов, студентам, испытывающим трудности при выполнении этого задания. Данное задание можно усложнить – добавить карточки уже несуществующих категорий.
- 2) После распределения карточек студенты составляют кластеры на пробковой доске – грамматические категории имен существительных и прилагательных в современном английском языке.
- 3) Студенты индивидуально составляют кластер - грамматические категории имен существительных и прилагательных в современном английском языке в тетради.

Этап 3. Студенты работают индивидуально - читают конспект лекции *OE nouns and OE adjectives*, отвечают на вопросы, отмечая в тексте лекции грамматические и морфологические категории имен существительных и прилагательных в древнеанглийском языке.

Этап 4. Студенты выполняют задание, описанное выше, в пункте **Этап 2.**, но на этот раз они распределяют карточки с грамматическими категориями имен существительных и прилагательных, существовавшими в древнеанглийский период и составляют кластер из этих карточек.

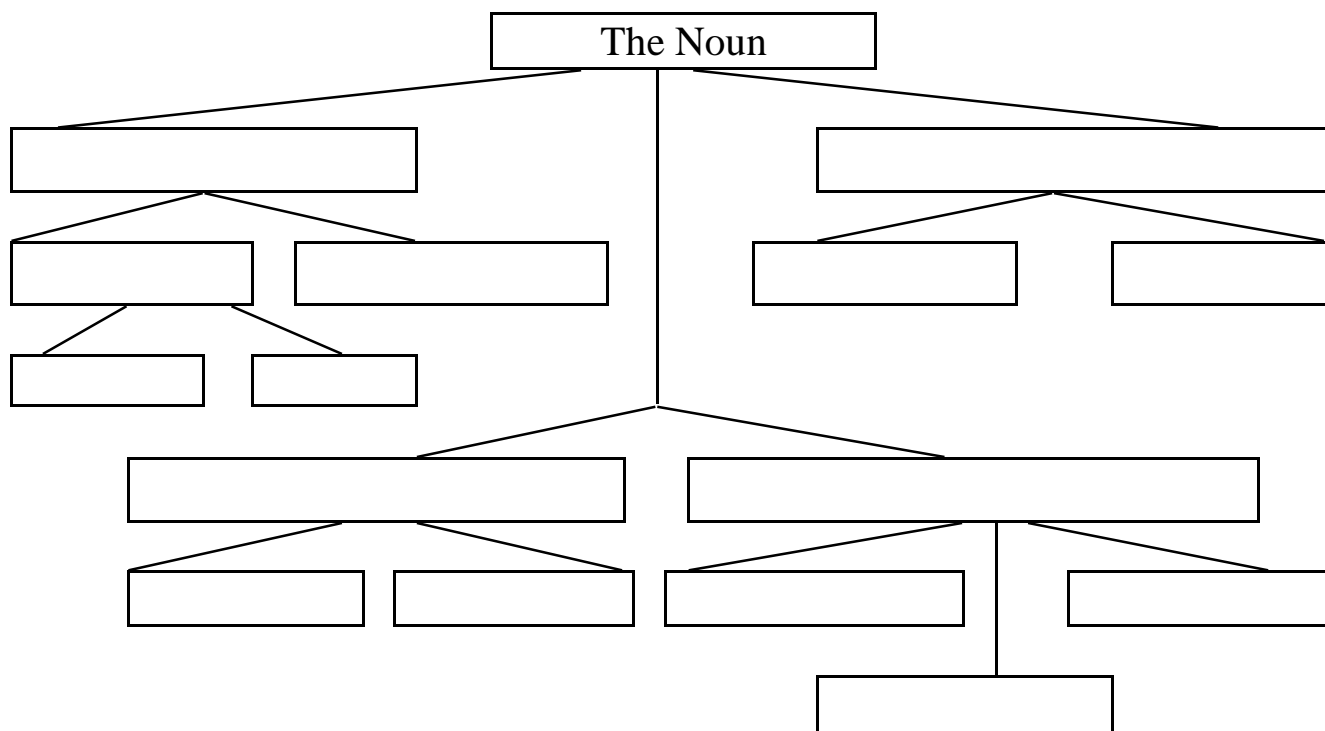
Этап 5. Мотивационная речь, ведомая (управляемая) дискуссия или беседа. Студенты изучают составленные ими кластеры и делают выводы о том, какие изменения претерпели грамматические категории английских имен существительных и прилагательных.

Этап 6. Студенты отвечают на поставленные вопросы – определяют верные и неверные утверждения. Необходимо не просто ис-

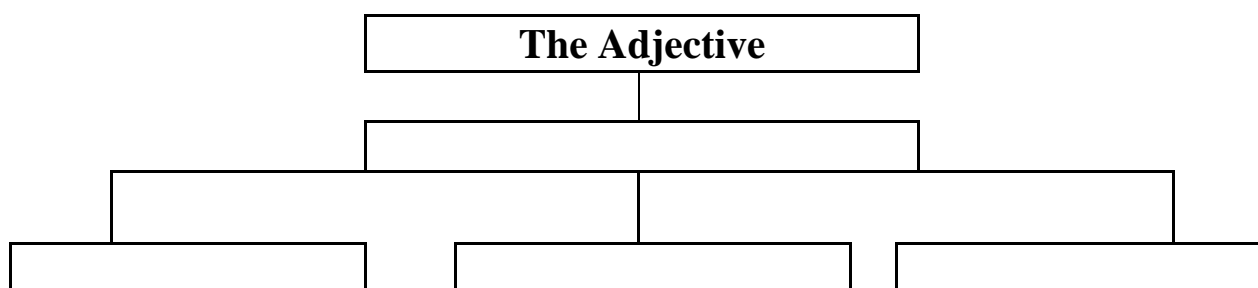
править неверное утверждение, а дать аргументированный ответ, почему данное утверждение неверно.

Worksheet 1

Modern English

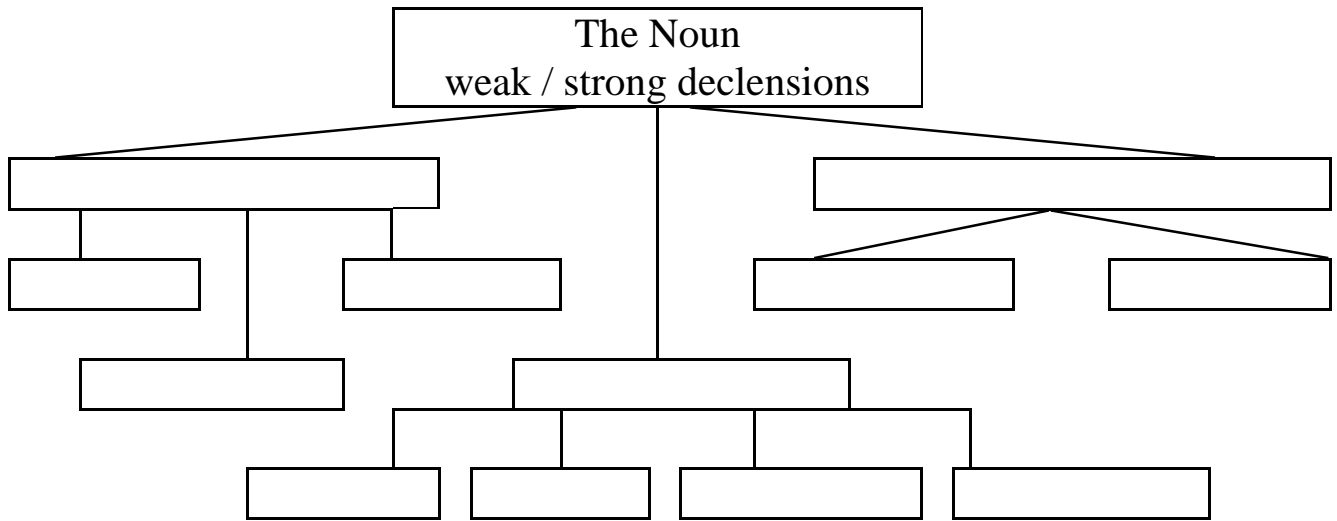


Modern English

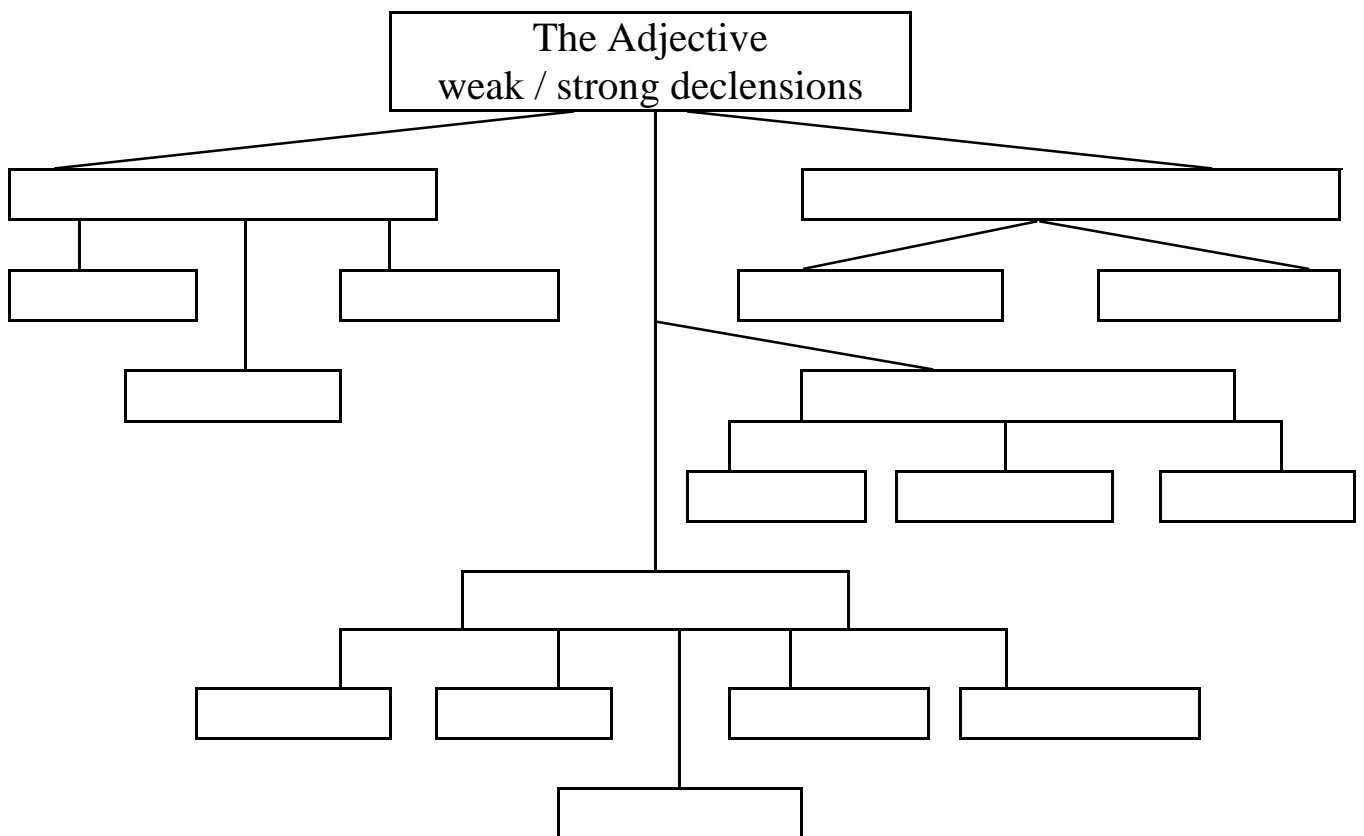


Worksheet 2

Old English



Old English



Are these statements *True* or *False*? Correct the false ones.

1. The OE noun had several grammatical or morphological categories: number, case and gender. Moreover, there was an elaborate system of declensions.
2. The category of gender was formed by two oppositions. One opposition functioned in the whole set of nouns, dividing them into person (human) nouns and non-person (non-human) nouns. The other opposition functioned in the subset of person nouns only, dividing them into masculine nouns and feminine nouns. All non-person nouns are neuter nouns.
3. The noun had five cases: Nominative, Genitive, Dative, Accusative and Instrumental.
4. There were no articles in Old English.
5. There were more than 25 noun declensions in OE, but as there were a lot of homonymous forms there were only 10 distinct endings.
6. Like nouns, adjectives could change for number, gender, and case.
7. The noun had four cases: Nominative, Genitive, Dative and Accusative. The adjective had one more case, Instrumental.
8. The OE adjective had only one grammatical category – degrees of comparison. The category was constituted by the opposition of the three forms: the basic form (positive degree), the comparative degree form and the superlative degree form.
9. OE adjectives could distinguish up to sixty forms.
10. OE adjectives had more grammatical categories than OE nouns.

Lesson plan:

Subject – The History of English Theme: **Old English Nouns and Old English Adjectives**

The aim of the lesson – developing and enhancing independent learning skills

Objectives of the lesson:

- to review the categories of Modern English nouns and adjectives
- to study Old English nominal grammatical categories
- to compare OE and ModE nominal grammatical categories

Equipment: glossary, cards, cork board, pins, worksheets, texts.

The lesson:

| | Description | Objectives | Equipment | Time |
|----|--|--|---|------|
| 1. | The Ss look at OE nouns and adjectives, trying to differentiate them. | Warming, introducing the lesson theme | Cards | 3+ |
| 2. | The Ss decide whether ModE grammatical categories refer to the noun or to the adjective, then structure these cards on the cork board in a way of a cluster. | Revision, preliminary work for the Stage 5. | Cards, the cork board, Worksheet 1 | 7+ |
| 3. | The Ss read the texts and underline OE grammatical categories. | Presenting new material, studying Old English nominal grammatical categories | texts | 15+ |
| 4. | The Ss decide whether OE grammatical categories refer to the noun or to the adjective, then structure these cards on the cork board in a way of a cluster. | Drilling the material just introduced | Cards, the cork board, Worksheet 2 | 7+ |
| 5. | The students compare the clusters ModE nouns / adjectives and OE nouns / adjectives | comparing OE and ModE nominal grammatical categories | Cards, the cork board, Worksheet 1 Worksheet 2 | 7- |
| 6. | The students decide whether the statements are true or false. | Comprehension check | Worksheet 3 | 5 |

Further reading

- Т.А. Расторгуева *История английского языка*; Москва Астрель АСТ 2003 г.
OE nouns pp. 92-101, OE Adjectives pp. 105-109,
- Nouns and Adjectives I. www.jebbo.co.uk/learn-oe/nouns1.htm

Литература:

1. Особенности проведения интерактивных лекций
www.rusnauka.com/6_PNI_2012/Pedagogica/5_99911.doc.htm
2. Гревцева И.В. Применение интерактивных методов обучения в образовательном процессе ВУЗа
lfostu.ucoz.ru/publ/innovacionnye...i.../29-1-0-284

**“КЫРГЫЗ ТИЛИ” БОЮНЧА
ОКУУ-МЕТОДИКАЛЫК ТОПТОМ**

**Багыты: 531100 Лингвистика,
531200 Филологиялык билим берүү,
550300 Компьютердик лингвистика**

Академиялык даража: **Бакалавр**

“Кыргыз тили” 1- жана 2-курстар үчүн. Бул окуу-методикалык комплекс КР ЖКББ мамлекеттик стандартынын негизинде түзүлдү. ОМТда курстун окуу программалары, студенттердин өз алдынча иштерине байланыштуу методикалык багыттар, текшерүү иштер, билимди жыйынтыктоочу материалдар камтылды.

ОМТ И.Арабаев атындагы КМУнун сайттарына жарыяланат.

ОКУУ-МЕТОДИКАЛЫК ТОПТОМДУН СТРУКТУРАСЫ

1. Уюштуруучу –нормативдик документация

- 1.1 Предметтин кыскача мазмуну
- 1.2. Предметти окутуунун максаттары жана милдеттери
- 1.3.Окуу предметтеринин өз ара байланышы
- 1.4.Предметтин мазмунун өздөштүрүү деңгээлине карата талаптар
- 1.5. Компетенциялардын картасы
- 1.6. Семестр боюнча сааттардын бөлүштүрүлүшү
- 1.7. Окуу предметинин мазмуну, сыйымдуулугу жана түзүлүүчү компетенциялар
- 1.8.Студенттин өз алдынча иштеринин картасы
- 1.9.Студенттердин жетишкендиктерин баалоонун жол-жобосу
- 1.10.Баллдын бөлүштүрүлүшү

2. Электрондук курстар, булактар, сунушталуучу адабияттар

3. Учурдагы текшерүүнү жүргүзүү үчүн текшерүүчү суроолор жана тапшырмалар (семестр ичинде темалар жана модулдар боюнча)

4. Сабактын планы

1. Уюштуруучу –нормативдик документация

1.1. Предметинин кыскача мазмуну

Адамдардын бири-бири менен пикир алышуучу эн негизги куралы – тил. Ошондуктан ал коом менен бирге пайда болгон. Тилсиз коомдун да болушу мүмкүн эмес. Тил коомдук зарылдыктан келип чыккан, ошондуктан ал – коомдук көрүнүш.

Бул курста азыркы кыргыз тилинин фонетика, лексика, морфология, синтаксис, байланыштуу кеп бөлүмдөрү камтылат.

Фонетикада кыргыз тилинин тыбыштык түзүлүшү, үндүү жана үнсүз тыбыштардын классификациясы, үндөштүк закону, муун жана

анын түрлөрү, орфография, анын принциптери жөнүндө түшүнүк берилет.

Лексика бөлүмүндө сөздүн лексикалык жана грамматикалык маанилери, омоним, синоним, антонимдер, лексикография, фразеологиялык бирдиктер туурасында маалыматалышат.

Морфологияда сөз түркүмдөрү, уңгу, мүчө жана алардын түрлөрү окутулат.

Байланыштуу кепте оозеки жана жазуу түрүндө түзүүгө талап кылынган негизги грамматикалык каражаттар жөнүндө түшүнүктөр: текст, сүйлөө, маектешүү, жеке кеп салуу формасында эң керектүү жана жөнөкөй лексикалык, грамматикалык каражаттарды колдонуу менен байланыштуу кырдаалында пикирлешүүгө жана оюн баяндоого үйрөтөт.

Синтаксисте сөз айкашыанын түрлөрү, байланышуу жолдору сүйлөм жана анын бөлүнүшү, баш жана айкындооч мүчөлөр, төл жана бөтөн сөздөр, алардын жазылышы тууралуу маалымат алат.

1.2. Предметти окутуунун максаты:

- Кыргыз тили бардык адистиктердеги кыргыз жана орус мектебин бүтүргөн студенттерге кыргыз тилин тереңдетип үйрөтүү;
- тил тазалыгын сактоо;
- сөз байлыгын, кеп маданиятын өркүндөтүү жана көбөйтүү;
- эркин ой жүгүртүүсүн өстүрүү;
- алган теориялык билимдерин турмушка колдоно билүүгө машыктыруу;
- сабаттуулукка үйрөтүү.

Предметти окутуунун милдеттери:

- Кыргыз Республикасынын мамлекеттик тилин сүйүүгө жана урматтоого тарбиялоо;
- ой пикирлерин оозеки жана жазуу түрүндө мазмундуу кылып ырааттуулук менен, сабаттуу жазууга жана сүйлөй билүүгө үйрөтүү;
- студенттердин логикалык ой жүгүртүүсүн өнүктүрүү;
- адабий тилдин нормаларын билгичтик менен өздөштүрүүгө көнүктүрүү;
- макал-лакаптардын маанилерин терең түшүнүү менен жашоо-турмушта колдоноо билүү;
- сүйлөмдөрдү түзө билүү менен тексттерди түзүүгө машыгуу;
- өлкө таануу, маданият таануу аркылуу маалымат алуу билимине ээ болуу.

1.3. Окуу предметтеринин өз ара байланышы:

Бул сабак, сөзсүз, 1-блоктогу жана профессионалдык блоктогу айрым предметтер менен тыгыз **байланыштуу**. Аталган сабак 1-курстарга 1-2-семестрде, 2-курстарга 3-4-семестрде окутулат. Кыргыз тили сабагынан фонетика, лексикология, морфология, синтаксис жана жалпы тил илими сабактары өтүлөт да, гуманитардык багыттагы бакалавр профилиндеги айрым адистик сабактары боюнча билимдерин ар тараптан толуктап алат.

1.4. Предметтин мазмунун өздөштүрүү деңгээлине карата талаптар

Студенттер предмет тууралуу, жүгүртмө тууралуу алдын ала маалыматы болуусу керек. Студенттер сабакты себепсиз калтырбоосу керек: орто билим алган мектептеги билимин ар тараптан толуктоосу керек: студенттердин логикалык ой жүгүртүүсүн өнүктүрүү; адабий тилдин нормаларын билгичтик менен өздөштүрүүгө көнүктүрүү. Студенттер өз ойлорун так, таамай, максаттуу сүйлөөгө даяр болуусу абзел, ошондой эле практикалык курс сабактарынан ар дайым өз алдынча жеке иштерин жактоого, аудитория алдына чыгып сүйлөөгө, студенттик конференцияларга активдүү катышууга милдетүү.

Пререквизиттер – студенттердин мектептен мамлекеттик тил боюнча алган билими, топтогон тажрыйбасы, көндүмдөрү, ЖОЖго чейинки билим деңгээли

Постреквизиттер - студенттердин кыргыз тилинин лексика-грамматикалык каражаттарын орду менен туура колдонуу аркылуу өз оюн эркин, так, таамай жана таасирдүү сүйлөй жана жаза билүүсүнө жетишүүгө, гуманитардык багыттагы бакалавр профилиндеги айрым адистик сабактары боюнча билимдерин ар тараптан толуктап алат.

1.5. Компетенциялардын картасы

Окуу предметин өздөштүрүүнүн натыйжасында түзүлүүчү компетенциялар:

«Бакалавр» академиялык даражасы ыйгарылуу менен бүтүрүүчү төмөндөгү компетенцияларга ээ болушу керек:

| № | Компетенциялар | Код |
|---|---|---------------------------|
| | а) универсалдык: жалпы илимий (ЖИК) (ОК): | |
| | ой жүгүртүү маданиятына ээ, жалпылоого, анализдөөгө, маалыматты кабылдоого, максаттарды коюуга жана ага жетишүүнүн жолдорун тандап алууга жөндөмдүү | ЖИК–1 ОК–1 |
| | коомдо жүрүп жаткан социалдык жактан маанилүү проблемаларды жана процесстерди анализдөөгө жана аларды болочокто өнүктүрүү мүмкүндүгүн прогноздоого жөндөмдүү | ЖИК–4 (ОК–4) |
| | оозеки жана жазуу кебин логикалык жактан ишенимдүү, аргументтүү жана так, даана түзүүгө жөндөмдүү | ЖИК–6 ОК–6 |
| | өзүн өзү өнүктүрүүгө, өзүнүн квалификациясын жана чеберчилигин жогорулатууга жөндөмдүү | ЖИК–9 ОК–9 |
| | өзүнүн артыкчылыктуу жактарын жана жетишпегендиктерин сын көз менен баалоого жана да ал артыкчылыктарды өнүктүрүүнүн жана жетишпегендиктерди жоюунун каражаттарын тандап алууга жөндөмдүү | ЖИК–10 ОК–10 |
| | өзүнүн болочок кесибинин социалдык маанилүүлүгүн аңдап билет, кесиптик ишмердүүлүктү аткарууга карата жогорку мотивдешүүгө ээлик кылат | ЖИК–11 ОК–11 |
| | инструменталдык (ИК): | |
| | ишмердүүлүгүнүн сапатына карата жоопкерчиликти өзүнө алууга жөндөмдүү | ИК–1 |
| | ар кандай булактардан алынган маалыматтар менен иштөөгө жөндөмдүү | (ИК–5); |
| | иштиктүү алака-катышты: эл алдында чыгып сүйлөөгө, сүйлөшүүлөрдү жүргүзүүгө, кеңешмелерди өткөрүүгө, иштиктүү кат алышууларды, электрондук коммуникацияларды жүзөгө ашырууга жөндөмдүү | (ИК–9); |
| | социалдык-инсандык жана жалпы маданий (СИжЖМК) (СЛК): | |
| | этикалык баалуулуктарга ылайык ишмердүүлүктү жүзөгө ашырат | СИж ЖМК–3) (СЛК–3); |

| | | |
|--|---|------------------------|
| | кесиптик ишмердүүлүктүн милдеттерин аткаруу менен байланышкан проблемаларды сынчыл жана конструктивдүү анализдөөгө, чечүүгө жөндөмдүү | СИЖ ЖМК–4) (СЛК–4); |
| | кесиптик (КК) (ПК): | |
| | кесиптик милдеттерди чечүү үчүн психологиялык-педагогикалык билимдерди колдонууга даяр | (КК–2) (ПК–2); |
| | методикалык проблемаларды (окутуунун моделдерин, методикаларын, технологияларын жана ыкмаларын) чечүүнүн ыкмаларына ээлик кылат жана окутуунун сапатын баалоонун технологиясын колдонууга жөндөмдүү | (КК–4) (ПК–4). |

1.6. Семестр боюнча сааттардын бөлүштүрүлүшү

Окуу предметинин мазмуну, сыйымдуулугу жана түзүлүүчү компетенциялар.

Окуу предметинин мазмуну жана иштелип чыгуучу компетенциялар 1.1. таблицасында 1-курс бакалвр профилиндеги даярдалуучу адистердин 1-2-семестрине арналат

| № | Окуу предмети боюнча темалардын жана бөлүмдөрдүн аталышы | Текшерүүнүн түрү | Компетенциялар | Сааты |
|----|--|--------------------------------|--|-------|
| | 1-курс | Учурдагы текшерүү | | |
| 1. | 1-сабак. Кыргыз жазма тарыхы. Тил тарыхы | <i>Оозеки суроо</i> | ЖИК–1; ЖИК–6 ЖИК–10 | 1 |
| 2. | 2-сабак. Кыргыз алфавитинин тарыхы | <i>Оозеки суроо</i> | ИК–5; ИК–9 КК–4 | 1 |
| 3. | 3-сабак. Фонетикага киришүү. | <i>Жекече тапшырма</i> | ЖИК–1; ЖИК–4; ИК–5 | 1 |
| 4. | 4-сабак. Тыбыш жана тамга. Муун. Басым. Ташымал. Интонация | <i>Жазуу иши, Оозеки суроо</i> | ЖИК–4; ЖИК–6 ЖИК–10; СИЖЖМК–4 КК–2; КК–4 | 1 |
| 5 | 5-сабак. Үндүү тыбыштар жана алардын бөлүнүшү. | <i>Оозеки суроо</i> | ЖИК–6; ИК–5; ЖИК–10; | 1 |

| | | | | |
|-----------|---|------------------------------------|--|---|
| 6 | 6-сабак. Үндөштүк закону. | <i>Жазуу иши, Оозеки суроо</i> | ЖИК–6; ИК–5; ЖИК–10; | 1 |
| 7 | 7-сабак. Үнсүз тыбыштар жана алдын бөлүнүшү | <i>Жазуу иши, Оозеки суроо</i> | ЖИК–6; ИК–5; ЖИК–10 | 1 |
| 8 | 8-сабак. Лексика. Сөздүн тике жана өтмө мааниси. | <i>Жазуу иши, Оозеки суроо</i> | ЖИК–6; ЖИК-10; ИК–5; ИК–9; КК–4 СИЖЖМК–4 | 1 |
| 9 | 9-сабак.Синоним, омоним, антонимдер | <i>Жазуу иши, Оозеки суроо</i> | ИК–9; КК–4 СИЖЖМК–4 | 1 |
| 10 | 10-сабак. Фразеологизмдер. | <i>Жекече тапшырма</i> | ЖИК–1; ЖИК–4;ИК–5 | 1 |
| 11 | 11-сабак.Архаизмдер | <i>Жазуу иши, Оозеки суроо</i> | ИК–9; КК–4 СИЖЖМК–4 | 1 |
| 12 | 12-сабак.Историзмдер | <i>Жазуу иши, Оозеки суроо</i> | СИЖЖМК–4 КК–4 | 1 |
| 13 | 13-сабак.Неологизмдер | <i>Жазуу иши, Оозеки суроо</i> | СИЖЖМК–4 КК–2; КК–4 | 1 |
| 14 | 14-сабак. 1-модуль Жөнөкөй жана татаал сөздөр | <i>Жекече тапшырма</i> | ЖИК–1; ЖИК–4 ИК–5 | 1 |
| 15 | 15-сабак.Кош сөз, кошмок сөз, кыскартылган сөздөр | <i>Жазуу иши, Оозеки суроо</i> | СИЖЖМК–4 КК–2; КК–4 | 1 |
| 16 | 16-сабак. Сөз түркүмдөрү | <i>Жазуу иши, Оозеки суроо</i> | ЖИК–1; ЖИК–6;ИК–5 ЖИК–10; | 1 |
| 17 | 17-сабак. Зат атооч жана анын лексикалык, грамматикалык мааниси | <i>Жазуу иши, Оозеки суроо</i> | ЖИК–1 ИК–9 СИЖЖМК–4 КК–4 | 1 |
| 18 | 18-сабак.Зат атоочтун сан категориясы | <i>Жекече тапшырма</i> | ЖИК–1; ЖИК–6 ЖИК–4; ЖИК–10 | 1 |
| 19 | 19-сабак. Зат атоочтун таандык категориясы | <i>Жазуу иши, Оозеки суроо</i> | ЖИК–1;ИК–5 СИЖЖМК–4 КК–2; КК–4 | 1 |

| | | | | |
|----|---|------------------------------------|--|---------------|
| 20 | 20-сабак.Зат атоочтун жөндөмө категориялары | <i>Жазуу иши</i> | ЖИК-1;КК-4 С ИжЖМК-4 | 1 |
| 21 | 21-сабак.Сын атточ | <i>Жазуу иши, Оозеки суроо</i> | ЖИК-1; ИК-5; ЖИК-6 ЖИК-10; | 1 |
| 22 | 22-сабак.. Сапаттык жана катыштык сын атоочтор | <i>Жазуу иши</i> | ИК-9; КК-4 СИжЖМК-4 | 1 |
| 23 | 23-сабак.Сын атоочтун даражалары | <i>Жекече тапшырма</i> | ЖИК-1; ЖИК-6 ЖИК-4; ЖИК-10 | 1 |
| 24 | 24-сабак.Сан атооч | <i>Оозеки суроо</i> | ЖИК-6; ЖИК-10 ИК-5 | 1 |
| 25 | 25-сабак.Сан атоочтордун бөлүнүшү | <i>Жазуу иши, Оозеки суроо</i> | ЖИК-10; ИК-5; ИК-9 | 1 |
| 26 | 26-сабак. Ат атоочтор | <i>Жазуу иши, Оозеки суроо</i> | ЖИК-1; КК-2; КК-4 ИК-5 СИжЖМК-4 | 1 |
| 27 | 27-сабак. Ат атоочтордун бөлүнүшү | <i>Жазуу иши, Оозеки суроо</i> | ЖИК-1; ЖИК-6 | 1 |
| 28 | 28-сабак. Этишке жалпы мүнөздөмө | <i>Жазуу иши, Оозеки суроо</i> | ЖИК-1; ИК-9; КК-4 СИжЖМК-4, | 1 |
| 29 | 29-сабак. Этиштин жасалуу жолдору | <i>Жазуу иши, Оозеки суроо</i> | ЖИК-1; КК-4 СИжЖМК-4; ЖМК-4 | 1 |
| 30 | 30-сабак.Этиштин чактары 2-модуль. | <i>Жекече тапшырма</i> | ЖИК-1; КК-2 СИжЖМК-4; КК-4 | 1 |
| | Жыйынтыгы: 30 саат, 1-семестр | | | |
| | Окуу предмети боюнча темалардын жана бөлүмдөрдүн аталышы | Текшерүүнүн түрү | Компетенциялар | Баллар |

| | 1-курс, 2-семестр | Учурдагы текшерүү | | |
|-----------|---------------------------------------|--|---|--|
| 1 | 1-сабак. Этиштин ыңгай категориялары | <i>Оозеки суроо</i> | ЖИК–1; ЖИК–6 ЖИК–10; ИК–5; ИК–9 | |
| 2 | 2-сабак. Этиштин мамиле категориялары | <i>Жазуу иши, Оозеки суроо</i> | ИК–9; СИЖЖМК–4 КК–4; КК–4 СИЖЖМК–4 | |
| 3 | 3-сабак. Этиштин өзгөчө формалары | <i>Оозеки суроо</i> | ЖИК–1; ЖИК–6 ЖИК–4; ЖИК–10 ИК–5 | |
| 4 | 4-сабак. Атоочтуктар | <i>Жазуу иши, Оозеки суроо</i> | СИЖЖМК–4 КК–2; КК–4 | |
| 5 | 5-сабак. Атоочтук түрмөк | <i>Жекече тапшырма, Оозеки суроо</i> | ЖИК–1; ИК– 5; ЖИК–6 ЖИК–10; | |
| 6 | 6-сабак. Кыймыл аттоочтор | <i>Оозеки суроо</i> | ЖИК–4; ЖИК–6 ЖИК–10 | |
| 7 | 7-сабак. Чакчылдар | <i>Оозеки суроо</i> | ЖИК–1; ЖИК–6 ЖИК–4; ЖИК–10 | |
| 8 | 8-сабак. Тактоочтор | <i>Жазуу иши, Оозеки суроо</i> | ЖИК–4; ЖИК–6 КК–2; КК–4 | |
| 9 | 9-сабак. Тактоочтун жасалышы | <i>Жазуу иши, Оозеки суроо</i> | ЖИК–10; ИК–5 СИЖЖМК–4 | |
| 10 | 10-сабак. Тууранды сөздөр | <i>Оозеки суроо</i> | ЖИК–6; ЖИК–10 СИЖЖМК–4 КК–2; КК–4 | |
| 11 | 11-сабак. Сырдык сөздөр | <i>Жазуу иши, Оозеки суроо</i> | ИК–5 СИЖЖМК–4 КК–2; КК–4 | |

| | | | | |
|-----------|--|--|--------------------------------------|--|
| 12 | 12-сабак.Эвфемизмдер | <i>Жекече тапшырма, Оозеки суроо</i> | ЖИК–1; ЖИК–6 ЖИК–4; ЖИК–10 | |
| 13 | 13-сабак. Тексттер менен бышыктоо сабагы | <i>Оозеки суроо</i> | ИК–5; ИК–9 СИЖЖМК–4 КК–4 | |
| 14 | 14-сабак 1-модуль | <i>Жазуу иши Оозеки суроо</i> | ИК–5; ИК–9 СИЖЖМК–4; КК–4 | |
| 15 | 15-сабак. Маани берүүчү сөз түркүмдөрүн кайталоо | <i>Жазуу иши Оозеки суроо</i> | ИК–5 ИК–9 | |
| 16 | 16-сабак.Кызматчы сөз түркүмдөрү | <i>Жазуу иши, Оозеки суроо</i> | ЖИК–1; ЖИК–6 ЖИК–10 | |
| 17 | 17-сабак. Байламталар | <i>Жазуу иши, Оозеки суроо</i> | СИЖЖМК–4 КК–4 | |
| 18 | 18-сабак. Байламталардын түрлөрү | <i>Оозеки суроо</i> | СИЖЖМК–4 КК–2; КК–4 | |
| 19 | 19-сабак.Тексттер менен бышыктоо | <i>Жазуу иши, Оозеки суроо</i> | ЖИК–4; ЖИК–6 ЖИК–10 | |
| 20 | 20-сабак. Жандоочтор | <i>Жазуу иши, Оозеки суроо</i> | СИЖЖМК–4 КК–2; КК–4 | |
| 21 | 21-сабак. Тексттер менен бышыктоо | <i>Жазуу иши, Оозеки суроо</i> | ИК–5; СИ- жЖМК–4 КК–2; КК–4 | |
| 22 | 22-сабак.Бөлүкчөлөр. | <i>Оозеки суроо</i> | ЖИК–1; ЖИК–6 ЖИК–4; ЖИК–10 | |
| 23 | 23-сабак. Бөлүкчөнүн түрлөрү | <i>Жазуу иши, Оозеки суроо</i> | ЖИК–10; ИК–5 СИЖЖМК–4; КК–2 | |
| 24 | 24-сабак. Модалдык сөздөр. | <i>Жекече тапшырма</i> | ЖИК–1; ЖИК–6 ЖИК–10 | |

| | | | | |
|----|--|--|---|--|
| 25 | 25-сабак. Кесиптик лек-сика. | <i>Жазуу иши, Оозеки суроо</i> | ЖИК-1; ЖИК-6 ЖИК-4; КК-4 | |
| 26 | 26-сабак. Стилистика | <i>Жазуу иши, Оозеки суроо</i> | СИЖЖМК-4; КК-2 | |
| 27 | 27-сабак. Стыль | <i>Жазуу иши, Оозеки суроо</i> | ЖИК-4; ЖИК-6 ЖИК-10 СИЖЖМК-4 КК-2; КК-4 | |
| 28 | 28-сабак. Илимий стиль | <i>Жазуу иши, Оозеки суроо</i> | ЖИК-4; ЖИК-6 ЖИК-10; КК-4 | |
| 29 | 29-сабак. Жазма стиль | <i>Жазуу иши, Оозеки суроо</i> | ЖИК-4; ЖИК-6 ЖИК-10 | |
| 30 | 30-сабак. Оозеки стиль 2-модуль | <i>Жазуу иши, Оозеки суроо</i> | СИЖЖМК-4 КК-2; КК-4 | |
| | Жыйынтыгы: 30 саат | | | |
| | Семестрдик (жыйынтык) текшерүү | Жазуу, оозе- ки түрүндөгү экзамен | | |

1.7. Окуу предметинин мазмуну жана иштелип чыгуучу компетенциялар

2.2. таблицасында 2-курс бакалавр профилиндеги даярдалуучу адистердин 3-4-семестрине арналат

Таблица 2.2

| № | Окуу предмети боюнча темалардын жана бөлүмдөрдүн аталышы | Текшерүүнүн түрү | Компетенциялар |
|----|--|--------------------------|----------------------------|
| | 2-курс, 1-модуль, 3-семестр | Учурдагы текшерүү | |
| 1. | 1-2-сабак. Синтаксис. Сөз айкашы. Эркин жана туруктуу сөз айкаштары. | <i>Оозеки суроо</i> | ЖИК-1; ЖИК-6 ЖИК-10; |

| | | | |
|----|--|---|--|
| | | | ИК-5, ИК-9; КК-4; СИжЖМК-4 |
| 2. | 3-4-сабак. Сөз айкашындагы сөздөрдүн байланышы. Жөнөкөй жана татаал сөз айкаштары. | <i>Жекече тапшырма</i> | ЖИК-1; ЖИК-4 ИК-5; СИжЖМК-4 КК-2; КК-4 |
| 3. | 5-6-сабак. Сүйлөм. Сүйлөмдүн айтылуу максатына карай бөлүнүшү. Жалаң жана жайылма сүйлөмдөр. | <i>Жазуу иши</i> | ЖИК-4; ЖИК-6 ЖИК-10; СИжЖМК-4; КК-2; КК-4 |
| 4. | 7-8-сабак. Сүйлөм мүчөлөрү. Сүйлөмдүн баш мүчөлөрү. Ээ. Жөнөкөй жана тутумдаш ээ. | <i>Жазуу иши</i> | ЖИК-6; ЖИК-10 СИжЖМК-4 КК-2; КК-4 |
| 5 | 9-10-сабак. Сүйлөмдүн баяндоочу. Баяндооч менен ээнин ортосундагы сызыкчанын коюлушу. | <i>Оозеки суроо</i> | ЖИК-1; ЖИК-6 ЖИК-10; ИК-5; ИК-9; СИжЖМК-4 |
| 6 | 11-12-сабак. Айкындооч мүчөлөр. Аныктооч. Жөнөкөй жана тутумдаш аныктооч. | <i>Оозеки суроо Жекече тапшырма</i> | ЖИК-1; ЖИК-6 ЖИК-10; ИК-5; ИК-9; КК-2; СИжЖМК-4 |
| 7 | 13-14-сабак. Толуктооч. Тике жана кыйыр толуктооч. | <i>Жазуу иши</i> | ЖИК-6; ЖИК-10 СИжЖМК-4 КК-2; КК-4 |
| 8 | 15-16-сабак. Бышыктооч. Сыпат бышыктооч. | <i>Оозеки суроо Жекече тапшырма</i> | ЖИК-1; ЖИК-6; ЖИК-10; ИК-5; ИК-9 СИжЖМК-4; КК-2 |

| | | | |
|-----------|--|---|---|
| 9 | 2-курс, 2-модуль, 3-семестр | Учурдагы текшерүү | |
| 10 | 17-18-сабак. Орун бышыктооч. Мезгил бышыктооч | <i>Жазуу иши</i> | ЖИК–6; ЖИК-10 СИЖЖМК–4 КК–2; КК–4 |
| 11 | 19-20-сабак. Себеп бышыктооч. Максат бышыктооч. | <i>Оозеки суроо Жекече тапшырма</i> | ЖИК–10 ИК–5; ИК–9 СИЖЖМК–4 КК–4 |
| 12 | 21-22-сабак. Сан-өлчөм бышыктооч. Сүйлөмдүн бир өүчөй мүчөлөрү. | <i>Жазуу иши, Оозеки суроо</i> | ЖИК–6; ЖИК–10 СИЖЖМК–4 КК–2; КК–4 |
| 13 | 23-24-сабак. Сүйлөм мүчөлөрүн кайталоо. Синтаксистик талдоо | <i>Оозеки суроо Жекече тапшырма</i> | ЖИК–1; ЖИК–6 ЖИК–10; ИК–5; ИК–9; КК–4 СИЖЖМК–4 |
| 14 | 25-26-сабак. Татаал сүйлөм. Жөнөкөй сүйлөм | <i>Жазуу иши</i> | ЖИК–6; ЖИК–10 СИЖЖМК–4 КК–2; КК–4 |
| 15 | 27-28-сабак. Байламталуу татаал сүйлөм. Байламталуу тең байланыштагы татаал сүйлөм. | <i>Оозеки суроо Жекече тапшырма</i> | ЖИК–10; ИК–5 ИК–9; КК–4 СИЖЖМК–4 |
| 16 | 29-30-сабак. Багыныңкы байла- ныштагы татаал сүйлөм. | <i>Жазуу иши</i> | ЖИК–6; ЖИК–10 СИЖЖМК–4 КК–2; КК–4 |
| | 2-курс, 4-семестр, 1-модуль | Учурдагы текшерүү | |
| 17 | 1-2-сабак. Мезгил багыныңкы сүйлөм. | <i>Оозеки суроо Жекече тапшырма</i> | ЖИК–1; ЖИК–6 ЖИК–10; ИК–5 ИК–9; КК–2 СИЖЖМК–4 |

| | | | |
|-----------|--|---|--|
| 18 | 3-4-сабак. Шарттуу багыныңкы сүйлөм. | <i>Оозеки суроо</i> | ЖИК-1; ЖИК-6 ЖИК-10; ИК-5 ИК-9; КК-4 СИжЖМК-4 |
| 19 | 5-6-сабак. Себеп багыныңкы сүйлөм. | <i>Оозеки суроо Жекече тапшырма</i> | ЖИК-1; ЖИК-6 ЖИК-10; ИК-5 ИК-9; КК-4 СИжЖМК-4 |
| 20 | 7-8--сабак. Максат багыныңкы сүйлөм. | <i>Жазуу иши</i> | ЖИК-6; ЖИК-10 СИжЖМК-4 КК-2; КК-4 |
| 21 | 9-10-сабак. Орун багыныңкы сүйлөм. | <i>Оозеки суроо Жекече тапшырма</i> | ЖИК-1; ЖИК-6 ЖИК-10; ШК-5 ШК-9; КК-4 СИжЖМК-4 |
| 22 | 11-12-сабак. Сыпат багыныңкы сүйлөм. | <i>Оозеки суроо Жекече тапшырма</i> | ЖИК-1; ЖИК-6 ЖИК-10; ИК-5 ИК-9; КК-4 СИжЖМК-4 |
| 23 | 13-14-сабак. Карам-каршы багыныңкы сүйлөм. | <i>Оозеки суроо Жекече тапшырма</i> | ЖИК-1; ЖИК-6 ЖИК-10; ИК-5 ИК-9; КК-4 СИжЖМК-4 |
| 24 | 15-16-сабак. Салыштырма багыныңкы сүйлөм. | <i>Жазуу иши</i> | ЖИК-6; ЖИК-10 СИжЖМК-4 КК-2; КК-4 |

| | 2-курс, 4-семестр, 2-модуль | Учурдагы текшерүү | |
|-----------|---|--|--|
| 25 | 25-сабак. Сан-өлчөм багыныңкы сүйлөм. | <i>Жазуу иши Жекече тапшырма</i> | ЖИК–6; ЖИК–10 СИЖЖМК–4 КК–2; КК–4 |
| 26 | 26-сабак. Сүйлөмгө мүчө боло албаган сөздөр. Каратма, киринди сөздөр | <i>Оозеки суроо</i> | ЖИК–1; ЖИК–6 ЖИК–10; ИК–5 ИК–9; КК–4 СИЖЖМК–4 |
| 27 | 27-сабак. Официалдуу иш кагаздарынын стили. Орфографияныны жаны редакциясы. | <i>Жекече тапшырма</i> | ЖИК–1; ЖИК–4 ИК–5; КК–2 СИЖЖМК–4; КК–4 |
| 28 | 28-сабак. Сөздүктөн түрлөрү. Сөздүк менен иштөө. | <i>Жекече тапшырма</i> | ЖИК–1; ЖИК–4 ИК–5; КК–2 СИЖЖМК–4; КК–4 |
| 29 | 29-сабак. Синтаксис бөлүмүн кайталоо. | <i>Жазуу иши</i> | ЖИК–6ЖИК–10 СИЖЖМК–4 КК–2; КК–4 |
| 30 | 30-сабак. Тесттер менен иштөө | <i>Жазуу иши</i> | ЖИК–6; ЖИК–10 СИЖЖМК–4 КК–2; КК–4 |

**1.8. Студенттин өз алдынча иштеринин картасы
1-курстар үчүн**

Таблица 1.

| № | Темалар жана ага кошумча окутулуучу тексттердин темалары | Суроонун формасы (сунушталуучу) | Баллдын саны | |
|------------------------|---|---|---|------|
| 1-курс, 1-модул | | Тексттер, көнүгүүлөр | | |
| 1. | 1-2-тема. Кыргыз жазма тарыхы. Кыргыз алфавитинин тарыхы. Тил тарыхы. | И.Арабаев, К.Тыныстанов, Х.Карасаев. | үй тапшырмаларын, текшерүү иш жеке жазылган эссени, реферат презентациялоо ж.б. | 0–5 |
| 2. | 3-4-тема. Фонетика. Тыбыш жана тамга. | Бишкек тууралуу маалымат | Баарлашуу сабагы | 0–5 |
| 3. | 5-6-тема. Үндүү тыбыштар жана алдын бөлүнүшү. Үндөштүк закону. | Улуу Жибек Жолу. Жусуп Баласагын | Проблемалык мүнөздөгү тексттерге карата жекече тапшырманы аткаруу | 0–5 |
| 4. | 7-8-тема. Үнсүз тыбыштар жана алардын бөлүнүшү | Бурана мунарасы. Тарыхый эстеликтер | Студенттик конференцияда доклад окуу | 0–10 |
| 5. | 9-10-тема. Лексика. Сөздүн тике жана өтмө мааниси. | Жаратылыш жана адам. Экология – биздин байлык. | Диспут-сабакка катышуу | 0–5 |
| 6. | 11-12-тема. Фразеологизмдер, Архаизм, историзм, неологизмдер. | Өсүмдүктөр дүйнөсүнө саякат | Презентацияны даярдоо | 0–5 |

| | | | | |
|----------------------|--|---|--|------|
| 7. | 13-14-тема. Синоним, омоним, антонимдер. | Илимдер Академиясы | Реферат жазуу | 0–5 |
| 8. | 15-16-тема. Жөнөкөй жана татаал сөздөр. Кош сөз, кошмок сөз, кыскартылган сөздөр. | Нооруз майрамы | Үй тапшырмаларын, текше-рүү иштерин аткаруу ж.б. | |
| 2-модуль үчүн | | | | |
| 1. | 17-18-тема. Сөз түркүмдөрү. Зат атооч жана анын лексикалык, грамматикалык мааниси. | Жашасын аял! | Үй тапшырмаларын, текшерүү иштерин аткаруу ж.б. | 0–5 |
| 2. | 19-20-тема. Зат атоочтун категориялары. Сан, таандык, жөндөмө категориялары. | «Манас» эпосундагы аялдардын образдары | Үй тапшырмаларын, текшерүү иштерин аткаруу ж.б. | 0–10 |
| 3. | 21-22-тема. Сын аттооч. Сапаттык жана катыштык сын аттоочтор. | Элдик оюндар | Студенттик конференцияда доклад окуу | 0–10 |
| 4. | 23-24-тема. Сын атоочтун даражалары. | Балаын төрөлүшүнө байланыштуу каада-салттар | Жеке жазылган эссени, рефератты презентациялоо | 0–10 |
| 5. | 25-26-тема. Сан атооч жана анын бөлүнүшү. | Кыргызстандын театр онорү | Ст.конференцияда баяндама менен чыгуу | 0–5 |
| 6. | 27-28-тема. Ат атооч жана анын бөлүнүшү. | Рыгз мамлекеттик филармониясы | Презентацияны даярдоо | 0–5 |
| 7. | 29-30-тема. Этиш. Этиштин жасалуу жолдору. Этиштин чактары. | Интернеттин пайдасы, зыяны | Реферат жазуу | 0–5 |

| | | | | |
|--------------------------|--|--|--|------|
| 8. | | Марал, илбирс, булбул- кызыл китепке кирген жаныбарлар | Эссе жазуу | 0–5 |
| 1-модуль2-семестр | | | | |
| 1. | 1-2-тема. Этиштин ыңгай, мамиле категориялары. | Дүйнөгө белгилүү университеттер | Жеке жазылган эссени, рефератты презентациялоо ж.б | 0–5 |
| 2. | 3-4-тема. Этиштин өзгөчө формалары. | Таймс Сквер | Презентацияны даярдоо | 0–5 |
| 3. | 5-6-сабак. Атоочтуктар. Атоочтук түрмөк. | Бруклин Көпүрөсү | Реферат жазуу | 0–5 |
| 4. | 7-8-сабак. Кыймыл атоочтор | Эркиндик статуясы | Эссе жазуу | 0–5 |
| 5. | 9-10-сабак. Чакчылдар | Оксфорд | Презентацияны даярдоо | 0–5 |
| 6. | 11-12-сабак. Тактоочтор. Тактоочтун жасалышы. | Кыргыз-Россия Славян университети | Реферат жазуу | 0–5 |
| 7. | 13-14-сабак. Тууранды сөздөр. | Китепканалардын баяны | Эссе жазуу | 0–5 |
| 8. | 15-16-сабак.Сырдык сөздөр | Рамазан айы | Презентацияны даярдоо | 0–5 |
| 2-модуль2-семестр | | | Реферат жазуу | 0–10 |
| 1 | 17-18-сабак. Кызматчы сөз түркүмдөрү. Байламталар. | Медицина илимине жол салуучулар | Эссе жазуу | 0–10 |
| 2 | 19-20-сабак. Жандоочтор | Токойлор | Үй тапшырмаларын, текшерүү иштерин аткаруу ж.б. | 0–10 |
| 3 | 21-22-сабак.Бөлүкчөлөр | Бата берүү салты | Үй тапшырмаларын, текшерүү иштерин аткаруу ж.б. | 0–5 |

| | | | | |
|---|--|--|---|-----|
| 4 | 23-24-сабак Модалдык сөздөр.. | Кыргыз мамлекеттик опера жана балет театры | Үй тапшырмаларын, текшерүү иштерин аткаруу ж.б. | 0–5 |
| 5 | 25-26сабак. Кесиптик лексика. | Сөздүктөр жөнүндө маалымат | Реферат жазуу | 0–5 |
| 6 | 27-28-сабак. Стыль. Илимий стиль. Стилистика | Карылар үйүнөн кабар алалы | Үй тапшырмаларын, текшерүү иштерин аткаруу ж.б. | 0–5 |
| 7 | 29-30-сабак. Жазма стиль, оозеки стиль. | Балдар биздин келечегибиз | Үй тапшырмаларын, текшерүү иштерин аткаруу ж.б. | 0–5 |

2.Студенттердин өз алдынча иштөөнүн (СӨИ) структурасы 2-курстар үчүн

Таблица 2

| № | Темалар жана ага кошумча окутулуучу тексттердин темалары | Суроонун формасы (сунушталуучу) | Баллдын саны | |
|--------------------------|--|---------------------------------|---|------|
| 1-модуль1-семестр | | Тексттер, көнүгүүлөр | | |
| 1. | 1-2-сабак. Сөз айкашы. | Сүт азыктырынан тамактар | Үй тапшырмаларын, текшерүү. Жеке жазылган эссени, реферат презентациялоо ж.б. | 0–20 |
| 2. | 3-4-сабак. Эркин жана туруктуу сөз айкаштары. | Даанышман адамдар | Баарлашуу сабагы | 0–20 |
| 3. | 5-6-сабак. Сүйлөмдөгү сөздөрдүн байланышы. | Ата-эненин балага болгон парзы | Проблемалык мүнөздөгү текст- | 0–20 |

| | | | | |
|-----------------|--|-----------------------------------|---|------|
| | | | тергекарата жекече тапшырманы аткаруу | |
| 4. | 7-8-сабак. Сүйлөм мүчөлөрү. Сүйлөмдүн баш мүчөлөрү. | Геологияжана археология илимдери | Студенттик конференцияда доклад окуу | 0–20 |
| 5. | 9-10-сабак. Сүйлөмдүн баяндоочу. | Ырым-жырымдар | Диспут-сабакка катышуу | 0–20 |
| 6. | 11-12-сабак. Айкындооч мүчөлөр. | Жангак токоюндагы сырлар | Презентацияны даярдоо | 0–20 |
| 7. | 13-14-сабак. Толуктооч. | Курманжан Датка | Реферат жазуу | 0–20 |
| 8. | 15-16-сабак. Бышыктооч. | Аманат деген эмне? | | |
| 2 модуль | | | | |
| 1. | 17-18-сабак. Себеп бышыктооч. Максат бышыктооч. | КР атрибуттары | Үй тапшырмаларын, текшерүү иштерин аткаруу ж.б. | 0–20 |
| 2. | 19-20-сабак. Сыпат бышыктооч. Сан-өлчөм бышыктооч. | И.Арабаев университетинин тарыхы. | Үй тапшырмаларын, текшерүү иштерин аткаруу ж.б. | 0–20 |
| 3. | 21-22-сабак. Сүйлөмдүн бир өңчөй мүчөлөрү. | Кыргыз жазуусунун тарыхы | Студенттик конференцияда доклад окуу | 0–20 |
| 4. | 23-24-сабак. Сүйлөм мүчөлөрүн кайталоо. Синтаксистик талдоо. | Байыркы Англия | Жеке жазылган эссени, рефератты презентациялоо | 0–20 |

| | | | | |
|----|--|---------------------------------------|---|------|
| 5. | 25-26-сабак. Жөнөкөй сүйлөмдөрдүн түрлөрү. | Азыркы Германия | Ст.конференциядабаяндама менен чыгуу | 0–20 |
| 6. | 27-28-сабак. Татаал сүйлөм. Тең байланыштагы жана багыныңкы байланыштагы татаал сүйлөмдөр. | Табият сырлары | Презентацияны даярдоо | 0–20 |
| 7. | 29-30-сабак. Байламталуу татаал сүйлөм. Байламталуу тең байланыштагы татаал сүйлөм. | Белгилүү банктар | Реферат жазуу | 0–20 |
| | 4-семестр. 1-модуль | | Үй тапшырмаларын, текшерүү. Жеке жазылган эссени, реферат презентациялоо ж.б. | |
| 1. | 1-2-сабак. Багыныңкы байланыштагы татаал сүйлөм. | Эне тууралуу эссе. | Баарлашуу сабагы | 0–20 |
| 2. | 3-4--сабак. Мезгил багыныңкы сүйлөм. | Бир тууганым-асказоом. | үй тапшырмаларын, текшерүү. Жеке жазылган эссени, реферат презентациялоо ж.б. | 0–20 |
| 3. | 5-6-сабак.Шарттуу багыныңкы сүйлөм. | Ата-Мекенге болгон сезим. | Баарлашуу сабагы | 0–20 |
| 4. | 7-8-сабак. Себеп багыныңкы сүйлөм. | Чет элде жүргөндөрдөн жалындуу салам. | үй тапшырмаларын текшерүү. Жеке жазылган эссени, реферат презентациялоо ж.б. | 0–20 |

| | | | | |
|-----------------------------|--|----------------------------------|---|------|
| 5. | 9-10-сабак. Максат багыныңкы сүйлөм. | Интернет булактарынан баян. | Баарлашуу сабагы | 0–20 |
| 6 | 11-12-сабак. Орун багыныңкы сүйлөм. | Ааламга жол айылдан башталат. | Презентацияны даярдоо | 0–20 |
| 7 | 13-14-сабак. Сыпат багыныңкы сүйлөм. | Ч.Айтматов-залкар инсан. | Презентацияны даярдоо | 0–20 |
| 8 | 15-16-сабак. Карама-каршы багыныңкы сүйлөм | Бишкек шаарындагы көчөлөр. | Жеке жазылган эссени, рефератты презентациялоо ж.б. | 0–20 |
| 4-семестр, 2-модуль. | | | | |
| 1 | 17-18-сабак. Салыштырма багыныңкы сүйлөм. | Кызыл китепке кирген жаныбарлар. | Үй тапшырмаларын текшерүү. Жеке жазылган эссени, рефератты презентациялоо ж.б. | |
| 2 | 19-20-сабак. Сан-өлчөм багыныңкы сүйлөм. | Флора жана фауна. | Баарлашуу сабагы | |
| 3 | 21-22-сабак. Сүйлөмгө мүчө боло албаган сөздөр. Каратма, киринди сөздөр. | Музыкалык аспаптар | Үй тапшырмаларын, текшерүү. Жеке жазылган эссени, рефератты презентациялоо ж.б. | |
| 4 | 23-24сабак. Тыныш белгилер . Төл жана бөтөн сөз | Улуттук оюндар. | Баарлашуу сабагы | |
| 5 | 25-26-сабак. Сөздүктүн түрлөрү. Сөздүк менен иштөө. | Кыргыз тилим кылымдарды карытат. | Жеке жазылган эссени, рефератты презентациялоо ж.б. | |

| | | | | |
|---|--|-----------------------|---|--|
| 6 | 27-28-сабак. Тесттер менен иштөө | Улуттук тамак-аштар | үй тапшырмаларын, текшерүү, презентациялоо ж.б. | |
| 7 | 29-30-сабак. Синтаксис бөлүмүн кайталоо. | Баалуулук деген эмне? | Баарлашуу сабагы. | |

1. Сабакты өтүүнүн формасы: практикалык сабак, СӨАИ, СММИ

(СРС) СӨАИ жазуу иштерин баалоонун болжолдуу критерийлери

| Баалануу параметрлери | Баллдын саны |
|--|--------------|
| | Максималдык |
| 1. Жазуу ишинин (рефераттын, эссенин ж.б.) мазмунун анын максаттарын жана милдеттерин так формулировкалоо аркылуу түшүндүрүү коргоо. | 4 |
| 2. Жазуу ишин (рефератты, эссени ж.б.) аткаруунун планынын болушу. | 2 |
| 3. СӨА иштерин (рефератты, эссени ж.б.) аткарган учурда кайра өзгөртүп түзүлүүлөрүнүн болушу. | 4 |
| 4. Жыйынтыктоолордун жана жалпылоолордун болушу жана аларды формулировкалап түзүү. | 3 |
| 5. Жазуу ишин (рефераттын, эссенин ж.б.) жасалгалоо. | 2 |
| Жыйынтыгында | 15 |

3. СӨАИ, СММИ формасынын тапшырмалары:

Практикалык сабакты өтүү менен бирге төмөнкү интерактивдүү маселелер камтылышы шарт:

- Суроо-жооп;
- Семинар;
- Тесттер;
- Максатуу докладдар;
- Реферат жазуу;
- Көркөм текст окуу;
- Ыр жаттап айтуу;
- Диалогдорду моделдештирүү;
- Проблемалык тапшырмаларды аткаруу;
- Ролдук оюндар;
- Аудитория алдына чыгып сүйлөө.

1.9. Студенттердин жетишкендиктерин баалоонун жол-жобосу

Компетенциялардын, билимдердин, билгичтиктердин жана көндүмдөрдүн деңгээлин аныктоонун түрлөрү, ыкмалары, формалары көрсөтүлөт.

Текшерүүнүн түрүн жана формасын тандоо окуу предметинин максаттары жана түзүлүүдөгү компетенциялардын мазмуну менен аныкталуусу керек.

Бул бөлүмдө компетенциялардын түзүлгөндүк деңгээлин баалоонун критерийлерин алып чыгуу сунушталат, буларды окутуучу предметтин спецификасын көңүлгө алуу менен текшерүүнүн өз алдынчалуу формалары боюнча иштеп чыгат.

Ушул эле жерде ар бир модуль боюнча текшерүүчү суроолор, тесттик жыйынтыктар жана студенттин сабакка катышуусуна карата балл коюлат.

1.10. Баллдын бөлүштүрүлүшү

1-курс . 1-модуль. Модуль үчүн балл: 35

| № | Учурдагы текшерүү | Балл |
|----|----------------------------|-----------|
| 1. | Тесттик текшерүү боюнча | 5 |
| 2. | Оозеки суроо | 5 |
| 3. | Сабакка катышуусуна карата | 2 |
| 4. | Модулдук суроо-жооп | 13 |
| | Бардыгы | 35 |

| Баалдар | канааттандырарлык | жакшы | эң жакшы |
|---------|-------------------|-------|----------|
| Балл | 12-20 | 21–35 | 36–50 |

1-курс. 2-модуль. Модуль үчүн балл: 35

| № | Учурдагы текшерүү | Балл |
|----|---------------------------------|-----------|
| 1. | Текшерүү иши | 3 |
| 2. | Сабакка катышуусуна карата | 2 |
| 3. | Студенттин өз алдынча иши (СӨИ) | 15 |
| | Бардыгы | 35 |

| Баалар | канааттандырарлык | жакшы | эң жакшы |
|--------|-------------------|-------|----------|
| Балл | 12-20 | 21–35 | 36–50 |

2-курс. 1-модуль
Модуль үчүн балл: 35

| № | Учурдагы текшерүү | Балл |
|----|---------------------------------|-----------|
| 1. | Текшерүү иши | 3 |
| 2. | Оозеки суроо | 2 |
| 3. | Студенттин өз алдынча иши (СӨИ) | 15 |
| | Бардыгы | 20 |

| | | | |
|---------------|-------------------|-------|----------|
| Баалар | канааттандырарлык | жакшы | эң жакшы |
| Балл | 12-20 | 21–35 | 36–50 |

2-курс, 2-модуль
Модуль үчүн балл: 35

| № | Учурдагы текшерүү | Балл |
|----|---------------------------------|-----------|
| 1. | Текшерүү иши | 3 |
| 2. | Оозеки суроо | 2 |
| 3. | Студенттин өз алдынча иши (СӨИ) | 15 |
| | Бардыгы | 20 |

| | | | |
|---------------|-------------------|-------|----------|
| Баалар | канааттандырарлык | жакшы | эң жакшы |
| Балл | 12-20 | 21–35 | 36–50 |

Жыйынтык текшерүү: экзамен

| № | Жыйынтык текшерүү | Балл |
|----|---------------------------------|-----------------|
| 1. | № 1-2- модуль | 35 + 35 |
| 2. | № 3-4- модуль | 35+ 35 |
| 5. | Студенттин өз алдынча иши (СӨИ) | 15 +15 |
| 6. | Экзамен, кошумча балл | 5 + 5 |
| | Бардыгы | 100 балл |

| | | | | |
|---------------|------------------------|-------------------|--------------|---------------|
| Баалар | канааттандырарлык эмес | канааттандырарлык | жакшы | эң жакшы |
| Балл | 0–54 | 55–69 | 70–84 | 85–100 |

Кошунду индекс = жазуу иши + оозеки сурап билүү + СӨИ

2. ЭЛЕКТРОНДУК КУРСТАР

А.Акунова, Б.Чокошева, Г.Эшимбекова. Азыркы кыргыз тилинин морфологиясы (Жогорку окуу жайдын студенттери үчүн кошумча окуу куралы. Бишкек-2011- ж. 943 КБ.

«ӨНӨР АЛДЫ – КЫЗЫЛ ТИЛ” Осмонкулова А. (ЖОЖдун студенттери үчүн түзүлгөн фразеологиялык минимумдун түшүндүрмө сөздүгү) Бишкек-2007-ж. 657 КБ.

А. Акунова, М.Раимбекова, Ч.Карамендеева АЗЫРКЫ КЫРГЫЗ ТИЛИ. СИНТАКСИС (Жогорку окуу жайдын студенттери үчүн кошумча окуу куралы. Бишкек. 2011- ж. 1026 КБ)

Байтерекова Ж. “Кыргызский язык для стран СНГ” Москва. 2013.

Сайттар. Knigi| Tili/ kg/ Кыргыз тилинин грамматикасы. Аудио жана китеп курсу.

Сайттар. Tili/ kg/usetul/Кыргыз тилин үйрөнөбүз. Бишкек. 2002 (Эскертүү. Мындан тышкары дагы КР ЖОЖ кыргыз тили боюнча электрондук китептерди интернеттин бардык булактардан кыргыз тилинде тапса болот).

Учурдагы текшерүүнү жүргүзүү үчүн текшерүүчү суроолор жана тапшырмалар (семестр ичинде темалар жана модулдар боюнча)

1-модуль

1. Фонетика.Морфология
2. Үндүү, үнсүз тыбыштар
3. Үндөштүк закону, муун, басым, ташымал.
4. Лексика, сөз туюнтмасы.
5. Синоним, омоним, антоним.
6. Фразеологизмдер, архаизм, неологизм
7. Кесиптик лексика
8. Сөз түркүмдөрү.алардын бөлүнүшү.
9. Зат атооч тууралуу жалпы түшүнүк.
10. Зат атоочтун лексика-тематикалык топтору.
11. Конкреттүү, абстракттуу заттар.
12. Энчилүү жана жалпы аттар.
13. Адамзаттык жана адамзаттык эмес заттар.
14. Сан категориясы.
15. Таандык категориясы.
16. Жөндөмө категориясы. Жөндөмөлөр, алардын маанилери.
17. Жөндөлүш. Жөндөлүштүн типтери.

18. Зат атоочтун жакталышы.
19. Зат атоочтун жасалышы.
20. Сан атооч тууралуу жалпы маалымат.
21. Сан атоочтун бөлүнүшү.
22. Сапаттык сын.Сапаттык сын атоочтун тематикалык топтору.
23. Катыштыксын.Сапаттык сынатоочтордон алардын айрымасы.
24. Сын атоочтун даражалары.
25. Заттанган сын атоочтун өзгөрүшү.
26. Сын атоочтун жасалышы.
27. Сан атооч тууралуу жалпы түшүнүк.
28. Жөнөкөй жана татаал сан атоочтор.
29. Сан атоочтун түрлөрү
30. Жөндөмөлөр.
31. Атооч жөндөмө
32. Илик, барыш жөндөмө, анын варианттары.
33. Табыш, жатыш, чыгыш жөндөмө.
34. Таандык мүчөлөр. Жак таандык. Жалпы таандык.
35. Зататооч, этиш сөздөрдүн жак мүчөлөрү менен өзгөрүшү.
36. Жөндөлүштүн типтери.
37. Үндүү жана үнсүздөр менен аяктаган сөздөрдүн жөндөлүшү.
38. Таандык уланды менен аяктаган сөздөрдүн жөндөлүшү.
39. Ск, нк, фк, нг менен аяктаган сөздөрдүн жөндөлүшү.

2-модуль

Сын атооч менен атоочтуктунокшоштугу, айырмачылыгы. Атоочтук, арсар келер чактын окшоштугу, айырмачылыгы. Атоочтуктун сүйлөмдө аткарган кызматы. Кош сөз менен кошмок сөздүн айырмасы.

1. Кош сөздөрдүн жасалышы.
2. Сын атооч мененз ат атоочтун сүйлөмдө аткарган кызматы.
3. Зат атоочтун сан категориясы менен өзгөрүлүшү
4. Ат атоочтордун маанисине карай бөлүнүшү.
5. Этиш.
6. Жөнөкөй жана татаал этиштер.
7. Негизги жана жардамчы этиштер.
8. Өтмө жана өтпөс этиштер.
9. Этиштин мамилелери.
10. Негизги, өздүк, туюк мамиле.
11. Кош, аркылуу мамиле. Аркылуу мамиленин мүчөлөрү.
12. Этиштин ыңгайлары.

13. Каалоо-тилек, шарттуу ыңгай.
14. Баяндагыч, тилек ыңгай.
15. Этиштин чак категориясы, бөлүнүшү.
16. Этиштин өзгөчө формалары.
17. Атоочтуктар.
18. Атоочтуктардын сүйлөмдө аткарган кызматы.
19. Чакчылдар.
20. Чакчыл түрмөктөр.
21. Кыймыл атоочтор.
22. Этиштин сүйлөмдө аткарган кызматы.
23. Атоочтуктар менен сын атоочтун окшоштугу, айырмасы.
24. Тактооч.
25. Тактоочтун грамматикалык категориялары.
26. Тактоочтун бөлүнүшү.
27. Тактоочтун сүйлөмдө аткарган кызматы.
28. Тактоочтун даражалары.
29. Тактооч менен сын атоочтун окшоштугу, айырмасы.
30. Маани бербөөчү сөз түркүмдөрү.
31. Өзгөчө сөз түркүмдөрү.
32. Тууранды сөздөр, алардын бөлүнүшү.
33. Сырдык сөздөр.
34. Кызматчы сөздөр, алардын бөлүнүшү.
35. Байламталар.
36. Жандоочтор.
37. Байламта менен жандоочтун окшоштугу, айырмасы.

Модулдар үчүн түзүлгөн тесттик тапшырмалар (5 вариантта)

1-вариант

1. *Кыргыз тилинде канча үндүү тыбыш бар?*

| | |
|--------|-------|
| а) 10 | б) 6 |
| в) Жок | г) 14 |
2. *Кыргыз тилинде канча үнсүз тыбыш бар?*

| | |
|------|-------|
| а) 8 | б) 25 |
| в) 7 | г) 22 |
3. *Кыргыз алфавитинде канча тамгабар?*

| | |
|-------|-------|
| а) 22 | б) 33 |
| в) 14 | г) 36 |
4. *Зат атоочтун категориялары кайсылар?*
 - А. Мамиле, ыңгай, чак
 - Б. Сан, жөндөмө, жак, таандык

2-вариант

1. Кыргыз тили чыгыш теги боюнча кайсы тилдердин тобуна кирет?

- А. Индоевропа
- Б. Угро-фин
- В. Иберий - кавказ
- Г. Түрк
- Д. Славян

2. Сөздүн маани берүүчү бөлүгү эмне деп аталат?

- А. Мүчө
- Б. Фонема
- В. Тыбыш
- Г. Уңгу
- Д. Муун

3. Жөндөмө, сан, жак мүчөлөрү мүчөнүн кайсы түрүнө кирет?

- А. Сөз жасоочу
- Б. Сөз өзгөртүүчү
- В. Атоочтук жасоочу
- Г. Форма жасоочу
- Д. Чакчылды уюштуруучу

4. Сын атоочтун категориясы кайсы?

- А. Жөндөмө
- Б. Таандык
- В. Даража
- Г. Сан
- Д. Мамиле

5. Эч ким, эч нерсе, эч канча деген сөздөр ат атоочтун кайсы түрүнө кирет?

- А. Таңгыч
- Б. Аныктама
- В. Жактама
- Г. Күдүк
- Д. Шилтеме

6. Этиштин өзгөчө формалары болуп атоочтуктар, чакчылдар, кыймыл атоочтор эсептелет: -ган, -ар, -бас деген мүчөлөр кайсы форманы уюштурат?

- А. Чакчылды
- Б. Кыймыл атоочту
- В. Көптүк санды
- Г. Атоочтукту
- Д. Жак таандыкты

7. «Кош -кош деп койлорду короодон чыгарат, Өш-өш деп уйларды өзөндөн сугарат». Асты сызылган сөздөр кайсы сөз түркүмүнө кирет?

- А. Байламта
- Б. Тууранды сөз
- В. Сырдык сөз
- Г. Кызматчы сөз
- Д. Жандооч

8. Таандык мүчөлөрдү көргөзгүлө.

- А. -са, -ба, -бы
- Б. -лар, -ла, -а
- В. ын, -ыл, -ыш, -каз
- Г. -ым, -ын, - ыңыз, -сы, -ы
- Д. -ган, - ар, -бас, -оочу, -уучу

9. Чекилтердин ордуна керектүү таандык мүчөлөрдү койгула.

Биздин борбор шаар... өлкөнүн түндүгүндө орун алган.

- | | |
|--------|------------|
| а)ым | б) лар |
| в)ыбыз | г) ыңыздар |

10. Аябай көп, абдан кооз деген сын атоочтор кайсы даражада турат?

- А. Жай
- Б. Салыштырма
- В. Чамалама
- Г. Басаңдатма
- Д. Күчөтмө

3-вариант

1. Сөз түркүмдөргө бөлүштүрүүнүн канча принциби бар?

- А. 5
- Б. 3
- В. 6
- Г. 2
- Д. 4

2. Этиштин категориялары кайсы?

- А. Ыңгай, мамиле, сан, чак, жак
- Б. Жөндөмө, сан, жак, таандык
- В. Даража, ыңгай, мамиле
- Г. Таандык, чак, жөндөмө
- Д. Мамиле, ыңгай, жөндөмө

3. *Бүгүн, эртен, кеч, төмөн, жогору деген сөздөр кайсы сөзтүркүмүнө кирет?*

- А. Зат атооч
- Б. Сын атооч
- В. Сан атооч
- Г. Этиш
- Д. Тактооч

4. *Кыргыз тилинде канча жөндөмө бар?*

- А. 5
- Б. 6
- В. 7
- Г. 4
- Д. 3

5. *-ган, -ар, -бас, -оочу, -уучу деген мүчөлөр эмне мүчөлөр?*

- А. Көптүктү билдирүүчү
- Б. Жөндөмө
- В. Атоочтук жасоочу
- Г. Сын атооч жасоочу
- Д. Чакчыл мүчө

6. *Катыштык сын атооч катышкан сөз айкашын тапкыла.*

- А. Бийик тоо
- Б. Айылдык кыз
- В. Терең көл
- Г. Ак барак
- Д. Калың китеп

7. *$\frac{1}{4}$, 0, 5, $\frac{1}{2}$ деген сан атоочтор кайсы топко кирет?*

- А. Эсептик
- Б. Иреттик
- В. Жамдама
- Г. Топ
- Д. Бөлчөк

8. *Го, ыя деген сөздөр кайсы сөз түркүмүнө кирет?*

- А. Тактооч
- Б. Байламта
- В. Бөлүкчө
- Г. Сын атооч
- Д. Жандооч

9. *Сын атооч сөздөрдү тап?*

- А. бирөө
- Б. карараак

- В. комуз
- Г. тарбия
- Д. албетте

10. «Жакшыга жанаш, жамандан адаш» деген макалдагызат атооч сөздөрдү тап?

- А. жакшыга, жамандан
- Б. жаманга
- В. жакшы
- Г. адаш
- Д. жанаш

4-вариант

1. Этиштин канча чагы бар?

- А. 5
- Б. 3
- В. 2
- Г. 6
- Д. 10

2. Чекиттердин ордуна тиешелүү ататооч сөздү койгула.

Аудиторияда... сабак өтүпжатышат.

- | | |
|----------|---------------|
| а) биз | б) алар |
| в) силер | г) студенттер |

3. Төмөнкү сөздөрдүн ичинен жактама ататоочторду тапкыла.

- | | |
|---|---------------------------|
| а) биз, силер, алар, ошолор | б) эч ким, эч нерсе, ошол |
| в) мен, сен, ал, биз, силер, алар, сиздер | г) мен, сен, алар, бары |

4. Этиш эмнени билдирет?

- | | |
|-------------------------------------|---------------------------|
| а) кыймыл аракетти, заттын атын | б) санды, сын-сыпатты |
| в) кыймыл аракеттин ордун, мезгилин | г) заттын кыймыл-аракетин |

5. Этиштин канча чагы бар?

- | | |
|------|------|
| а) 5 | б) 3 |
| в) 4 | г) 2 |

6. Чекиттердин ордуна тийиштүү мүчөнү койгула.

А. Осмонов турмуш жөнүндө көп ойлон...

- | | |
|---------|--------|
| а) чу | б) ом |
| в) осун | г) дук |

7. Этиштин канча мамилеси бар?

- | | |
|------|-------|
| а) 5 | б) 12 |
| в) 3 | г) 6 |

8. *Этиштин өзгөчө формаларын тапкыла.*

- | | |
|-----------------------------------|------------------------------------|
| а) атоочтук, кыймыл атооч, чакчыл | б) кошмок сөздөр, чакчыл, атоочтук |
| в) атоочтук, чакчыл, шарттуу | г) атоочтук, кошмамиле, себеп |

9. *Этиштин чактарына ажыраткыла.*

Азыр студенттер лекцияда.

- | | |
|--------------|------------------------|
| а) учур чак | б) келер чак |
| в) өткөн чак | г) учур чак, келер чак |

10. *Чекиттердин ордуна тийиштүү сөздү койгула.*

Асан жогорку окуу жайында 1- курста ...

- | | |
|------------|-----------|
| а) окуйт | б) иштейт |
| в) чуркайт | г) жазат |

5-вариант

1. *Тактооч маанисине карай канчага бөлүнөт?*

- | | |
|--------|--------|
| а) 4кө | б) 5ке |
| в) 3кө | г) 2ге |

2. *Төмөнкү сүйлөмдөгү көп чекиттин ордуна тийиштүү тактоочту койгула.*

Бизсабактарды...окуйбуз.

- | | |
|----------------------|-----------------------|
| а) орусча, кыргызча | б) кыргызча, англисче |
| в) өзбекче, англисче | г) англисче, өзбекче |

3. *Тууранды сөздөр кайсы сөз түркүмүнө кирет?*

- | | |
|-------------------------|----------------|
| а) зат атоочко | б) сын атоочко |
| в) өзгөчө сөз түркүмүнө | г)ат атоочко |

4. *Агыш, көгүш, саргылт деген сын атоочтор кайсы даражада турат?*

- А. Жай
- Б. Күчөтмө
- В. Салыштырма
- Г. Басаңдатма

5. *Балким, арийне, ырас, албетте деген сөздөр кайсы сөз түркүмүнө кирет?*

- А.Сырдык сөз
- Б.Тууранды сөз
- В.Модалдык сөз

Г.Кызматчы сөз

Д.Тактооч

6. Сан атооч заттын эмнесин билдирет?

А. Кыймыл- аракетин

Б. Атын, санын

В. Санын, иретин

Г. Даамын

Д. Өңүн, иретин

7. Экинчи, бешинчи, жетинчи деген сөздөр сан атоочтун кайсы тобуна кирет?

А. Топ сан

Б. Чамалама

В. Эсептик

Г. Бөлчөк

Д. Иреттик

Д. Байламта

8. Көптүктү билдирүүчү –лар мүчөсүнүн канча варианты бар?

А. 7

Б. 12

В. 5

Г. 10

Д. 3

9. Сырдык сөздөрдүн түрлөрү кайсылар?

А. Сезимдик, эрктик, турмуштук

Б. Күчөткүч, чектегич, ырастагыч

В. Аныктагыч, бышыктагыч

Г. Маани берүүчү, маани бербөөчү

10. Төмөнкү сүйлөмдөрдөн сырдык сөздөрдү таап, алдын сызгыла.

А. Мени тааныган жок.

Б.- сен кайда кеттиң?

В. Бах, Бишкегим эң эле кооз экен!

Г. Атамдар келиштиби?

Д. Тарсылдаган мылтыктын үнү.

Сунушталуучу негизги адабияттар:

1. Абдулдаев Э., Давлетов С., Иманов А., Турсунов А. Кыргыз тили. – Ф. Мектеп, 1986

2. Акматов Т., Мукамбетов Ж. Азыркы кыргыз тили; Фонетика, лексика. –Ф., Мектеп, 1990
3. Акматов Т.К., Омуралиева С. Кыргыз тили; Фонетика, лексика. – Ф, Мектеп, 1990
4. Абдулдаев Э., Исаев Д. Кыргыз орфографиясынын эрежелери. - Ф, Мектеп, 1986
5. Ахманова О.С.Словарь лингвистических терминов. М., 1966.
6. Биялиев К.А. «Кыргызский язык» - Б., 2003.
7. Кудайбергенов С. Яншансин М., Дыйканов К. Кыргыз жазуусунун тарыхынан. Ф., 1958.
8. Кыргыз адабий тилинин грамматикасы. Ф., 1980.
9. Жапаров А. Кыргыз тилинин синтаксиси. Ф., 1978.
10. Дыйканов К. Кыргыз тилиндеги үндүүлөр, Ф 1959
11. Дыйканов К. Кыргыз тилинин таблицалары., Алматы 1994
12. Дюшембиева А.О., Жумалиева Р.Б. Кыргыз тилин үйрөнөбүз Б., 2001
13. Жапаров Ш.Азыркы кыргыз тилиндеги синонимдер. -Ф. Илим 1987
14. Жакыпов Ы., Майрыков Д., Омуралиев Б., Үсөналиев С.Кыргыз тили II бөлүк. – Ф., Мектеп 1973
15. Жапаров А.Кыргыз тилинин синтаксиси. -Ф. Мектеп 1984
16. Кыргыз адабий тилинин грамматикасы.Ф., Илим, 1980
17. Карасаев Х.К.Кыргыз тилинин орфографиялык сөздүгү.-Ф, Мектеп 1966
18. Кодоров Б.А., Сыдыкбаева М.М., Мамырбаева Н.Б., Кыргыз тили Б., 2007
19. Кудайбергенов С. Яншансин М., Дыйканов К. Кыргыз жазуусунун тарыхынан. Ф., 1958.
20. Кыргыз адабий тилинин грамматикасы. Ф., 1980.
21. Турганбаева А.С. Кыргыз тили Б., 2007
22. Токтоналиев К.Т.. Кыргыз тили Бишкек, 1996-ж.
23. Усекова А.А. 1-2-бөлүк. Кыргыз тили Бишкек 2007.

Кошумча адабияттар:

1. Абдыкалыкова А.А. Тексттер топтому. Б., 2009.
2. Ахманова О.С.Словарь лингвистических терминов. М., 1966.
3. Ахматов Т.К. ж.б. Тил илимине киришүү. Фрунзе, 1980.
4. Ахматов Т.К. Жалпы тил илими. Фрунзе, 1986.
5. Аширбаев Т., Нармырзаева К. Тил илимине киришүү. Б., 2003.
6. Бараникова Л.И. Введение в языкознание. Саратов, 1973.

7. Будагов Р.А. Введение и языкознание. –М., 1965.
8. Баскаков Н.А. Введение и изучении тюркских языков. –М., 1975.
9. Головин В.И. Введение в языкознание. –М., 1977.
10. Кодухов В.И. Введение в языкознание. –М., 1979.
11. Кочергина В.А. Введение в языкознание. - М., 1979.
12. Маслов С.Ю. Введение в языкознание. - М., 1975.
13. Иманалиев С. Тил илимине киришүү. Ф., Мектеп, 1977.
14. Мусаев С., Чынаев Ж.ж.б. Тил илимине киришүү. Б., 2000.
15. Мусаев С.Ж. Жалпы тил илими. Ф., 1996.
16. Сартбаев К. Тил илими. Ф., Мектеп 1977.
17. Сыдыков С. Байыркы түрк жазуусу. 2001.

Көмөкчү адабияттар:

1. Гируцкий В.В. Введение в языкознание. Минск, 2000.
2. Истрин И.А. Возникновение и развитие писма. М., 1975.
3. Кудайбергенов С. Яншансин М., Дыйканов К. Кыргыз жазуусунун тарыхынан. Ф., 1958.
4. Кыргыз адабий тилинин грамматикасы. Ф., 1980.
5. Жапаров А. Кыргыз тилинин синтаксиси. Ф., 1978.

**“КЫРГЫЗ ТИЛИ”
САБАГЫНА КАРАТА ТҮЗҮЛГӨН ПЛАНДЫН ҮЛГҮСҮ**

Сабак өтүлүүчү жай: аудитория 217, №5-корпус

Мөөнөтү: саат: 12.00. 12.02.2014. 2-курс, группа МК-1-12

Ага окутуучу: Султакеева Назгуль Жумакадыровна

1. Сабактын мазмуну:
2. Сабакка мүнөздөмө.
 - 2.1. Сабактын жүрүшү
 - 2.2. Уюштуруу учуру
 - Үй-тапшырманы текшерүү жана
 - 2.2.1. Үй тапшырманы суроо, бекемдөө
 - 2.2.2. Текст окуу
 - 2.2.3. Текст боюнча суроо-жооп түзүү
 - 2.3.4. Оюн аркылуу бекемдоо

САБАКТЫН ТЕМАСЫ: ЭЛЕС ТУУРАНДЫ СӨЗДӨР

I. Сабактын максаты:

1. ***билим берүүчүлүк:*** жаңы теманы студенттерге жеткиликтүү түрдө түшүндүрүү.

2. ***өнүктүрүүчүлүк:*** берилген тапшырманы презентациялоо, жактоо менен бирге студенттердин аудиторияда эркин алып жүрүүсүн, ой жүгүртүүсүнөнүктүрүү.

3. ***тарбия берүүчүлүк:*** студенттерди эне тилинде так сүйлөөгө, алган билимдерин практика жүзүндө колдонууга үйрөтүү менен бирге улуттук маданиятыбызды, каада-салтыбызды, нарк-насилдитааныштыруу.

II. Сабактын жабдылышы: Окуу курал, таблица (тууранды сөздөрдүн бөлүнүштөрү боюнча), плакаттар, карточкалар, сүрөттөр ж.б.

III. Сабактын жүрүшү: Саламдашуу, келбеген студенттерди жоктоо, үйгө берилген тапшырманы (презентация кылуу) кайталоо, үй тапшырманы жана сабакка катышуу деңгээлин баалоо, жаңы тема өтүү, сабакты бекемдөө, суроо-жооп менен теманы бышыктоо, үйгө тапшырма берүү.

1. Уюштуруу:

а) учурашуу, сабакка даярдыктарын жана өтүлгөн теманы текшерүү.

б) Презентациялык темалар «Боз үйдү кантип тигебиз?», «Кой союу салты жана устукандоо». (Студенттерэжитопко бөлүштүрүлгөн, плакаттардын жана сүрөттөрдүн жардамы менен ар бир топ улуттук маданиятыбызды унутпайбыз деген максаттаөздөрүнө бөлүнгөнтөмасын коргоп беришет. (Плакаттар жана сүрөттөрчөчү сабактын планына тиркелген).

2. Жаңы темага киришүү:

Бүгүнкүөтүлө турган теманын өзөгүн болгон, тууранды сөздөр сан жагынан кыргыз тилинде өтө эле арбын. Алар көбүнчө оозеки кепте, көркөм адабияттарда, элдик оозеки чыгармаларда, табышмак, макал-лакаптарда колдонулуу менен бирге айтылуучу ойду так, таамай, элестүү жана көркөмдөп берүүчү каражаттардын бири болуп эсептелет. Демек, жазгыла аныктамасын: - *Кандайдыр бир жандуу же жансыз заттардан чыккан үндү, дабышты туурап, алардын кыймыл-аракетин, ал-абалын, сырткы көрүнүшүн элестетип көрсөткөн сөздөр тууранды сөздөр деп аталат.*

(Доскада илинген таблицалардын жана плакаттардын жардамы менен сабак андан ары улантылат). Мисалы: Эркек киши үнүн бийик чыгарып «зоңк-зоңк» этти.Мураттын мылтыгынан «тарс! тарс!» этипэки жолу ок атылды... Карга муну билиптир, «карк-карк» этип күлүптүр. Көрүнүп тургандай, бул мисалдарда тууранды сөздөр өзүнүн касиетин сактап туурандылык маанисинен ажырабай келет. Тууранды сөздөр маани жактан табыш тууранды жана элес тууранды сөздөр болуп эки чоң топко бөлүнөт.

I. Табыш тууранды сөздөр. Жандуу же жансыз заттардан чыккан, табияттын түрдүү кубулуштарынан пайда болгон ар түрдүү үндүү дабышты туурап көрсөткөн сөздөр табыш тууранды сөздөр деп аталат.

1) Адамдын сүйлөө органдарынан чыккан үндү, дабышты туурап көрсөтүүчү сөздөр: *күбүр-шыбыр, борс-борс, бырс, кыш-күш, кыт-кыт, ха-ха, хи-хи, чуру-чуу, уу-дуу, бак-бак, чүч, балдыр-булдур, шыңк, шарак-шарак. М.: Ошол учурда ал дагы бир жолу мурдун шыр тартты.*

2) Ар түрдүү айбандардан чыккан дабышты туурап көрсөтүүчү сөздөр: *арр, арс, ау-ау, ырр, каңк, мыя-мыя, күрт-күрт, кырт-кырт: М.: Жанынан койлордун козулары маарады.*

3) Түрдүү канаттуулардын, куштардын сайраган үнүн, чыгарган дабышын туурап көрсөтүүчү сөздөр: *чийп-чийп, как-как, курк-курк, карк-карк, чыр-чыр, күкүк ж.б. М.: Чийт-чийт деп кандайдыр чымчыктар учуп жүрүшөт.*

4) Курт-кумурска, чымын-чиркейлердин дабышын туурап көрсөтүүчү сөздөр: *ыз-ыз, дың-дың, зың-зың ж.б. Дыңылдап учкан чымын көлөкөдөгү иттин тынчын алды.*

5) Катуу заттардын кагылышуусунан, жарылуусунан, өзгөрүшүнөн пайда болгон дабыштарды туурап көрсөтүүчү сөздөр: *чарт-чурт, тарс, даң, күрс, топ, түп, калдыр-шалдыр, дабыр-дүбүр ж.б. М.: Эски арбанын дөңгөлөгү чыйк-чыйк кылдыраганы угулду.*

6) Бак-дарактардан, өсүмдүктөрдөн жана жаратылыш кубулуштарынан пайда болгон дабыштарды туурап көрсөтүүчү сөздөр.

7) Суюк, жумшак, же куюлма майда заттардан чыккан дабышты туурап көрсөтүүчү сөздөр: *шылдыр-шулдур, шалп, шарп, балч, шор-шор, борк-борк, чарт-чурт, күр, калдыр-кылдыр, күр-шар ж.б.,*

II. Элес тууранды сөздөр. Жандуу же жансыз заттардын кыймыл-аракетин, ал-абалын, келбет-көрүнүшүн элестетип көрсөткөн сөздөр элес тууранды сөздөр деп аталат. Табыш тууранды сөздөр менен. Кулака угуп анан дабышын туурап айтсак, элес т.с., көрүп туюу сезими аркылуу келбет-көрүнүшүн элестетип айтабыз.

Элес тууранды сөздөр эки топко бөлүнөт:

3. Көрүү сезиминин негизинде пайда болгон сөздөр. Аларга келбет-көрүнүштүн жарык кубулуштардын п.б. солк этти, жарк этти, шып, булт, дирт, кылт ж.б. Мисалы: Жааган кар лапылдап отуруп бат эле тизеге жетикенин байкадык. Күндүн жарыгына көздөрү уялып, сөйкөсү жарк этти.

4. Туюу сезиминин негизинде пайда болгон сөздөр. Булар сан жагынан өтө эле аз, пайда болушу жагынан адамдын дене, даам ж.б. сезимдери менен байланышат. М., одур-бодур, былп-былп, болк-болк, зыр-зыр, лук-лук, бур-р., ж.б. М.: башым –лук-лук этип ооруйт, Жүрөгүм аны сездоби айтор, дүк-дүк этип сого баштады. Сөөгүм зыр-зыр этип ооруйт ж.б.

Сабакты бышыктоо максатында төмөндөгүдөй карточкалар менен иштейбиз. (Карточкалар таратылды).

Карточкаларда мындай сүйлөмдөр мисал катары келтирилген. Мисалы: №1 карточка: Жини абдан келгендиктен..... өзүн токтото албады. №2. Келиндин сөйкөсү, күнгө чагылышып..... дей түштү. №3. Жанынан өткөндө жагымдуу атырдын жыты..... дей түштү. №4 . Анын.... ..карааны көрүндү. №5. Алыстан келе жаткан поезддин үнү.....этип айлананын тынчын бузду. Тууранды сөздөрдүн сүйлөмдө, текстте кандай типте жолугаарын көрдүк эми текстке көңүл бөлөлү. Азыр мен «Б.Бейшеналиева» аттуу текстти

баарыңар жазгыла жана андагы тууранды сөздөрдү анын ичинен элес жана табыш тууранды сөздөрдү таап астын сызгыла.

ТЕКСТ. Б.БЕЙШЕНАЛИЕВА

Б. Бейшеналиева кыргыз элинин бийчи кызы. Ал балет искусствосунун алгачкы баштоочуларынын бири болуп саналат. Балетке Б.Бейшеналиева кичине кезинен эле келген. 1936-жылдан баштап 1941-жылга чейин Ленинграддагы хореографиялык окуу жайында окуган. Өзүабдан токтоо, эмгекчил жана жөндөмдүүкыз болгон.

Бир жолу анын атасы: «Баары эле Бүбүсараны сахнада чарк айланып, учкан куштайназик бийлейт дейт, барып бир кызымды көрөйүнчү»-деп, атайын анын спектаклине келет. Спектакль башталып, залда жарыкжалп этип өчөт. Б.Бейшеналиева аткаруу образына ылайык жеңил, денеси көрүнгөн көйнөк кийип сахнага чыгат. Аны көргөн атасы; «Оо, шайтан кыз, жылаңачтанып алган тура»-деп барк-барк сүйлөнөт.

Бирок, жүрөгү«дүк-дүк» этип согуп балет аяктаганча былк этпей көрдү да аягында эл менен чогуу туруп алып колун шарактата чабып, көзүнөн кантип жаш агып кеткенин байкаган жок. Бул спектаклде Б.Бейшеналиева Чолпондун ролун мыкты аткарган эле.

Күнүмдүк турмушта Б.Бейшеналиева, жөнөкөй, назик, ак пейил, адамкерчиликтүү, эч кимге кара санабаган адам болгон. А бирок сахнага чыкканда ролдорун аткараарда бирөө «сүф» этип сыйкырлап койгонсуп, таптакыр башка адамдын мүнөзүнө түшүп жан дүйнөсү менен ойноор эле.

Эми ушул тексттеги тууранды сөздөрдү таап астын сызабыз жана текст боюнча төмөнкүдөй суроо – жооп түзгүлө.

Мисалы: Б.Бейшеналиева. ким болгон? Кайсы өнөрү менен белгилүү?

Жооп:Б.Бейшеналиева белгилүү бийчи, балерина өнөрү менен белгилүү болгон.

Үйгө тапшырма. Тууранды сөздөр катышкан текстти таап, алар элес же табыш тууранды сөздөрүн ажыратып келгиле.

Сабакты баалоо.

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС
по «**ВВЕДЕНИЕ В КОМПЬЮТЕРНУЮ ЛИНГВИСТИКУ**»

Направление: **531200 «Компьютерная лингвистика»**

Учебно-методический комплекс дисциплины разработан в соответствии с Государственным стандартом высшего профессионального образования, который входит в базовую часть профессионального цикла дисциплин и является обязательной для изучения студентов, обучающихся по направлению: **531200 “Компьютерная лингвистика”**. Учебно-методический комплекс (УМК) по дисциплине «Введение в компьютерную лингвистику» содержит учебную программу курса, материалы к лекционным и практическим занятиям, методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов, контрольные задания для текущей и итоговой проверки знаний.

СОДЕРЖАНИЕ

Введение

I. Организационно-методический раздел

- I.1. Цель освоения дисциплины
 - I.2. Задачи дисциплины
 - I.3. Место дисциплины в структуре ООП бакалавров
 - I.4. Компетенции бакалавра, формируемые в результате освоения дисциплины
 - I.5. Требования к уровню освоения дисциплины
 - I.6. Структура и содержание дисциплины
 - I.7. Образовательные технологии
 - I.8. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов.
- Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины.
- I.9. Пример контрольных тестов
 - I.10. Перечень вопросов к зачету
 - I.11. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины.
 - I.12. Материально-техническое обеспечение дисциплины

II. Материалы, устанавливающие содержание и порядок изучения дисциплины

- II.1. Распределение часов по темам и видам учебной работы
- II.2. Содержание курса
- II.3. Методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов
 - II.3.1. Рекомендуемые образовательные технологии
 - II.3.2. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

II.3.3. Итоговая рейтинговая оценка учебной деятельности студента

II.3.4. График организации самостоятельной работы

II.4. Основные понятия и категории курса

Тестовые задания для промежуточного и итогового контроля

Литература

УЧЕБНО – МЕТОДИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС

по дисциплине «Введение в компьютерную лингвистику»

по направлению: 531200 “Компьютерная лингвистика”

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Настоящее учебно-методическое пособие предназначено для студентов первого года обучения, по направлению «Компьютерная Лингвистика». В него включены кроме учебно-методического комплекса по дисциплине «Компьютерная лингвистика» (рабочей программы, структуры и содержания дисциплины, контрольных вопросов к зачету, основных источников для подготовки и т.д.) тестовые задания для контроля знаний слушателей и методические рекомендации к их выполнению.

Учебная дисциплина «Введение в компьютерную лингвистику» входит в базовую часть цикла общенаучных дисциплин по направлению подготовки 531200 «Компьютерная Лингвистика». Данный курс по своему содержанию логически тесно связан с дисциплиной «Информатика», «Новые информационные технологии в лингвистике», «Лексикография и фразеография», изучаемые в ООП бакалавра компьютерной лингвистики.

Освоение данной дисциплины преследует цель – сформировать у студентов системное представление о лингвистических основах информатики и аспектах моделирования языка и мышления в компьютерной среде с помощью компьютерных программ. УМК подразумевает необходимым в процессе обучения сформировать систему знаний, умений и навыков в области использования компьютерных технологий как в обучении языку, так и в научно-исследовательской деятельности будущих бакалавров.

Тестовые задания, ориентированные на специфику национальной аудитории слушателей, предполагают их использование не только с целью контроля и оценки итоговых знаний, но и допускают использование их самостоятельно студентами для подготовки к модульным контрольным работам, т.к. тесты представлены по темам, которые соответствуют определенным темам и разделам вузовских учебников и пособий.

1. ОРГАНИЗАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ

1.1. **Цель** дисциплины – сформировать у студентов системное представление о лингвистических основах информатики и аспектах моделирования языка и мышления в компьютерной среде с помощью компьютерных программ; сформировать систему знаний, умений и навыков в области использования компьютерных технологий как в обучении языку, так и в научно-исследовательской деятельности будущих бакалавров.

1.2. **Задачи** дисциплины:

- сформировать компетентности в области использования возможностей современных компьютерных средств в образовательной деятельности;
- обучить студентов использованию и применению средств ИКТ в профессиональной деятельности специалиста, работающего в системе образования;
- ознакомить с современными приемами и методами использования средств ИКТ при проведении разных видов учебных занятий, реализуемых в учебной и внеучебной деятельности;
- формировать умения работать с информацией, развитие коммуникативных способностей;
- подготовить будущего бакалавра к жизни в «информационном обществе», что предполагает формирование исследовательских умений, умений принимать оптимальные решения.

ПРЕРЕКВИЗИТЫ:

- **Знать:** основные понятия, составляющие базу современной лингвистической науки, и ее термины;
- **Уметь:** применять на практике базовые навыки сбора и анализа языковых и литературных фактов; грамотно пользоваться филологическими источниками и правильно оформлять библиографические ссылки;

ПОСТРЕКВИЗИТЫ

- **Владеть:** основными методами и приемами исследовательской и практической работы в области лингвистики; навыками поиска материала лингвистического характера в Интернет источниках. Таким образом, курс «Компьютерная лингвистика» одновременно формирует у студентов
- два вида компетенции – общекультурную и профессиональную.

1.4. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП БАКАЛАВРА

Данная учебная дисциплина входит в БАЗОВУЮ часть цикла общенаучных дисциплин ГОСТ по направлению подготовки 531200 «Компьютерная Лингвистика». Дисциплина «Компьютерная лингвистика» по своему содержанию логически тесно связана с дисциплиной «Информатика», «Новые информационные технологии в учебном процессе», «Лексикография и фразеология», изучаемые в ООП бакалавра компьютерной лингвистики.

По дисциплине «Компьютерная лингвистика» бакалавр направления 531200 «Компьютерная Лингвистика» готовится к своей профессии в области, во-первых, научно-методической деятельности, для чего необходимы формируемые профессиональные компетенции; во-вторых, научно-исследовательской деятельности, при современном уровне развития науки и техники проведение исследовательской работы невозможно без элементарных знаний, умений и навыков, получаемых в процессе усвоения дисциплины. Особое внимание уделяется разработке методов анализа, использованию уже достигнутого в науке, ознакомлению с требованиями, предъявляемыми к научному изложению и доказательности.

1.4.КОМПЕТЕНЦИИ БАКАЛАВРА, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина «Компьютерная лингвистика» способствует формированию у студентов следующих компетенций, предусмотренных ГОСТ:

общенаучными (ОК):

- владение культурой мышления, способность к обобщению, анализу, восприятия информации, постановке цели и выбору путей её достижения, умение логически верно аргументировано и ясно строить устную и письменную речь (ОК-1);
- готовность к кооперации с коллегами, работе в коллективе; знание принципов методы организации и управления малыми коллективами; способность находить организационно-управленческие решения в нестандартных ситуациях и готовность несет за них ответственность (ОК-2);
- понимание социальной значимости своей будущей профессии, обладание высоко мотивацией к выполнению профессиональной деятельности (ОК- 3);

- способность использовать на практике методы гуманитарных, экологически: социальных и экономических наук в различных видах профессиональной и социальной деятельности (ОК-4);
 - умение применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессионально компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования (ОК-5);
 - владение широкой общей подготовкой (базовыми знаниями) для решения практических задач в области информационных систем и технологий (ОК-6);
- инструментальными (ИК):**
- способность самостоятельно работать на компьютере (профессиональные навыки) (ИК-1);
 - готовность к организационно-управленческой работе с малыми коллективами (ИК-2);
 - способность демонстрировать в речевом общении личную и профессиональную культуру, духовно-нравственные убеждения; умение ставить и решать коммуникативные задачи во всех сферах общения, управлять процессами информационного обмена в различных областях;
 - владение иностранными языками в устной и письменной форме для осуществления коммуникации в учебной, научной, профессиональной и социально-культурной сферах общения; владение терминологией специальности на иностранном языке; умение готовить публикации, проводить презентации, вести дискуссии и защищать представленную работу на иностранном языке (ИК-4);
 - владение навыками использования программных средств и работы в компьютерных сетях, использования ресурсов Интернет; владение основными методами, способами и средствами получения, хранения, переработки информации (ИК-5);
 - способность использовать современную вычислительную технику и специализированное программное обеспечение в научно-исследовательской работе (ИК-6);
 - владение основными методами защиты производственного персонала и населения от возможных последствий аварий, катастроф, стихийных бедствий (ИК-7);
 - готовность работать с информацией из различных источников (ИК-8);

социально-личностными и общекультурными (СЛК);

- способность к письменной, устной и электронной коммуникации на государственном и /или русском языках и необходимое знание иностранного языка (профессиональный английский или др. язык) (СЛК-1);
- владеет средствами самостоятельного, методически правильного использования методов физического воспитания и укрепления здоровья, готов к достижению должного уровня физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности (СЛК-2)
- умение критически оценивать свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства развития достоинств и устранения недостатков (СЛК-3);
- понимает философию как методологию деятельности человека (СЛК-4);
- понимает историю становления различных типов культур, владеет способами освоения и передачи культурного опыта (СЛК-5);
- способность проектировать и осуществлять индивидуально-личностные концепции профессиональной деятельности (СЛК-6);
- готов к самопознанию, самодеятельности, освоению культурного богатства как фактора гармонизации личностных и межличностных отношений (СЛК-7);
- готов к самооценке, ценностному социокультурному самоопределению и саморазвитию (СЛК-8);
- готов к позитивному, доброжелательному стилю общения (СЛК-9);

профессиональными (ПК);

Выпускник должен обладать следующими профессиональными компетенциями (ПК):

Проектно-конструкторская деятельность:

- способность разрабатывать алгоритмы частичного синтаксического анализа текстов, написанных на естественном языке (ПК-1);
- способность использовать морфосинтаксические свойства предложений и применять современные технологии морфосинтаксического анализа для решения задач обработки текстов (ПК-2);
- способность применять для решения прикладных задач принципов установления лексических отношений, а также свойств и моделей связного текста (ПК-3);
- способность подбирать подходящий формализм представления

- знаний в рамках прикладной задачи (ПК-4);
- способность формировать' основу для логического вывода из знаний, полученных из предметной области (ПК-5);
- способность правильно организовать процесс машинного обучения, включая подготовку данных и тестирование (ПК-6);
- способность разрабатывать программное обеспечение с использованием чистых функций (ПК-7).

Производственно-технологическая деятельность:

- способность создавать системы автоматической рубрикации текстов, а также информационно-поисковые системы, основанные на разных моделях поиска (ПК-8);
- способность разрабатывать программное обеспечение для автоматизации формирования и пополнения лингвистических ресурсов (ПК-9);
- способность применять современные методы автоматической обработки текстов, статистики, машинного обучения для извлечения знаний из текстов (ПК-10);
- способность и понимание, как устроена современная электронная языковая среда и умение увидеть в ней новые проектные задачи, умение их формулировать и формализовать (ПК-11);
- способность разрабатывать и оптимально реализовывать в виде компьютерных программ новые методы решения естественно-научных задач, требующих моделирования и конструирования (ПК-12);
- способностью выбирать оптимальные теоретические подходы и методы решения конкретных научных задач в области лингвистики и новых информационных технологий (ПК-13).
- способность работать с информацией в глобальных компьютерных сетях (ПК-14);
- способность использования новых знаний, методов, материалов при решении лингвистических задач, связанных с обработкой естественного языка и устной речи. (ПК- 15);
- способность работать с системами автоматической обработки лексикографической информации (индексирование, реферирование, словарная поддержка) (ПК-16);
- способностью адаптироваться к новым теориям и результатам мировой науки и расширять сферу научной деятельности, участвовать в междисциплинарных исследованиях на стыке наук (ПК-17);

- готовность к совершенствованию своей профессиональной деятельности в области компьютерной лингвистики (ПК-18).

Производственно-практическая деятельность:

- способностью разрабатывать и тестировать лингвистические процессоры (ПК-19);
- способность работать с данными: понимать, какие именно данные нужны для решения поставленной задачи, как взаимодействуют лингвистические и иные данные, откуда их можно получить (ПК-20);
- готовностью к созданию лингвистических компонентов электронных языковых ресурсов (корпусов текстов, словарей, фонетических, лексических, терминологических баз данных) (ПК-21);
- способностью разрабатывать лингвистические компоненты систем автоматической обработки естественного языка (синтеза и распознавания устной речи, генерации текста, контент-анализа, автоматического перевода, автоматического реферирования и аннотирования), а также интеллектуальных систем (вопросно-ответных, экспертных) (ПК-22);
- готовностью участвовать в рамках профессиональной компетенции в разработке электронных словарей и других электронных ресурсов для решения лингвистических задач (ПК-23);
- способностью разрабатывать и внедрять в практику компьютерные системы обучения (ПК-24);
- способностью разрабатывать системы автоматизации научных исследований в области лингвистики (ПК-25);
- способностью пополнять лингвистическими знаниями интеллектуальные и информационно-управляющие системы (ПК-26);
- способностью совершенствовать информационную поддержку лингвистических исследований (ПК-27);
- способность разрабатывать лингвистические компоненты систем автоматической обработки естественного языка (синтеза и распознавания устной речи, генерации текста, контент-анализа, автоматического перевода, автоматического реферирования и аннотирования), а также интеллектуальных систем (вопросно-ответных, экспертных) (ПК-28).

Экспертно-аналитическая деятельность:

- способность анализировать, сопоставлять и критически оценивать различные лингвистические направления, теории и гипотезы (ПК-29);

- способность выполнять аналитическую обработку текстов, корпусов размеченных текстов и иных структурированных источников на естественных языках (ПК-30);
- способность выбирать оптимальные теоретические подходы и методы решения конкретных научных задач в области лингвистики и новых информационных технологий (ПК-31);
- способность проводить квалифицированный анализ различных типов устного и письменного дискурса с целью извлечения знаний, определения тональности текста, идентификации личности говорящего и с другими прикладными целями (ПК-32);
- умением вести мониторинг информационных массивов и готовить на этой основе аналитические материалы (ПК-33);
- способностью проводить систематизацию произвольной предметной области, разрабатывать для нее классификаторы, рубрикаторы, проводить типологизацию данных и моделирование предметной области (ПК-34);
- навыками проведения судебной лингвистической экспертизы (ПК-35);
- способностью давать экспертные оценки и разрабатывать рекомендации в сфере языковой политики (ПК-36).

Организационно-управленческая деятельность:

- способность осуществлять организацию рабочих мест, их техническое оснащение, размещение компьютерного оборудования (ПК-37);
- способность организации работы малых коллективов исполнителей (ПК-38);
- способность проводить оценку производственных и непроизводственных затрат на обеспечение качества объекта проектирования (ПК-39);
- готовность осуществлять организацию контроля качества входной информации (ПК-40).
- способностью руководить малыми коллективами лингвистов, решающими научно-исследовательские и производственно-практические задачи (ПК-41);
- умением и навыками в организации исследовательских и проектных работ (ПК-42);
- умение интерпретировать результаты автоматической обработки лингвистических данных (ПК-43).

Научно-исследовательская деятельность:

- способность собирать и анализировать научно-техническую информацию, учитывать современные тенденции развития и использовать достижения отечественной и зарубежной науки, техники и технологии в профессиональной деятельности (ПК-44);
- способность работать с информацией в глобальных компьютерных сетях (ПК-45);
- способен формулировать результат проводимых исследований (ПК-46);
- способность участвовать в постановке и проведении экспериментальных исследований (ПК-47);
- способностью создавать методические пособия и подготавливать учебно-методические материалы по основным лингвистическим дисциплинам (ПК-48);
- способность использовать методы разработки информационно-поисковых систем (ПК-49);
- готовность использовать математические методы обработки, основами компьютерной алгебры и символьных вычислений профессиональных исследований (ПК- 50);
- способность оформлять полученные рабочие результаты в виде презентаций, научно-технических отчетов, статей и докладов на научно- технических конференциях (ПК-51);
- способность формулировать гипотезы о закономерностях речевой деятельности и ставить лингвистические эксперименты (ПК-52)
- способностью изучать и осваивать современные технические средства и информационные технологии, служащие для обеспечения лингвистической деятельности (ПК-53);
- навыками проведения самостоятельных исследований в области прикладной и компьютерной лингвистики (ПК-53);

Инновационная деятельность:

- способность формировать новые конкурентоспособные идеи и реализовывать их в проектах (ПК-55).
- способность осуществлять сертификацию проекта по стандартам качества (ПК-56);
- способность работать в составе коллектива, в том числе многонационального, над междисциплинарными, инновационными проектами, оценивать результаты
- деятельности коллектива (ПК-57);

Сервисно-эксплуатационная деятельность:

- готовность обеспечивать безопасность и целостность данных информационных систем и технологий (ПК-58);
- готовность адаптировать приложения к изменяющимся условиям функционирования (ПК-59);
- готовность принимать ответственные решения в рамках профессиональной деятельности, способность к поиску нестандартных решений, владеет навыками стратегического мышления в сфере управления социальной коммуникации (ПК-60).

1.5.ТРЕБОВАНИЯ К УРОВНЮ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

В результате изучения дисциплины «Компьютерная лингвистика» студент должен:

- **знать:** методы и решения в системах организации знаний; эмпирические законы описания естественных языков; логико-статистические методы анализа языкового описания предметных областей; технологию автоматизированной обработки текстовой информации.
- **уметь:** использовать технологию автоматизированной обработки текстовой информации для анализа языковых описаний предметных областей.
- **иметь навыки:** работы со специальными программными средствами автоматизированной обработки текстов.
- **иметь представление:** о системе языковедческих дисциплин; предмете, методах и моделях прикладной лингвистики; предмете компьютерной лингвистики.
- **знать приемы и методы использования компьютерных технологий** в различных видах и формах учебной и научной деятельности;
- **владеть методикой использования компьютерных технологий** в предметной области;
- **обладать навыками разработки педагогических технологий, создания инновационных**
- **программных и учебных продуктов по лингвистике, основанных на применении компьютера;**
- **уметь использовать телекоммуникационные технологии** в образовательных целях при преподавании филологических дисциплин.

Программа направлена на реализацию межпредметных связей с такими дисциплинами как информатика, прикладная (компьютерная, математическая) лингвистика, а также непосредственно связанных с профессиональной деятельностью лингвиста дисциплин.

Практические занятия, предусмотренные в рамках настоящего учебного курса, выполняются с использованием компьютеров, вычислительной техники и средств непосредственного доступа к ресурсам глобальной компьютерной сети. Тематика и задания практических работ нацелены на решение различных задач, возникающих в процессе учебного процесса с использованием современных информационных и коммуникационных технологий в работе.

Приступая к изучению курса «Компьютерная лингвистика», студент должен:

- знать приемы работы с прикладным программным обеспечением (MicrosoftWord, Microsoft PowerPoint);
- уметь пользоваться программами для прослушивания аудиофайлов, для просмотра видео;
- уметь выполнять поиск информации в сети Интернет и анализировать найденную информацию;
- знать принципы подбора дидактических материалов для обучающихся.

1.6. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетные единицы (120 ч), в том числе 60 аудиторных часов.

1.7. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Предусматриваются следующие образовательные технологии:

1. традиционные и интерактивные лекции с дискурсивной практикой обучения;
2. использование ситуационно-тематических и лингвистических задач, разбор конкретных лингвистических ситуаций, методологические тренинги;
3. семинары и коллоквиумы, на которых обсуждаются основные проблемы, освещенные в лекциях и сформулированные в домашних заданиях;
4. письменные и/или устные домашние задания, подготовка доклада, творческого проекта;
5. участие в научно-методологических семинарах и конференциях;
6. консультации преподавателя;

7. самостоятельная работа студентов, в которую входит освоение теоретического материала, подготовка к семинарским занятиям с использованием интернета и электронных библиотек, выполнение письменных работ.

1.8.УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

Самостоятельная работа студента является аккумулятором новых идей. В процессе его выполнения каждый студент заинтересован в его результативности, поэтому ему необходимо изучать определенную тему самостоятельно, через поиск источников информации и проведение практических и теоретических исследований.

Самостоятельная работа студента направлена на развитие умений студента самостоятельно приобретать необходимые знания, применять приобретенные знания для решения разнообразных возникающих проблем, самостоятельно мыслить, видеть возникающие в действительности проблемы, искать пути рационального их решения, грамотно работать с информацией, умело собирать необходимые для решения факты, анализировать их, выдвигать гипотезы решения проблем, делать необходимые обобщения, сопоставления с аналогичными или альтернативными вариантами решения, делать аргументированные выводы, применять полученные выводы для выявления и решения новых проблем.

К видам самостоятельной работы можно отнести курсовые работы, рефераты, доклады, кроссворды и т.д.

В самостоятельной работе по информатике важную роль играет практическая работа за компьютером. Поэтому количество часов СРС разбиты на 2 части: практическая работа (приобретение навыков и умений) и работа с материалами по теоретическим вопросам.

ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Технические и электронные средства обучения и текущего контроля, а также контрольно-измерительные материалы:

1. Мультимедийный проектор с выводом на экран в лекционном зале и мультимедиа с выводом на экран большого телевизора+ 18 персональных компьютеров для проведения практических занятий.

2. Контрольные тесты по курсу «Компьютерная лингвистика» - электронная версия кафедры Информационных технологий.
3. Электронная библиотека учебных и контрольно-обучающих программ.

Текущий контроль - тесты и контрольная работа. Итоговый контроль - экзамен.

Формы и методы для текущего контроля. Для определения уровня усвоения студентами знаний в области курса «Введение в компьютерную лингвистику» в соответствии с учебной программой в процессе аттестации используются тесты, упражнения и задания, контрольные вопросы. Допуск к экзамену осуществляется при наличии 15 баллов, полученных за самостоятельную работу и 70 (1 семестр) за сдачу модулей.

Автоматический экзамен ставится при наличии 85 баллов, полученных за самостоятельную работу и результат модулей.

Экзамен включает один вопрос по теории дисциплины и одно практическое задание по темам курса.

1.9. ПРИМЕР КОНТРОЛЬНЫХ ТЕСТОВ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕНИЯ УРОВНЯ ОСВОЕНИЯ ПРОГРАММЫ

1. Объяснение фактов языка является задачей
 - а) компьютерной лингвистики
 - б) теоретической лингвистики
 - в) прикладной лингвистики
 - г) математической лингвистики
2. Большие банки хранения информации, которыми пользуются специалисты по гуманитарным наукам, являются достижением:
 - а) компьютерной лингвистики
 - б) теоретической лингвистики
 - в) прикладной лингвистики
 - г) математической лингвистики
3. К новым методам анализа языка, которые использует прикладная лингвистика, относятся
 - а) методы классификации и систематизации языкового материала
 - б) метод моделирования
 - в) статистический метод
 - г) описательный метод
4. Компьютерная лингвистика как прикладная дисциплина выделяется, прежде всего:

а) по новым методам анализа языка
б) по использованию компьютерных средств обработки языковых данных

в) по использованию математических методов исследования языковых данных

5. Машинным переводом занимается:

а) математическая лингвистика

б) компьютерная лингвистика

в) структурная лингвистика

г) социолингвистика

6. Основным достоинством компьютерных словарей является:

а) удобная компактная форма

б) возможность активного использования при изучении иностранного языка

в) скорость поиска информации

г) соответствуют текущей языковой и культурной ситуации

7. При изучении иностранных языков наиболее важным преимуществом компьютерного словаря является:

а) возможность быстрого поиска слова

б) возможность практиковаться в произношении

в) возможность формировать «блокноты»

8. Найти слова, написания которых пользователю не известны, можно в компьютерном словаре

а) Partner

б) Collins

в) Longman

9. Показу контекстного значения слова в компьютерном словаре способствует:

а) функция текстового редактора

б) функция «гипертекст»

в) функция озвучивания слова

г) функция графического изображения

10. Основной недостаток машинного перевода – это:

а) дороговизна времени работы компьютера

б) невозможность получить полноценный перевод

в) невозможность оперативно его использовать

г) невозможность последующего редактирования текста

1.10. ПЕРЕЧЕНЬ КОНТРОЛЬНЫХ ВОПРОСОВ ДЛЯ ЭКЗАМЕНА ПО КУРСУ «ВВЕДЕНИЕ В КОМПЬЮТЕРНУЮ ЛИНГВИСТИКУ»

1. Цели и задачи курса « Введение в компьютерную лингвистику». Компьютерная лингвистика как междисциплинарное научное направление. Предмет компьютерной лингвистики.
2. История становления и основные тенденции развития.
3. Основные направления компьютерной лингвистики.
4. Когнитивный инструментарий компьютерной лингвистики. «Фреймы», «сценарии» и «планы».
5. Компьютерное обеспечение представления знаний.
6. Естественные и искусственные языки. Виды искусственных языков.
7. Автоматизированный анализ: распознавание и синтез устной и письменной речи.
8. Морфологический анализ, проблемы семантического анализа, синтаксический анализ.
9. Реферирование и аннотирование текста.
10. Лингвистические базы данных: модели и типы данных. Создания общих искусственных языков для представления информации.
11. Современный машинный перевод. Предпосылки возникновения и развитие машинного перевода (МП).
12. Последовательность формальных операций, обеспечивающих анализ и синтез в системе машинного перевода.
13. Стратегии машинного перевода. Автоматизированные и полуавтоматизированные системы перевода.
14. Области использования машинного перевода. Важнейшие системы машинного перевода.
15. Компьютерная лексикография как одно из направлений прикладной лингвистики. Словарные процессоры.
16. Основные понятия структуры словаря: словник, словарная статья, грамматические, стилистические пометы; иллюстративный материал
17. Типология электронных словарей.
18. Тезаурусы и терминологические словари.
19. Компьютерные технологии составления и эксплуатации словарей. Специальные программы – базы данных, компьютерные картотеки, программы обработки текста.
20. Корпусная лингвистика, ориентированная на создание национальных корпусов естественных языков.

21. Типы лингвистической разметки.
22. Информационные технологии в научной деятельности (этапы конструирования логики научного исследования). Поисковые компьютерные программы и их использование в научных проектах.
23. Использование компьютера при частотных статистических анализах текстов на материалах разных языков.
24. Компьютерная лингводидактика. Дидактическая концепция обучения на основе компьютерных технологий.
25. Принципы создания электронных учебных средств. Классификация электронных средств учебного назначения.
26. Электронные учебники, словари, учебно-методические материалы.
27. Мультимедиа в помощь филологу.
28. Использование инновационных технологий при проведении научно-исследовательской работы

1.11. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Список учебно-лабораторного оборудования

1. Теоретические и практические занятия должны проводиться в специализированной аудитории, оснащенной современными персональными компьютерами и программным обеспечением в соответствии с тематикой изучаемого материала. Число рабочих мест в аудитории должно быть таким, чтобы обеспечивалась индивидуальная работа студентов на отдельном персональном компьютере. Аудитория также должна быть оснащенной современным компьютером с подключенным к нему проектором с видеотерминала на настенный экран, или иным аналогичным по функциональному назначению оборудованием.

2. Программные, технические и электронные средства обучения и контроля знаний студентов

Программные пакеты: MSOffice: MS Word 2010; Специальное информационное и программное обеспечение: Интерлекс.

II. МАТЕРИАЛЫ, УСТАНОВЛИВАЮЩИЕ СОДЕРЖАНИЕ И ПОРЯДОК ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ.

2.1. Распределение часов по темам и видам учебной работы

| № | Тема | лекции | Контроль качества | компетенции |
|-------------------------|--|-------------|-------------------|---|
| Лекции I семестр | | | | |
| 1 | Основные направления и предмет компьютерной лингвистики. Когнитивный инструментарий компьютерной лингвистики | 2 | | (ОК-2, ОК-5, ОК-6, ОК-7, ОК-4) |
| 2 | Компьютерная лингвистика как междисциплинарное научное направление. История становления и основные тенденции развития. | 2 | | (ОК-2, ОК-5, ОК-6, ОК-7, ОК-4) |
| 3 | Направления КЛ: автоматизированный анализ, распознавание и автоматическая обработка текста | 4 | | (ОК-2, ОК-5, ОК-6, ОК-7, ОК-4) |
| 4 | Компьютерная лексикография (электронные словари). корпусная лингвистика и создание электронной базы данных | 4 | | (ОК-2, ОК-5, ОК-6, ОК-7, ОК-4, ПК-20, ПК-25, ПК-24, ПК-27, ПК-26, ПК-17) |
| 5 | Компьютерная лингводидактика. Введение. | 2 | | (ОК-2, ОК-5, ОК-6, ОК-7, ИК-4, СЛК-20, ПК-25, ПК-24, ПК-27, ПК-26, ПК-17) |
| 6 | Естественные и искусственные языки. Компьютерное обеспечение представления знаний | 2 | | (ОК-2, ОК-5, ОК-6, ОК-7, ОК-4, ПК-20, ПК-25, ПК-24, ПК-27, ПК-26, ПК-17) |
| | Всего | 16 ч | 35 б | |
| | Итоговый контроль | | 100 б | |

| Лекции II семестр | | | |
|--------------------------|--|--------------|--|
| 7 | Лингвистические базы данных: модели и типы данных. | 2 | ПК-10, ПК-27 |
| 8 | Современный машинный перевод. | 4 | ПК-12, ОК-3, ОК-4, ОК-6, ОК-8, ИК-3, ИК-5, СЛК-1, СЛК-4, ПК-1. |
| 9 | Компьютерная лексикография и корпусная лингвистика. Типология традиционных и электронных словарей. Словарные процессоры. | 4 | ПК-12, ОК-3, ОК-4, ОК-6, ОК-8, ИК-3, ИК-5, СЛК-1, СЛК-4, ПК-1. |
| 10 | Информационные технологии в научной деятельности (этапы конструирования логики научного исследования). Поисковые компьютерные программы и их использование в научных проектах. | 2 | ПК-12, ОК-3, ОК-4, ОК-6, ОК-8, ИК-3, ИК-5, СЛК-1, СЛК-4, ПК-1. |
| 11 | Компьютерная лингводидактика. Дидактическая концепция обучения на основе компьютерных технологий. | 4 | ПК-12, ОК-3, ОК-4, ОК-6, ОК-8, ИК-3, ИК-5, СЛК-1, СЛК-4, ПК-1. |
| | Всего | 16 ч. | 35 б. |
| | Итоговый контроль | 32 ч. | 100 б. |
| | СРС | | 15 б. |

2.2. Содержание курса

Тема 1. Основные направления и предмет компьютерной лингвистики. Когнитивный инструментарий компьютерной лингвистики.

Тема 2. Компьютерная лингвистика как междисциплинарное научное направление. История становления и основные тенденции развития. Когнитивный инструментарий компьютерной лингвистики. Предмет компьютерной лингвистики.

Тема 3. Направления КЛ :автоматизированный анализ, распознавание и автоматическая обработка текста; искусственный интеллект и машинный перевод;

Тема 4. Компьютерная лексикография (электронные словари); корпусная лингвистика и создание электронной базы данных; Исходные понятия корпусной лингвистики.

Тема 5. Компьютерная лингводидактика. Введение. История развития компьютерной лингводидактики. Условия эффективной интеграции информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) в учебный процесс. Программное обеспечение обучения. Программное обеспечение обучения языку. Типология электронных материалов для обучения языку. Оценка качества электронных учебных материалов.

Тема 6. Естественные и искусственные языки. Компьютерное обеспечение представления знаний. Естественные и искусственные языки. Автоматизированный анализ: распознавание и синтез устной и письменной речи. Проблемы и перспективы, морфологический анализ, проблемы семантического анализа, синтаксический анализ, реферирование и аннотирование текста.

Тема 7. Лингвистические базы данных: модели и типы данных. Создания общих искусственных языков для представления информации; усовершенствования языков доступа к информации

Тема 8. Современный машинный перевод. Предпосылки возникновения и развитие машинного перевода (МП). Последовательность формальных операций, обеспечивающих анализ и синтез в системе машинного перевода. Стратегии машинного перевода. Автоматизированные и полуавтоматизированные системы перевода. Области использования машинного перевода. Важнейшие системы машинного перевода.

Тема 9. Компьютерная лексикография и корпусная лингвистика. Типология традиционных и электронных словарей. Словарные процессоры. Типология словарей. Тезаурусы и терминологические словари. Компьютерные технологии составления и эксплуатации словарей. Специальные программы – базы данных, компьютерные картотеки, программы обработки текста. Корпусная лингвистика, ориентированная на создание национальных корпусов естественных языков. Типы лингвистической разметки.

Тема 10. Информационные технологии в научной деятельности (этапы конструирования)

логики научного исследования). Поисковые компьютерные программы и их использование в научных проектах. Использование компьютера при частотных статистических анализах текстов на материалах разных языков. Накопление знаний и фактов, поиск литературы, опытно-экспериментальная работа при фиксации лингвистических данных.

Тема 11. Компьютерная лингводидактика. Дидактическая концепция обучения на основе компьютерных технологий. Принципы создания электронных учебных средств. Классификация электронных средств учебного назначения. Электронные учебники, словари, учебно-методические материалы. Мультимедиа в помощь лингвисту

Тематический план практических занятий

| № | Тема | Практические часы | баллы | компетенции |
|--------------------------|---|-------------------|---------------|----------------------------|
| 1 семестр | | | | |
| 1 | Учебные компьютерные словари. | 4 | 7 б | ИК 7, 8, 9, 10 ПК1-ПК57 |
| 2 | Автоматизация подготовки и редактирования текстов | 2 | 7 б | ИК 7, 8, 9, 10 ПК1-ПК57 |
| 3 | Работа над презентацией «Герои национального фольклора» | 2 | 7 б | ИК 7, 8, 9, 10 ПК1-ПК54 |
| 4 | Работа над презентацией «Капсула культуры» | 2 | 7 б | ИК 7, 8, 9, 10 ПК1-ПК57 |
| 5 | Базы данных, компьютерные картотеки | 4 | 7 б | ИК 7, 8, 9, 10 ПК1-ПК57 |
| Всего | | 14 ч. | 35 б | |
| 2 семестр | | | | |
| 6 | Информационный поиск: реферирование, аннотирование | 2 | 5 б | ИК 7, 8, 9, 10 ПК1-ПК57 |
| 7 | Информационный поиск. Поиск в сети Интернет | 4 | 15 б | ИК 7, 8, 9, 10 ПК1-ПК57 |
| 8 | Машинный перевод | 4 | 10 б | ИК 7, 8, 9, 10 ПК1-ПК57 |
| 9 | Электронные учебники словари | 4 | 5 б | ИК 7, 8, 9, 10 ПК1-ПК57 |
| Всего | | 14 ч. | 35 б | |
| Итоговый контроль | | | 100 б. | |
| СРС | | | 15 б. | |

2.3. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

2.3.1. РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Цели, задачи и условия реализации СРС

Основной целью самостоятельной работы студентов является улучшение профессиональной подготовки специалистов высшей квалификации, направленное на формирование действенной системы фундаментальных и профессиональных знаний, умений и навыков, которые они могли бы свободно и самостоятельно применять в практической деятельности.

Таким образом, речь идет о подготовке специалистов завтрашнего дня, конкурентоспособных в мировом масштабе, умеющих творчески, оперативно решать нестандартные производственные, научные, учебные задачи с максимально значимым эффектом, как для себя, так и в целом для общества.

В ходе организации самостоятельной работы студентов преподавателем решаются следующие задачи:

- углублять и расширять их профессиональные знания;
- формировать у них интерес к учебно-познавательной деятельности;
- научить студентов овладевать приемами процесса познания;
- развивать у них самостоятельность, активность, ответственность;
- развивать познавательные способности будущих специалистов.

В ходе постановки целей и задач необходимо учитывать, что их выполнение направлено не только на формирование общеучебных умений и навыков, но и определяется рамками данной предметной области.

В современной литературе выделяют два уровня самостоятельной работы: управляемая преподавателем самостоятельная работа студентов и собственно самостоятельная работа.

Именно первый уровень наиболее значим, т.к. он предполагает наличие специальных методических указаний преподавателя, следуя которым студент приобретает и совершенствует знания, умения и навыки, накапливает опыт практической деятельности.

Основная задача организации СРС заключается в создании психолого-дидактических условий развития интеллектуальной инициативы и мышления на занятиях любой формы. Основным принципом организации СРС должен стать перевод всех студентов на индивидуальную работу с переходом от формального пассивного выполнения определенных заданий к познавательной активности с формированием собственного мнения при решении поставленных проблемных вопросов и задач. Таким образом, в результате самостоятельной работы студент должен научиться осмысленно и самостоятельно работать сначала с учебным материалом, затем с научной информацией, использовать основы самоорганизации и самовоспитания с тем, чтобы развивать в дальнейшем умение непрерывно повышать свою квалификацию.

Решающая роль в организации СРС принадлежит преподавателю, который должен работать не со студентом «вообще», а с конкретной личностью, с ее сильными и слабыми сторонами, индивидуальными способностями и наклонностями. Задача преподавателя – увидеть и развить лучшие качества студента как будущего специалиста высокой квалификации.

Условия, обеспечивающие успешное выполнение СРС

1. Мотивированность учебного задания (для чего, чему способствует).
2. Постановка познавательных задач.
3. Алгоритм выполнения работы, знание студентом способов ее выполнения.
4. Четкое определение преподавателем форм отчетности, объема работы, сроков ее представления.
5. Определение видов консультационной помощи (консультации установочные, тематические, проблемные).
6. Критерии оценки, отчетности и т.д.
7. Виды и формы контроля (практика, контрольные работы, тесты, семинары и др.).

Самостоятельная работа включает воспроизводящие творческие процессы в деятельности студента. В зависимости от этого различают три уровня СРС: репродуктивный (тренировочный); реконструктивный; творческий, поисковый.

Самостоятельные тренировочные работы выполняются по образцу: решение задач, заполнение таблиц, схем и т. д. Познавательная деятельность студента проявляется в узнавании, осмыслении,

запоминании. Цель такого рода работ – закрепление знаний, формирование умений, навыков.

Самостоятельные реконструктивные работы. В ходе таких работ происходит перестройка решений, составление плана, тезисов, аннотирование. На этом уровне могут изучаться первоисточники, выполняться рефераты. Цель этого вида работ – научить студентов основам самостоятельного планирования и организации собственного учебного труда.

Самостоятельная творческая работа требует анализа проблемной ситуации, получения новой информации. Студент должен самостоятельно произвести выбор средств и методов решения (учебно-исследовательские задания, курсовые и дипломные работы). Цель данного вида работ – обучение основам творчества, перспективного планирования, в соответствии с логикой организации научного исследования.

Таким образом, для организации и успешного функционирования самостоятельной работы студентов необходимы:

1. Комплексный подход к организации СРС (включая все формы аудиторной и внеаудиторной работы).
2. Обеспечение контроля над качеством выполнения СРС (требования, консультации).
3. Использование различных форм контроля.

Пассивные: лекция.

Активные: самостоятельная работа студента с литературой на бумажном носителе, с научными, учебными и справочными ресурсами сети Интернет. При проведении занятий используются активные и интерактивные формы занятий (компьютерных симуляций, деловых и ролевых игр, проектных методик, мозгового штурма, разбора конкретных ситуаций, лингвистического эксперимента, иных форм) в сочетании с внеаудиторной работой.

Удельный вес занятий, проводимых в интерактивных формах, составляет не менее 20 % аудиторных занятий.

2.3.2. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ .

Работа с рекомендованной литературой: аннотирование, реферирование, составление тезисов и списков ключевых слов.

Работа по поиску дополнительной литературы: составление библиографии по исследуемой студентом проблеме, поиск и анали-

тическое чтение самостоятельно выбранных источников к теме для интерактивного обсуждения.

При изучении учебной дисциплины рекомендуются следующие виды самостоятельной работы студентов:

- подготовка к аудиторным занятиям (в соответствии с планами занятий);
- выполнение отдельных видов самостоятельной работы, предусмотренных рабочей программой учебной дисциплины, в том числе: подготовка и презентация проектов с использованием PowerPoint-презентации (слайды), выполнение практических заданий, связанных со сбором и анализом фактического и теоретического материала, поиском материалов в Сети, решение задач, разбор конкретных ситуаций, подготовка к выполнению тестовых и творческих заданий и др.

Выполнение самостоятельной работы студентами контролируется в ходе практических занятий, на консультациях, при проверке выполненных заданий, в процессе самоконтроля.

Качество подготовки специалистов в значительной степени зависит от организации индивидуальной самостоятельной работы студентов. Студентам предлагаются в компьютерном классе выполнить упражнения-тесты. Специфической особенностью тестов является то, что в каждом тесте после задания или вопроса предлагается определённая система ответов, из которых студент должен выбрать только один правильный ответ.

Ответы, предлагаемые студенту для выбора при работе над заданием (вопросом), отражают определённую классификационную систему, изложенную в соответствующих параграфах учебных пособий; дают либо перечень признаков, по которым следует классифицировать то или иное явление, либо ряд обоснований, лежащих в основе классификации данного языкового явления. Программированное задание как способ контроля и закрепления знаний имеет преимущества перед другими (например, лабораторной работой, коллоквиумом), так как даёт возможность за сравнительно короткое время охватить проверкой всю группу обучаемых или большую её часть.

Полностью осознавая то, что только инструментальные средства тестирования могут немедленно выдавать результат контроля, осуществлять мониторинг качества обучения, мы на практическом опыте убедились в полезности подобных тестовых заданий для самостоятельной и индивидуальной работы студентов.

Тестовые задания по филологическим дисциплинам имеют свою специфику, поскольку содержат большой объем не только фактической, но и аналитической информации, который довольно плохо поддается формализации, поэтому в программах тестирования мы использовали несколько видов вопросов:

- задания с выбором ответов (студент выбирает единственный правильный ответ из числа готовых, предлагаемых в задании теста);
- задания на дополнения (испытуемый сам формулирует краткий или развернутый ответ);
- задания на установление правильной последовательности, логических связей в ряду прилагаемых элементов;
- задания на интенсивное запоминание терминов, понятий и других ключевых слов.

Созданные нами тестовые программы могут использоваться как для промежуточного, так и для итогового контроля знаний, они помогут также более эффективно организовать мониторинг качества знаний при изучении тех или иных разделов курса «Введение в компьютерную лингвистику».

2.3.3. ИТОГОВАЯ РЕЙТИНГОВАЯ ОЦЕНКА УЧЕБНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ СТУДЕНТА

Итоговая рейтинговая оценка учебной деятельности студента выражается в баллах и показывает степень освоения им учебного материала, предусмотренного рабочей учебной программой дисциплины. 55 балл и выше ЭКЗАМЕН сдан.

Политика оценивания студентов: Все оценки складываются из результатов модулей по каждому заданию и по финальному модулю выводится средний балл для окончательной оценки за курс.

Экзамен: К экзамену по курсу «Введение в языкознание» допускаются студенты, выполнившие все устные и письменные работы и сдавшие модули во время **текущего и рубежного контроля**, установленные для данного курса. **Итоговый контроль** будет охватывать весь пройденный материал и будет основан на ситуациях.

Если дисциплина предусматривает 1 модуль, то:

| |
|-------------------------|
| 1 модуль – 70 б. |
| 0-50 «неуд» |
| 55-69 «удов» |
| 70-84 «хор» |
| 85-100 «отл» |

СРС – 15 баллов

Дополнительный балл – 15

Если дисциплина предусматривает 2 модуля, то:

| 1 модуль – 35 баллов | 2 модуль – 35 баллов |
|-----------------------------|-----------------------------|
| 0-50 «неуд» | 0-50 «неуд» |
| 55-69 «удов» | 55-69 «удов» |
| 70-84 «хор» | 70-84 «хор» |
| 85-100 «отл» | 85-100 «отл» |

СРС – 15 баллов

Дополнительный балл – 15

Если дисциплина предусматривает 3 модуля, то:

| 1 модуль - 25 баллов | 2 модуль- 25 баллов | 3 модуль-25 баллов |
|-----------------------------|----------------------------|---------------------------|
| 0-50 «неуд» | 0-50 «неуд» | 0-50 «неуд» |
| 55-69 «удов» | 55-69 «удов» | 55-69 «удов» |
| 70-84 «хор» | 70-84 «хор» | 70-84 «хор» |
| 85-100 «отл» | 85-100 «отл» | 85-100 «отл» |

СРС – 15 баллов

Дополнительный балл – 15

Дополнительные 15 баллов за:

Посещаемость – 5 баллов

Активность на контактных занятиях – 5 баллов

СРСП – 5 баллов

Итого – 100 баллов

Критерии оценки знаний студентов:

оценка «отлично» выставляется студенту, который глубоко усвоил программный материал, осмысленно и логично выстроил ответ, изучил обязательную и дополнительную литературу, свободно ориентируется в теоретическом материале, отвечает на все дополнительные вопросы, уверенно применяет теоретические знания при выполнении практических заданий;

оценка «хорошо» - студенту, который относительно полно раскрыл суть экзаменационных вопросов, изучил обязательную литературу, допускает некоторые неточности, не искажая содержание ответа по существу, отвечает на дополнительные вопросы с незначительными ошибками, при выполнении практических заданий допускает от 1 до 3 ошибок;

оценка «удовлетворительно» - студенту, который владеет материалом в пределах программы дисциплины, знает основные категории и термины, освоил примерно половину основной литературы курса, допускает грубые ошибки в ответе, при этом ответ логически не выстроен, при выполнении практических заданий не может применить имеющиеся теоретические знания;

оценка «неудовлетворительно» - студенту, который освоил материал менее, чем на 50 %, не может раскрыть сущность основных терминов, демонстрирует неинформативный ответ, не отвечает на дополнительные вопросы, при выполнении практических заданий допускает много ошибок либо вообще затрудняется при решении подобных заданий.

14. Политика курса: Общее требование к студентам:

- не опаздывать на занятия;
- не пропускать занятия;
- пропущенные занятия обязательно обрабатывать в дни дежурства преподавателя на кафедре;
- обязательно конспектировать лекции;
- своевременно выполнять задания по СРСП, СРС;
- не отвлекаться во время занятий;
- активно и творчески участвовать в учебном процессе;
- невыполнение заданий снижает итоговую оценку.

Все работы должны быть подлинными, свои. Идеи, цитаты и концепции, которые взяты из других источников, должны быть процитированы. Плагиатство, списывание и другие формы академической нечестности - это очень серьезные проблемы, которые будут нетерпимы в группе. Для того, чтобы принимать активное участие в работе во время занятий, студенты должны быть заинтересованы в изучении вопросов науки о языке, выступать в качестве стимула для других слушателей группы. Все задания должны выполняться к установленному времени. На занятия студенты должны приходиться подготовленными для того, чтобы обсудить материал, задать необходимые вопросы и критически подойти к решению тех вопросов, решением которых занимается данная программа, так, чтобы, студенты

могли почерпнуть из этого все то, что необходимо студентам в их работе. Кроме того, студентам нужно взять ответственность за свое собственное обучение, так чтобы в ходе курса преподаватель и студенты работали во взаимодействии.

Основной принцип этого курса - уважение и вежливость, что помогает создать позитивную обучающую среду. Во время урока студент не должен спать, приходить на занятия в нетрезвом состоянии, разговаривать вне темы или прерывать уроки своим несоответствующим поведением.

Студенту очень важно приходить на каждый урок и стать частью обучающейся среды. Если студент пропускал занятия, то на него возлагается обязанность: выяснить задания для его выполнения и готовиться к предстоящим темам.

2.3.4. ГРАФИК ОРГАНИЗАЦИИ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

| № пп | Номер, название и основные положения раздела дисциплины | Рекомендуемая литература | Форма отчетности | Объем в час. |
|------|---|--|---------------------|--------------|
| 1. | Введение. Цели и задачи курса «Компьютерная лингвистика». Компьютерная лингвистика как междисциплинарное научное направление. История становления и основные тенденции развития. Когнитивный инструментарий компьютерной лингвистики. Предмет компьютерной лингвистики. | Баранов А.Н.: 5-31; Зубов А.В.: 11 -34 | опрос | 10 |
| 2. | Основные направления компьютерной лингвистики. Когнитивный инструментарий компьютерной лингвистики. «Фреймы», «сценарии», «планы». Компьютерное обеспечение представления знаний. | Марчук Ю.Н.: 35-64; Соснина: 44-56 | опрос, тестирование | 10 |

| | | | | |
|----|--|--|----------------------------------|----|
| 3. | Современный машинный перевод. Предпосылки возникновения и развитие машинного перевода (МП). Последовательность формальных операций, обеспечивающих анализ и синтез в системе машинного перевода. Стратегии машинного перевода. Автоматизированные и полуавтоматизированные системы перевода. Области использования машинного перевода. Важнейшие системы машинного перевода | Баранов: 6-16; Соснина: 67-102; Марчук: 37-48 | опрос, работа с программой ПРОМТ | 10 |
| | Компьютерная лексикография как одно из направлений прикладной лингвистики. Словарные процессоры. Типология словарей. Тезаурусы и терминологические словари. Компьютерные технологии составления и эксплуатации словарей. Специальные программы – базы данных, компьютерные картотеки, программы обработки текста. Корпусная лингвистика, ориентированная на создание национальных корпусов естественных языков. Типы лингвистической разметки. | Баранов: 6-16; Соснина: 67-102; Марчук: 37-48. | опрос, тестирование | 10 |
| | Информационные технологии в научной деятельности (этапы конструирования логики научного ис- | Баранов:46-76; Соснина:167-102; Марчук:137- | опрос, тестирование | 10 |

| | | | |
|---|---|---|----|
| <p>следования).</p> <p>Поисковые компьютерные программы и их использование в научных проектах.</p> <p>Использование компьютера при частотных статистических анализах текстов на материалах разных языков.</p> | 148. | | |
| <p>Компьютерная лингводидактика.</p> <p>Дидактическая концепция обучения на основе компьютерных технологий.</p> <p>Принципы создания электронных учебных средств.</p> <p>Классификация электронных средств учебного назначения. Электронные учебники, словари, учебно-методические материалы. Мультимедиа в помощь лингвисту.</p> | <p>Баранов А.Н.: 5-31; Зубов А.В.: 11 -34</p> | <p>Опрос, тестирование, эл. задания</p> | 10 |

2.4. ОСНОВНЫЕ ПОНЯТИЯ И КАТЕГОРИИ КУРСА

Понятийная база терминов, включенных в данный терминологический минимум, должна быть усвоена студентами с опорой на тексты лекций, рекомендуемую литературу к курсу, а также на дополнительные источники, указанные в списках литературы по каждой теме.

Анализ, функция, взаимодействие языков, гипертекст, грамматика, диалог (диалогическое), дискурс, естественный человеческий язык, инструмент компьютерной лингвистики, интеграция, интернет, интерпретация, интертекстуальность, классификация, классическая филология, композиция, контекст, лингвистика, международные искусственные языки, метаязык, метод, метод художественный, методология, методы филологии, мир текстов, миф, моделирование, модернизм, монолог, наблюдение, описание, описательный метод, палеография, повествование, повествователь, подтекст, постмодернизм,

планы представления знаний; практически ориентированное знание, прием, проблематика, словари бумажные и электронные, семиотика, символ, символические языки мира, системная организация, сценарий, суждение, сюжет, текст, теоретическое знание, теория коммуникации, теория словесности, утилита, филологическая информатика, фрейм, филология, формализм, формальная школа, эксперимент, электронные словари, языки программирования, языковая ситуация.

ТЕСТОВЫЕ ЗАДАНИЯ ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОГО И ИТОГОВОГО КОНТРОЛЯ

Тема 1. ВВЕДЕНИЕ.

1.1. Компьютерная лингвистика как междисциплинарное научное направление.

1. Объяснение фактов языка является задачей
 - a) теоретической лингвистики
 - b) прикладной лингвистики
 - c) математической лингвистики
 - d) компьютерной лингвистики
2. Большие банки хранения информации, которыми пользуются специалисты по гуманитарным наукам, являются достижением
 - a) теоретической лингвистики
 - b) компьютерной лингвистики
 - c) прикладной лингвистики
 - d) математической лингвистики
3. Компьютерная лингвистика является одним из направлений
 - a) Теоретической лингвистики
 - b) Когнитивной лингвистики
 - c) Прикладной лингвистики
 - d) Формальной лингвистики
4. Компьютерная лингвистика изучает
 - a) Проявления культуры народа, которые отразились в языке
 - b) Язык как общий когнитивный механизм, когнитивный инструменте репрезентации информации
 - c) Использование языка в коммуникации и сопровождающее его невербальн поведение
 - d) Лингвистические основы информатики и аспекты моделирования языка мышления в компьютерной среде при помощи компьютерных программ
5. Интересы компьютерной лингвистики лежат в области

- a) создания общих искусственных языков для представления информации
 - b) создания Искусственного Интеллекта и решения вопросов машинного перевода
 - c) решение вопросов роли языка в обществе и воздействия общества на язык
 - d) решения вопросов функционирования стилей языка
6. Компьютерная лингвистика как особое направление оформилось
- a) В конце 19 в.
 - b) В начале 19 в.
 - c) В 60-х годах 20 в.
 - d) В 20-х годах 20 в.
7. Компьютерная лингвистика как прикладная дисциплина выделяется
- a) По использованию компьютерных средств обработки языковых данных
 - b) По новым методам анализа языка
 - c) По использованию математических методов исследования языковых
 - d) По привлечению языкового материала древних языков
8. К основным направлениям компьютерной лингвистики не относится
- a) Теория коммуникации
 - b) Компьютерная лексикография
 - c) Машинный перевод
 - d) Электронная лингводидактика
9. Компьютерная лингвистика необходима филологу для
- a) Приобретения умений и навыков использования компьютерных технологий в научно-исследовательской работе
 - b) Получения необходимых знаний в профессиональной деятельности
 - c) Создания компетентной инновационной филологической среды
 - d) Создания имиджа современного перспективного ученого-филолога

1.2. Основные понятия и термины компьютерной лингвистики. Когнитивный инструментарий

10. Информационные технологии в лингвистике - это
- a) Последовательность действий при решении лингвистической задачи

- b) Совокупность законов, методов и средств получения, хранения, передачи и преобразования информации о языке с помощью компьютера
- c) Программа, расширяющая возможности операционной системы (например, антивирусные программы, архиваторы и т.д.)
- d) Совокупность систематизированных сведений, фактов, событий в электронном варианте

11. Лингвистический алгоритм – это

- a) Последовательность действий при решении лингвистической задачи
- b) Совокупность систематизированных сведений, фактов, событий в электронном варианте
- c) Программа, расширяющая возможности операционной системы (например, антивирусные программы, архиваторы и т.д.)
- d) Совокупность законов, методов и средств получения, хранения, передачи и преобразования информации о языке с помощью компьютера

12. К инструментальным средствам в рамках компьютерной лексикографии относятся

- a) компьютерные картотеки
- b) базы данных
- c) программы обработки текста
- d) бумажные аналоги словарей

13. Система машинного перевода включает в себя

- a) корпуса языков
- b) методы и приемы анализа
- c) двуязычные словари
- d) искусственные языки

14. Утилита – это

- a) Последовательность действий при решении лингвистической задачи
- b) Программа, расширяющая возможности операционной системы (например, антивирусные программы, архиваторы и т.д.)
- c) Совокупность систематизированных сведений, фактов, событий в электронном варианте

d) Совокупность законов, методов и средств получения, хранения, передачи и преобразования информации о языке с помощью компьютера

15. База данных – это

a) Последовательность действий при решении лингвистической задачи

b) Совокупность законов, методов и средств получения, хранения, передачи и преобразования информации о языке с помощью компьютера

c) Совокупность систематизированных сведений, фактов, событий в электронном варианте

d) Программа, расширяющая возможности операционной системы (например, антивирусные программы, архиваторы и т.д.)

16. Дистанционное обучение от традиционных форм обучения отличаются следующие характерные черты

a) Гибкость (возможность заниматься в удобное для себя время, в удобном месте и темпе)

b) Параллельность (параллельное с профессиональной деятельностью обучение, т.е. без отрыва от производства)

c) Охват (одновременное обращение ко многим источникам учебной информации (электронным библиотекам, банкам данных, базам знаний и т.д.) большого количества обучающихся)

d) Использование опыта традиционной методики проведения занятий

17. Язык программирования представляет собой

a) Искусственный язык, предназначенный для обработки информации с помощью компьютера

b) Компьютерная программа, преобразующая текст из бумажного варианта в электронный текстовый файл

c) Специальный искусственный язык для коммуникации людей разных народов (например, эсперанто)

d) Кодированный язык символов для передачи информации

18. Искусственные языки – это

a) Фортран, Паскаль, Бейсик и др.

b) Знаковые системы, создаваемые для использования в тех областях науки и техники, где применение естественного языка ограничено или невозможно

c) Агглютинативные языки

- d) Флективные языки
19. Информационная система – это
- a) хранилище информации, снабженное процедурами ввода, поиска, размещения и выдачи информации
 - b) набор компьютерных программ, дающих возможность производить обработку различных данных
 - c) Электронная база данных
 - d) совокупность средств для поиска сведений из различных информационных источников
20. Большие банки хранения информации, которыми пользуются специалисты по гуманитарным наукам, являются достижением
- a) теоретической лингвистики
 - b) компьютерной лингвистики
 - c) сопоставительной лингвистики
 - d) математической лингвистики
21. Автоматическое аннотирование текста представляет собой
- a) Составление реферата текста с помощью компьютера
 - b) Составление аннотации текста с помощью компьютера
 - c) Составление гипертекста и ввод его в контекст
 - d) Составление рецензии на текст с помощью компьютера
22. Автоматическое реферирование текста – это
- a) Составление реферата текста с помощью компьютера
 - b) Составление краткого содержания текста, включая цели, задачи, методы и результаты исследования
 - c) Составление аннотации текста с помощью компьютера
 - d) Составление гипертекста и ввод его в контекст
23. Основным инструментарием компьютерной лингвистики являются
- a) Сценарии
 - b) Семы
 - c) Актанты
 - d) Фреймы
24. Фреймы представляют собой
- a) Концептуальные структуры для процедурного представления знаний
 - b) Концептуальные структуры для декларативного представления знаний
 - c) Структуры знаний, фиксирующие представления о возможных действиях ведущих к достижению определенной цели

- d) Структуры языкового уровня, имеющие идентифицирующие семантические признаки
25. Сценарии являются
- a) Структурами языкового уровня, имеющими идентифицирующие семантические признаки
 - b) Структуры знаний, фиксирующие представления о возможных действиях ведущих к достижению определенной цели
 - c) Концептуальные структуры для декларативного представления знаний
 - d) Концептуальными структурами для процедурного представления знаний
26. Мультимедийные обучающие программы представляют собой
- a) Программы составления на компьютере аннотации текста
 - b) Программы составления на компьютере реферата текста
 - c) Программы, использующие текст, звук, графическое и видеоизображения
 - d) Программы распознавания и синтеза речи

Тема 2. Компьютерная лексикография и корпусная лингвистика

27. Кому принадлежат слова: «Современная цивилизация есть цивилизация словаря»
- a) В.Виноградову
 - b) А. Рею
 - c) А.Франсу
 - d) Н.Хомскому
28. Компьютерная (машинная) лексикография занимается
- a) решением проблем автоматической обработки текста
 - b) решением проблем создания и функционирования электронных словаре разных типов
 - c) решением вопросов функционирования большого массива текстов языков
 - d) решением задач распознавания текста и моделирования языка
29. Отражая состояние цивилизации, закрепляя итоги человеческого познания, словарь выполняет
- a) важную культурную функцию
 - b) важную коммуникативную функцию
 - c) важную дискурсивную функцию
 - d) важную функциональную роль
30. Словарь представляет собой
- a) Фонетическую систему языка

- b) Словарный состав языка
- c) Справочник, содержащий определенным образом систематизированные языковые единицы и информацию о них
- d) Грамматическую систему языка

31. Информационная система – это

- a) совокупность средств для поиска сведений из различных информационных источников
- b) хранилище информации, снабженное процедурами ввода, поиска, размещения и выдачи информации
- c) набор компьютерных программ, дающих возможность производить обработку различных данных
- d) электронная база данных

32. Электронный словарь – это

- a) компьютерная база данных, содержащая особым образом закодированные словарные статьи
- b) Совокупность текстов, имеющая лингвистическую разметку
- c) Справочник на бумажном носителе с различной информацией о слове
- d) словарь в компьютере или другом электронном устройстве, работающий благодаря комплексу сложнейших программ и алгоритмов

33. Пользоваться электронным словарем просто, несмотря на то, что сложные программы и алгоритмы обеспечивают его работу:

- a) Надо использовать в программу Microsoft PowerPoint
- b) Необходимо использовать гипертекстовые технологии
- c) Просто надо набрать на клавиатуре необходимое слово в поисковом окне электронного словаря
- d) Надо просто открыть книгу словаря на нужной странице

34. По признаку «характер носителя словарной информации» все словари делятся на

- a) бумажные
- b) электронные
- c) толковые
- d) фразеологические

35. Тезаурусы представляют собой

- a) разновидность словарей, включающих все словоупотребления в тексте с указанием на источник
- b) энциклопедические справочники мультимедийного типа
- c) лингвострановедческие словари языков

- d) особую разновидность словарей общей или специальной лексики, построенные по тематическому принципу (от понятия к слову)
36. К инструментальным средствам в рамках компьютерной лексикографии относятся
- a) базы данных
 - b) компьютерные картотеки
 - c) программы обработки текста
 - d) бумажные аналоги словарей
37. Достоинством компьютерных словарей (в сравнении с бумажными) не является следующий тезис
- a) Электронный словарь дешевле по себестоимости, чем бумажный
 - b) Электронные словари являются мобильными, т.е. быстрыми и удобными в транспортировке
 - c) Электронные словари чаще соответствуют текущей языковой и культурной ситуации.
 - d) Электронные словари обладают изошренными возможностями показа содержания словарной статьи, включая возможность использования мультимедийных средств (звук, изображение, видео), разнообразные графические средства и т.д.
38. Экологичность электронных словарей заключается в том, что
- a) для производства компьютерных книг не нужно уничтожать деревья и ещё сильнее подрывать экологический баланс
 - b) электронные словари легко перевозить с места на место, т.к. размещаются на маленьком электронном носителе
 - c) электронные словари могут за короткий срок зафиксировать любые изменения в значениях слов
 - d) электронные словари предоставляют возможности копирования информации в больших объемах; хранения и передачи ее на расстоянии
39. К видам электронных словарей относятся
- a) Словари-ономастиконы
 - b) Аудио-словари
 - c) Энциклопедические справочники мультимедийного типа
 - d) Словари иностранных слов
40. Основными достоинствами электронных словарей для изучающих иностранные языки являются
- a) возможность активного использования при изучении иностранного языка

- b) скорость поиска информации
 - c) возможности копирования информации в больших объемах
 - d) удобная компактная форма
41. Недостатками электронных словарей являются
- a) ЭС требуют наличие сложных программ и компьютерных средств
 - b) Информацию электронных словарей легко удалить и потерять
 - c) Возможность размещения многих тысяч томов словарей на небольшом носителе
 - d) Зависимость ЭС от заряда аккумулятора
42. Создание ЭС требует необходимость электронной базы данных, которую предоставляет
- a) Корпусная лингвистика
 - b) Машинный перевод
 - c) Компьютерная лингводидактика
 - d) Полевая лингвистика
43. Корпус языка – это
- a) совокупность текстов одного автора, систематизированная в хронологическом порядке
 - b) совокупность текстов на одном языке в электронном варианте
 - c) совокупность электронных данных, обработанная специальной компьютерной программой
 - d) совокупность текстов в электронном виде, снабженная лингвистической разметкой
44. Процесс или результат приписывания текстам и их компонентам специальных меток называется
- a) лингвистической разметкой
 - b) машинным переводом
 - c) моделированием общения
 - d) автоматическим синтезом речи
45. Различают следующие виды лингвистических разметок
- a) логическая
 - b) морфологическая
 - c) синтаксическая
46. Применение национальных корпусов языков связано с тем, что
- a) корпус – богатый источник (база данных) для создания словарей
 - b) на корпусе проверяются системы автоматической обработки текста и различные лингвистические теории.
 - c) корпуса появились относительно недавно

- d) корпуса представляют кодированную информацию, недоступную любому пользователю

47. Информационно-справочная система, основанная на собрании русских текстов в электронной форме с обязательной лингвистической разметкой представляет собой

- A) Национальный корпус немецкого языка
- b) Национальный корпус русского языка
- c) Британский Национальный Корпус
- d) Национальный корпус чешского языка

Тема 3. Современный машинный перевод

48. Машинный перевод – это

- a) процесс составления сложных компьютерных программ и алгоритмов для распознавания речи
- b) составление аннотации текста с помощью компьютерных программ
- c) выполняемое на компьютере действие по преобразованию текста на одном естественном языке в эквивалентный по содержанию текст на другом языке, а также результат такого действия
- d) выполняемое на компьютере действие по проверке правописания

49. Системы машинного перевода представляют собой

- a) Комплекс специальных сложнейших программ и алгоритмов плюс специальные автоматические словари входного и выходного языков
- b) Комплекс персональных ЭВМ, связанных по локальной сети
- c) Комплекс методов и приемов представления знаний в компьютерной среде
- d) Комплекс методов и приемов моделирования общения

50. Система машинного перевода включает в себя

- a) корпуса языков
- b) методы и приемы анализа
- c) двуязычные словари
- d) искусственные языки

51. Компьютерная (машинная) лексикография занимается

- a) решением проблем создания и функционирования электронных словарей разных типов
- b) решением вопросов функционирования большого массива текстов
- c) решением проблем автоматической обработки текста

- d) решением задач распознавания текста и моделирования языка
52. Первые программы компьютерного перевода появились
- a) после возникновения прикладной лингвистики
 - b) после появления электронных словарей
 - c) после изучения возможностей машинного перевода
 - d) после возникновения компьютера
53. Широкое распространение компьютерного перевода в 80-х годах прошлого века было обусловлено
- a) его экономической выгодой
 - b) достижениями прикладной лингвистики
 - c) полным и всесторонним изучением возможностей машинного перевода
 - d) созданием первых корпусов языков
54. Основной недостаток компьютерного перевода – это
- a) невозможность получить полноценный перевод
 - b) дороговизна времени работы компьютера
 - c) отсутствие альтернативного варианта перевода
 - d) невозможность оперативно его использовать
55. Компьютер не может заменить переводчика
- a) при переводе текстов научного характера
 - b) при переводе художественных текстов
 - c) при бытовом общении
 - d) при переводе публицистических текстов
56. Существуют два принципиально разных подхода к построению алгоритмов машинного перевода:
- a) основанный на лексико-семантической системе языка
 - b) основанный на синтаксисе
 - c) основанный на правилах
 - d) основанный на статистике (статистический)
57. Наибольшие трудности для компьютерного перевода представляют
- a) синтаксические особенности языка
 - b) лексические особенности языка
 - c) семантические особенности языка
 - d) стилистические особенности языка
58. Широкому распространению компьютерных двуязычных словарей способствовало
- a) совершенствование систем компьютерного перевода
 - b) повсеместное изучение иностранных языков
 - c) развитие Internet-a

- d) развитие социальных сетей
59. Алгоритм компьютерного перевода представляет собой
- a) последовательность действий по одновременной обработке данных нескольких языков
 - b) действия по грамматической, фонетической и лексической обработке текста на одном языке
 - c) действия по грамматической, фонетической и лексической обработке текста на двух (трех) языках
 - d) последовательность однозначно и строго определенных действий над текстом для нахождения переводных соответствий в данной паре языков
60. При машинном переводе осуществляется следующая последовательность действий
- a) ввод текста и поиск входных словоформ
 - b) перевод идиоматических словосочетаний
 - c) окончательный грамматический анализ
 - d) синтез выходных словоформ и предложения в целом на выходном языке
61. Качество машинного перевода зависит
- a) эффективности программного обеспечения
 - b) возможностей самого компьютера
 - c) объема словаря
 - d) лексических и синтаксических соответствий языков
62. Первые программы компьютерного перевода появились
- a) после возникновения прикладной лингвистики
 - b) после появления электронных словарей
 - c) после изучения возможностей машинного перевода
 - d) после возникновения компьютера
63. Использование электронных двуязычных словарей в помощь человеку-переводчику
- a) Считается машинным переводом
 - b) Не считается машинным переводом
 - c) Считается поверхностным(грубым) машинным переводом
 - d) Не является перспективным видом деятельности
64. Различают следующие виды машинного перевода
- a) Информативный (поверхностный) перевод
 - b) Профессиональный (автоматизированный) перевод
 - c) Персональный перевод
 - d) Сопутствующий перевод

65. Экологичность электронных словарей заключается в том, что
- электронные словари легко перевозить с места на место, т.к. размещаются на маленьком электронном носителе
 - для производства компьютерных книг не нужно уничтожать деревья и ещё сильнее подрывать экологический баланс электронные словари могут за короткий срок зафиксировать любые изменения в значениях слов
 - электронные словари предоставляют возможности копирования информации в больших объемах; хранения и передачи ее на расстоянии
66. Мультимедийные обучающие программы представляют собой
- Программы составления на компьютере аннотации текста
 - Программы составления на компьютере реферата текста
 - Программы распознавания и синтеза речи
 - Программы, использующие текст, звук, графическое и видео-изображения
67. Система машинного перевода включает в себя
- корпуса языков
 - двуязычные словари
 - методы и приемы анализа
 - искусственные языки
68. Системами машинного перевода не является
- Система ПроМТ
 - Система Socrat
 - Система PowerPoint
 - GoogleTranslate
69. Востребованность машинного перевода объясняется
- возросшим интересом общества к инновациям
 - разработками в области компьютерной лексикографии
 - ролью самой практики перевода в современном мире как необходимого условия обеспечения межъязыковой коммуникации
 - появлением разработок в области корпусной лингвистики
70. Перспективы развития машинного перевода связаны
- с усовершенствованием программ и алгоритмов перевода
 - с дальнейшей разработкой и углублением теории и практики перевода
 - осуществлением разработок в области корпусной лингвистики
 - созданием единой образовательной среды обучающихся

71. Существуют два принципиально разных подхода к построению алгоритмов машинного перевода:

- a) основанный на статистике (статистический)
- b) основанный на лексико-семантической системе языка
- c) основанный на синтаксисе
- d) основанный на правилах

72. Лингвистический алгоритм – это

- a) Совокупность систематизированных сведений, фактов, событий в электронном варианте
- b) Последовательность действий при решении лингвистической задачи
- c) Программа, расширяющая возможности операционной системы (например, антивирусные программы, архиваторы и т.д.)
- d) Совокупность законов, методов и средств получения, хранения, передачи и преобразования информации о языке с помощью компьютера

Тема 4. Компьютерная лингводидактика. Использование компьютерных технологий в обучении языку. Дистанционные формы обучения

73. К инструментальным средствам в рамках компьютерной лексикографии относятся

- a) компьютерные картотеки
- b) программы обработки текста
- c) бумажные аналоги словарей
- d) базы данных

74. Компьютерная лингводидактика – это область лингводидактики,

- a) которая занимается теорией и практикой составления электронных словарей
- b) которая изучает аспекты моделирования языка и мышления в компьютерной среде
- c) которая изучает теорию и практику использования компьютерных и сетевых технологий в обучении языку
- d) исследующая влияние компьютерных технологий на развитие языка и мышления

75. Компьютерная лингводидактика занимается обеспечением учебно-методической базы для использования компьютерных технологий в обучении языку, в том числе

- a) применение дистанционных форм обучения

- b) использование онлайн-лекций; видеоконференций
- c) использование мультимедийных обучающих программ
- d) использование достижений теоретической лингвистики

76. Компьютерная (машинная) лексикография занимается

- a) решением задач распознавания текста и моделирования языка
- b) решением вопросов функционирования большого массива текстов языков
- c) решением проблем создания и функционирования электронных словарей разных типов
- d) решением проблем автоматической обработки текста

77. Компьютерные технологии в лингводидактике применяют в следующих направлениях

- a) компьютер-помощник преподавателя и средство демонстрации информации для обучающихся
- b) компьютер-помощник обучающегося и инструмент формирования умений и навыков практической работы
- c) применение компьютерных программ с целью накопления учебного материала и создания базы данных
- d) компьютер-инструмент для создания программ по машинному переводу

78. Средствами практической подготовки на занятиях являются

- a) Электронный тренажер
- b) Электронный практикум
- c) Электронная система контроля знаний
- d) Электронный задачник

79. Телеконференция - это

- a) служба приема и передачи файлов любого формата
- b) информационная система в гиперсвязях
- c) система обмена информацией между абонентами компьютерной сети
- d) обмен письмами в глобальных сетях

80. Тезаурусы представляют собой

- a) разновидность словарей, включающих все словоупотребления в тексте с указанием на источник
- b) энциклопедические справочники мультимедийного типа
- c) лингвострановедческие словари языков
- d) особую разновидность словарей общей или специальной лексики, построенные по тематическому принципу (от понятия к слову)

81. В методике преподавания иностранных языков активно используются следующие научные результаты, полученные в рамках прикладной лингвистики

- a) частотные словари
- b) системы компьютерного перевода
- c) информационно-поисковые системы
- d) одноязычные словари

82. Основными способами введения компьютерных средств на занятии являются

- a) Обмен письмами в глобальных сетях
- b) Просмотр видеозаписи урока или его фрагмента в Интернете;
- c) Мультимедийные презентации, подготовленные как преподавателем, так и самими студентами;
- d) Работа с компьютерными тренажерами

83. Средствами теоретической и технологической подготовки на занятии являются

- a) Электронная обучающая система
- b) Электронная система контроля знаний
- c) Электронный практикум
- d) Электронный учебник

84. Средствами практической подготовки на занятиях являются

- a) Электронный тренажер
- b) Электронный практикум
- c) Электронный задачник
- d) Электронная система контроля знаний

85. Дистанционное обучение от традиционных форм обучения отличаются следующие характерные черты

- a) Гибкость (возможность заниматься в удобное для себя время, в удобном месте и темпе)
- b) Параллельность (параллельное с профессиональной деятельностью обучение, т.е. без отрыва от производства)
- c) Охват (одновременное обращение ко многим источникам учебной информации (электронным библиотекам, банкам данных, базам знаний и т.д.) большого количества обучающихся)
- d) Использование опыта традиционной методики проведения занятий

86. Поиск информации непосредственно в сети (например, поиск значения слова в виртуальном словаре) во время аудиторного занятия

- a) представляет одну из форм введения компьютерных средств на занятии
 - b) является неперспективным видом работы на занятии
 - c) не представляет интереса с точки зрения методических приемов
 - d) не допускается использовать во время аудиторного занятия
87. Задачей компьютерной лингводидактики является
- a) Подготовка компетентного специалиста в области компьютерных технологий (информатики)
 - b) Подготовка компетентного журналиста-корреспондента для работы в СМИ
 - c) Подготовка компетентного филолога-педагога с высоким уровнем общей и профессиональной культуры
 - d) Подготовка инновационной филологической среды будущего ученого-филолога
88. Компьютерное дистанционное обучение – это
- a) обучение теории и практике использования компьютерных и сетевых технологий в обучении языку
 - b) аналог заочному обучению
 - c) обучение учащихся-инвалидов на дому
 - d) обучение географически удаленных учащихся с использованием различных новых информационных технологий доставки учебного материала и доступа к удаленным ресурсам
89. Современное дистанционное обучение строится на использовании следующих основных элементов
- a) среды передачи информации (почта, телевидение, радио, информационные коммуникационные сети)
 - b) методов, зависящих от технической среды обмена информацией
 - c) комплекса электронных словарей
 - d) принципов машинного перевода
90. Использование технологий дистанционного обучения позволяет
- a) повысить качество обучения за счет применения современных средств, объемных электронных библиотек и т.д.
 - b) снизить затраты на проведение обучения (не требуется затрат на аренду помещений, поездок к месту учебы, как учащихся, так и преподавателей и др.)
 - c) применять компьютерные программы учителем и учеником для научных исследований
 - d) проводить обучение большого количества человек

91. Формами дистанционного обучения являются
- а) Чат-занятия
 - б) Телеконференции
 - в) Лабораторные занятия
 - г) Веб-лекции
92. Учебные занятия, осуществляемые с использованием чат-технологий в синхронном режиме, называются
- а) Телеконференциями
 - б) Веб-лекциями
 - в) Лабораторными занятиями
 - г) Чат-занятиями
93. Дистанционное обучение от традиционных форм обучения отличаются следующие характерные черты
- а) Гибкость (возможность заниматься в удобное для себя время, в удобном месте и темпе)
 - б) Параллельность (параллельное с профессиональной деятельностью обучение, т.е. без отрыва от производства)
 - в) Охват (одновременное обращение ко многим источникам учебной информации (электронным библиотекам, банкам данных, базам знаний и т.д.) большого количества обучающихся)
 - г) Использование опыта традиционной методики проведения занятий
94. Основными способами введения компьютерных средств на занятия являются
- а) Мультимедийные презентации, подготовленные как преподавателем, так и самими студентами;
 - б) Работа с компьютерными тренажерами
 - в) Просмотр видеозаписи урока или его фрагмента в Интернете
 - г) Обмен письмами и сообщениями в глобальных сетях
95. Интересы компьютерной лингвистики лежат в области
- а) создания Искусственного Интеллекта и решения вопросов машинного перевода
 - б) решения вопросов роли языка в обществе и воздействия общества на язык
 - в) решения вопросов функционирования стилей языка
 - г) создания общих искусственных языков для представления информации
96. Пользоваться электронным словарем просто, несмотря на то, что сложные программы и алгоритмы обеспечивают его работу:

- a) Надо использовать в программу Microsoft PowerPoint
 - b) Необходимо использовать гипертекстовые технологии
 - c) Просто надо набрать на клавиатуре необходимое слово в поисковом окне электронного словаря
 - d) Надо просто открыть книгу словаря на нужной странице
97. Использование технологий дистанционного обучения позволяет
- a) проводить обучение большого количества человек
 - b) снизить затраты на проведение обучения (не требуется затрат на аренду помещений, поездок к месту учебы, как учащихся, так и преподавателей и др.)
 - c) применять компьютерные программы учителем и учеником для научных исследований
 - d) повысить качество обучения за счет применения современных средств, объемных электронных библиотек и т.д.
98. Обучение географически удаленных учащихся с использованием различных новых информационных технологий доставки учебного материала и доступа к удаленным ресурсам называется
- a) заочным обучением
 - b) углубленным обучением
 - c) дистанционным обучением
 - d) обучением на дому
99. Особая разновидность словарей общей или специальной лексики, построенных по тематическому принципу (от понятия к слову) называется
- a) глоссарием
 - b) тезаурусом
 - c) мега-энциклопедией
 - d) аудиословарями
100. Презентации в среде POWER POINT представляют собой
- a) демонстрацию фрагмента видеофильма
 - b) прослушивание устного текста
 - c) демонстрацию слайдов d) поиск и демонстрацию информации из поисковой среды

1.12. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Компьютерная лингвистика (также: **математическая** или **вычислительная лингвистика**, англ. *computational linguistics*) – научное направление в области математического и компьютерного

моделирования интеллектуальных процессов у человека и животных при создании систем искусственного интеллекта, которое ставит своей целью использование математических моделей для описания естественных языков.

Компьютерная лингвистика частично пересекается с обработкой естественных языков. Однако в последнее время делается не на абстрактные модели, а на прикладные методы описания и обработки языка для компьютерных систем.

Поле деятельности компьютерных лингвистов является разработка алгоритмов и прикладных программ для обработки языковой информации.

Направления компьютерной лингвистики:

1. Обработка естественного языка (англ. natural language processing; синтаксический, морфологический, семантический анализы текста). Сюда включают также:
2. Корпусная лингвистика, создание и использование электронных корпусов текстов
3. Создание электронных словарей, тезаурусов, онтологий. Например, Lingvo. Словари используют, например, для автоматического перевода, проверки орфографии.
4. Автоматический перевод текстов. Среди русских переводчиков популярным является Промт. Среди бесплатных известен переводчик Google Translate
5. Автоматическое извлечение фактов из текста (извлечение информации) (англ. fact extraction, text mining)
6. Автореферирование (англ. automatic text summarization). Эта функция включена, например, в Microsoft Word.
7. Построение систем управления знаниями. См. Экспертные системы
8. Создание вопросно-ответных систем (англ. question answering systems).
9. Оптическое распознавание символов (англ. OCR). Например, программа FineReader
10. Автоматическое распознавание речи (англ. ASR). Есть платное и бесплатное ПО
11. Автоматический синтез речи

Лекционные, практические и семинарские занятия должны быть направлены на формирование понимания сущности ряда математических методов и информационных технологий, получивших при-

знание в теоретических и прикладных лингвистических исследованиях, и умений применять их на практике при проведении лингвистического анализа с целью повышения конкурентоспособности будущих лингвистов. Решение этих задач возможно на основе интегрированного подхода и должно увязываться с результатами постоянного мониторинга потребностей общества, динамики производственных требований и социального заказа.

На практических и семинарских занятиях необходимо вырабатывать у студентов собственное отношение к применению математических методов в теоретических и прикладных лингвистических исследованиях и формировать умение применять некоторые из них на практике при проведении лингвистического анализа. Занятия должны проводиться в виде творческих дискуссий по тематике курса, анализа практических и лабораторных работ, демонстрации информационных технологий лингвистического анализа в компьютерной лаборатории. Темы семинарских занятий и вопросы для обсуждения могут варьироваться в зависимости от профессиональных интересов студенческой аудитории.

Важной методологической проблемой прикладной компьютерной лингвистики является правильная оценка необходимого соотношения между декларативной и процедурной компонентами систем автоматической обработки текстовой информации. Чему отдать предпочтение: мощным вычислительным процедурам, опирающимся на относительно небольшие словарные системы с богатой грамматической и семантической информацией, или мощной декларативной компоненте при относительно простых процедурных средствах? По нашему мнению, второй путь предпочтительнее. Он быстрее приведет к достижению практических целей, так как при этом меньше встретится тупиков и трудно преодолимых препятствий и здесь можно будет в более широких масштабах использовать ЭВМ для автоматизации исследований и разработок. Необходимость мобилизации усилий прежде всего на развитии декларативной компоненты систем автоматической обработки текстовой информации подтверждается полувековым опытом развития компьютерной лингвистики. Ведь здесь, несмотря на бесспорные успехи этой науки, увлечение алгоритмическими процедурами не принесло ожидаемого успеха. Наступило даже некоторое разочарование в возможностях процедурных средств. Свидетельством тому является статья японского профессора Макото Нагао [117], в которой традиционному преимущественно алгоритмическому подходу при решении проблем

машинного перевода ("rule based approach") противопоставляется метод аналогии ("example based approach"). В свете вышеизложенного, нам представляется перспективным такой путь развития компьютерной лингвистики, когда основные усилия будут направлены на создание мощных словарей единиц языка и речи, изучение их семантико-синтаксической структуры и на создание базовых процедур морфологического, семантико-синтаксического и концептуального анализа и синтеза текстов. Это позволит в дальнейшем решать широкий спектр прикладных задач. Перед компьютерной лингвистикой стоят прежде всего задачи лингвистического обеспечения процессов сбора, накопления, обработки и поиска информации.

Наиболее важными из них являются:

1. Автоматизация составления и лингвистической обработки машинных словарей;
2. Автоматизация процессов обнаружения и исправления ошибок при вводе текстов в ЭВМ;
3. Автоматическое индексирование документов и информационных запросов;
4. Автоматическая классификация и реферирование документов;
5. Лингвистическое обеспечение процессов поиска информации в одноязычных и многоязычных базах данных;
6. Машинный перевод текстов с одних естественных языков на другие;
7. Построение лингвистических процессоров, обеспечивающих общение пользователей с автоматизированными интеллектуальными информационными системами (в частности, с экспертными системами) на естественном языке, или на языке, близком к естественному;
8. Извлечение фактографической информации из неформализованных текстов. Рассмотрим кратко эти задачи.

Машинные словари являются неотъемлемой частью любой системы автоматической обработки текстовой информации. Они могут представлять собой словари слов и/или словари словосочетаний, выражающих устойчивые научно-технические понятия. При составлении словарей необходимо стремиться к тому, чтобы они в максимальной степени отражали лексический состав текстов. Поэтому их нужно составлять по текстам достаточно большого объема (как минимум, по текстам объемом в несколько десятков миллионов лексических единиц). А такая работа может быть выполнена в разумные сроки только на основе широкого применения средств автоматизации.

Задача автоматизированного составления словарей словосочетаний, выражающих научно-технические понятия, сложнее задачи составления словарей слов, поскольку словосочетания в тексте формально не выделены и их границы "отмечены" лишь в сознании человека. Тем не менее, как показывают эксперименты, границы именных словосочетаний могут быть определены с удовлетворительной точностью на основе простых процедур синтаксического анализа, а возникающие при этом ошибки могут быть устранены с помощью статистических методов и путем последующего редактирования составленного словаря.

В системах автоматической обработки текстовой информации важной проблемой является проблема установления парадигматических отношений между понятиями, выраженными отдельными словами или словосочетаниями (отношений типа "синонимия", "род-вид", "целое-часть", "причина-следствие" и других устойчивых внеконтекстных ассоциативных отношений). Такие отношения может устанавливать человек, опираясь на свой интеллект и различного рода словарные пособия. Однако это очень трудная и трудоемкая задача. Поэтому при ее выполнении желательно использовать средства автоматизации.

Рассмотрим сначала возможность автоматизированного установления парадигматических отношений между отдельными словами. Такую возможность можно было бы сравнительно легко реализовать, если бы мы располагали формализованными описаниями "смыслов" слов, где каждое слово характеризовалось бы набором семантических признаков. Сопоставляя с помощью ЭВМ наборы таких признаков, можно было бы делать выводы о парадигматических отношениях между словами. Но такие описания практически отсутствуют. Многочисленные попытки их составления носили, как правило, экспериментальный характер и завершались составлением не очень-то представительных семантических словарей, имеющих объем порядка нескольких тысяч или нескольких десятков тысяч лексических единиц и недостаточную глубину описания. Кроме того, задача семантического описания слов по сути своей также является задачей установления парадигматических отношений между словами и лексическими единицами (словами или словосочетаниями), обозначающими семантические признаки, то есть сводится к исходной задаче.

Но если мы не располагаем достаточно представительными формализованными описаниями слов, то их неформализованные или слабо формализованные описания широко представлены в различно-

го рода толковых, терминологических и энциклопедических словарях. В этих словарях определяемая лексическая единица (слово или словосочетание) обычно соотносится с лексической единицей, выражающей более широкое (родовое) понятие и с лексическими единицами, характеризующими ее отличительные признаки. Эта информация может быть использована для выявления парадигматических отношений между лексическими единицами (в частности, между словами).

Другим источником выявления парадигматических отношений между словами могут служить информационно-поисковые тезаурусы (ИПТ). В тезаурусах обычно фиксируются парадигматические отношения между понятиями, выраженными отдельными словами и именными словосочетаниями (отношения типа "синонимия", "род-вид", "целое-часть" и другие ассоциативные отношения). Если понятия выражены отдельными словами, то зафиксированные в тезаурусе парадигматические отношения между ними могут быть использованы непосредственно; если же они выражены словосочетаниями, то парадигматические отношения между словами могут быть получены как логические следствия парадигматических отношений между словосочетаниями. Так, если два именных словосочетания находятся в отношении синонимии или "род-вид", то и опорные слова этих словосочетаний (в русском языке - первые слева существительные) тоже, как правило, находятся в таких же отношениях. Опираясь на тезаурусы, толковые, терминологические и энциклопедические словари, можно выявлять парадигматические отношения между словами и составлять словари парных связей слов. Полученные таким образом словари могут быть обогащены с помощью процедуры логического вывода, в которой применяется правило: "если слово А связано отношением X со словом В, а слово В связано таким же отношением со словом С, то слово А связано отношением X также и со словом С". Эта процедура применима к транзитивным отношениям типа "синонимия" и "род-вид". Парадигматические отношения между словосочетаниями можно устанавливать автоматически путем сопоставления их словарного состава. Так, если у двух именных словосочетаний совпадают словоизменительные основы их опорных слов (первых слева существительных) и словообразовательные основы остальных слов, то это словосочетания-синонимы; если же при совпадении словоизменительных основ опорных слов словообразовательные основы одного из словосочетаний полностью входят в состав словообразовательных основ другого, то мы имеем дело с от-

ношением типа "род-вид". Причем первое словосочетание выражает родовое понятие, а второе - видовое.

Полноту установления парадигматических отношений между словосочетаниями можно увеличить, если воспользоваться для этой цели словарем парадигматических связей слов. Тогда отношения синонимии и родо-видовые отношения между словосочетаниями могут быть установлены не только в случае совпадения буквенных кодов основ слов, но и когда они не совпадают, при условии, что эти основы находятся в отношении "род-вид" или синонимии. Например, словосочетание А будет обозначать родовое понятие по отношению к словосочетанию В, если опорное слово словосочетания А обозначает родовое понятие или синоним по отношению к опорному слову словосочетания В, а все другие слова словосочетания А имеют свои корреляты среди слов словосочетания В в виде синонимов или гипонимов (слов, обозначающих видовое понятие). Дальнейшее увеличение полноты установления парадигматических отношений между словосочетаниями может быть достигнуто, если при сопоставлении их лексического состава не требовать вхождения всех основ слов одного из словосочетаний (или их синонимов и гипонимов) в перечень основ слов другого словосочетания. Тогда наряду с отношениями типа "синонимия" и "род-вид" будут выявляться и другие ассоциативные отношения. Результаты такой обработки словосочетаний должны корректироваться человеком. Как уже указывалось, в практической деятельности информационных центров есть необходимость решения задачи автоматизированного обнаружения и исправления ошибок в текстах при их вводе в ЭВМ. Эта комплексная задача может быть условно расчленена на три задачи - задачи орфографического, синтаксического и семантического контроля текстов. Первая из них может быть решена с помощью процедуры морфологического анализа, использующей достаточно мощный эталонный машинный словарь основ слов. В процессе орфографического контроля слова текста подвергаются морфологическому анализу, и если их основы отождествляются с основами эталонного словаря, то они считаются правильными; если не отождествляются, то они в сопровождении микроконтекста выдаются на просмотр человеку. Человек обнаруживает и исправляет искаженные слова, а соответствующая программная система вносит эти исправления в редактируемый текст.

Задача синтаксического контроля текстов с целью обнаружения в них ошибок существенно сложнее задачи их орфографического

контроля. Во-первых, потому, что она включает в свой состав и задачу орфографического контроля как свою обязательную компоненту, а, во-вторых, потому, что проблема синтаксического анализа неформализованных текстов в полном объеме еще не решена. Тем не менее, частичный синтаксический контроль текстов вполне возможен. Здесь можно идти двумя путями: либо составлять достаточно представительные машинные словари эталонных синтаксических структур и сравнивать с ними синтаксические структуры анализируемого текста; либо разрабатывать сложную систему правил проверки грамматической согласованности элементов текста. Первый путь нам представляется более перспективным, хотя он, конечно, не исключает и возможности применения элементов второго пути. Синтаксическая структура текстов должна описываться в терминах грамматических классов слов (точнее - в виде последовательностей наборов грамматической информации к словам).

Задачу семантического контроля текстов с целью обнаружения в них смысловых ошибок следует отнести к классу задач искусственного интеллекта. В полном объеме она может быть решена только на основе моделирования процессов человеческого мышления. При этом, по-видимому, придется создавать мощные энциклопедические базы знаний и программные средства манипулирования знаниями. Тем не менее, для ограниченных предметных областей и для формализованной информации эта задача вполне разрешима. Она должна ставиться и решаться как задача семантико-синтаксического контроля текстов.

Проблема автоматизации индексирования документов и запросов является традиционной для систем автоматизированного поиска текстовой информации. Поначалу под индексированием понимали процесс присвоения документам и запросам классификационных индексов, отражающих их тематическое содержание. В дальнейшем это понятие трансформировалось и термином "индексирование" стали называть процесс перевода описаний документов и запросов с естественного языка на формализованный, в частности, на язык "поисковых образов". Поисковые образы документов стали, как правило, оформляться в виде перечней ключевых слов и словосочетаний, отражающих их тематическое содержание, а поисковые образы запросов - в виде логических конструкций, в которых ключевые слова и словосочетания соединялись друг с другом логическими и синтаксическими операторами.

Автоматическое индексирование документов удобно проводить по текстам их рефератов (если они имеются), поскольку в рефератах основное содержание документов отражается в концентрированном виде. Индексирование может проводиться с контролем по тезаурусу или без контроля. В первом случае в тексте заголовка документа и его реферата ищутся ключевые слова и словосочетания эталонного машинного словаря и в ПОД включаются только те из них, которые нашлись в словаре. Во втором случае ключевые слова и словосочетания выделяются из текста и включаются в ПОД независимо от их принадлежности к какому-либо эталонному словарю. Авторами книги была создана система автоматического индексирования документов, в которой были реализованы оба варианта индексирования (с контролем по тезаурусу и без него). Кроме того, был реализован еще и третий вариант, где наряду с терминами из машинного тезауруса в ПОД включались еще и термины, выделенные из заголовка и первого предложения реферата документа. Эксперименты показали, что ПОДы, составленные в автоматическом режиме по заголовкам и рефератам документов, обеспечивают большую полноту поиска, чем ПОДы, составленные вручную. Объясняется это тем, что система автоматического индексирования более полно отражает различные аспекты содержания документов, чем система ручного индексирования.

При автоматическом индексировании запросов возникают примерно те же проблемы, что и при автоматическом индексировании документов. Здесь также приходится выделять ключевые слова и словосочетания из текста и нормализовать слова, входящие в текст запроса. Логические связки между ключевыми словами и словосочетаниями и контекстуальные операторы могут проставляться вручную или с помощью автоматизированной процедуры. Важным элементом процесса автоматического индексирования запроса является дополнение входящих в его состав ключевых слов и словосочетаний их синонимами и гипонимами (иногда также гиперонимами и другими терминами, ассоциированными с исходными терминами запроса). Это может быть сделано в автоматическом или в интерактивном режиме с помощью машинного тезауруса.

Проблему автоматизации поиска документальной информации мы уже частично рассматривали в связи с задачей автоматического индексирования. Наиболее перспективным здесь является поиск документов по их полным текстам, так как использование для этой цели всякого рода заменителей (библиографических описаний, поисковых образов документов и текстов их рефератов) приводит к поте-

рям информации при поиске. Наибольшие потери имеют место тогда, когда в качестве заменителей первичных документов используются их библиографические описания, наименьшие - при использовании рефератов. Важными характеристиками качества поиска информации являются его полнота и точность. Полнота поиска может быть обеспечена путем максимального учета парадигматических связей между единицами языка и речи (словами и словосочетаниями), а точность - путем учета их синтагматических связей. Существует мнение, что полнота и точность поиска находятся в обратной зависимости: меры по улучшению одной из этих характеристик приводят к ухудшению другой. Но это справедливо только для фиксированной логики поиска. Если эту логику совершенствовать, то обе характеристики могут улучшаться одновременно. Процесс поиска информации в полнотекстовых базах данных целесообразно строить как процесс диалогового общения пользователя с информационно-поисковой системой (ИПС), при котором он последовательно просматривает фрагменты текстов (абзацы, параграфы), удовлетворяющие логическим условиям запроса, и отбирает те из них, которые для него представляют интерес. В качестве окончательных результатов поиска могут выдаваться как полные тексты документов, так и любые их фрагменты. Как видно из предыдущих рассуждений, при автоматическом поиске информации приходится преодолевать языковой барьер, возникающий между пользователем и ИПС в связи с имеющим место в текстах разнообразием форм представления одного и того же смысла. Этот барьер становится еще более значительным, если поиск приходится вести в разноязычных базах данных. Кардинальным решением проблемы здесь может быть машинный перевод текстов документов с одних языков на другие. Это можно делать либо заранее, перед загрузкой документов в поисковую систему, либо в процессе поиска информации. В последнем случае запрос пользователя должен переводиться на язык массива документов, в котором ведется поиск, а результаты поиска - на язык запроса. Такого рода поисковые системы уже работают в системе Internet. В ВИНТИ РАН при участии авторов книги была также построена система Cyrillic Browser, которая позволяет производить поиск информации в русскоязычных текстах по запросам на английском языке с выдачей результатов поиска также на языке пользователя. Важной и перспективной задачей компьютерной лингвистики является построение лингвистических процессоров, обеспечивающих общение пользователей с интеллектуальными автоматизированными информаци-

онными системами (в частности с экспертными системами) на естественном языке или на языке, близком к естественному. Поскольку в современных интеллектуальных системах информация хранится в формализованном виде, то лингвистические процессоры, выполняя роль посредников между человеком и ЭВМ, должны решать следующие основные задачи: 1) задачу перехода от текстов входных информационных запросов и сообщений на естественном языке к представлению их смысла на формализованном языке (при вводе информации в ЭВМ); 2) задачу перехода от формализованного представления смысла выходных сообщений к его представлению на естественном языке (при выдаче информации человеку). Первая задача должна решаться путем морфологического, синтаксического и концептуального анализа входных запросов и сообщений, вторая - путем концептуального, синтаксического и морфологического синтеза выходных сообщений. Концептуальный анализ информационных запросов и сообщений состоит в выявлении их понятийной структуры (границ наименований понятий и отношений между понятиями в тексте) и переводе этой структуры на формализованный язык. Он проводится после морфологического и синтаксического анализа запросов и сообщений. Концептуальный синтез сообщений состоит в переходе от представления элементов их структуры на формализованном языке к вербальному (словесному) представлению. После этого сообщениям дается необходимое синтаксическое и морфологическое оформление. Для функционирования лингвистических процессоров необходимо иметь в их составе процедуры морфологического, синтаксического и концептуального анализа и синтеза текстов, а также базу знаний, содержащую словари единиц языка и речи и их синтагматические и парадигматические характеристики. Эффективность лингвистических процессоров зависит не только от качества процедурных средств, но и от качества лингвистической базы знаний: насколько адекватно и полно представлено в ней многообразие явлений естественного языка. А качественную лингвистическую базу знаний можно создать только на основе широкого применения средств автоматизации.

Надо сказать, что и основные базы знаний интеллектуальных информационных систем трудно создавать без использования средств автоматизации. При решении этой задачи не последнюю роль будут играть лингвистические процессоры, особенно если речь будет идти об автоматизированном извлечении фактографической информации из неформализованных текстов.

При проведении лабораторного практикума необходимо создать условия для максимально самостоятельного выполнения лабораторных работ. Поэтому при организации лабораторного практикума целесообразно использовать следующий алгоритм:

1. Провести экспресс-опрос (устно или в тестовой форме) по теоретическому материалу, необходимому для выполнения работы (с оценкой).

2. Проверить планы выполнения лабораторных работ, подготовленные студентом дома (с оценкой).

3. Оценить работу студента в лаборатории и полученные им данные (оценка).

4. Проверить и выставить оценку за отчет.

Любая лабораторная работа должна включать глубокую самостоятельную проработку теоретического материала, изучение методик проведения и планирования эксперимента, освоение измерительных средств, обработку и интерпретацию экспериментальных данных. При этом часть работ может не носить обязательный характер, а выполняться в рамках самостоятельной работы по курсу. В ряд работ целесообразно включить разделы с дополнительными элементами научных исследований, которые потребуют углубленной самостоятельной проработки теоретического материала.

1.13.УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная литература:

1. Баранов А.Н. Введение в прикладную лингвистику. - М., 2011. <http://www.twirpx.com/file> - электронное пособие
2. Беляев М.И., Григорьев С.Г., Гриншкун В.В., Демкин В.П., Краснова Г.А., Макаров С.И., Роберт И.В., Щенников С.А. и др. Теория и практика создания образовательных электронных изданий. // М.: Изд-во РУДН, - 2003, 241 с. Часть 1.72 с.
3. Гриншкун В.В. Григорьев С.Г. Образовательные электронные издания и ресурсы. // Учебно-методическое пособие для студентов педагогических вузов и слушателей системы повышения квалификации работников образования. / Курск:КГУ, Москва: МГПУ - 2010, 98 с.
4. Зубов А.Б., Зубова И.И.. Информационные технологии в лингвистике./М.: «Академия», - 2004.
5. Козырев В., Черняк В. Русская лексикография: Пособие для вузов – М., 2004.
6. Кузнецов А.А., Григорьев С.Г., Гриншкун В.В. Образовательные электронные издания и ресурсы: методическое пособие. М.: Дрофа, 2009. 156 с.
7. Марчук Ю.Н. Основы компьютерной лингвистики. - М., 2007:18-37с.
8. Новые педагогические и информационные технологии в системе образования. // Под ред. Е.С. Полат. / М.: «Академия», - 2011.
9. Потапова Р.К.. Новые информационные технологии и лингвистика./М.: УРСС, 2004.
10. Соснина Е.П. Введение в прикладную лингвистику. Ульяновск, 2010.<http://www.twirpx.com/file/736011/> - электронный учебник
11. Филиппович Ю., Прохоров А. Семантика информационных технологий: опыты словарно-тезаурусного описания / Серия «Компьютерная лингвистика». Вступ.статья А.И.Новикова. – М.: МГУП, 2002.

Дополнительная литература

1. Башмаков А.И., Старых В.А. Систематизация информационных ресурсов
2. Григорьев С.Г., Гриншкун В.В., Краснова Г.А. Основные принципы и методики использования системы порталов в учебном процессе. // В сб. научн. ст.«Интернет-порталы: содержание и техно-

- логии», Вып. 2. / ГНИИ ИТТ«Информика», М.: Просвещение - 2004. С. 56-84.
3. Григорьев С.Г., Гриншкун В.В., Макаров С.И. Методико-технологические основы создания электронных средств обучения. // Научное издание. / Самара: Издательство Самарской государственной экономической академии. - 2002. 110 с.
 5. Еляков А. Современное информационное общество. // Высшее образование в России. М., - 2001. №4.
 6. Золотая рыбка в «сети». Интернет-технологии в средней школе // Под ред. Ольховской Л.И., Рудаковой Д.Т., Силаевой А.Г. - Москва, Проект Хармони, Инк., 2001. - 168 с.
 7. Интернет в профессиональной деятельности. // Под ред. Рудаковой Д.Т. - М.: ИОСО РАО, 2003. - 220 с.
 8. Кобозева И.М. Лингвистическая семантика: учебник. – М.: Эдиториал УРСС, 2009. – 352 с.
 9. Назарова Т.С., Полат Е.С. Средства обучения: технология создания и использования. // М.: Изд-во УРАО, - 1998. 204 с.
 10. Панюкова С.В. Информационные и коммуникационные технологии в личностно-ориентированном обучении. // М.: ИОСО РАО - 1998, 225 с.
 11. Технические и аудиовизуальные средства обучения в вузе. - Магнитогорск: МаГУ, 2011. - 174 с.

Перечень электронных источников информации

1. Онлайн- энциклопедия «Кругосвет». Гуманитарные науки: Лингвистика http://www.krugosvet.ru/enc/gumanitarnye_nauki/lingvistika
2. Филологический портал Philology.ru <http://www.philology.ru/>
3. Библиотека Гумер – языкознание http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Linguist/Index_Ling.php
4. Интернет-ресурс авторов УМК: <http://www.philippovich.ru/> – Учебно-научный кластер CLAIMM «Компьютерная Лингвистика, Искусственный Интеллект, Мультимедиа технологии».

Интернет-ресурсы:

6. <http://www.compling-info.narod.ru/> – Литература по Компьютерной Лингвистике
книги, статьи, ссылки в Рунете
7. Dialog-21.ru – Международная конференция Диалог
8. Philology.ru – Русский филологический портал

9. [Proling.iitp.ru](http://proling.iitp.ru) – Лаборатория компьютерной лингвистики Института проблем передачи информации РАН
10. [Ruscorpora.ru](http://ruscorpora.ru) – Национальный корпус русского языка
11. [Philol.msu.ru/~lex/library.htm](http://philol.msu.ru/~lex/library.htm) – Лаборатория общей и компьютерной лексикологии и лексикографии МГУ.
12. [RCO.ru/article.asp](http://rco.ru/article.asp) – Публикации RussianContextOptimizer (Технологии анализа и поиска текстовой информации)
13. [AOT.ru](http://aot.ru) – Проект АОТ (Автоматическая Обработка Текста)
14. dict.buktopuha.net – Словари русского языка для скачивания
15. [LingvoDA.ru](http://lingvoDA.ru) – Ассоциация лексикографов Lingvo
16. http://uisrussia.msu.ru/linguist/_В_comput_ling.jsp – Научно-образовательный портал "Лингвистика в России: ресурсы для исследователей"
17. <http://company.yandex.ru/class/courses.xml> – учебные материалы по вопросам компьютерной лингвистики.

Өлчөмү 60X84 1/16. Кагаз офсет.
Офсеттик басуу. Көлөмү 35,0 б.т. Нускасы 500.
Бишкек ш., Раззаков к., 49. ЖИ «Сарыбаев Т.Т.»
т. 62-67-76
e-mail: talant550@gmail.com